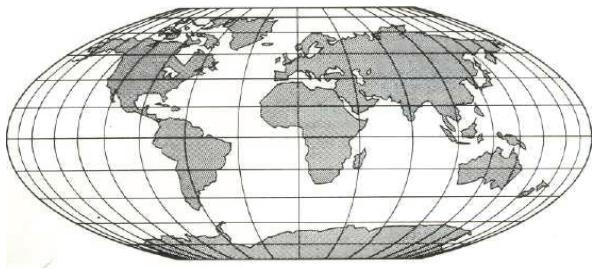


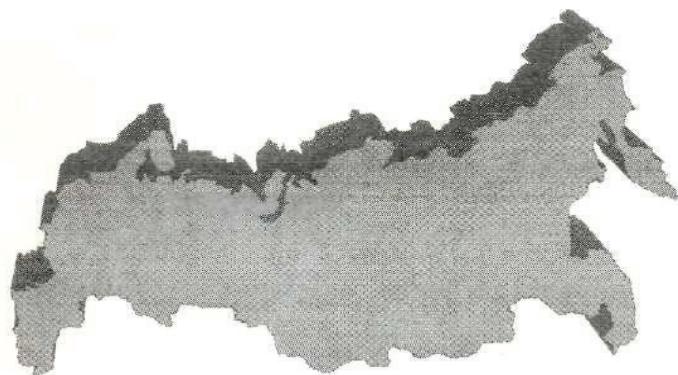
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Международные соглашения о сотрудничестве в сфере образования

Составитель:

*Департамент международного сотрудничества в образовании и науке
Минобрнауки России*



МОСКВА
2009

СОДЕРЖАНИЕ

I. МНОГОСТОРОННИЕ СОГЛАШЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ.....12

СТРАНЫ СНГ

СОГЛАШЕНИЕ о сотрудничестве в области образования (Ташкент, 15 мая 1992 года).....	12
СОГЛАШЕНИЕ о сотрудничестве в подготовке и повышении квалификации военных кадров для пограничных войск государств - участников Содружества Независимых Государств (Москва, 3 ноября 1995 года).....	15
СОГЛАШЕНИЕ о подготовке и обучении военного и гражданского персонала государств - участников Содружества Независимых Государств для участия в операциях по поддержанию мира (Москва, 19 января 1996 года).....	16
СОГЛАШЕНИЕ о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств (Москва, 17 января 1997 г.).....	19
ПОЛОЖЕНИЕ о Совете по сотрудничеству в области образования государств-участников Содружества Независимых Государств (Москва, 17 января 1997 г.).....	22
СОГЛАШЕНИЕ о сотрудничестве в области распространения знаний и образования взрослых (Москва, 17 января 1997 года).....	25
СОГЛАШЕНИЕ о развитии сотрудничества в области подготовки военных кадров (Москва, 6 марта 1998 года).....	30
СОГЛАШЕНИЕ о предоставлении равных прав гражданам государств-участников Договора об углублении интеграции в экономической и гуманитарной областях от 29 марта 1996 года на поступление в учебные заведения (Москва, 24 ноября 1998 г.).....	34
СОГЛАШЕНИЕ о создании и функционировании филиалов высших учебных заведений в государствах - участниках Договора о таможенном союзе и едином экономическом пространстве от 26 февраля 1999 года (Минск, 23 мая 2000 года).....	36
СОГЛАШЕНИЕ о сотрудничестве в области подготовки специалистов по радиоэкологии, радиационной безопасности, радиобиологии и смежным наукам (Минск, 30 ноября 2000 г.).....	39
СОГЛАШЕНИЕ о координации работ в области лицензирования образовательной деятельности, аттестации и аккредитации образовательных учреждений государств-участников Содружества Независимых Государств (Москва, 29 ноября 2001 г.).....	41
СОГЛАШЕНИЕ о порядке создания и функционирования филиалов высших учебных заведений в государствах-участниках Содружества Независимых Государств (Москва, 28 сентября 2001 г.)....	44
СОГЛАШЕНИЕ об обмене информацией в сфере образования государств-участников Содружества Независимых Государств (Минск, 31 мая 2001 г.).....	46
СОГЛАШЕНИЕ об обеспечении гражданам государств-участников Содружества Независимых Государств доступа в общеобразовательные учреждения на условиях, предоставленных гражданам этих государств, а также о социальной защите обучающихся и педагогических работников общеобразовательных учреждений (Чолпон-Ата, 16 апреля 2004 г.).....	49
РЕШЕНИЕ О КОНЦЕПЦИИ развития образования взрослых в государствах-участниках Содружества Независимых Государств (Душанбе, 25 мая 2006 года).....	51
СОГЛАШЕНИЕ о координации работ в области информатизации систем образования государств-участников Содружества Независимых Государств (Ашхабад, 22 ноября 2007 г.).....	54
СОГЛАШЕНИЕ о сотрудничестве в области повышения квалификации и профессиональной переподготовки специалистов государств-участников Содружества Независимых Государств (Ялта, 25 мая 2007 г.).....	59
СОГЛАШЕНИЕ о подготовке кадров для органов внутренних дел (полиции) и внутренних войск государств-участников Содружества Независимых государств (Ялта, 25 мая 2007 года).....	62
РЕШЕНИЕ О КОНЦЕПЦИИ развития дистанционного обучения в государствах-участниках Содружества Независимых Государств (Ашхабад, 22 ноября 2007 года).....	65
МЕЖДУНАРОДНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ.....67	

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

КОНВЕНЦИЯ о техническом и профессиональном образовании (Париж, 10 ноября 1989 года).....	67
--	----

МЕМОРАНДУМ о взаимодействии Российской Федерации и Организации Объединенных Наций (Москва, 25 июня 1993 года).....	74
РЕКОМЕНДАЦИЯ о признании учебных курсов и свидетельств о высшем образовании (Париж, 13 ноября 1993 года).....	78

Международная Организация Труда (МОТ) КОНВЕНЦИЯ № 140 об оплачиваемых учебных отпусках (Женева, 24 июня 1974 года).....	84
---	----

Шанхайская организация сотрудничества СОГЛАШЕНИЕ между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о сотрудничестве в области образования (Шанхай, 15 июня 2006 г.).....	89
---	----

Дорожная карта "ДОРОЖНАЯ КАРТА" по общему пространству науки и образования, включая культурные аспекты (Москва, 10 мая 2005 г.).....	92
---	----

Европейское Сообщество СОГЛАШЕНИЕ о партнерстве и сотрудничестве, учреждающее партнерство между Российской Федерацией, с одной стороны, и Европейскими Сообществами и их государствами-членами, с другой стороны (выдержки) (Корфу, 24 июня 1994 года).....	98
---	----

II. ДВУСТОРОННИЕ СОГЛАШЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ.....102

2.1. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ.....102

СТРАНЫ СНГ

Азербайджанская Республика СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области аттестации научных и научно- педагогических кадров высшей квалификации (Москва, 25 июля 1995 года).....	102
--	-----

Республика Армения СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о сотрудничестве в области высшего образования (Москва, 11 января 1993 г.).....	104
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о сотрудничестве в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации (Москва, 27 июня 1995 года).....	106
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о сотрудничестве в области культуры, науки и образования (Ереван, 13 ноября 1995 года).....	108
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о создании детских дошкольных учреждений Министерства обороны Российской Федерации на территории Республики Армения (Москва, 26 января 1996 года).....	114
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о создании общеобразовательных школ Министерства обороны Российской Федерации на территории Республики Армения (Москва, 26 января 1996 года).....	116

Республика Беларусь СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области культуры, образования и науки (Минск, 21 февраля 1995 года).....	117
---	-----

Республика Грузия СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики	
--	--

Грузия о сотрудничестве в области культуры, науки и образования (Тбилиси, 3 февраля 1994 года).....	123
Республика Казахстан	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации (Москва, 28 марта 1994 г.).....	127
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о сотрудничестве в области культуры, науки и образования (Москва, 28 марта 1994 г.)....	130
Кыргызская Республика	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Кыргызской Республики об условиях учреждения и деятельности в городе Бишкеке кыргызско-российского Славянского университета (Бишкек, 9 сентября 1993 г.).....	135
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о сотрудничестве в области высшего образования (Москва, 29 марта 1996 г.).....	139
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики об условиях деятельности Киргизско-Российского Славянского университета (Москва, 30 апреля, 2008 г.).....	143
Республика Молдова	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Молдова о сотрудничестве в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации (Москва, 14 декабря 1994 года).....	146
Республика Таджикистан	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в области культуры, науки и техники, образования, здравоохранения, информации, спорта и туризма (Душанбе, 19 сентября 1995 года).....	149
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации (Душанбе, 12 февраля 1997 г.).....	154
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан об условиях учреждения и деятельности в городе Душанбе Российско-Таджикского (Славянского) университета (Москва, 10 июля 1997 г.).....	155
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан об условиях деятельности российско-таджикской средней общеобразовательной школы Российско-Таджикского (Славянского) университета (Москва, 4 апреля 2007 г.).....	158
Туркменистан	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области культуры, образования и науки (Москва, 18 мая 1995 года).....	160
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области аттестации научных и научно-педагогических работников (Москва, 25 марта 2009 года).....	164
Республика Узбекистан	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о сотрудничестве в области высшего образования (Ташкент, 27 июля 1995 г.).....	166
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о порядке установления эквивалентности документов об ученых степенях и сотрудничестве в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации (Москва, 6 мая 1998 г.).....	170
Украина	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Украины и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области культуры, науки и образования (Москва, 26 июля 1995 года).....	172

СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о сотрудничестве в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации (Харьков, 21 июня 2002 г.).....	177
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о создании и функционировании филиалов высших учебных заведений Российской Федерации на территории Украины и филиалов высших учебных заведений Украины на территории Российской Федерации (Киев, 28 января 2003 г.).....	179
ЕВРОПА	
Великое Герцогство Люксембург	
Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Великого Герцогства Люксембург о сотрудничестве в области культуры, образования и науки (Москва, 28 июня 1993 года).....	181
Венгерская Республика	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Венгерской Республики о сотрудничестве в области культуры, науки и образования (Москва, 20 сентября 1993 года).....	187
Итальянская Республика	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики о сотрудничестве в области культуры и образования (Рим, 10 февраля 1998 года).....	192
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики об изучении русского языка в Итальянской Республике и итальянского языка в Российской Федерации (Рим, 5 ноября 2003 г.).....	195
МЕМОРАНДУМ между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики в отношении организации в общеобразовательных учреждениях России и Италии двухязычных классов с преподаванием на русском и итальянском языках (Рим, 5 ноября 2003 г.).....	197
Королевство Дания	
СОГЛАШЕНИЕ о сотрудничестве между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Дания в области культуры, науки и образования (Копенгаген, 4 ноября 1993 года).....	201
Королевство Испания	
СОГЛАШЕНИЕ между Российской Федерацией и Королевством Испания о сотрудничестве в области культуры и образования (Мадрид, 11 апреля 1994 года).....	206
Республика Македония	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Македонии о сотрудничестве в области культуры, образования и науки (Москва, 26 июля 1995 года).....	210
Республика Польша	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о сотрудничестве в области культуры, науки и образования (Варшава, 25 августа 1993 года).....	214
Румыния	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Румынии о сотрудничестве в области культуры, науки и образования (Москва, 27 сентября 1993 года).....	219
Республика Сан-Марино	
ПРОТОКОЛ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сан-	

Марино о сотрудничестве в области культуры, образования, спорта, туризма и торгово-экономической деятельности (Москва, 19 февраля 2002 года).....	224
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о сотрудничестве в области образования, науки и культуры (Москва, 15 февраля 1994 года).....	226
Словакская Республика	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Словакской Республики о сотрудничестве в области культуры, образования и науки (Братислава, 13 февраля 1995 года).....	229
Республика Словения	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о сотрудничестве в области культуры, науки и образования (Москва, 17 ноября 1995 года).....	233
Федеративная Республика Германия	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия об изучении русского языка в Федеративной Республике Германия и немецкого языка в Российской Федерации (Москва, 10 октября 2003 г.).....	237
Финляндская Республика	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Финляндской Республики о сотрудничестве в области культуры, образования и научно-исследовательской деятельности (Хельсинки, 11 июля 1992 года).....	240
Французская Республика	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики об изучении русского языка во Французской Республике и французского языка в Российской Федерации (Париж, 10 декабря 2004 г.).....	242
МЕМОРАНДУМ между Правительством Российской Федерации и правительством Французской Республики о подготовке управленческих кадров для организаций народного хозяйства Российской Федерации (Москва, 14 февраля 2006 года).....	245
Чешская Республика	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Чешской Республики о сотрудничестве в области культуры, науки и образования (Москва, 5 марта 1996 года).....	247
Эстонская Республика	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Эстонской Республики о сотрудничестве в области образования (Москва, 21 октября 1994 года).....	251
АЗИЯ	
Социалистическая Республика Вьетнам	
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об обучении вьетнамских граждан в образовательных учреждениях высшего профессионального образования Российской Федерации (Москва, 9 июля 2002 г.).....	253

ПРОТОКОЛ о внесении изменения в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об обучении вьетнамских граждан в образовательных учреждениях высшего профессионального образования Российской Федерации от 9 июля 2002 года (Ханой, 16 февраля 2006 г.).....	256
---	-----

Китайская Народная Республика

СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об изучении русского языка в Китайской Народной Республике и китайского языка в Российской Федерации (Пекин, 3 ноября 2003 г.).....	257
---	-----

Ливанская Республика

СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Ливанской Республики о сотрудничестве в области культуры, науки и образования (Москва, 7 апреля 1997 года).....	260
---	-----

Султанат Оман

СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Султаната Оман о сотрудничестве в области культуры, науки, образования, туризма и молодежи (Маскат, 14 февраля 2000 года).....	265
--	-----

АМЕРИКА

Соединенные Штаты Америки

МЕМОРАНДУМ о взаимопонимании между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о принципах сотрудничества в области культуры, гуманитарных и общественных наук, образования и средств массовой информации (Москва, 2 сентября 1998 года).....	268
---	-----

Республика Парагвай

СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Парагвай о сотрудничестве в области культуры, науки, образования и спорта (Асунсьон, 7 декабря 1998 года).....	270
---	-----

Республика Перу

СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Перу о сотрудничестве в области культуры, образования и науки (Лима, 10 ноября 1995 года).....	272
---	-----

АФРИКА

Республика Ботсвана

СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Ботсвана о сотрудничестве в области культуры, науки и образования (Гaborone, 27 сентября 1999 года).....	276
---	-----

2.2. МЕЖВЕДОМСТВЕННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

СТРАНЫ СНГ

Азербайджанская Республика

СОГЛАШЕНИЕ между Министерством образования Российской Федерации и Министерством образования Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области образования (Москва, 1 февраля 1995 года).....	279
--	-----

Республика Армения

СОГЛАШЕНИЕ между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования и науки Республики Армения о сотрудничестве в области образования (Москва, 13 июля 2004 г.)..... 283

Республика Грузия

СОГЛАШЕНИЕ между Министерством образования Российской Федерации и Министерством образования Грузии о сотрудничестве в области образования (Москва, 11 февраля 2004 г.)..... 286

Республика Казахстан

СОГЛАШЕНИЕ между Государственным комитетом Российской Федерации по высшему образованию и Министерством образования Республики Казахстан о подготовке специалистов в области космической техники из числа граждан Республики Казахстан для комплекса "Байконур" (Москва, 4 августа 1995 года)..... 288

СОГЛАШЕНИЕ между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования и науки Республики Казахстан об условиях деятельности общеобразовательных учреждений с казахским языком обучения города Байконура (21 ноября 2006 г.)..... 290

Кыргызская Республика

СОГЛАШЕНИЕ о сотрудничестве в области образования между Министерством народного образования Республики Кыргызстан, Министерством образования Российской Федерации и Комитетом по высшей школе Министерства науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации (Москва, 10 июня 1992 года)..... 292

Республика Молдова

СОГЛАШЕНИЕ между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством просвещения и молодежи Республики Молдова о сотрудничестве в области образования (Москва, 27 ноября 2006 г.)..... 296

Республика Таджикистан

СОГЛАШЕНИЕ между Министерством общего и профессионального образования Российской Федерации и Министерством образования Республики Таджикистан о сотрудничестве в области образования (Москва, 18 марта 1997 г.)..... 300

Туркменистан

СОГЛАШЕНИЕ между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования Туркменистана о сотрудничестве в области образования (Ашхабад, 4 июля 2008 г.)..... 303

ПРОТОКОЛ О создании филиала Российского государственного университета нефти и газа имени И.М. Губкина в г. Ашхабаде (Туркменистан) (Ашхабад, 4 июля, 2008 г.)..... 306

Республика Узбекистан

СОГЛАШЕНИЕ между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан о сотрудничестве в области профессионального образования (Ташкент, август 2005 г.)..... 308

ЕВРОПА

Королевство Бельгия

СОГЛАШЕНИЕ о сотрудничестве между Министерством образования и науки Российской Федерации и Департаментом образования Министерства Фламандского сообщества Королевства Бельгия (Москва, 18 марта 2005 г.)..... 311

Венгерская Республика

ПРОТОКОЛ между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования Венгерской Республики о сотрудничестве в области образования на 2006-2008 годы (Будапешт, 28 февраля 2006 г.)..... 314

Словакская Республика

СОГЛАШЕНИЕ между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования Словакской Республики о сотрудничестве в области образования (Москва, 7 ноября 2006 г.)..... 321

АЗИЯ

Социалистическая Республика Вьетнам

СОГЛАШЕНИЕ между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования и подготовки кадров Социалистической Республики Вьетнам о сотрудничестве в области образования (Москва, 24 июня 2005 г.)..... 326

Китайская Народная Республика

СОГЛАШЕНИЕ между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования Китайской Народной Республики о сотрудничестве в области образования (Пекин, 9 ноября 2006 г.)..... 328

Королевство Таиланд

СОГЛАШЕНИЕ между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования Королевства Таиланд о сотрудничестве в области образования (Бангкок, 1 декабря 2004 г.)..... 333

АФРИКА

Арабская Республика Египет

ПРОТОКОЛ между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством высшего образования и научных исследований Арабской Республики Египет о сотрудничестве в области образования (Москва, 15 августа 2006 г.)..... 335

Республика Намибия

СОГЛАШЕНИЕ между Министерством общего и профессионального образования Российской Федерации и Министерством высшего образования, профессионального обучения, науки и технологий Республики Намибии о подготовке специалистов (Виндхук, 12 июня 1998 года)..... 338

Южно-Африканская Республика

ПРОТОКОЛ между Правительством Российской Федерации в лице Министерства образования Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики в лице Министерства образования Южно-Африканской Республики о сотрудничестве в области образования (Претория, 21 ноября 2002 года)..... 342

АМЕРИКА

Республика Куба

МЕМОРАНДУМ о взаимопонимании между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством высшего образования Республики Куба о сотрудничестве в области высшего образования (Москва, 30 января 2009 года)..... 347

Республика Никарагуа

МЕМОРАНДУМ о взаимопонимании между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования и спорта Республики Никарагуа, Национальным Советом университетов Республики Никарагуа о сотрудничестве в области высшего образования (Москва, 18 декабря 2008 года).....	348
---	-----

Соединенные Штаты Америки

МЕМОРАНДУМ о взаимопонимании между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования Соединенных Штатов Америки о расширении сотрудничества и обменов в области образования (Москва, 31 мая 2006 г.).....	349
--	-----

I. МНОГОСТОРОННИЕ СОГЛАШЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

СТРАНЫ СНГ

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Ташкент, 15 мая 1992 года)

Государства - участники Содружества Независимых Государств, именуемые в дальнейшем - "государства - участники",

исходя из права каждого человека на образование и ответственности государств за полное осуществление этого права,

принимая во внимание традиционно сложившиеся между народами Содружества культурно-образовательные, экономические и иные связи, взаимную заинтересованность в их всемерном укреплении и расширении,

считая развитие образования на государственных языках и языках народов, проживающих на территории государств - участников Содружества Независимых Государств, важнейшим условием их культурного взаимодействия и сотрудничества,

сознавая необходимость развития национальных систем образования на основе гуманизма и диалога культур,

выражая приверженность возрождению, сохранению и развитию культурной, языковой и духовной самобытности национальных меньшинств и этнических групп,

сознавая необходимость создания механизма реализации сотрудничества государств - участников в области образования, осуществления совместных программ и проектов,

исполненные искреннего стремления к равноправному сотрудничеству в сфере образования,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Государства - участники гарантируют всем лицам, проживающим на их территориях, равные права на образование и его доступность, независимо от национальной принадлежности или иных различий. Лица, постоянно проживающие на территории одного из государств - участников и имеющие гражданство другого государства - участника, получают образование на всех уровнях, а также ученыe степени и звания, на условиях, установленных для граждан государства - участника, на территории которого они постоянно проживают.

Государства - участники будут стремиться удовлетворять взаимные потребности в обучении граждан, подготовке, переподготовке и повышении квалификации рабочих кадров и специалистов, определяя на двусторонней основе механизм взаимных финансовых расчетов при возмещении затрат, произведенных каждым государством - участником на обучение учащихся, студентов, аспирантов и слушателей, не являющихся гражданами и не имеющими постоянного места жительства на ее территории.

Государства - участники обязуются продолжить обучение (до его завершения) граждан государств - участников, не имеющих постоянного места жительства на территории государства - участника, где они обучаются, и поступивших на обучение до 1 января 1992 года на условиях, действующих в отношении граждан данного государства - участника.

Статья 2

Государства - участники гарантируют равноправие всех образовательных учреждений, входящих в их национальные системы образования, независимо от языка обучения, и оказывают им государственную поддержку.

Статья 3

Государства - участники содействуют удовлетворению образовательных потребностей населения, принадлежащего к национальным меньшинствам и самобытным этническим группам, в том числе путем создания условий для получения образования на родном языке, оказанию взаимной помощи в обеспечении и разработке оригинальных учебников и иной учебно-методической литературы, в подготовке и переподготовке педагогических кадров для национальных меньшинств и этнических групп.

Статья 4

Органы государственной аттестации научно-педагогических кадров государств - участников могут проводить аттестацию граждан других государств.

Статья 5

Государства - участники гарантируют бессрочное признание на своих территориях документов государственного образца о среднем, профессионально-техническом, среднем специальном, высшем образовании, переподготовке кадров, о присуждении ученых степеней и ученых званий, выданных в государствах - участниках к моменту заключения настоящего Соглашения.

Вопросы признания документов об образовании, об ученых степенях и ученых званиях в последующем государства - участники будут решать по взаимной договоренности.

Статья 6

Государства - участники обеспечивают условия для подготовки педагогических и научно-педагогических кадров для образовательных учреждений, преподавание в которых ведется на негосударственных языках. На основе взаимной договоренности каждое из государств - участников оказывает содействие в подготовке и повышении квалификации педагогических и научно-педагогических кадров для учреждений образования других государств - участников.

Статья 7

Государства - участники поддерживают проведение совместных научных исследований, обмен информацией и документацией по вопросам развития образования, создание объединенных информационных служб, банков данных и печатных изданий.

Статья 8

Государства - участники будут всемерно содействовать поддержанию и развитию прямых партнерских связей в области образования между территориями и образовательными учреждениями государств - участников, включая туристско-экскурсионную деятельность учащихся, студентов и педагогов, организацию совместного труда и отдыха, проведение фестивалей, творческих конкурсов, предметных олимпиад, спортивных соревнований, обмен учащимися, студентами, аспирантами и стажерами на условиях взаимной договоренности.

Статья 9

Государства - участники будут участвовать средствами образования в ликвидации последствий экологических катастроф и стихийных бедствий на территории государств - участников.

Статья 10

Государства - участники будут содействовать развитию материально-технической базы образования в государствах - участниках, включая разработку, производство и взаимные поставки учебного оборудования, технических средств обучения, выпуск учебной и учебно-методической литературы.

Статья 11

Государства - участники будут развивать контакты в области образования между органами государственного управления различного уровня с целью осуществления согласованной образовательной политики.

Для рассмотрения выполнения настоящего Соглашения, других вопросов межгосударственного взаимодействия в области образования государства - участники считают целесообразным регулярное проведение конференций руководителей органов управления образованием.

Статья 12

Государства - участники обязуются регулярно обмениваться информацией о конкретных мерах, принятых в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

Настоящее Соглашение заключено сроком на 5 лет и будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды.

Каждое государство - участник может выйти из настоящего Соглашения путем письменного уведомления об этом депозитария не менее чем за 6 месяцев и после урегулирования обязательств, возникших за время действия настоящего Соглашения.

Соглашение открыто для присоединения к нему других государств. Порядок присоединения определяется отдельно.

Совершено в г. Ташкенте 15 мая 1992 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики

Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Соглашение, его заверенную копию.

(Подписи)

**СОГЛАШЕНИЕ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ПОДГОТОВКЕ И ПОВЫШЕНИИ
КВАЛИФИКАЦИИ ВОЕННЫХ КАДРОВ ДЛЯ ПОГРАНИЧНЫХ ВОЙСК
ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ
ГОСУДАРСТВ**

(Москва, 3 ноября 1995 года)

Правительства государств - участников настоящего Соглашения, именуемые в дальнейшем Сторонами,

сознавая решающее значение профессионально подготовленных военных кадров пограничных войск для надежной охраны границ государств - участников Содружества,

учитывая ранее сложившуюся систему военного образования и необходимость ее дальнейшего совершенствования,

основываясь на достигнутых договоренностях государств - участников Содружества по пограничным вопросам,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии с программами строительства и развития национальных пограничных войск окажут взаимное содействие в подготовке, переподготовке, повышении квалификации офицерских кадров и младших специалистов для пограничных войск.

Объем, порядок и условия подготовки военных кадров будут определяться двусторонними или многосторонними соответствующими протоколами.

Статья 2

Стороны по мере развития сотрудничества будут стремиться к согласованию основных направлений подготовки военных кадров для пограничных войск, выработке единых подходов определения требований к выпускникам военно-учебных заведений и учебных частей.

Статья 3

Стороны будут содействовать развитию учебной материально - технической базы подготовки военных кадров для пограничных войск, включая разработку, производство и взаимные поставки учебного оборудования, технических средств обучения, выпуск учебной и учебно-методической литературы, обмен научно-педагогическим опытом.

Статья 4

Дипломы и свидетельства, а также иные документы, удостоверяющие получение соответствующего образования, специальности, ученой степени и званий, выданные до вступления в силу настоящего Соглашения, признаются на территориях Сторон.

Статья 5

Участие Сторон в настоящем Соглашении не ограничивает их прав на сотрудничество с другими странами в области подготовки, переподготовки и повышения квалификации военных кадров для пограничных войск.

Статья 6

Стороны обязуются регулярно обмениваться информацией о конкретных мерах, принятых в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Настоящее Соглашение заключено сроком на 5 лет и будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды.

Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения путем письменного уведомления об этом депозитария не менее чем за 6 месяцев и после урегулирования обязательств, принятых на себя в соответствии с настоящим Соглашением.

Соглашение открыто для присоединения к нему других государств.

Совершено в г. Москве 3 ноября 1995 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

(Подписи)

**СОГЛАШЕНИЕ
О ПОДГОТОВКЕ И ОБУЧЕНИИ ВОЕННОГО И ГРАЖДАНСКОГО
ПЕРСОНАЛА ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ СОДРУЖЕСТВА
НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ ДЛЯ УЧАСТИЯ В ОПЕРАЦИЯХ
ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА**

(Москва, 19 января 1996 года)

Государства - участники Содружества Независимых Государств, руководствуясь Перспективным планом интеграционного развития Содружества Независимых Государств, утвержденным Решением Совета глав государств Содружества Независимых Государств от 21 октября 1994 года, Решением Совета коллективной безопасности о Концепции коллективной безопасности государств - участников Договора о коллективной безопасности от 10 февраля 1995 года, а также принимая во внимание необходимость согласованной и качественной подготовки военного и гражданского персонала для участия в операциях по поддержанию мира,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

В целях повышения эффективности проведения операций по поддержанию мира в Содружестве Независимых Государств организовать с 1 октября 1996 года подготовку и обучение военного и гражданского персонала, выделяемого в состав Коллективных сил по поддержанию мира в Содружестве Независимых Государств, согласно прилагаемому Перечню.

Разрешить Совету министров обороны государств - участников Содружества Независимых Государств и Совету министров иностранных дел государств - членов Содружества Независимых Государств вносить в случае необходимости согласованные изменения в указанный Перечень.

Статья 2

Подготовку и обучение военного и гражданского персонала, указанного в статье 1 настоящего Соглашения, осуществлять в центрах подготовки миротворческих сил по единым программам, утвержденным Советом министров обороны государств - участников Содружества Независимых Государств по согласованию с Советом министров иностранных дел государств - членов Содружества Независимых Государств.

Центры подготовки миротворческих сил, количество и сроки готовности их к работе, а также порядок подготовки в них персонала, выделяемого в состав Коллективных сил по поддержанию мира в Содружестве Независимых Государств, определяются Советом глав правительств Содружества по совместному предложению Совета министров обороны государств - участников Содружества Независимых Государств и Совета министров иностранных дел государств - членов Содружества Независимых Государств.

Подготовка и обучение полицейского (милицейского) персонала, выделяемого в состав подразделений полиции (милиции), осуществляется министерствами внутренних дел государств - участников данного Соглашения.

Статья 3

Материально-техническое обеспечение и финансирование центров подготовки миротворческих сил, указанных в статье 2 настоящего Соглашения, осуществляется за счет государств, на территории которых расположены эти центры.

Статья 4

Подготовка и обучение военного и гражданского персонала государств - участников Содружества Независимых Государств, направленного в центры подготовки миротворческих сил другого государства - участника, производится в порядке, определяемом двусторонними контрактами на обучение.

Статья 5

Координация вопросов, связанных с подготовкой и обучением в центрах подготовки миротворческих сил военного и гражданского персонала, выделяемого в состав Коллективных сил по поддержанию мира в Содружестве Независимых Государств, осуществляется Советом министров обороны государств - участников Содружества

Независимых Государств совместно с Советом министров иностранных дел государств - членов Содружества Независимых Государств.

Статья 6

Настоящее Соглашение открыто для присоединения любого государства - участника Содружества Независимых Государств, а также других государств, разделяющих цели данного Соглашения.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Соглашение заключается сроком на пять лет. По истечении этого срока действие Соглашения продлевается на следующий пятилетний период.

Любой участник настоящего Соглашения может выйти из него путем направления депозитарию письменного уведомления о своем намерении не менее чем за шесть месяцев. Депозитарий в месячный срок уведомляет об этом всех участников Соглашения.

Совершено в г. Москве 19 января 1996 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

(Подписи)

Приложение
к Соглашению государств - участников
Содружества Независимых Государств
о подготовке и обучении военного и
гражданского персонала государств -
участников Содружества Независимых
Государств для участия в операциях
по поддержанию мира
от 19 января 1996 года

ПЕРЕЧЕНЬ ВОЕННОГО И ГРАЖДАНСКОГО ПЕРСОНАЛА, ВЫДЕЛЯЕМОГО В СОСТАВ КОЛЛЕКТИВНЫХ СИЛ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА В СОДРУЖЕСТВЕ НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ, ПОДЛЕЖАЩЕГО ОБУЧЕНИЮ В ЦЕНТРАХ ПОДГОТОВКИ МИРОТВОРЧЕСКИХ СИЛ

1. Военный персонал:

Объединенное командование Коллективных сил по поддержанию мира в Содружестве Независимых Государств;
боевые части (подразделения);
военные наблюдатели и офицеры связи.

2. Полицейский (милицийский) персонал, выделяемый в состав подразделений полиции (милиции).

3. Гражданский персонал:

а) наблюдатели Миссии наблюдения за:
соблюдением прав человека,
действиями администрации на местах,
действиями подразделений полиции (милиции),

ходом выборов в местные органы самоуправления и центральные органы власти,
проведением референдумов;

б) специалисты по вопросам оказания гуманитарной помощи.

**СОГЛАШЕНИЕ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПО ФОРМИРОВАНИЮ ЕДИНОГО (ОБЩЕГО)
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОСТРАНСТВА СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ
ГОСУДАРСТВ**

(Москва, 17 января 1997 г.)

Государства-участники настоящего Соглашения в лице правительств, именуемые в дальнейшем Стороны, принимая во внимание положения Соглашения о сотрудничестве в области образования от 15 мая 1992 года, учитывая сложившиеся между народами Содружества Независимых Государств тесные связи в области образования, сознавая важность взаимодействия Сторон в развитии систем образования своих государств, в том числе путем формирования единого образовательного пространства, руководствуясь положениями Концепции формирования единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны с учетом развития интеграционных процессов в Содружестве Независимых Государств предпримут согласованные меры по формированию единого (общего) образовательного пространства в рамках Содружества (далее – единое образовательное пространство).

Статья 2

Стороны в целях формирования единого образовательного пространства:

создадут механизм координации интеграционных процессов в области образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров;

определят финансово-экономические параметры и механизм реализации совместных проектов в области образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров;

обеспечат в соответствии с национальным законодательством свободный доступ к учебной и научно-технической информации;

разработают необходимую правовую базу по вопросам взаимодействия в области образования, установления требований и механизма взаимного признания эквивалентности документов об образовании, ученых степеней и званий.

Статья 3

Для реализации настоящего Соглашения Стороны создают Совет по сотрудничеству в области образования государств – участников Содружества Независимых Государств, который осуществляет свою деятельность в соответствии с Положением о нем, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 4

Стороны создадут единую информационную систему по вопросам образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров.

Статья 5

Стороны предпримут меры по сближению норм национального законодательства Сторон в области образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров.

Статья 6

Стороны будут осуществлять взаимодействие при разработке и применении государственных образовательных стандартов, стандартов и требований по подготовке и аттестации научных и научно-педагогических кадров, а также при подготовке учебно-методических материалов, создании баз данных о вопросах образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров в своих государствах.

Статья 7

Стороны создадут необходимую правовую базу и предпримут соответствующие организационные меры в целях предоставления гражданам Сторон равных прав на получение образования с гражданами Сторон, на территории которых проходит обучение.

Регулирование приема и обучения в учебных заведениях министерств и ведомств обороны, безопасности, внутренних дел, пограничной и таможенной служб определяется двусторонними соглашениями Сторон.

Статья 8

Стороны будут придерживаться согласованных принципов в области подготовки, аттестации, переподготовки и повышения квалификации учителей и научно-педагогических работников.

Статья 9

Стороны будут координировать совместное участие в деятельности международных организаций, реализации международных программ и разработке международных проектов в области образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров и научных исследований.

Статья 10

Стороны будут регулярно обмениваться информацией о конкретных мероприятиях, осуществляемых в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 11

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон в отношении третьих государств.

Статья 12

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения с общего согласия Сторон.

Статья 13

Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон.

Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу.

Для Сторон, выполнивших необходимые процедуры позднее, оно вступает в силу в день сдачи соответствующих документов депозитарию.

Статья 15

Настоящее Соглашение открыто для присоединения любого государства, признающего положения Соглашения и выражаяющего готовность выполнять их в полном объеме.

Присоединение к настоящему Соглашению осуществляется с согласия всех Сторон.

Статья 16

Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 6 месяцев до выхода.

Совершено в г. Москве 17 января 1997 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

Азербайджанская Республика подписала с оговоркой:

"Азербайджанская Республика воспринимает для себя в статье 2 слово "координация" – как слово "сотрудничество", в статье 9 слово "будут координировать" –

как слово "примут" и не принимает последний абзац пункта 1 раздела 11, а также второй пункт 1 раздела 111 Положения о Совете".

Республика Армения подписала с особым мнением:

"Исключить абзац 2 пункта 1 раздела 111 проекта Положения о Совете по сотрудничеству в области образования государств-участников СНГ".

Государства-участники СНГ,

подписавшие документ:

*Азербайджанская Республика,
Республика Армения, Республика
Беларусь, Республика Казахстан,
Киргизская Республика, Республика
Молдова, Российская Федерация,
Республика Таджикистан*

Вступление в силу:

*Вступило в силу 20.12.1999 г. для
Республики Армения, Республики
Казахстан, Республики Таджикистан;
для Республики Беларусь 21.04.2000, для
Российской Федерации 19.06.2001, для
Киргизской Республики 06.12.2001, Для
Республики Молдова 27.07.2002.*

Приложение

к Соглашению о сотрудничестве

по формированию единого (общего) образовательного пространства

Содружества Независимых Государств

от 17 января 1997 года

ПОЛОЖЕНИЕ О СОВЕТЕ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

(Москва, 17 января 1997 г.)

I. Общие положения

1. Совет по сотрудничеству в области образования государств-участников Содружества Независимых Государств (далее – Совет) ставит своей задачей дальнейшее развитие сотрудничества в области образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров государств-участников Содружества по линии государственных органов управления образованием, аттестации научных и научно-педагогических кадров, учреждений образования, международных, региональных и национальных объединений и ассоциаций, действующих в сфере образования, подготовки и аттестации кадров.

2. В своей деятельности Совет руководствуется общепризнанными принципами международного права, основополагающими документами Содружества Независимых Государств и настоящим Положением.

3. Рабочим языком Совета является русский язык.

II. Функции Совета

Совет содействует формированию единого образовательного пространства Содружества Независимых Государств, в том числе:

рассматривает вопросы состояния сотрудничества в области образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров, анализирует ход реализации многосторонних соглашений о сотрудничестве в области образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров;

изучает возможности дальнейшего развития сотрудничества в области образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров, включая взаимодействие государственных и общественных структур, изучение в соответствии с заинтересованностью государств-участников Содружества образовательных процессов и тенденций развития образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров в рамках Содружества;

рассматривает и подготавливает проекты многосторонних программ в области образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров и вносит их в установленном порядке на рассмотрение в уставные органы Содружества, проводит мероприятия в пределах компетенции Совета;

содействует органам образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров, общественным и негосударственным организациям государств-участников Содружества Независимых Государств в области формирования единого образовательного пространства Содружества;

изучает и обобщает опыт государств-участников Содружества по обеспечению социальной защиты учащихся и работников образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров, взаимному признанию эквивалентности документов об их квалификации в рамках Содружества;

координирует деятельность государств-участников Содружества в области подготовки научных и научно-педагогических кадров и взаимного признания эквивалентности документов об их квалификации в рамках Содружества.

III. Порядок формирования Совета

1. Совет формируется из полномочных представителей государств-участников Содружества Независимых Государств – членов Совета (по два от каждого государства). Каждое государство имеет один голос.

В состав Совета в качестве члена Совета с правом голоса входит Президент (представитель) Международной Академии наук Высшей школы.

В заседании Совета по его решению с правом совещательного голоса могут принимать участие представители международных и национальных организаций, осуществляющих деятельность в области образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров в государствах-участниках Содружества Независимых Государств, а также других организаций, заинтересованных в деятельности Совета.

2. Председатель Совета, его заместитель избираются Советом поочередно из членов Совета – полномочных представителей государств-участников Содружества.

IV. Организация работы

1. Заседания Совета проходят по мере необходимости, но не реже двух раз в год и признаются правомочными, если в них принимают участие не менее двух третей представителей государств-участников Соглашения о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств.

Место проведения очередного заседания определяется по предварительной договоренности членов Совета.

2. Решения Совета принимаются простым большинством голосов, если иное не определено Советом, и носят рекомендательный характер. Любой член Совета может заявить о своей незаинтересованности в том или ином вопросе, что не должно рассматриваться как препятствие для принятия решения. Члены Совета, не согласные с

его решением, могут выразить особое мнение, которое вносится в протокол заседания.

3. Совет вносит проекты документов на рассмотрение Совета глав государств и Совета глав правительств Содружества Независимых Государств в соответствии с Правилами процедуры Совета глав государств и Совета глав правительств Содружества Независимых Государств от 17 мая 1996 года.

4. Для подготовки вопросов к своим заседаниям, аналитических и информационных материалов Совет может создавать рабочие комиссии и экспертные группы.

5. Заседания Совета оформляются протоколами, которые подписываются Председателем Совета и направляются в Исполнительный Секретариат Содружества Независимых Государств.

6. Регламент работы Совета определяется им самостоятельно.

7. Решение о реорганизации или упразднении Совета принимается Советом глав правительств Содружества Независимых Государств.

V. Финансирование

1. Расходы по проведению заседания Совета несет государство-участник Содружества, на территории которого проводится заседание Совета. Расходы по командированию членов Совета несет направляющее государство.

2. Организационно-техническое обеспечение деятельности Совета осуществляется соответствующее подразделение в структуре Исполнительного Секретариата Содружества Независимых Государств.

3. Финансирование многосторонних программ, предусмотренных разделом II, оформляется дополнительными документами.

РЕШЕНИЕ о Концепции формирования единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств

Совет глав правительств Содружества Независимых Государств решил:

утвердить Концепцию формирования единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств (прилагается).

Совершено в г. Москве 17 января 1997 года в одном подлинном экземпляре письмом языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Решение, его заверенную копию.

Государства-участники СНГ,
подписавшие документ:
*Азербайджанская Республика,
Республика Армения, Республика
Беларусь, Республика Казахстан,
Киргизская Республика, Республика
Молдова, Российская Федерация,
Республика Таджикистан*

Вступление в силу:
С момента подписания

**СОГЛАШЕНИЕ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ЗНАНИЙ
И ОБРАЗОВАНИЯ ВЗРОСЛЫХ**

(Москва, 17 января 1997 года)

Государства - участники настоящего Соглашения в лице правительств, именуемые в дальнейшем Стороны,

выражая стремление к упрочению дружественных межнациональных отношений, развитию интеграционных процессов в Содружестве Независимых Государств,

принимая во внимание важность поддержки и взаимообогащения национальных культур и просвещения, сохранения общего культурно - информационного пространства,

учитывая традиционно сложившиеся между народами Содружества связи в гуманитарной сфере, взаимную заинтересованность в их всемерном укреплении и расширении,

сознавая необходимость создания межгосударственной системы непрерывного образования взрослого населения,

исполненные искреннего стремления к равноправному сотрудничеству в сфере распространения знаний,

сознавая необходимость создания механизма реализации сотрудничества Сторон в осуществлении совместных программ и проектов в сфере распространения знаний и образования взрослых,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны обязуются создавать благоприятные условия для распространения на своей территории информации, популяризирующей современные достижения в области науки, техники, культуры и образования, а также для сотрудничества в этой области, способствовать консолидации творческого и научного потенциала в решении социальных и экономических задач.

Статья 2

Стороны будут содействовать деятельности национальных просветительских и других организаций, работающих в области распространения знаний и образования взрослых, оказывать им методическую, консультативную помощь и поддержку.

Статья 3

Стороны будут оказывать содействие в разработке и осуществлении национальных программ по повышению интеллектуального потенциала личности посредством социально значимых проектов, направленных на устойчивое развитие общества, а также в подготовке и апробации новых подходов к реализации перспективных социальных технологий в интересах человека и этического оздоровления общества.

Статья 4

Стороны будут создавать благоприятные условия для привлечения средств международных финансовых институтов в целях реализации программ по распространению среди населения Сторон достижений в науке, культуре и общественном строительстве.

Статья 5

Стороны совместно с национальными научно-просветительскими организациями будут осуществлять программы гуманизации городской и сельской среды, возрождения и сохранения наиболее значимых объектов истории, культуры и религии, обеспечения свободного доступа к информации о культурном наследии и ее источникам в государствах - участниках настоящего Соглашения.

Статья 6

Стороны будут содействовать активному подключению к распространению знаний и образованию взрослых представителей интеллектуальной элиты, общественных формирований и творческих союзов, действующих на территории Сторон.

Статья 7

Стороны будут содействовать созданию и расширению на своей территории сети организаций - провайдеров, дающих возможность доступа населению и учреждениям Сторон к глобальным информационным сетям.

Статья 8

Стороны будут осуществлять систематические консультации по определению приоритетных направлений деятельности в области распространения знаний и образования взрослых, проводить совместные научно-практические конференции, семинары и симпозиумы, принимать и направлять на взаимной основе лекторов и специалистов, издавать методические пособия, использовать другие формы обмена опытом.

Статья 9

Для реализации настоящего Соглашения Стороны создают Межгосударственный комитет по распространению знаний и образованию взрослых, далее - Комитет, который осуществляет свою деятельность в соответствии с Положением о нем, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 10

Вопросы толкования и применения норм настоящего Соглашения подлежат разрешению путем взаимных консультаций и переговоров между заинтересованными Сторонами.

Статья 11

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения с общего согласия Сторон.

Статья 12

Сторона, решившая выйти из настоящего Соглашения, должна не позднее чем за 6 месяцев письменно уведомить об этом депозитария настоящего Соглашения.

Статья 13

Настоящее Соглашение открыто для присоединения любого государства, признающего положения Соглашения.

Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания.

Совершено в г. Москве 17 января 1997 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

(Подписи)

Приложение
к Соглашению
о сотрудничестве в области
распространения знаний и
образования взрослых
от 17 января 1997 года

ПОЛОЖЕНИЕ О МЕЖГОСУДАРСТВЕННОМ КОМИТЕТЕ ПО РАСПРОСТРАНЕНИЮ ЗНАНИЙ И ОБРАЗОВАНИЮ ВЗРОСЛЫХ

I. Общие положения

Межгосударственный комитет по распространению знаний и образованию взрослых, далее - Комитет, создается для обеспечения координации работы в области распространения передовых достижений науки, техники и культуры, а также образования взрослого населения государств - участников Соглашения о сотрудничестве в области распространения знаний и образования взрослых (далее - Стороны) в целях развития интеграционных процессов и международных контактов для содействия формированию общего интеллектуально-информационного пространства, пропаганды знаний, консолидации творческого и научного потенциала в решении социальных и экономических задач.

Комитет является консультативно-координирующим органом.

В своей деятельности Комитет руководствуется общепризнанными принципами и нормами международного права, основополагающими документами Содружества Независимых Государств и настоящим Положением.

II. Основные направления деятельности и функции

1. Основные направления деятельности Комитета:

выработка современной Концепции распространения знаний и образования взрослых на территории Сторон;

проведение мероприятий, направленных на формирование общего интеллектуально-информационного пространства, творческое использование имеющегося образовательного уровня населения и культурного наследия, международных контактов, обмен передовым опытом;

содействие в разработке и осуществлении национальных программ по повышению интеллектуального потенциала личности посредством социально значимых проектов, направленных на устойчивое развитие общества;

подготовка и аprobация новых подходов к реализации перспективных социальных технологий в интересах личности и этического оздоровления общества;

содействие процессу взаимного признания дипломов, свидетельств, сертификатов и других документов об образовании, повышении квалификации и переквалификации как в Содружестве Независимых Государств, так и за его пределами.

2. Основные функции Комитета:

содействие проведению мероприятий по распространению знаний и образованию взрослых и их финансовой поддержке;

содействие продвижению на международный рынок научно - технических разработок и технологий;

осуществление обмена информацией, методическими изданиями по распространению знаний и образованию взрослых и другими материалами по линии деятельности Комитета;

участие в создании единой информационной базы, в том числе с использованием автоматизированной системы информационного обмена между государствами - участниками Содружества;

содействие участию Сторон в международных мероприятиях по распространению знаний и образованию взрослых;

осуществление взаимодействия с межгосударственными (межправительственными) органами Содружества, государственными научными и общественными органами и организациями в рамках компетенции Комитета;

осуществление издательской, рекламной и других видов деятельности, относящихся к компетенции Комитета;

содействие организации повышения квалификации и переподготовки кадров.

3. Комитет для реализации своих функций имеет право:

получать информацию по распространению знаний и образованию взрослых от соответствующих органов Сторон;

рассматривать важнейшие вопросы распространения знаний и образования взрослых, утверждать план мероприятий, организуемых Комитетом на территории Сторон;

вносить предложения в государственные органы Сторон по совершенствованию системы распространения знаний и образования взрослых;

создавать рабочие группы для организации мероприятий по распространению знаний и образованию взрослых;

вырабатывать рекомендации по участию Сторон в международном движении по распространению знаний и образованию взрослых;

разрабатывать и вносить рекомендации для органов Содружества, аналитические информационные материалы, справки, проекты решений по вопросам распространения знаний и образованию взрослых;

принимать участие в осуществлении экспертной оценки проектов программ и других документов, вносимых в установленном порядке на рассмотрение органов Содружества по вопросам, относящимся к компетенции Комитета;

издавать соответствующие материалы по различным вопросам деятельности Комитета.

III. Органы управления

1. Комитет формируется из полномочных представителей Сторон - членов Комитета. Каждое государство, независимо от числа делегируемых в Комитет членов, имеет один голос.

В состав Комитета в качестве члена Комитета с правом голоса входит президент (представитель) Международной ассоциации "Знание".

В заседании Комитета по его решению с правом совещательного голоса могут принимать участие представители международных и национальных организаций, осуществляющих деятельность по распространению знаний и образованию взрослых в государствах - участниках Содружества Независимых Государств, а также других организаций, заинтересованных в деятельности Комитета.

2. Комитет возглавляет председатель, который организует его работу. Председатель представляет Комитет на заседаниях Совета глав государств и Совета глав правительств Содружества Независимых Государств, а также в отношениях с государствами - участниками Содружества по вопросам, связанным с деятельностью Комитета.

3. Председатель Комитета избирается из членов Комитета - полномочных представителей Сторон, его заместитель - из членов Комитета поочередно.

IV. Организация работы

1. Заседания Комитета проходят по мере необходимости, но не реже двух раз в год и признаются правомочными, если в них принимают участие не менее половины членов Комитета.

Место проведения очередного заседания определяется по предварительной договоренности членов Комитета.

2. Решения Комитета принимаются простым большинством голосов, если иное не определено Комитетом, и носят рекомендательный характер. Любой член Комитета может заявить о своей незаинтересованности в том или ином вопросе, что не должно рассматриваться как препятствие для принятия решения. Члены Комитета, не согласные с его решением, могут выразить особое мнение, которое вносится в протокол заседания.

3. Комитет вносит проекты документов на рассмотрение Совета глав государств и Совета глав правительств Содружества Независимых Государств в соответствии с Правилами процедуры Совета глав государств и Совета глав правительств Содружества Независимых Государств от 17 мая 1996 года.

4. Для подготовки вопросов к своим заседаниям, аналитических и информационных материалов Комитет может создавать рабочие комиссии и экспертные группы.

5. Заседания Комитета оформляются протоколами, которые подписываются председателем Комитета и направляются в Исполнительный Секретариат Содружества Независимых Государств.

6. Регламент работы Комитета определяется им самостоятельно.

7. Решение о реорганизации или упразднении Комитета принимается Советом глав правительств Содружества Независимых Государств.

V. Финансирование

1. Расходы по проведению заседания Комитета несет государство - участник Содружества, на территории которого проводится заседание Комитета. Расходы по командированию членов Комитета несет направляющее государство.

2. Организационно-техническое обеспечение деятельности Комитета осуществляется соответствующее подразделение в структуре Исполнительного Секретариата Содружества Независимых Государств.

3. Финансирование многосторонних программ, предусмотренных разделом II, оформляется дополнительными документами Сторон.

IV. Заключительные положения

Рабочим языком Комитета является русский язык.

ОСОБОЕ МНЕНИЕ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ ПО ПРОЕКТУ СОГЛАШЕНИЯ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ЗНАНИЙ И ОБРАЗОВАНИЯ ВЗРОСЛЫХ

Статью 14 изложить в следующей редакции:

"Настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших необходимые процедуры позднее, оно вступает в силу в день сдачи соответствующих документов депозитарию".

А.САРКИСЯН

СОГЛАШЕНИЕ О РАЗВИТИИ СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПОДГОТОВКИ ВОЕННЫХ КАДРОВ

(Москва, 6 марта 1998 года)

Правительства государств - участников настоящего Соглашения, именуемые в дальнейшем Сторонами,

сознавая необходимость совершенствования системы подготовки и повышения квалификации военных кадров в государствах - участниках Содружества Независимых Государств,

действуя в целях координации подготовки курсантов и слушателей посылающих Сторон в военно-учебных заведениях принимающих Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют согласованные действия, направленные на подготовку военных кадров для вооруженных сил государств - участников Содружества Независимых Государств, исходя из потребностей их вооруженных сил и возможностей военно-учебных заведений принимающих Сторон по профессиональным образовательным программам.

Статья 2

Стороны оказывают взаимную помощь в создании и развитии национальных военно-учебных заведений.

Передача учебно-методических пособий, учебной литературы, объектов учебно-материальной базы (макеты, стенды, тренажеры и т.п.) между Сторонами осуществляется по ценам и тарифам передающей Стороны.

Статья 3

Порядок и условия подготовки военных кадров определяются Положением, утверждаемым Советом министров обороны государств - участников Содружества Независимых Государств.

Координация вопросов подготовки военных кадров для вооруженных сил Сторон осуществляется Штабом по координации военного сотрудничества государств - участников Содружества Независимых Государств совместно с министерствами обороны посылающих и принимающих Сторон.

Статья 4

Обучение военных кадров осуществляется в военно-учебных заведениях на специальных факультетах (в отделениях, группах) или совместно с обучаемыми принимающей Стороной (по взаимному согласию Сторон) на контрактно-договорной основе между министерствами обороны Сторон.

На курсантов и слушателей посылающей Стороны в период обучения в военно-учебных заведениях распространяются нормативные акты, применяемые для обучаемых данного военно-учебного заведения принимающей Стороны. Отдельные исключения из них могут быть оговорены в контракте на обучение.

Статья 5

Стороны вправе использовать различные формы взаиморасчетов за подготовку и обучение военных кадров.

Материальное, финансовое и медицинское обеспечение военных кадров осуществляется на контрактно-договорной основе.

Статья 6

Посылающая Сторона осуществляет отбор и подготовку кандидатов в соответствии с условиями приема в военно-учебные заведения принимающей Стороны.

Зачисление военнослужащих посылающей Стороны в военно-учебные заведения принимающей Стороны осуществляется без сдачи вступительных экзаменов.

Статья 7

Подготовка и обучение военных кадров ведется на рабочем языке Содружества Независимых Государств, уровень знания которого должен обеспечивать усвоение курсантами и слушателями программ обучения.

Статья 8

Стороны признают законную силу и эквивалентность документов об окончании военно-учебных заведений, а также документов о присуждении военным кадрам ученых степеней и присвоении им ученых званий.

Статья 9

Присвоение воинских званий обучаемым и назначение их на должности после окончания военно-учебных заведений производится в соответствии с законодательством посылающей Стороны.

Статья 10

Вопросы, связанные с подготовкой и обучением военных кадров, не предусмотренные настоящим Соглашением, решаются министерствами обороны на двусторонней или многосторонней основе при участии Штаба по координации военного сотрудничества государств - участников Содружества Независимых Государств.

Статья 11

Соглашение открыто для присоединения к нему любого государства - участника Содружества, признающего положения настоящего Соглашения.

Статья 12

Настоящее Соглашение заключено сроком на пять лет и вступает в силу со дня его подписания. Его действие будет оставаться в силе на последующие пятилетние периоды для государств - участников, которые за шесть месяцев до даты окончания текущего пятилетнего периода не уведомят депозитарий о своем намерении прекратить его действие.

Статья 13

Соглашение о подготовке военных кадров от 13 ноября 1992 года считать утратившим силу.

Совершено в г. Москве 6 марта 1998 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

(Подписи)

**ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ
РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ ПО ПРОЕКТУ СОГЛАШЕНИЯ
О РАЗВИТИИ СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПОДГОТОВКИ
ВОЕННЫХ КАДРОВ**

Первое предложение статьи 12 изложить в следующей редакции:

"Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении Сторонами всех внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу".

Премьер-министр
Республики Армения
Р.КОЧАРЯН

**ОСОБОЕ МНЕНИЕ ГРУЗИИ
К ПРОЕКТУ СОГЛАШЕНИЯ О РАЗВИТИИ СОТРУДНИЧЕСТВА
В ОБЛАСТИ ПОДГОТОВКИ ВОЕННЫХ КАДРОВ**

Грузия считает возможным подписать Соглашение о развитии сотрудничества в области подготовки военных кадров с учетом следующих замечаний и рекомендаций:

- второй абзац вводной части изложить в следующей редакции: "Сознавая необходимость совершенствования системы подготовки и повышения квалификации военных кадров в государствах-участниках СНГ, осуществляемых на двусторонней основе";

- третий абзац вводной части изложить в следующей редакции: "Действуя в целях подготовки курсантов и слушателей посылающих сторон в военно-учебных заведениях принимающих сторон";

- статью 1 изложить в следующей редакции: "Стороны осуществляют подготовку военных кадров для вооруженных сил государств - участников СНГ, исходя из потребностей их вооруженных сил и возможностей военно-учебных заведений принимающих сторон по профессиональным образовательным программам";

- статью 3 изложить в следующей редакции: "Порядок и условия подготовки военных кадров определяются на основе двусторонних соглашений и договоров";

- статью 10 изложить в следующей редакции: "Вопросы, связанные с подготовкой и обучением военных кадров, не предусмотренные настоящим Соглашением, решаются министерствами обороны на двусторонней основе";

- в первом абзаце статьи 12 изъять слова "со дня его подписания" и добавить слова "и вступает в силу после прохождения внутригосударственных процедур, предусмотренных законодательствами государств - участников СНГ".

Государственный министр

Грузии
Н.ЛЕКИШВИЛИ

**ОСОБОЕ МНЕНИЕ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
К СОГЛАШЕНИЮ О РАЗВИТИИ СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ
ПОДГОТОВКИ ВОЕННЫХ КАДРОВ**

На заседании СМО 3 октября 1997 года Республика Казахстан представила следующие замечания и предложения:

Включить в статью 5 абзац: "Расчет стоимости за подготовку и обучение военных кадров для посылающей Стороны производится по ценам и тарифам, предусмотренным для ВС принимающей Стороны".

Дополнить статью 4 следующим абзацем: "Для государств - участников СНГ обучение военнослужащих осуществляется по программам принимающей Стороны, в том числе и по режимным дисциплинам".

Дополнить проект следующими статьями:

"Социально-бытовое обеспечение обучаемых осуществляется на правах и в объеме не меньше, чем для военнослужащих принимающей Стороны";

"Стороны обеспечивают необходимые условия для направления военного преподавательского состава одной из Сторон на контрактной основе для преподавательской работы в военно-учебных заведениях другой Стороны".

Предлагается одобрить с учетом особого мнения Республики.

Премьер-министр
Республики Казахстан
Н.БАЛГИМБАЕВ

**СОГЛАШЕНИЕ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ РАВНЫХ ПРАВ ГРАЖДАНАМ
ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ДОГОВОРА ОБ УГЛУБЛЕНИИ ИНТЕГРАЦИИ В
ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ГУМАНИТАРНОЙ ОБЛАСТЯХ ОТ 29 МАРТА 1996 ГОДА
НА ПОСТУПЛЕНИЕ В УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ**

(Москва, 24 ноября 1998 г.)

Правительство Республики Беларусь, Правительство Республики Казахстан, Правительство Кыргызской Республики и Правительство Российской Федерации, в дальнейшем именуем Сторонами, руководствуясь Заявлением "О десяти простых шагах навстречу простым людям" от 28 апреля 1998 года и Договором между Российской Федерацией, Республикой Белоруссия, Республикой Казахстан и Киргизской Республикой от углубления интеграции в экономической и гуманитарной областях от 29 марта 1996 года, желая способствовать дальнейшему проведению политики совместных действий в области образования, науки и культуры, считая, что достижению этой цели будет способствовать свободный доступ молодежи к интеллектуальным ресурсам Сторон, признавая, что реализация указанных возможностей предлагает взаимное признание и эквивалентность документов об образовании, дающих равные права на поступление в учебные заведения,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны предоставляют равные права гражданам государств-участников Соглашения для поступления в государственные учебные заведения Сторон на основе взаимно признаваемых эквивалентными документами государственного образца как на места, финансируемые из государственного бюджета, так и на места с оплатой стоимости обучения по договорам в соответствии с правилами приема, утвержденными государственным учебным заведением.

Статья 2

Регулирование приема в учебные заведения государственных органов обороны, безопасности, внутренних дел, пограничной и таможенной служб определяется дополнительными соглашениями Сторон.

Статья 3

Стороны предоставляют друг другу нормативные правовые акты, регулирующие правила приема в учебные заведения, оформления и выдачи документов государственного образца соответствующих уровней образования, их образцы и описания с приведением официальных разъяснений по ним.

Статья 4

Спорные вопросы, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, Стороны будут решать путем консультаций и переговоров.

Статья 5

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются, а также не препятствует заключению между Сторонами новых договоров, расширяющих действие настоящего Соглашения.

Статья 6

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения с согласия Сторон, которые оформляются отдельным Протоколом, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения Интеграционным Комитетом, который признается депозитарием настоящего Соглашения, последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.

Статья 8

Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет со дня его вступления в силу и автоматически продлевается на новый пятилетний срок, если Стороны не примут иного решения.

Статья 9

Настоящее Соглашение открыто для присоединения других государств при согласии Сторон.

Статья 10

Каждая из Сторон имеет право выйти из настоящего Соглашения, письменно уведомив об этом Интеграционный Комитет.

Соглашение прекращает свое действие в отношении этой Стороны по истечении шести месяцев со дня получения такого уведомления.

Совершено в г. Москве 24 ноября 1998 года на русском языке. Подлинный экземпляр Соглашения хранится в Интеграционном Комитете, который направит каждому государству-участнику настоящего Соглашения его заверенную копию.

За Правительство Республики Беларусь
За Правительство Республики Казахстан
За Правительство Кыргызской Республики
За Правительство Российской Федерации.

СОГЛАШЕНИЕ О СОЗДАНИИ И ФУНКЦИОНИРОВАНИИ ФИЛИАЛОВ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ В ГОСУДАРСТВАХ - УЧАСТНИКАХ ДОГОВОРА О ТАМОЖЕННОМ СОЮЗЕ И ЕДИНОМ ЭКОНОМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ ОТ 26 ФЕВРАЛЯ 1999 ГОДА

(Минск, 23 мая 2000 года)

Правительство Республики Беларусь, Правительство Республики Казахстан, Правительство Кыргызской Республики, Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь Договором о Таможенном союзе и Едином экономическом пространстве от 26 февраля 1999 года (далее - Договор),

основываясь на положениях Соглашения о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и званиях и Соглашения о предоставлении равных прав гражданам государств - участников Договора от 29 марта 1996 года об углублении интеграции в экономической и гуманитарной областях на поступление в учебные заведения, подписанных 24 ноября 1998 года,

в интересах долгосрочного сотрудничества и углубления интеграционного взаимодействия в сфере высшего образования,

сознавая необходимость дальнейшего развития национальных систем высшего образования и создания общего образовательного пространства и использования в этих целях имеющихся достижений Сторон в области высшего образования,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения под "филиалом высшего учебного заведения" понимается структурное подразделение государственного или негосударственного высшего учебного заведения одного из государств Сторон, расположенное на территории государства другой Стороны и осуществляющее реализацию образовательных программ для высших учебных заведений в полном объеме.

Статья 2

Создание филиалов государственных и негосударственных высших учебных заведений государств - участников настоящего Соглашения осуществляется на основе:

- для филиалов государственных и негосударственных высших учебных заведений, имеющих государственную аккредитацию (аттестацию), настоящего Соглашения и решений центральных исполнительных органов управления образованием страны вуза - учредителя и страны места нахождения филиала;
- для филиалов негосударственных высших учебных заведений, не имеющих государственную аккредитацию (аттестацию), двусторонних договоров между центральными исполнительными органами управления образованием страны вуза - учредителя и страны места нахождения филиала.

Положение настоящей статьи применяется только в части, не противоречащей национальному законодательству Сторон.

Статья 3

Филиалы высших учебных заведений создаются, реорганизуются и ликвидируются в соответствии с действующим законодательством страны места нахождения филиала.

Деятельность филиалов высших учебных заведений, функционирующих на момент заключения настоящего Соглашения, должна быть приведена в соответствие с его положениями.

Статья 4

Лицензирование деятельности филиала высшего учебного заведения осуществляется в порядке, установленном действующим законодательством страны вуза - учредителя и страны места нахождения филиала, если это предусмотрено национальным законодательством Сторон.

Статья 5

Стороны решают спорные вопросы, возникающие при исполнении обязательств Сторон, толковании, применении положений настоящего Соглашения путем консультаций и переговоров.

Статья 6

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются, а также не препятствует заключению между Сторонами новых договоров, расширяющих положения настоящего Соглашения.

Статья 7

В настоящее Соглашение Стороны могут вносить изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Интеграционным Комитетом, который является депозитарием настоящего Соглашения, третьего уведомления о выполнении Сторонами необходимых внутригосударственных процедур, а для государств, выполнивших внутригосударственные процедуры, позднее - с даты получения депозитарием соответствующего уведомления.

Статья 9

Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет и автоматически продлевается на новый пятилетний срок, если Стороны не примут иного решения.

Статья 10

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему других государств, разделяющих его цели и принципы, а также готовых принять на себя в полном объеме обязательства по нему. Присоединение осуществляется путем принятия по указанному вопросу решения Совета глав правительств Республики Беларусь, Республики Казахстан, Киргизской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан и передачи депозитарию документов о присоединении. Для присоединяющегося государства настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения депозитарием документа о присоединении.

Статья 11

Каждая из Сторон может выйти из настоящего Соглашения, письменно уведомив об этом депозитария, не позднее чем за шесть месяцев до даты выхода.

Совершено в г. Минске 23 мая 2000 года в одном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр Соглашения хранится в Интеграционном Комитете, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

(Подписи)

**СОГЛАШЕНИЕ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ПОДГОТОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВ ПО
РАДИОЭКОЛОГИИ, РАДИАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, РАДИОБИОЛОГИИ И
СМЕЖНЫМ НАУКАМ**

(Минск, 30 ноября 2000 г.)

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, далее – Стороны, выражая стремление к упрочению дружественных межнациональных отношений, развитию взаимовыгодного сотрудничества в рамках Содружества Независимых Государств, учитывая, что радиационные факторы стали неотъемлемой составной частью среды обитания современной цивилизации, принимая во внимание важность и особую остроту радиоэкологических проблем, общих для большинства государств-участников дружества Независимых Государств, пострадавших от Чернобыльской и других радиационных аварий, последствий ядерных взрывов, размещения ядерных и накопления других радиоактивных отходов, сознавая, что крупные экологические аварии и скопление радиоактивных отходов неизбежно затрагивают большие территории и их минимизация невозможна без согласованного тесного сотрудничества государств, учитывая, что научное сопровождение ядерных программ в государствах-участниках Содружества осуществлялось неравномерно и не во всех государствах-участниках Содружества создана сеть подготовки специалистов по радиоэкологии, радиационной безопасности, радиобиологии и смежным наукам,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут сотрудничать в области подготовки специалистов по радиоэкологии, радиационной безопасности, радиобиологии и смежным наукам для решения научных, социальных и экономических проблем, связанных с радиационным воздействием, а также обмена информацией и новыми технологиями по этим проблемам.

Статья 2

Сотрудничество Сторон в области подготовки специалистов по радиоэкологии, радиационной безопасности, радиобиологии и смежным наукам будет осуществляться с учетом накопленного опыта в Республике Беларусь, Российской Федерации, Украине и в других государствах-участниках Содружества Независимых Государств на базе учебных заведений (центров) этих государств, а также учебных заведений (центров) других Сторон.

Статья 3

Стороны в течение трех месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения разработают согласованную Программу сотрудничества в области подготовки специалистов по радиоэкологии, радиационной безопасности, радиобиологии и смежным наукам.

Координация разработки вышеуказанной Программы возлагается на Республику Беларусь.

Статья 4

Стороны будут оказывать содействие развитию сети поэтапного образования по согласованным программам подготовки специалистов по радиоэкологии, радиационной безопасности, радиобиологии и смежным наукам.

Статья 5

Стороны будут содействовать активному привлечению к реализации согласованных программ подготовки специалистов по радиоэкологии, радиационной безопасности, радиобиологии и смежным наукам специалистов компетентных ведомств и их институтов, действующих на территориях Сторон.

Статья 6

Стороны будут создавать благоприятные условия для привлечения средств международных финансовых институтов в целях реализации настоящего Соглашения.

Статья 7

Стороны будут осуществлять взаимные консультации по совершенствованию деятельности, направленной на улучшение качества подготовки специалистов по радиоэкологии, радиационной безопасности, радиобиологии и смежным наукам.

Статья 8

Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем взаимных консультаций и переговоров заинтересованных Сторон.

Статья 9

В настоящее Соглашение с общего согласия Сторон могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями Соглашения, и вступают в силу в порядке, предусмотренном Статьей 13 настоящего Соглашения.

Статья 10

Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств Сторон по другим международным соглашениям.

Статья 11

Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 12 месяцев до выхода.

Статья 12

Настоящее Соглашение открыто для присоединения любого государства, признающего его положения.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания, а для государств, законодательство которых требует выполнения внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, – со дня сдачи соответствующих документов депозитарию.

Статья 14

Соглашение действует в течение шести лет со дня его вступления в силу. По истечении срока действия Соглашение автоматически продлевается на тот же период, если Стороны не примут иного решения.

Совершено в г. Минске 30 ноября 2000 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

Государства-участники СНГ,
подписавшие документ:

Азербайджанская Республика,
Республика Беларусь, Грузия,
Республика Казахстан,
Киргизская Республика,
Республика Молдова, Российская
Федерация, Республика
Таджикистан, Украина

Вступление в силу:

Вступило в силу для Азербайджанской
Республики 20.06.2001, Республики Беларусь
с момента подписания, Республики
Казахстан 08.04.2003, Республика Молдова
26.06.2002, Киргизской Республики
11.06.2001, Российской Федерации
21.05.2001, Республики Таджикистан

СОГЛАШЕНИЕ О КООРДИНАЦИИ РАБОТ В ОБЛАСТИ ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, АТТЕСТАЦИИ И АККРЕДИТАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

(Москва, 29 ноября 2001 г.)

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, далее – Стороны, руководствуясь положениями Соглашения о сотрудничестве в области образования от 15 мая 1992 года и Соглашения о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 17 января 1997, учитывая тесные связи в области образования, существующие между государствами-участниками Содружества Независимых Государств, сознавая необходимость

взаимодействия Сторон в выработке единых подходов для обеспечения качества образования и создании межгосударственной системы обеспечения качества образования, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны предпринимают меры для установления единых требований к обеспечению качества образования и придерживаются согласованных принципов в области лицензирования образовательной деятельности, аттестации и аккредитации образовательных учреждений.

Статья 2

Стороны в целях установления единых требований к обеспечению качества образования:

предпринимают меры к сближению национальных законодательных и иных нормативных актов в области лицензирования образовательной деятельности, аттестации и аккредитации образовательных учреждений;

формируют необходимую нормативную правовую базу по вопросам взаимодействия в области лицензирования образовательной деятельности, аттестации и аккредитации образовательных учреждений государств Сторон.

Статья 3

Стороны взаимодействуют при разработке требований к образовательным учреждениям по обеспечению качества образования, проведению лицензирования образовательной деятельности, аттестации и аккредитации образовательных учреждений, а также при создании банка данных аккредитованных (аттестованных – для государств, законодательством которых не предусмотрено проведение процедур аккредитации) образовательных учреждений.

Статья 4

Стороны в соответствии с национальным законодательством:

обеспечивают взаимный доступ к нормативной правовой базе и методической документации о лицензировании образовательной деятельности, аттестации и аккредитации образовательных учреждений;

определяют механизм реализации совместных проектов в области лицензирования образовательной деятельности, аттестации и аккредитации образовательных учреждений;

содействуют проведению совместной аттестации и аккредитации образовательных учреждений государств Сторон.

Статья 5

Координацию работ по реализации настоящего Соглашения осуществляет Совет по сотрудничеству в области образования государств-участников Содружества Независимых Государств.

Статья 6

Ответственными за выполнение положений настоящего Соглашения являются центральные органы управления образованием государств Сторон.

Статья 7

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 8

Спорные вопросы, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров заинтересованных сторон.

Статья 9

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему других государств, признающих его положения, путем передачи депозитарию документов о таком присоединении.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения депозитарием третьего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Для Сторон, выполнивших внутригосударственные процедуры позднее, оно вступает в силу с даты сдачи соответствующих документов депозитарию.

Статья 11

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются Протоколом, являющимся неотъемлемой частью Соглашения и вступающим в силу в соответствии с порядком, установленным статьей 10 настоящего Соглашения.

Статья 12

Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет с даты его вступления в силу и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если Стороны не примут иного решения.

Статья 13

Любая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 6 месяцев до выхода.

Совершено в г. Москве 29 ноября 2001 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете

Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

Государства-участники СНГ, подпиравшие документ:	Вступление в силу:
Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Республика Молдова, Российская Федерация, Республика Таджикистан	Вступило в силу для Республики Беларусь 15.04.2002, Республики Казахстан 12.02.2004, Кыргызской Республики 27.05.2002, Республики Молдова 27.05.2003, Республики Российской Федерации 15.05.2002, Республики Таджикистан 09.01.2004

**СОГЛАШЕНИЕ
О ПОРЯДКЕ СОЗДАНИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ФИЛИАЛОВ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ В ГОСУДАРСТВАХ-УЧАСТНИКАХ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ**

(Москва, 28 сентября 2001 г.)

Правительства государств-участников Соглашения, далее именуемые Сторонами, руководствуясь положениями Соглашения о сотрудничестве в области образования от 15 мая 1992 года и Соглашения о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 17 января 1997 года, исходя из задач развития систем образования государств-участников Содружества Независимых Государств, сознавая необходимость совместного использования достижений в области высшего образования, координации действий в интересах дальнейшего развития национальных систем высшего образования и создания общего образовательного пространства, в интересах долгосрочного сотрудничества и углубления интеграционных процессов в сфере высшего образования,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения употребляемое в тексте понятие "филиал высшего учебного заведения" означает структурное подразделение высшего учебного заведения государства одной Стороны, расположенное на территории государства другой стороны и осуществляющее реализацию образовательных программ в полном объеме.

Статья 2

Создание филиалов государственных и негосударственных высших учебных заведений, прошедших государственную аккредитацию (аттестацию – для государств Сторон, законодательство которых не предусматривает проведения аккредитации), осуществляется на основании настоящего Соглашения и решений государственных органов управления образованием государства вуза-учредителя и государства места расположения филиала.

Статья 3

Филиалы высших учебных заведений создаются, реорганизуются и ликвидируются в соответствии с законодательством государства места расположения филиала с учетом законодательства государства вуза-учредителя.

Стороны приведут в соответствие с настоящим Соглашением деятельность филиалов высших учебных заведений, функционирующих на момент его заключения.

Статья 4

Лицензирование деятельности, а также аттестация и аккредитация филиалов высших учебных заведений осуществляется в порядке, установленном законодательством государства вуза-учредителя, с учетом законодательства государства места расположения филиала.

Финансовое обеспечение создания и функционирования филиалов высших учебных заведений осуществляется за счет средств вуза-учредителя, а также на условиях самофинансирования.

Статья 5

Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров.

Статья 6

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются, а также не препятствует заключению Сторонами новых договоров.

Статья 7

В настоящее Соглашение Стороны могут вносить изменения и дополнения, которые оформляются протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения и вступающими в силу в порядке, предусмотренном Статьей 8 настоящего Соглашения.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу. Для Сторон, выполнивших указанные процедуры позднее, оно вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию соответствующих документов.

Статья 9

Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если Стороны не примут иного решения.

Статья 10

Настоящее Соглашение после вступления его в силу открыто для присоединения к нему других государств, разделяющих его цели и принципы.

Для присоединившихся государств настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию документа о присоединении.

Статья 11

Любая из Сторон имеет право выйти из настоящего Соглашения, направив депозитарию не менее чем за 6 месяцев до предполагаемой даты выхода письменное уведомление.

Совершено в г. Москве 28 сентября 2001 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

Государства-участники СНГ,
подписавшие документ:

*Республика Армения, Республика
Беларусь, Республика Казахстан,
Кыргызская Республика,
Республика Молдова, Российская
Федерация, Республика
Таджикистан*

Вступление в силу:

*Вступило в силу для: Республики Армения
20.09.2002, Республики Беларусь 09.07.2002.
Киргизской Республики 01.03.2002,
Республики Молдова 03.04.2002г., Российской
Федерации 12.03.2002, Республики
Таджикистан 21.03.2002*

СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОБМЕНЕ ИНФОРМАЦИЕЙ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ ГОСУДАРСТВ- УЧАСТНИКОВ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

(Минск, 31 мая 2001 г.)

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, далее – Стороны, основываясь на Соглашении о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 17 января 1997 года, принимая во внимание положения Соглашения о сотрудничестве в области образования от 15 мая 1992 года, руководствуясь положениями Концепции формирования информационного пространства Содружества Независимых Государств от 18 октября 1996 года, в целях эффективного выполнения многосторонних и двусторонних соглашений между государствами-участниками Содружества Независимых Государств в сфере образования, формирования информационного пространства,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны обмениваются информацией в области образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров на регулярной основе.

Статья 2

Стороны осуществляют (реализуют) меры для создания эффективной системы обмена информацией, используя собственные национальные информационные ресурсы в сфере образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров, и определяют:

- национальные ресурсы информации в сфере образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров, открытые для совместного использования;
- унифицированные параметры предоставляемой информации;
- перечень субъектов – пользователей информацией;
- правовой режим обмена информацией.

Статья 3

Стороны признают сервер "Образование в СНГ", созданный в Республике Беларусь, сервером Содружества Независимых Государств "Образование в СНГ" и принимают меры к своевременному предоставлению и обновлению на нем национальных информационных материалов.

Уполномоченные органы Сторон при необходимости рассмотрят вопрос о целесообразности создания межгосударственного информационного центра (агентства), ответственного за распространение и публикацию информационно-нормативной базы.

Статья 4

Стороны обмениваются информацией о вопросах образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров на основе:

- Перечня основных направлений информационного обмена в сфере образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров (прилагается);
- использования действующих информационно-коммуникационных ресурсов Сторон, а также вновь создаваемых систем связи.

Статья 5

Стороны обеспечивают взаимный доступ и доступ Исполнительного комитета СНГ, Межпарламентской Ассамблеи государств-участников СНГ, органов Содружества Независимых Государств к национальным ресурсам информации в сфере образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров, определенным для совместного использования, поддерживают их в актуальном (контрольном) состоянии.

Статья 6

Стороны по взаимной договоренности обмениваются информацией в сфере образования, подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров путем электронной передачи документов на рабочем языке Содружества Независимых Государств по сетям электросвязи или путем предоставления субъекту-пользователю необходимой информации на бумажных носителях.

Статья 7

Координацию взаимодействия Сторон по обеспечению реализации положений настоящего Соглашения осуществляет Республика Беларусь.

Статья 8

Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между компетентными органами заинтересованных Сторон.

Статья 9

В настоящее Соглашение могут быть внесены с общего согласия Сторон изменения и дополнения в виде отдельных протоколов, которые вступают в силу в порядке, предусмотренном Статьей 12 настоящего Соглашения.

Статья 10

Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление депозитарию не менее чем за шесть месяцев до выхода, урегулировав обязательства, возникшие за время действия настоящего Соглашения.

Статья 11

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если Стороны не примут иного решения.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания, а для Сторон, законодательство которых требует выполнения внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, – со дня сдачи соответствующего уведомления депозитарию. О необходимости выполнения таких процедур Стороны во время подписания настоящего Соглашения или в течение трех месяцев с момента подписания настоящего Соглашения извещают депозитарий.

Статья 13

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему других государств, разделяющих его цели и принципы, путем передачи депозитарию документов о таком присоединении. Депозитарий извещает Стороны настоящего Соглашения о каждом новом присоединении.

Совершено в г. Минске 31 мая 2001 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества

Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

Государства-участники СНГ, Вступление в силу:
подписавшие документ:

*Азербайджанская Республика, Вступило в силу для Республики Армении
Республика Армения, 16.01.2003, Республики Беларусь – с момента
Республика Беларусь, Грузия, подписания, Республики Казахстан 22.01.2002,
Республика Казахстан, Кыргызской Республики 01.10.2001, Республики
Кыргызская Республика, Молдова 21.06.2001, Российской Федерации
Республика Молдова, 8.11.2001, Республики Таджикистан
Российская Федерация, 26.12.2001.
Республика Таджикистан*

**СОГЛАШЕНИЕ
ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ ГРАЖДАНАМ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ
СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ ДОСТУПА В
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ НА УСЛОВИЯХ,
ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ ГРАЖДАНАМ ЭТИХ ГОСУДАРСТВ, А ТАКЖЕ О
СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЕ ОБУЧАЮЩИХСЯ И ПЕДАГОГИЧЕСКИХ
РАБОТНИКОВ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ**

(Чолпон-Ата, 16 апреля 2004 г.)

Государства-участники настоящего Соглашения в лице правительств, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь положениями Соглашения о сотрудничестве в области образования от 15 мая 1992 года и Соглашения о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 17 января 1997 года, учитывая традиционные связи в области образования между государствами-участниками Содружества Независимых Государств, сознавая необходимость взаимодействия в выработке единых подходов для предоставления гражданам Сторон равных прав на получение общего образования с гражданами Стороны, на территории которой осуществляется образование, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны обеспечивают доступ в общеобразовательные учреждения гражданам Сторон для образования в пределах государственных образовательных стандартов на равных правах с гражданами Стороны, на территории которой осуществляется образование.

Статья 2

Порядок приема граждан Сторон в общеобразовательные учреждения, имеющие государственную аккредитацию и реализующие общеобразовательные программы, определяется законодательством Стороны, на территории которой осуществляется образование, настоящим Соглашением и уставами общеобразовательных учреждений.

Статья 3

Стороны содействуют приему в общеобразовательные учреждения граждан Сторон, постоянно проживающих на их территориях, по прямым договорам, а также по договорам между общеобразовательными учреждениями.

Статья 4

Обучение граждан Сторон в негосударственных общеобразовательных учреждениях, имеющих государственную аккредитацию и реализующих общеобразовательные программы, осуществляется на возмездной основе.

Статья 5

Стороны содействуют разработке и реализации мер для изучения государственного языка Стороны, на территории которой осуществляется образование.

Статья 6

Стороны в период обучения в общеобразовательных учреждениях обеспечивают социальную защиту прав, охрану жизни и здоровья обучающихся, защиту их от всех форм дискриминации в соответствии с законодательством Стороны, на территории которой осуществляется образование.

Статья 7

Стороны содействуют разработке и реализации мер социальной защиты педагогических работников, работающих в общеобразовательных учреждениях другой Стороны, в соответствии с соглашениями, дополнительно заключаемыми между заинтересованными Сторонами.

Статья 8

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 9

Спорные вопросы, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения депозитарием третьего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Для Сторон, выполнивших внутригосударственные процедуры позднее, оно вступает в силу с даты сдачи соответствующих документов депозитарию.

Статья 11

Настоящее Соглашение открыто для присоединения других государств, признающих его положения, путем передачи депозитарию документов о таком присоединении.

Статья 12

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются Протоколом, являющимся неотъемлемой частью Соглашения и вступающим в силу в соответствии с порядком, установленным Статьей 10 настоящего Соглашения.

Статья 13

Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет с даты его вступления в силу и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если Стороны не примут иного решения.

Статья 14

Любая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее, чем за 6 месяцев до даты выхода.

Совершено в г. Чолпон-Ате 16 апреля 2004 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики

За Правительство Республики Армения
За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Грузии

За Правительство Республики
Казахстан

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Республики Молдова
За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Таджикистан

РЕШЕНИЕ О КОНЦЕПЦИИ РАЗВИТИЯ ОБРАЗОВАНИЯ ВЗРОСЛЫХ В ГОСУДАРСТВАХ-УЧАСТНИКАХ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

(Душанбе, 25 мая 2006 года)

Совет глав правительств Содружества Независимых Государств решил:

1. Утвердить Концепцию развития образования взрослых в государствах-участниках Содружества Независимых Государств.

2. Поручить Совету по сотрудничеству в области образования государств-участников Содружества Независимых Государств разработать проект Плана мероприятий по реализации Концепции развития образования взрослых в государствах-участниках Содружества Независимых Государств и внести его на рассмотрение Совета глав правительств Содружества Независимых Государств.

Совершено в городе Душанбе 25 мая 2006 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Решение, его заверенную копию.

(Подписи)

Утверждена
Решением
Совета глав правительств
Содружества Независимых Государств
о Концепции развития образования
взрослых в государствах-участниках
Содружества Независимых Государств
от 25 мая 2006 года

КОНЦЕПЦИЯ РАЗВИТИЯ ОБРАЗОВАНИЯ ВЗРОСЛЫХ В ГОСУДАРСТВАХ-УЧАСТНИКАХ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

1. Общие положения

Концепция развития образования взрослых в государствах-участниках Содружества Независимых Государств разработана в соответствии с Решением о Межгосударственной программе реализации Концепции формирования единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 29 ноября 2001 года, на основе Соглашения о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 17 января 1997 года, Соглашения о сотрудничестве в области распространения знаний и образования взрослых от 17 января 1997 года, с учетом Модельного закона "Об образовании взрослых" от 7 декабря 2002 года.

Концепция определяет основные цели, задачи, принципы, направления и этапы развития образования взрослых.

Образование взрослых - процесс и результат, которые обеспечиваются системой учреждений и образовательных программ и направлены на получение новых знаний и преемственное обогащение знаний и умений, приобретенных человеком до вступления в сферу оплачиваемой трудовой деятельности.

Признание образования взрослых в качестве необходимого элемента системы образования в государствах-участниках Содружества Независимых Государств должно способствовать:

развитию образования как целостной системы, обеспечивающей гарантии права каждого гражданина в государствах-участниках Содружества на непрерывное образование в течение всей жизни;

созданию условий для организации образования взрослых и просветительской деятельности и дальнейшему развитию интеграции государств-участников СНГ в области образования, формированию и развитию единого (общего) образовательного пространства Содружества;

использованию образования взрослых и просветительской деятельности как действенного фактора социально-экономического развития.

2. Цели и задачи развития образования взрослых

Основные цели развития образования взрослых:

расширение возможностей для образования взрослых;

создание условий для постоянного самосовершенствования личности, ее адаптации к социально-экономическим переменам;

развитие национальных систем образования взрослых;

содействие формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств.

Основные задачи развития образования взрослых:

координация действий государств-участников Содружества в области развития образования взрослых в рамках единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств;

создание условий для реализации прав граждан государств-участников Содружества на образование в течение всей жизни;

расширение выбора образовательных услуг, повышение их качества;

развитие теоретической и научно-методической базы образования взрослых;

развитие межгосударственного информационного обмена в сфере образования взрослых;

обеспечение признания квалификации, полученной в системе образования взрослых государств-участников Содружества, и мобильности трудовых ресурсов.

3. Основные принципы развития образования взрослых

Основными принципами развития образования взрослых являются:

признание права на образование в любом возрасте как одного из важнейших фундаментальных прав человека;

ориентация образования взрослых на общечеловеческие ценности и идеалы гуманизма;

гармонизация интересов личности и общества;

системность развития образования взрослых;

непрерывность и преемственность образования взрослых;

доступность образования;

взаимодействие и партнерство государственных органов, неправительственных и общественных организаций;

учет специфики образовательных потребностей различных категорий взрослого населения;

государственная поддержка образования взрослых.

4. Основные направления развития образования взрослых

Основными направлениями развития образования взрослых являются:

создание и развитие правовой, экономической и научно-методической основ системы образования взрослых;

развитие национальных государственно-общественных систем управления образованием взрослых;

расширение доступности общего и профессионального образования, иных образовательных программ для различных групп населения, в том числе безработных, лиц с ограниченными возможностями, мигрантов, лиц, отбывающих наказание в местах лишения свободы, пенсионеров;

активизация просветительской деятельности, направленной на повышение общей культуры и социальной активности населения;

улучшение условий и качества обучения взрослых;

совершенствование подготовки, переподготовки и повышения квалификации кадров для системы образования взрослых;

проведение научных исследований в области образования взрослых;

развитие содержания образования взрослых с учетом актуальных проблем современного общества;

расширение использования информационно-коммуникационных технологий в образовании взрослых, внедрение инновационных технологий в системе образования взрослых;

развитие механизмов финансирования образования взрослых;

развитие сотрудничества государств-участников Содружества в области образования взрослых.

5. Этапы реализации Концепции

Исходя из основных целей, принципов и направлений образования взрослых определяются следующие этапы реализации настоящей Концепции.

Первый этап - разработка и принятие Плана мероприятий по развитию образования взрослых в государствах-участниках СНГ.

Второй этап - гармонизация национальных законодательств государств-участников Содружества в области образования взрослых.

Третий этап - развитие организационно-управленческих механизмов межгосударственного сотрудничества в области образования взрослых.

СОГЛАШЕНИЕ О КООРДИНАЦИИ РАБОТ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАТИЗАЦИИ СИСТЕМ ОБРАЗОВАНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

(Ашхабад, 22 ноября 2007 г.)

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, именуемые в дальнейшем Сторонами, принимая во внимание положения Соглашения о сотрудничестве в области образования от 15 мая 1992 года и Соглашения о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от

17 января 1997 года, учитывая возрастающую роль информационных и коммуникационных технологий в образовании, в целях координации дальнейшего взаимодействия в выработке согласованных подходов к интеграции образовательных ресурсов государств-участников Содружества Независимых Государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Используемые в настоящем Соглашении понятия означают:

"информатизация системы образования государства-участника СНГ" – приведение всей системы образования в соответствие с потребностями и возможностями информационного общества;

"межгосударственная сеть организаций дистанционных образовательных технологий" – сеть, объединяющая организации и их обособленные структурные подразделения, а также обучающихся, получающих посредством дистанционных образовательных технологий образование любого уровня, документы о котором признаются в установленном порядке Сторонами.

Статья 2

Стороны координируют выполнение работ, подготовку и реализацию проектов в области информатизации систем образования с учетом формирования единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств.

Статья 3

Стороны согласуют меры по организационной и иной поддержке прямого сотрудничества между организациями государств Сторон и его развития с применением информационных и коммуникационных технологий, дистанционных образовательных технологий и формирования на этой основе объединений и сети таких организаций.

Стороны содействуют организации деятельности структурных подразделений других государств Сторон на территориях государств Сторон на основе соответствующих международных договоров, действующих в рамках СНГ, и в порядке, установленном национальным законодательством.

Статья 4

Стороны содействуют обмену информационными материалами, результатами исследований в области информатизации систем образования и гармонизации требований к стандартам в области информатизации образования.

Статья 5

Стороны содействуют реализации совместных проектов и деятельности рабочих групп, направленных на решение задач информатизации образования.

Стороны при обмене учебными, методическими и иными материалами, а также при использовании информации руководствуются международными договорами и национальными законодательными актами своих государств о защите интеллектуальной собственности,

авторских и смежных прав и организуют соответствующую защиту информации в межгосударственной сети организаций дистанционных образовательных технологий.

Статья 6

Стороны содействуют разработке и реализации мер по применению дистанционных образовательных технологий в подготовке, повышении квалификации, переподготовке специалистов в сфере образования по образовательным программам общего среднего и профессионального образования всех уровней в рамках межгосударственной сети организаций дистанционных образовательных технологий.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших указанные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу с даты сдачи на хранение соответствующих документов депозитарию.

Статья 8

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 9

Споры и разногласия относительно применения или толкования положений настоящего Соглашения разрешаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон.

Статья 10

Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет с даты его вступления в силу и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если Стороны не примут иного решения.

Статья 11

Каждая из Сторон может выйти из настоящего Соглашения, направив депозитарию письменное уведомление не менее чем за 6 месяцев до предполагаемой даты выхода и урегулировав обязательства, возникшие за время действия настоящего Соглашения.

Статья 12

Настоящее Соглашение после его вступления в силу открыто для присоединения любого государства-участника СНГ путем передачи депозитарию документа о присоединении.

Для присоединяющегося государства Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием документа о присоединении.

Совершено в г. Ашхабаде 22 ноября 2007 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики

За Правительство Республики Армения
За Правительство Республики Беларусь
За Правительство Грузии
За Правительство Республики Казахстан
За Правительство Украины

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Таджикистан
За Правительство Туркменистана
За Правительство Республики Узбекистан
За Правительство Кыргызской Республики

Р Е Ш Е Н И Е
о Концепции развития дистанционного обучения в государствах-участниках
Содружества Независимых Государств

Совет глав правительств Содружества Независимых Государств
решил:

1. Утвердить Концепцию развития дистанционного обучения в государствах-участниках Содружества Независимых Государств (прилагается).
2. Поручить Совету по сотрудничеству в области образования государств-участников Содружества Независимых Государств сформировать проект Плана взаимодействия государств-участников СНГ по расширению применения дистанционных образовательных технологий и внести его на рассмотрение Совета глав правительств Содружества Независимых Государств.

Совершено в г. Ашхабад 2007 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Решение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики

За Правительство Республики Армения

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Грузии

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Таджикистан

За Правительство Туркменистана

За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Украины

Утверждена
Решением Совета глав правительств
Содружества Независимых Государств
о Концепции развития дистанционного обучения в государствах-участниках

Содружества Независимых Государств
от 2007 года

**КОНЦЕПЦИЯ
развития дистанционного обучения в государствах-участниках
Содружества Независимых Государств**

1. Общие положения

Концепция развития дистанционного обучения в государствах-участниках Содружества Независимых Государств (далее – Концепция) разработана в соответствии с Решением о Межгосударственной программе реализации Концепции формирования единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 29 ноября 2001 года, на основе Соглашения о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 17 января 1997 года.

Основные понятия, используемые в Концепции:

- "дистанционное обучение (далее – ДО)" – целенаправленно организованный и согласованный во времени и пространстве процесс взаимодействия обучающих и обучающихся между собой и со средствами обучения с использованием педагогических, а также информационных и коммуникационных технологий (далее – ИКТ);
- "технология дистанционного обучения" – совокупность методов и средств обучения, обеспечивающих проведение учебного процесса на расстоянии с использованием ИКТ.

2. Основные цели развития дистанционного обучения

Основными целями развития ДО являются:

- обеспечение доступности всех уровней образования путем использования ИКТ;
- создание условий для реализации образовательных программ с использованием технологий ДО;
- развитие национальных систем ДО и их интеграция в рамках единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств;
- гармонизация нормативно-правовой базы государств-участников СНГ в области ДО.

3. Основные принципы развития дистанционного обучения

Основные цели развития ДО реализуются в соответствии со следующими принципами:

- соответствие создаваемых национальных систем ДО задачам формирования единого (общего) образовательного пространства государств-участников Содружества Независимых Государств;
- государственная поддержка ДО;
- использование мирового опыта при создании национальных систем ДО.

4. Основные направления развития дистанционного обучения

Основными направлениями развития ДО являются:

- совершенствование нормативно-правового обеспечения ДО;

- совершенствование средств и методов ДО, создание учебно-методических комплексов и образовательных технологий, реализующих цели ДО;
- разработка стандартов ИКТ в области образования;
- создание совместимых информационно-технологических инфраструктур национальных систем ДО;
- создание организационных структур и финансово-экономических механизмов ДО;
- поддержка научных исследований и обменов в области ДО.

5. Этапы развития дистанционного обучения

Первый этап – развитие сотрудничества образовательных организаций государств-участников СНГ и обмен опытом применения дистанционных образовательных технологий.

Второй этап – согласование и гармонизация нормативно-правовых актов государств-участников СНГ, обеспечивающих реализацию образовательных программ на основе применения дистанционных образовательных технологий.

Третий этап – формирование социально-экономических и организационно-управленческих механизмов сотрудничества государств-участников СНГ в области применения дистанционных образовательных технологий.

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПЕРЕПОДГОТОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВ ГОСУДАРСТВ- УЧАСТИКОВ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

(Ялта, 25 мая 2007 г.)

Государства-участники настоящего Соглашения в лице правительств, именуемые в дальнейшем Сторонами, принимая во внимание положения: Соглашения о сотрудничестве в области образования от 15 мая 1992 года, Соглашения о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 17 января 1997 года, Соглашения о сотрудничестве в области распространения знаний и образования взрослых от 17 января 1997 года, Соглашения о гуманитарном сотрудничестве государств-участников Содружества Независимых Государств от 26 августа 2005 года, учитывая возрастающую миграцию рабочей силы государств-участников Содружества Независимых Государств, требующую адаптации работников в местах их проживания, стремясь к ускорению технологического реформирования экономики Сторон, обеспечению их квалифицированными специалистами,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения используемые понятия означают следующее:

"повышение квалификации специалистов" – реализация дополнительных профессиональных образовательных программ, направленных на расширение, углубление и совершенствование ранее приобретенных профессиональных знаний, умений и навыков, продолжительностью не менее двух полных учебных недель, или 72 академических часов учебного времени, завершающихся итоговой аттестацией;

"профессиональная переподготовка специалистов" – реализация дополнительных профессиональных образовательных программ продолжительностью не менее двух полных семестров, или 1000 академических часов учебного времени, не ведущих к изменению ранее достигнутого уровня образования и завершающихся итоговой аттестацией и присвоением новой профессиональной квалификации.

Статья 2

Стороны принимают меры по совершенствованию нормативно-правовой базы, а также контролю качества образовательной деятельности, включающие лицензирование образовательных учреждений, обеспечивающих повышение квалификации и профессиональную переподготовку специалистов, аттестацию и государственную аккредитацию образовательных учреждений, обеспечивающих профессиональную переподготовку специалистов.

Статья 3

Каждая Сторона принимает формы документов государственного образца о профессиональной переподготовке специалистов, а также меры по признанию документов государственного образца о профессиональной переподготовке специалистов, выдаваемых аккредитованными образовательными учреждениями Сторон по указанным формам.

Статья 4

Каждая Сторона определяет уполномоченный орган (органы), ответственный(ые) за признание документов государственного образца о профессиональной переподготовке специалистов, а также за предоставление другим Сторонам информации о системе повышения квалификации и профессиональной переподготовки специалистов в соответствии с законодательством этой Стороны.

Статья 5

Каждая Сторона предоставляет гражданам других Сторон, постоянно проживающим на ее территории, равные права с гражданами указанной Стороны на повышение квалификации и профессиональную переподготовку. Порядок повышения квалификации и профессиональной переподготовки граждан других Сторон, не проживающих постоянно на территории принимающей Стороны, устанавливается этой Стороной.

Статья 6

Стороны содействуют развитию прямых связей и обмену опытом работы между образовательными учреждениями Сторон, предоставляющими услуги в области повышения квалификации и профессиональной переподготовки специалистов, организациями, заинтересованными в получении таких услуг, а также содействуют выставочной деятельности и рекламе образовательных услуг в указанной области.

Статья 7

Стороны в соответствии с международными обязательствами и законодательством Сторон содействуют совместной образовательной деятельности на своей территории учреждений, предоставляющих услуги в области повышения квалификации и профессиональной переподготовки специалистов, с участием образовательных учреждений других Сторон.

Статья 8

Спорные вопросы, связанные с применением и толкованием положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между заинтересованными Сторонами.

Статья 9

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения депозитарием третьего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Для Сторон, выполнивших внутригосударственные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу с даты сдачи соответствующих документов депозитарию.

Статья 11

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему других государств, признающих его положения, путем передачи депозитарию документов о присоединении. Для присоединяющегося государства настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения депозитарием последнего письменного уведомления Сторон о согласии на такое присоединение.

Статья 12

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения, которые оформляются протоколом, вступающим в силу в соответствии со Статьей 10 настоящего Соглашения.

Статья 13

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

Любая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за шесть месяцев до выхода.

Истечение срока действия настоящего Соглашения, а также прекращение его действия любой из Сторон не затрагивает выполнения Сторонами своих прав и обязательств по проектам, начатым в период действия настоящего Соглашения и не

завершенным на дату прекращения его действия.

Совершено в г. Ялте 25 мая 2007 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики

За Правительство Республики Армения
За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Грузии

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Таджикистан

За Правительство Туркменистана
За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Украины

**СОГЛАШЕНИЕ
О ПОДГОТОВКЕ КАДРОВ ДЛЯ ОРГАНОВ ВНУТРЕННИХ ДЕЛ (ПОЛИЦИИ)
И ВНУТРЕННИХ ВОЙСК ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ СОДРУЖЕСТВА
НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ**

(Ялта, 25 мая 2007 года)

Государства-участники настоящего Соглашения в лице правительств, именуемые в дальнейшем Сторонами,

исходя из необходимости обеспечения высокого уровня подготовки кадров для органов внутренних дел (полиции) и внутренних войск Сторон, отвечающего вызовам и угрозам современного мира,

выражая стремление к созданию эффективных механизмов взаимодействия в данной сфере,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения используются следующие термины:

"учебное заведение" - образовательное учреждение высшего, среднего и дополнительного профессионального образования, в котором осуществляется подготовка кадров для органов внутренних дел (полиции) и внутренних войск Сторон;

"направляющая Сторона" - государство-участник Содружества Независимых Государств, направляющее своих сотрудников органов внутренних дел (полиции) и военнослужащих внутренних войск для подготовки в учебных заведениях других Сторон;

"принимающая Сторона" - государство-участник Содружества Независимых Государств, принимающее сотрудников органов внутренних дел (полиции) и военнослужащих внутренних войск других Сторон для подготовки в своих учебных заведениях.

Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество в подготовке кадров через свои компетентные органы в соответствии с настоящим Соглашением при соблюдении национального законодательства и международных договоров, участниками которых они являются.

Перечень компетентных органов определяется каждой Стороной и передается депозитарию при сдаче уведомления о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

Об изменениях в перечне компетентных органов каждая из Сторон в течение одного месяца письменно уведомляет депозитарий.

Статья 3

В соответствии с заключаемыми контрактами подготовка кадров осуществляется по учебным планам и программам учебных заведений принимающей Стороны при соблюдении ограничений, связанных с обеспечением режима секретности, сохранности служебной информации ограниченного распространения и секретной информации принимающей Стороны.

Учебный процесс организуется на русском языке:

- а) совместно с курсантами/слушателями принимающей Стороны;
- б) раздельно (на специальных факультетах, курсах, группах учебных заведений).

По просьбе направляющей Стороны принимающая Сторона может организовать учебный процесс на государственном языке принимающей Стороны.

Статья 4

Подготовка кадров осуществляется на платной основе или по квотам на льготной или безвозмездной основе, устанавливаемым принимающей Стороной.

При подготовке кадров на льготной основе расходы на обучение осуществляются за счет принимающей Стороны, на содержание - за счет направляющей Стороны.

При подготовке кадров на безвозмездной основе расходы на обучение и содержание осуществляются за счет принимающей Стороны.

Проживание курсантов/слушателей направляющей Стороны организуется на условиях и в порядке, установленных принимающей Стороной.

Финансовые и другие виды обеспечения подготовки кадров определяются в контрактах, при этом денежное довольствие (стипендия) курсанта/слушателя направляющей Стороны должно быть не ниже денежного довольствия (стипендии) курсанта/слушателя принимающей Стороны.

Статья 5

Заявки на обучение направляющая Сторона подает принимающей Стороне до 15 января года начала обучения.

Принимающая Сторона до 15 мая года начала обучения информирует направляющую Сторону о квотах на обучение, в том числе на льготной и безвозмездной основе, с указанием учебных заведений, специальностей и количества предоставляемых мест по каждой специальности.

Принимающая Сторона по мере необходимости уточняет рекомендации (требования) по отбору кандидатов на обучение.

Статья 6

Отбор кандидатов на обучение, их медицинское освидетельствование и вступительные испытания проводит направляющая Сторона, исходя из условий приема в учебные заведения и рекомендаций принимающей Стороны.

Вступительные испытания направляющая Сторона проводит, как правило, с участием представителей принимающей Стороны на территории направляющей Стороны. При этом все расходы, связанные с командированием представителей принимающей Стороны, осуществляются за счет направляющей Стороны.

По договоренности направляющей и принимающей Сторон для кандидатов на обучение организуются подготовительные курсы в учебных заведениях принимающей Стороны по изучению русского языка и общеобразовательных дисциплин.

Статья 7

Порядок признания документов об образовании, ученых степенях и званиях определяется нормативными правовыми актами Сторон и международными договорами, участниками которых они являются.

Статья 8

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших такие процедуры позднее, Соглашение вступает в силу с даты сдачи на хранение депозитарию соответствующих уведомлений.

Статья 10

Настоящее Соглашение открыто для присоединения других государств, разделяющих его положения, путем передачи депозитарию документов о таком присоединении. Для присоединяющегося государства настоящее Соглашение вступает в силу с даты сдачи на хранение депозитарию документа о присоединении при соблюдении статьи 9 настоящего Соглашения.

Статья 11

В настоящее Соглашение по согласованию Сторон могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельным протоколом, который вступает в силу в порядке, предусмотренном статьей 9 настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

Статья 12

Спорные вопросы между Сторонами, связанные с применением или толкованием положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между заинтересованными Сторонами.

Статья 13

Каждая из Сторон может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не менее чем за шесть месяцев до предполагаемой даты выхода.

К моменту выхода соответствующая Сторона выполняет все материальные, финансовые и иные обязательства, возникшие за время ее участия в настоящем Соглашении.

Совершено в г. Ялте 25 мая 2007 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

(Подписи)

РЕШЕНИЕ О КОНЦЕПЦИИ РАЗВИТИЯ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ В ГОСУДАРСТВАХ-УЧАСТНИКАХ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

(Ашхабад, 22 ноября 2007 года)

Совет глав правительств Содружества Независимых Государств решил:

1. Утвердить Концепцию развития дистанционного обучения в государствах-участниках Содружества Независимых Государств.

2. Поручить Совету по сотрудничеству в области образования государств-участников Содружества Независимых Государств сформировать проект Плана взаимодействия государств-участников СНГ по расширению применения дистанционных образовательных технологий и внести его на рассмотрение Совета глав правительств Содружества Независимых Государств.

Совершено в городе Ашхабаде 22 ноября 2007 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Решение, его заверенную копию.

(Подписи)

Утверждена

Решением
Совета глав правительств
Содружества Независимых Государств
о Концепции развития дистанционного
обучения в государствах-участниках
Содружества Независимых Государств
от 22 ноября 2007 года

**КОНЦЕПЦИЯ
РАЗВИТИЯ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ В ГОСУДАРСТВАХ-
УЧАСТНИКАХ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ**

1. Общие положения

Концепция развития дистанционного обучения в государствах-участниках Содружества Независимых Государств (далее - Концепция) разработана в соответствии с Решением о Межгосударственной программе реализации Концепции формирования единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 29 ноября 2001 года, на основе Соглашения о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 17 января 1997 года.

Основные понятия, используемые в Концепции:

дистанционное обучение (далее - ДО) - целенаправленно организованный и согласованный во времени и пространстве процесс взаимодействия обучающих и обучающихся между собой и со средствами обучения с использованием педагогических, а также информационных и коммуникационных технологий (далее - ИКТ);

технология дистанционного обучения - совокупность методов и средств обучения, обеспечивающих проведение учебного процесса на расстоянии с использованием ИКТ.

2. Основные цели развития дистанционного обучения

Основными целями развития ДО являются:

обеспечение доступности всех уровней образования путем использования ИКТ;

создание условий для реализации образовательных программ с использованием технологий ДО;

развитие национальных систем ДО и их интеграция в рамках единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств;

гармонизация нормативно-правовой базы государств-участников СНГ в области ДО.

3. Основные принципы развития дистанционного обучения

Основные цели развития ДО реализуются в соответствии со следующими принципами:

соответствие создаваемых национальных систем ДО задачам формирования единого (общего) образовательного пространства государств-участников Содружества Независимых Государств;

государственная поддержка ДО;

использование мирового опыта при создании национальных систем ДО.

4. Основные направления развития дистанционного обучения

Основными направлениями развития ДО являются:

- совершенствование нормативно-правового обеспечения ДО;
- совершенствование средств и методов ДО, создание учебно-методических комплексов и образовательных технологий, реализующих цели ДО;
- разработка стандартов ИКТ в области образования;
- создание совместимых информационно-технологических инфраструктур национальных систем ДО;
- создание организационных структур и финансово-экономических механизмов ДО;
- поддержка научных исследований и обменов в области ДО.

5. Этапы развития дистанционного обучения

Первый этап - развитие сотрудничества образовательных организаций государств-участников СНГ и обмен опытом применения дистанционных образовательных технологий.

Второй этап - согласование и гармонизация нормативно-правовых актов государств-участников СНГ, обеспечивающих реализацию образовательных программ на основе применения дистанционных образовательных технологий.

Третий этап - формирование социально-экономических и организационно-управленческих механизмов сотрудничества государств-участников СНГ в области применения дистанционных образовательных технологий.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (ЮНЕСКО)

КОНВЕНЦИЯ О ТЕХНИЧЕСКОМ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ

(Париж, 10 ноября 1989 года)

Преамбула

Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, собравшаяся в Париже с 17 октября по 16 ноября 1989 г. на свою двадцать пятую сессию,

напоминая, что в соответствии с Уставом Организация имеет своим долгом поощрять и развивать образование,

напоминая также о принципах, изложенных в статьях 23 и 26 Всеобщей декларации прав человека, которые касаются права на труд и права на образование, а также принципы, содержащиеся в Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования, принятой в Париже 14 декабря 1960 года, в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Международном пакте о гражданских

и политических правах, принятых в Нью-Йорке 16 декабря 1966 года, а также в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 18 декабря 1979 г.,

признавая, что развитие технического и профессионального образования должно содействовать поддержанию мира и дружескому взаимопониманию между различными странами,

отмечая положения пересмотренной Рекомендации о техническом и профессиональном образовании и Рекомендации о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод, принятых на восемнадцатой сессии Генеральной конференции в 1974 году,

отмечая также положения Рекомендации о развитии образования взрослых, принятой Генеральной конференцией в 1976 году, и Рекомендации о положении учителей, принятой Специальной межправительственной конференцией в 1966 году,

учитывая соответствующие рекомендации Международной конференции по образованию,

памятуя о положениях Конвенции (N 142) и Рекомендации (N 150) о развитии людских ресурсов, принятых шестидесятой сессией Международной конференции труда в 1975 году,

отмечая далее тесное сотрудничество между ЮНЕСКО и Международной организацией труда при разработке их соответствующих документов, с тем чтобы они преследовали согласованные задачи в целях дальнейшего плодотворного сотрудничества,

учитывая необходимость предпринять особые усилия в интересах технической и профессиональной подготовки женщин и девушек,

уделяя особое внимание разнообразию систем образования, социально-экономических и культурных условий, особенно условий в развивающихся странах, которые требуют особого рассмотрения и особых мер,

считая, что, несмотря на это разнообразие, развитие технического и профессионального образования повсеместно отвечает одинаковым целям и ставит аналогичные проблемы и что, следовательно, необходимы общие нормы,

признавая, что быстрые темпы технического, социального и экономического развития существенно обострили необходимость расширения и улучшения технического и профессионального образования, предоставляемого как молодежи, так и взрослым,

признавая, что техническое и профессиональное образование соответствует глобальной цели, заключающейся в развитии как отдельных людей, так и обществ,

будучи убеждена в необходимости обмена информацией и опытом в деле развития технического и профессионального образования, а также в желательности укрепления международного сотрудничества в этой области,

будучи убеждена в полезности международного правового документа для укрепления международного сотрудничества в деле развития технического и профессионального образования,

принимает десятого дня ноября 1989 года настоящую Конвенцию.

Статья 1

Договаривающиеся государства соглашаются в следующем:

а) для целей настоящей Конвенции "техническое и профессиональное образование" охватывает все формы и уровни процесса образования, включая, в дополнение к общим знаниям, изучение техники и относящихся к ней дисциплин, приобретение практических

навыков, "ноу-хай", формирование отношений и понимание вопросов, относящихся к профессии в различных секторах экономической и социальной жизни;

б) настоящая Конвенция касается всех форм и уровней технического и профессионального образования, осуществляемого в учебных заведениях или в рамках совместных программ, осуществляемых как учебными учреждениями, с одной стороны, так и промышленными, сельскохозяйственными, торговыми или любыми другими предприятиями, связанными с миром труда, с другой стороны;

с) настоящая Конвенция осуществляется в соответствии с положениями конституций и законодательства каждого Договаривающегося государства.

Статья 2

1. Договаривающиеся государства соглашаются вырабатывать политику, определять стратегии и осуществлять в соответствии со своими потребностями и ресурсами программы и учебные планы технического и профессионального образования, предназначенные для молодежи и взрослых, в рамках своих соответствующих систем образования, с тем чтобы содействовать приобретению ими знаний и "ноу-хай", необходимых для экономического и социального развития, а также индивидуального и культурного самовыражения личности в обществе.

2. Общие рамки развития технического и профессионального образования определяются в каждом Договаривающемся государстве соответствующим законодательством или принятием других мер, с указанием:

а) целей, подлежащих достижению в сфере технического и профессионального образования с учетом конкретных потребностей экономического, социального и культурного развития, а также индивидуального самовыражения личности;

б) взаимосвязи между техническим и профессиональным образованием, с одной стороны, и другими типами образования, с другой стороны, с уделением особого внимания горизонтальной и вертикальной увязке программ;

с) структур административной организации технического и профессионального образования, определяемых ответственными органами;

д) роли государственных органов, ответственных за социально-экономическое планирование и планирование развития различных секторов экономики, а также, в соответствующих случаях, профессиональных ассоциаций, рабочих, служащих и других заинтересованных сторон.

3. Договаривающиеся государства гарантируют, что ни одно лицо, обладающее необходимым уровнем знаний для приема в технические и профессиональные учебные заведения, не будет подвергаться дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, национального или социального происхождения, политических или иных убеждений, экономического положения, рождения или любого другого признака.

4. Договаривающиеся государства принимают меры для обеспечения права равного доступа к техническому и профессиональному образованию и равенства возможностей в учебе и ходе учебного процесса.

5. Договаривающиеся государства обращают внимание на особые потребности лиц с физическими недостатками или других групп населения, находящихся в неблагоприятных условиях, и принимают соответствующие меры, с тем чтобы эти группы могли пользоваться благами технического и профессионального образования.

Статья 3

1. Договаривающиеся государства соглашаются разрабатывать и осуществлять программы технического и профессионального образования, которые учитывают:
 - а) положение в области образования, культуры и в социальной сфере соответствующих групп населения, а также их профессиональные устремления;
 - б) технические и профессиональные навыки, знания и уровни квалификации, необходимые в различных отраслях экономики, а также технологические и структурные изменения, которых следует ожидать;
 - в) возможности обеспечения занятости и перспективы развития на национальном, региональном и местном уровнях;
 - г) охрану окружающей среды и принцип общего наследия человечества;
 - д) охрану здоровья, технику безопасности и условия труда.
2. Техническое и профессиональное образование должно строиться на основе открытых и гибких структур, с учетом принципа непрерывного образования и обеспечивать:
 - а) приобщение всех молодых людей к технике и к миру труда в контексте общего образования;
 - б) профессиональную и техническую ориентацию, информацию и консультирование относительно профессиональных возможностей;
 - в) развитие образования, преследующего своей целью приобретение и развитие знаний и "ноу-хай", необходимых для квалифицированного труда;
 - г) основу для образования и профессиональной подготовки, необходимых с учетом требований межпрофессиональной мобильности, повышения профессиональной квалификации и обновления знаний, навыков и понимания;
 - д) дополнительное общее образование для лиц, получающих начальную техническую и профессиональную подготовку на работе или иным образом, как в технических и профессиональных учебных заведениях, так и вне их;
 - е) непрерывное образование и курсы подготовки для взрослых, в частности с целью переподготовки, а также пополнения и повышения квалификации лиц, нынешние знания которых устарели в силу научного и технического прогресса или изменения структуры занятости или социально-экономической ситуации, а также для лиц, находящихся в особых условиях.
3. Программы технического и профессионального образования должны отвечать не только техническим требованиям соответствующих отраслей производства, но и обеспечивать общую подготовку, необходимую для индивидуального культурного расцвета личности, а также должны включать концепции, в частности, социального, экономического и экологического характера, имеющие отношение к данной профессии.
4. Договаривающиеся государства соглашаются оказывать поддержку и консультативную помощь предприятиям, помимо учебных заведений, которые участвуют в совместных программах технического и профессионального образования.
5. Квалификация на каждом профессиональном уровне должна быть как можно четче определена, а учебный план должен все время обновляться, путем включения новых знаний и технических методов.
6. При оценке способности к осуществлению профессиональных обязанностей и определении соответствующих дипломов, удостоверяющих техническое и профессиональное образование, должны учитываться одновременно практические и теоретические аспекты соответствующей области технических знаний; этот принцип должен распространяться как на лиц, получивших подготовку, так и на лиц, приобретших профессиональный опыт в ходе работы.

Статья 4

Договаривающиеся государства соглашаются периодически пересматривать структуры технического и профессионального образования, учебные планы и программы, а также методы обучения и учебные материалы, а также формы сотрудничества между школьной системой и миром труда, с тем чтобы обеспечить их постоянную связь с достижениями научно-технического прогресса и с развитием культуры, а также с изменением потребностей в области занятости в различных секторах экономики, и чтобы учитывать научные достижения и нововведения в области образования с целью внедрения наиболее эффективных педагогических методов.

Статья 5

1. Договаривающиеся государства соглашаются, что все лица, преподающие в области профессионального и технического образования, занятые полное или неполное рабочее время, должны обладать соответствующими теоретическими и практическими знаниями в своих областях профессиональной компетенции, а также соответствующими навыками преподавания, которые отвечают типу и уровню занятий, которые они призваны проводить.

2. Лицам, преподающим в технических и профессиональных учебных заведениях, должна предоставляться возможность совершенствовать имеющуюся у них техническую информацию, свои специальные знания и навыки посредством специализированных курсов, практической подготовки на предприятиях и любых других организованных форм деятельности, предусматривающих участие в сфере труда; кроме того, они должны иметь доступ к информации и подготовке в области педагогических нововведений, которые могут быть использованы в их конкретной дисциплине, а также иметь возможность участвовать в соответствующих научных исследованиях и разработках.

3. Преподаватели и другие специалисты в области технического и профессионального образования должны иметь равные возможности найма, на недискриминационной основе, и условия их найма должны обеспечивать возможность привлечения, набора и работы квалифицированных в своих областях компетенции кадров.

Статья 6

С целью содействия международному сотрудничеству Договаривающиеся Стороны соглашаются:

а) содействовать сбору и распространению информации, касающейся нововведений, идей и опыта в области технического и профессионального образования, и принимать активное участие в международном обмене информацией об учебных программах и программах подготовки преподавательских кадров, методах, стандартах на оборудование и школьных учебниках в области технического и профессионального образования;

б) поощрять использование в области технического и профессионального образования международных технических норм, применяемых в промышленности, торговле и других секторах экономики;

с) содействовать выработке подходов, направленных на обеспечение признания эквивалентности квалификации, полученной в рамках технического и профессионального образования;

д) содействовать международному обмену преподавателями, администраторами и другими специалистами в области технического и профессионального образования;

е) предоставлять учащимся из других стран, прежде всего из развивающихся стран, возможность получать техническое и профессиональное образование в своих учебных заведениях, в частности, с целью упрощения процесса изучения, приобретения, приспособления, передачи и применения технологии;

ф) содействовать развитию сотрудничества в области технического и профессионального образования между всеми странами, но в особенности между промышленно развитыми и развивающимися странами, с целью поощрения развития технологий этих стран;

г) мобилизовывать ресурсы с целью укрепления международного сотрудничества в области технического и профессионального образования.

Статья 7

Договаривающиеся государства должны сообщать в периодических докладах, которые они будут представлять Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в сроки и в форме, которые будут ею установлены, о законодательных, нормативных и прочих мерах, принятых ими для осуществления настоящей Конвенции.

Статья 8

К государствам - участникам настоящей Конвенции, в которых действует неунитарная конституционная система, применяются следующие положения:

а) в отношении положений настоящей Конвенции, осуществление которых подпадает под юрисдикцию федеральных или центральных законодательных властей, обязательства федерального или центрального правительства являются такими же как и обязательства государства - участников с централизованной системой;

б) в отношении положений настоящей Конвенции, осуществление которых подпадает под юрисдикцию входящих в федерацию штатов и земель, провинций, автономных общин или кантонов, которые в соответствии с общей или основной федеральной конституционной системой не обязаны принимать законодательных мер, центральное правительство информирует компетентные власти таких штатов, земель, провинций, автономных общин или кантонов об указанных выше положениях с рекомендацией об их принятии.

Статья 9

Участниками настоящей Конвенции могут стать государства - члены ЮНЕСКО, равно как и государства, не являющиеся ее членами, но которые были приглашены Исполнительным советом ЮНЕСКО стать ее участниками путем сдачи на хранение Генеральному директору ЮНЕСКО акта о ее ратификации, принятия, присоединении или согласии с ней.

Статья 10

Настоящая Конвенция вступает в силу через три месяца со дня сдачи на хранение третьего акта, упомянутого в статье 9, но лишь в отношении тех государств, которые сдали на хранение свои соответствующие акты в указанный день или ранее. В отношении

любого другого государства Конвенция вступает в силу через три месяца после того, как оно сдало на хранение свой акт.

Статья 11

1. Каждое Договаривающееся государство может денонсировать настоящую Конвенцию посредством официального уведомления, направленного в письменной форме Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

2. Денонсация вступает в силу через двенадцать месяцев после получения такого уведомления.

Статья 12

Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры сообщает государствам - членам Организации, государствам, не являющимся ее членами, упомянутым в статье 9, а также Организации Объединенных Наций о сдаче на хранение всех актов, указанных в статье 9, а также о денонсациях, предусмотренных в статье 11.

Статья 13

1. Настоящая Конвенция может быть пересмотрена Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Такой пересмотр будет обязывать, однако, лишь те государства, которые станут участниками пересмотренной Конвенции.

2. В случае, если Генеральная конференция примет новую конвенцию в результате полного или частичного пересмотра настоящей Конвенции и если новая конвенция не будет содержать иных положений, настоящая Конвенция будет закрыта для новых государств - участников со дня вступления в силу пересмотренной новой конвенции.

Статья 14

Настоящая Конвенция составлена на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем все шесть текстов имеют равную силу.

Статья 15

В соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций настоящая Конвенция будет зарегистрирована в Секретариате Организации Объединенных Наций по просьбе Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Совершено в г. Париже сего 10 ноября 1989 года в двух экземплярах, имеющих одинаковую силу, за подпись Председателя Генеральной конференции, собравшейся на свою двадцать пятую сессию, и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Эти экземпляры будут помещены в архивы Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и

их заверенные копии будут направлены всем государствам, указанным в статье 9, а также Организации Объединенных Наций.

**МЕМОРАНДУМ
О ВЗАИМОДЕЙСТВИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ
ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (ЮНЕСКО)**

(Москва, 25 июня 1993 года)

Российская Федерация и ЮНЕСКО подтверждают свою приверженность идеалам сотрудничества народов в области образования, науки, культуры и информации в интересах обеспечения всеобщего уважения справедливости, законности, прав человека и основных свобод.

В период крупных демократических и социально-экономических преобразований, происходящих в Российской Федерации, большое значение для нее имеет эффективное использование опыта международного сообщества. ЮНЕСКО считает важным оказание содействия Российской Федерации в сферах своей компетенции. Взаимодействие Российской Федерации с ЮНЕСКО будет ориентировано, в частности, на поддержку и развитие демократических преобразований в стране, сохранение и развитие культурного и природного наследия, передачу мировых достижений в сферах науки, образования и коммуникации, подготовку кадров по различным направлениям деятельности ЮНЕСКО.

Российская Федерация и ЮНЕСКО примут меры по расширению сотрудничества в области публикаций путем более активного привлечения через Комиссию РФ по делам ЮНЕСКО российских издателей к выпуску монографий, учебных и методических материалов, периодических изданий и т.п., в том числе на русском языке.

Стороны отметили большое значение нормотворческой деятельности ЮНЕСКО как важный вклад в разработку принципов международного права, формирование прочной и универсальной основы для развития двусторонних и многосторонних отношений между государствами и национального законотворчества в сферах компетенции Организации.

В конкретном плане Стороны согласились о нижеследующем:

В области образования

1. ЮНЕСКО будет стремиться оказывать содействие:

- в разработке нового законодательства в области образования;
- в подготовке методических материалов по реформированию дошкольного образования;
- в выработке специальных программ образования для родителей или опекунов детей, страдающих физическими и умственными недостатками;
- в подготовке рекомендаций по совершенствованию системы образования различных народов и национальных меньшинств, проживающих на территории Российской Федерации;
- в совершенствовании профессиональной подготовки работников системы образования Российской Федерации;
- в проведении исследования по оценке состояния системы образования в Российской Федерации и выработке рекомендаций по ее совершенствованию;

- в подготовке методических материалов по проблемам содержания, управления и финансирования образования в условиях рыночной экономики;

- в создании информационных сетей по средним и высшим учебным заведениям;

- в развитии межуниверситетского сотрудничества, создании в вузах и университетах "кафедр ЮНЕСКО".

2. Российская Федерация заинтересована в помощи ЮНЕСКО по вопросам технического и профессионального образования, разработке проблем гуманизации образования в инженерно-технических вузах, профессиональной ориентации в период перехода к рыночной экономике, в развитии экономического образования и образования в области прав человека.

3. Российская Федерация выражает готовность:

- принять активное участие в программах сотрудничества по развитию образования в Европе, а также в межрегиональном, региональном и субрегиональном сотрудничестве, в частности, со странами Азии и Тихого океана;

- направлять своих экспертов для выполнения проектов ЮНЕСКО в различных странах;

- внести свой вклад в работу по улучшению знания иностранных языков и расширению обмена студентами и преподавателями;

- всесторонне поддерживать создание и деятельность Международной комиссии по образованию для XXI века;

- с учетом решения Генеральной конференции по этому вопросу принять II Международный конгресс по информатизации образования, который должен состояться в 1995 г.

4. Стороны уделят серьезное внимание выполнению проекта "Евролингвауни", направленного на улучшение знания иностранных языков и расширение обмена студентами по гуманитарным специальностям.

5. Стороны продолжат разработку учебных программ и пособий для начальной, средней и высшей школ, уделяя особое внимание усилению гуманистических, этических и моральных ценностей в образовании.

В области точных и естественных наук

1. Российская Федерация и ЮНЕСКО, ссылаясь на Меморандум о научном сотрудничестве между Российской академией наук и ЮНЕСКО, выражают готовность и впредь развивать взаимодействие в области фундаментальных наук.

2. Учитывая возрастающее значение охраны окружающей среды в концепции мирового экономического и социального развития. Стороны считают необходимым усилить сотрудничество в этой области, в частности, участвуя в различных сетях мониторинга и прогноза землетрясений, состояния мировой экологии, водных ресурсов, в создании экологически безопасных, альтернативных источников энергии и разработке концепции глобальной энергетической стратегии.

3. Российская Федерация и ЮНЕСКО выражают заинтересованность в развитии программ в области биотехнологии, изучения человеческого организма, молекулярной и клеточной биологии, применения биотехнологии для решения экологических проблем, изучения функциональной значимости биологического разнообразия.

4. Высоко оценивая сотрудничество в области Мирового океана, пресноводных акваторий и земной коры, Стороны признают необходимым активное участие Российской Федерации в деятельности Межправительственной океанографической комиссии

ЮНЕСКО, научных исследованиях Мирового океана, а также в Международной гидрологической программе и Международной программе геологической корреляции.

5. Российская Федерация и ЮНЕСКО, принимая во внимание высокий научный потенциал вузовской науки Российской Федерации, заинтересованы в интеграции вузов Российской Федерации в общемировую систему науки и образования, привлечении их к выполнению совместных научных исследований.

6. Стороны поддерживают инициативу создания с участием Регионального бюро по науке и технике для Европы (РОСТЕ) программы содействия внедрению технологических инноваций Российской Федерации. Помощь со стороны ЮНЕСКО должна позволить выйти на решение наиболее острых проблем - конверсия и "утечка мозгов" из Российской Федерации, - в рамках программы, разработанной в сотрудничестве с компетентными органами министерств промышленности, науки, высшего образования и научно-технической политики Российской Федерации.

7. ЮНЕСКО будет стремиться оказывать содействие Российской Федерации в подготовке инженерных кадров в области маркетинга, менеджмента и научно-технической политики, в частности, через Международную академию экономики Восток - Запад (Берлин).

8. Организация примет участие в изыскании внебюджетных средств для финансирования проектов, которые будут разработаны с помощью РОСТЕ в области конверсии науки и техники в Российской Федерации.

В области культуры

1. ЮНЕСКО, главным образом с привлечением внебюджетных источников финансирования, будет стремиться оказывать помощь Российской Федерации:

- в реконструкции и модернизации музея "Эрмитаж", Российской государственной библиотеки, комплекса зданий Большого театра, историко-культурного комплекса "Кижи-погост";

- в осуществлении по запросам российских властей подготовки музеевых и библиотечных работников, юристов, менеджеров в области культуры, специалистов авторского права и смежных областей, в частности, путем организации стажировок, семинаров, предоставления информации;

- в изучении и развитии славянских культур, в том числе в рамках деятельности Международной ассоциации изучения и распространения славянских культур (МАИРСК);

- через программы, связанные с поиском молодых талантов, в развитии международной программы "Новые имена";

- в сохранении культурного многообразия национальных меньшинств, проживающих на территории Российской Федерации;

- в развитии Федерации клубов ЮНЕСКО России;

- в деятельности по ознакомлению международной общественности с культурным и историческим наследием народов, проживающих на территории Российской Федерации, в частности, путем организации выставок в помещениях штаб-квартиры.

2. Российская Федерация окажет содействие программной деятельности ЮНЕСКО:

- путем активного сотрудничества по подготовке глобального доклада по теме "Культура и развитие";

- участием в дальнейшем развитии крупных сквозных проектов Всемирного десятилетия развития культуры, в частности, проекта "Шелковый путь";

- расширением своего участия в программах по сохранению мирового культурного и природного наследия, в частности, путем предоставления услуг своих экспертов;

- инициированием под эгидой ЮНЕСКО международной комплексной программы "Творческие достижения мировой культуры XX века".

В области социальных и гуманитарных наук

1. Российская Федерация и ЮНЕСКО исходят из необходимости более активного использования потенциала социальных и гуманитарных наук для утверждения идеи мира в умах людей, углубления международного взаимопонимания, укрепления прав человека, преодоления всех форм дискриминации.

2. Осознавая возросшую роль общественных наук в формировании представлений о мире современного человека, Стороны подтверждают свою заинтересованность в создании под эгидой ЮНЕСКО международной программы в этой области, ориентированной, в частности, на совместный поиск качественно новых подходов к проблемам, встающим перед мировым сообществом и каждой страной в отдельности.

3. Российская Федерация и ЮНЕСКО считают приоритетным изучение и использование мирового опыта создания и функционирования гражданского общества, демократических институтов правового государства, в том числе в рамках программы "Культура демократии", разрешения межнациональных и межрегиональных проблем, в т.ч. в рамках многонационального государства. Большое значение Стороны придают вопросам улучшения качества преподавания социальных и гуманитарных наук, ускоренной разработки проблем устойчивого развития.

4. Российская Федерация и ЮНЕСКО продолжат оказывать поддержку в деле подготовки учебника по истории Европы, а также будут обеспечивать издание на русском языке Международного журнала социальных наук.

В области коммуникации, информации и информатики

1. Стороны будут сотрудничать:

- в осуществлении различных международных программ и проектов с упором на развитие коммуникации, изучение новейших технологий и их воздействия на общество;

- в обучении специалистов в области информации и информатики, в частности, организуя стажировки российских специалистов за границей;

- в организации в ведущих российских академических и учебных вузах стажировок аспирантов и докторантов из других стран;

- в сохранении и реставрации уникальных архивных и библиотечных коллекций и, в частности, двух библиотек Российской Федерации - Библиотеки Академии наук и Государственной российской библиотеки в г. Санкт-Петербурге - в рамках программы ЮНЕСКО "Память мира";

- в разработке национальной политики и стратегии развития информатики, в осуществлении экспертизы национальных проектов в этой области, содействии процессу стандартизации и унификации системы информатики Российской Федерации с действующими системами в Европе, а также в регионе Азии и Тихого океана;

- в выполнении исследовательских проектов, проведении конференций, семинаров и школ, создании телекоммуникационных сетей.

2. В области средств массовой информации (СМИ) Стороны будут сотрудничать в организации мероприятий, направленных на укрепление независимости и плюрализма прессы и обеспечение свободного потока информации, включая:

а) изучение социально-политических, юридических и экономических аспектов деятельности СМИ в условиях демократии и рыночной экономики;

b) подготовку специалистов для СМИ, уделяя особое внимание принципам свободы слова и свободы печати, вопросам менеджмента и маркетинга, а также техническим навыкам в области печати и коммуникации;

c) обеспечение безопасности журналистов при выполнении своих профессиональных обязанностей;

d) оказание поддержки работникам СМИ в создании или укреплении подлинно независимых профессиональных ассоциаций;

e) поощрение развития неправительственного вещания.

3. Российская Федерация и ЮНЕСКО будут сотрудничать в реализации международного проекта, предусматривающего использование специальных телевизионных программ для обучения менеджменту.

Ликвидация последствий чернобыльской катастрофы

Российская Федерация выражает признательность ЮНЕСКО за разработку и осуществление в духе гуманизма и солидарности программы "ЮНЕСКО - Чернобыль", результаты которой будут полезны и для других стран.

Управление и функционирование ЮНЕСКО

Российская Федерация с удовлетворением отмечает достигнутые результаты реформ в ЮНЕСКО и выступает за их продолжение с целью повышения эффективности этой международной Организации. Российская Федерация поддерживает усилия в деле повышения действенности работы Секретариата Организации, превращения ее в эталон высокой компетентности и професионализма.

О Бюро ЮНЕСКО в Москве

Стороны выражают готовность обеспечить открытие, нормальное функционирование и дальнейшее развитие деятельности Бюро ЮНЕСКО в Москве.

Обязательства ЮНЕСКО, вытекающие из настоящего Меморандума, будут выполняться Организацией в тесном сотрудничестве с Комиссией Российской Федерации по делам ЮНЕСКО, если Генеральной конференцией и Исполнительным советом, действующими в соответствии со своими уставными прерогативами, не будет принято иных решений.

Совершено в Москве 25 июня 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках.

(Подписи)

РЕКОМЕНДАЦИЯ О ПРИЗНАНИИ УЧЕБНЫХ КУРСОВ И СВИДЕТЕЛЬСТВ О ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ

(Париж, 13 ноября 1993 года)

Преамбула

Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), двадцать седьмая сессия которой состоялась в Париже 25 октября - 16 ноября 1993 г.,

напоминая, что в соответствии с положениями своего Устава "Организация ставит своей задачей содействовать укреплению мира и безопасности путем расширения сотрудничества народов в области образования, науки и культуры",

сознавая, что образование является одним из прав человека и что высшее образование, которое является ключевым фактором расширения и развития знаний, представляет собой исключительно ценное культурное и научное достояние,

учитывая универсальный характер знаний, являющихся частью общего наследия человечества, а также необходимость изыскания средств, позволяющих сделать знания и обучение более доступными для каждого человека,

осознавая, что широкое разнообразие культур и систем высшего образования в мире является уникальным источником, который следует сохранять, расширять и обогащать,

учитывая, что высшее образование во все большей степени приобретает международный характер в силу быстрого распространения и интернационализации знаний и благодаря тем связям и солидарности, которые объединяют научное и университетское сообщество, и что расширение доступа к существующим в мире образовательным ресурсам путем повышения мобильности учащихся, исследователей, преподавателей и специалистов является основополагающим для такого международного характера высшего образования,

учитывая, что ввиду большого разнообразия законов, регламентирующих норм, практики и традиций, которые определяют организацию и функции систем высшего образования и высших учебных заведений, а также многообразия конституционных, правовых и регламентирующих положений и установлений, регулирующих профессиональную деятельность, очень важным для получения доступа к высшему образованию, его продолжения и завершения, а также для подготовки к профессиональной деятельности становится претворение в жизнь политики оценки компетентности, которая учитывает не только полученные свидетельства, но также и пройденные учебные курсы и приобретенные навыки, знания и опыт,

принимая во внимание необходимость взаимного признания всеми компетентными властями и учреждениями учебных курсов и свидетельств о высшем образовании в качестве средства повышения мобильности людей и расширения обмена идеями, знаниями, научным и техническим опытом, а также в конечном итоге для содействия повышению качества высшего образования повсюду в мире,

учитывая, что такое признание будет также способствовать:

увеличению общего числа людей, способных воспользоваться благами высшего образования;

по возможности наилучшему использованию всеми странами средств, имеющихся для образования и подготовки, а также развитию людских ресурсов;

повышению мобильности преподавателей, учащихся, исследователей и специалистов;

уменьшению трудностей, возникающих перед людьми, которые получили подготовку или образование за рубежом и намерены учиться или заниматься профессиональной деятельностью;

сближению и лучшему взаимопониманию культур и народов при взаимном уважении их разнообразия,

учитывая, что шесть региональных конвенций о признании учебных курсов и свидетельств о высшем образовании, уже принятых под эгидой ЮНЕСКО, подтвердили

ценность международного сотрудничества в этой области и что для достижения конечной цели, установленной Генеральной конференцией, эти региональные конвенции следует дополнить всемирным нормативным актом,

принимает настоящую Рекомендацию тринадцатого ноября 1993 г.

I. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1. Для целей настоящей Рекомендации и без ущерба для определений, которые могут использоваться государствами в их внутренних административных системах и законах,

а) под "высшим образованием" понимаются все виды учебных курсов, подготовки или подготовки для научных исследований на послесреднем уровне, предоставляемых университетами или другими учебными заведениями, которые признаны в качестве учебных заведений высшего образования компетентными государственными властями;

б) под "свидетельством о высшем образовании" понимаются любые выдаваемые учебным заведением высшего образования или иным соответствующим органом дипломы, степени или иные квалификационные свидетельства, которые подтверждают, что их обладатель / обладательница успешно завершил / а учебный курс, и дают ему / ей право продолжать учебу на следующем этапе или осуществлять профессиональную деятельность, не требующую последующей специальной подготовки;

с) под "частичным высшим образованием" понимается любая однородная по содержанию часть учебного курса на первом этапе или на более продвинутых этапах высшего образования, которая подверглась оценке и освидетельствованию и которая, хотя и не представляет собой полного учебного курса, может приравниваться к значимому приобретению знаний или навыков;

д) под "средним образованием" понимается обучение любого рода, которое следует за начальным, элементарным или базовым образованием и наличие которого является обязательным условием доступа к высшему образованию;

е) под "признанием" иностранного свидетельства о высшем образовании понимается его принятие компетентными властями соответствующего государства как правительственные, так и неправительственные, в качестве документа, предоставляющего его обладателю / обладательнице право на то, чтобы его / ее рассматривали на тех же основаниях, которые применяются к лицам, обладающим полученным в этом государстве сопоставимым свидетельством о высшем образовании, считающимся сопоставимым в отношении доступа к высшему образованию или его продолжения, обучения, участия в научных исследованиях, осуществления профессиональной деятельности, если это не требует успешной сдачи экзамена, либо последующей специальной подготовки, или в отношении всего перечисленного выше в зависимости от степени признания;

ф) под "признанием" иностранного удостоверения о среднем образовании для целей обучения на более высоком уровне понимается его принятие компетентными властями соответствующего государства в качестве документа, предоставляющего его обладателю / обладательнице право на то, чтобы в отношении приема в высшие учебные заведения его / ее рассматривали на тех же основаниях, что и обладателя / обладательнице сопоставимого свидетельства или удостоверения, выданного в данном государстве;

г) под "признанием" иностранного свидетельства или иностранного удостоверения о частичном высшем образовании понимается их принятие компетентными властями соответствующего государства в качестве документов, предоставляющих их обладателю / обладательнице право на то, чтобы в отношении продолжения учебы в учебных заведениях высшего образования или научно - исследовательских институтах его / ее

рассматривали на тех же основаниях, что и обладателя / обладательнице сопоставимого свидетельства или удостоверения, выданного в данном государстве;

h) под "признанием" иностранного свидетельства о высшем образовании с целью осуществления профессиональной деятельности понимается принятие компетентными властями профессиональной подготовки его обладателя / обладательницы для целей осуществления соответствующей профессиональной деятельности не в ущерб, тем не менее, правовым и профессиональным правилам или процедурам, действующим в соответствующем государстве, и при условии, что обладатель / обладательница свидетельства имеет право на осуществление той же профессиональной деятельности в государстве, в котором им / ею были получены профессиональная подготовка и свидетельство. Такое признание не освобождает обладателя / обладательницу иностранного свидетельства от соблюдения любых других условий в отношении осуществления соответствующей профессиональной деятельности, которые могут быть установлены компетентными властями или профессиональными органами в соответствующем государстве;

2. "Признание" свидетельства или удостоверения не может давать больше прав в другом государстве, чем в той стране, в которой оно было выдано.

II. ЦЕЛИ И ПРЕДПРИНИМАЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ

Меры общего характера

3. При рассмотрении мер, которые должны быть предприняты для обеспечения более широкого признания свидетельств о высшем образовании, государствам - членам следует применять изложенные ниже положения, принимая в законодательном или ином порядке меры, которые могут потребоваться для проведения в жизнь на своих территориях принципов, изложенных в настоящей Рекомендации.

4. Следует поощрять государства - члены, которые этого еще не сделали, к тому, чтобы они стали участниками региональных конвенций о признании учебных курсов, дипломов и степеней о высшем образовании; они прилагают все усилия по содействию деятельности региональных комитетов по осуществлению указанных конвенций.

5. Государствам - членам следует довести настоящую Рекомендацию до сведения соответствующих властей, учреждений и организаций, как правительственные, так и неправительственные, в частности до сведения учебных заведений высшего образования, органов, отвечающих за подтверждение соответствующих документов, профессиональных организаций и других образовательных учреждений и ассоциаций.

6. Всем государствам - членам, а также государствам, не являющимся членами ЮНЕСКО, но уже ставшим участниками одной или нескольких региональных конвенций, следует рассмотреть положения настоящей Рекомендации и принимать меры по их претворению в жизнь.

7. Государствам - членам следует представлять Генеральной конференции ЮНЕСКО в те сроки и в той форме, которые она определит, доклады о проделанной работе и принятых ими мерах по претворению в жизнь настоящей Рекомендации, а также о ходе ее осуществления.

Национальная политика и практика

8. Государствам - членам следует принимать в рамках своих национальных систем и в соответствии со своими конституционными, правовыми и регламентирующими

положениями все возможные меры, способствующие тому, чтобы соответствующие компетентные власти осуществляли признание, как оно определено в пункте 1 "f", необходимых для получения доступа к высшему образованию удостоверений о среднем образовании и иных дипломов, выданных в других государствах - членах, с тем чтобы их обладатели / обладательницы могли обучаться в учебных заведениях высшего образования, расположенных на территории принимающего государства, при соблюдении всех образовательных требований, предъявляемых при приеме в такие учебные заведения в отношении граждан данного государства. Прием в учебное заведение высшего образования может, однако, зависеть от других условий, таких, как наличие мест, успешная сдача вступительных экзаменов или соответствующее знание языка обучения.

9. Государствам - членам следует принимать в рамках своих национальных систем и в соответствии со своими конституционными, правовыми и регламентирующими положениями все возможные меры, способствующие тому, чтобы соответствующие компетентные власти осуществляли признание, как оно определено в пункте 1 "e", свидетельств о высшем образовании, выданных в других государствах - членах с тем, чтобы их обладатели / обладательницы могли продолжать обучение, подготовку к научной работе или проводить такую работу в учебных заведениях высшего образования, расположенных на территории принимающего государства, при соблюдении всех образовательных требований, предъявляемых при приеме в такие учебные заведения в отношении граждан данного государства.

Государствам - членам следует также принимать меры, с тем чтобы установить процедуру, в соответствии с которой ими будет признаваться частичное высшее образование, как это определено пунктом 1 "g", полученное в учебных заведениях высшего образования других государств, для целей продолжения высшего образования. При оценке свидетельства, полученного за границей для целей продолжения обучения, властям следует принимать во внимание этапы обучения в стране, в которой было получено свидетельство, с тем, чтобы те, кто завершил обучение на одном этапе, могли его продолжить на следующем этапе, когда они переезжают в другую страну. Прием в учебное заведение высшего образования в целях дальнейшего обучения может, однако, зависеть от других условий, таких, как наличие мест, успешная сдача вступительных экзаменов или соответствующее знание языка обучения.

10. Государствам - членам следует принимать в рамках своих национальных систем и в соответствии со своими конституционными, правовыми и регламентирующими положениями все возможные меры, способствующие тому, чтобы содействовать признанию подготовки на уровне высшего образования для целей осуществления профессиональной деятельности, как это определено в пункте 8. В этих целях им следует разработать в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами (учебные заведения высшего образования, профессиональные ассоциации, правительственные органы, ассоциации работодателей) политику, содействующую объективной оценке навыков и свидетельств, полученных за рубежом, с тем чтобы люди могли осуществлять профессиональную деятельность, которой они были обучены или которую они уже осуществляли, и тем самым способствовать оптимальному использованию имеющихся людских ресурсов и интеграции в общество всех его членов.

11. При установлении процедур оценки свидетельств для всех целей, упомянутых в пунктах 8 - 10 выше, соответствующим компетентным властям и учебным заведениям следует учитывать широкое многообразие учебных заведений, видов обучения, содержания учебных программ и методов обучения, включая заочное и другие нетрадиционные формы высшего образования. При оценке сопоставимости иностранного

свидетельства властям следует принимать также во внимание права его обладателя / обладательницы в стране, где оно было получено.

12. Государствам - членам следует создать национальные органы или указать действующие органы и, в случае необходимости, укрепить их, а также способствовать функционированию таких органов, с тем чтобы они могли координировать вопросы, касающиеся применения настоящей Рекомендации, а также сотрудничать с существующими комитетами по вопросам осуществления Региональных конвенций. Учитывая, что достижение целей и применение положений настоящей Рекомендации требуют тесного сотрудничества и координации усилий самых различных национальных органов, всем заинтересованным органам, как правительственные, так и неправительственные, в частности высшим учебным заведениям, аттестационным органам, профессиональным организациям и другим учебным заведениям и ассоциациям следует стремиться к сотрудничеству между собой.

13. Учебным заведениям высшего образования в каждом из государств - членов следует сотрудничать друг с другом и с национальными органами, с тем чтобы выработать по возможности общую и сопоставимую политику в отношении оценки свидетельств в соответствии с принципами, изложенными в настоящей Рекомендации.

14. Государствам - членам следует принимать в рамках своих национальных систем и в соответствии со своими конституционными, правовыми и регламентирующими положениями все возможные меры для облегчения трудностей, с которыми сталкиваются по возвращении и свою страну лица, обучавшиеся за рубежом и имеющие намерение продолжать свое обучение или осуществлять профессиональную деятельность, с тем чтобы обеспечить их реинтеграцию в жизнь своей страны наиболее благоприятным образом как для соответствующего сообщества, так и для данных лиц. Для этого в числе прочего могут потребоваться с общего согласия всех заинтересованных сторон меры, направленные на то, чтобы возвращающиеся лица не сталкивались с необоснованными задержками в получении оценки своих свидетельств и в принятии решений, касающихся признания последних. Государствам - членам следует способствовать созданию механизмов, с помощью которых отдельные лица могут представлять документы и другие свидетельства своей компетентности и навыков, если между отдельными лицами и учебными заведениями возникают разногласия.

15. Государствам - членам следует принимать в рамках своих национальных систем и в соответствии со своими конституционными, правовыми и регламентирующими положениями все возможные меры в целях разработки процедур справедливой и быстрой оценки навыков и компетентности, приобретенных с помощью высшего образования беженцами и перемещенными лицами, которые не могут представить документальных свидетельств, подтверждающих их обучение.

16. Если учебное заведение высшего образования, расположенное на территории какого-либо государства, не относится к непосредственному или косвенному ведению этого государства, а находится в ведении отдельных или независимых властей, то национальным властям следует направить текст настоящей Рекомендации соответствующему учебному заведению для того, чтобы это учебное заведение могло применять на практике эти положения.

17. Право на признание не должно зависеть от гражданства или правового статуса.

**Международное сотрудничество:
подготовка соответствующей информации и обмен ею**

18. Государствам - членам в сотрудничестве с региональными сетями по возможности следует совершенствовать обмен информацией, в частности, посредством таких мер, как составление и сообщение друг другу регулярно обновляемых списков признанных ими учебных заведений высшего образования, расположенных на их территориях; с этой целью в каждом государстве можно было бы укреплять национальные органы, ведающие вопросами, связанными с настоящей Рекомендацией, и ставить перед ними задачу составления таких списков и информирования других органов о конкретных проблемах в области признания.

19. Государствам - членам следует содействовать созданию таких механизмов, как органы по оценке и аттестации качества высшего образования и поощрять международное сотрудничество между такими механизмами и органами.

20. Государствам - членам следует работать совместно через свои компетентные власти, органы и учреждения в целях содействия сопоставлению учебных дисциплин, зачетов и свидетельств, путем принятия таких мер, как обмен соответствующей информацией для их оценки, проведение сравнительных исследований критериев оценки и национальной терминологии в области высшего образования в целях согласования их взаимного понимания и толкования.

Двусторонние и многосторонние соглашения

21. Государствам - членам следует принимать меры на международном уровне посредством заключения двусторонних, многосторонних или иных соглашений для достижения целей и ускорения последовательного применения настоящей Рекомендации.

22. Государствам - членам следует содействовать международному сотрудничеству между высшими учебными заведениями посредством таких мер, как заключение двусторонних, многосторонних и других соглашений об объединении в сети с целью достижения широкого признания учебных курсов и свидетельств.

23. В надлежащих случаях комитетам, отвечающим за выполнение конвенций о признании учебных курсов и дипломов о высшем образовании, следует сотрудничать в каталогизации двусторонних и иных соглашений между государствами и между учреждениями и в их более широкой популяризации в целях поощрения и активизации заключения таких соглашений.

24. Положения настоящей Рекомендации следует применять в отношении учебных курсов, пройденных в любом учебном заведении высшего образования; свидетельств, полученных в любом учебном заведении высшего образования, находящемся в ведении какого-либо государства - члена, даже если такое учебное заведение расположено за пределами его территории, при условии, что компетентные власти как этого государства, так и государства, в котором находится такое учебное заведение, признают выданные ими свидетельства в том же порядке, что и свидетельства, выданные учебными заведениями их систем высшего образования.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА (МОТ)

[неофициальный перевод]

КОНВЕНЦИЯ N 140 ОБ ОПЛАЧИВАЕМЫХ УЧЕБНЫХ ОТПУСКАХ

(Женева, 24 июня 1974 года)

Генеральная конференция Международной организации труда,
созванная в Женеве Административным советом Международного бюро труда и
собравшаяся 5 июня 1974 года на свою пятьдесят девятую сессию,
принимая во внимание, что статья 26 Всеобщей декларации прав человека
привозглашает, что каждый человек имеет право на образование,

принимая также во внимание содержащиеся в существующих международных
трудовых рекомендациях о профессиональной подготовке и о защите представителей
трудящихся положения о временном освобождении трудящихся от работы или
предоставлении им свободного времени для участия в программах образования или
подготовки,

считая, что необходимость постоянного процесса образования и подготовки,
обусловленная научно-техническим прогрессом и изменяющейся структурой
экономических и социальных отношений, требует соответствующего регулирования
учебных отпусков для получения образования и подготовки с тем, чтобы они отвечали
новым чаяниям, нуждам и целям социального, экономического, технического и
культурного характера,

считая, что оплачиваемые учебные отпуска должны рассматриваться как одно из
средств удовлетворения реальных потребностей каждого трудящегося в современном
обществе,

считая, что оплачиваемые учебные отпуска должны разрабатываться в рамках
политики постоянного процесса образования и подготовки, которая должна
осуществляться постепенно и эффективно,

постановив принять ряд предложений об оплачиваемых учебных отпусках, что
является четвертым пунктом повестки дня сессии,

решив придать этим предложениям форму международной конвенции,
принимает сего двадцать четвертого дня июня месяца тысяча девятьсот семьдесят
четвертого года нижеследующую Конвенцию, которая может именоваться Конвенцией
1974 года об оплачиваемых отпусках:

Статья 1

В настоящей Конвенции термин "оплачиваемый учебный отпуск" означает отпуск,
предоставляемый трудящемуся для целей образования на определенный период в рабочее
время с выплатой соответствующих денежных пособий.

Статья 2

Каждый член Организации разрабатывает и осуществляет политику, направленную
на содействие, методами, соответствующими национальным условиям и практике и в
случае необходимости поэтапно, предоставлению оплачиваемых учебных отпусков для
целей:

- а) профессиональной подготовки на любом уровне;
- б) общего, социального или гражданского образования;
- с) профсоюзной учебы.

Статья 3

Эта политика направлена на то, чтобы содействовать, в случае необходимости на
различных условиях:

- а) приобретению, улучшению и адаптации профессиональных и функциональных навыков, а также расширению возможностей занятости и гарантии сохранения работы в условиях научно-технического прогресса и экономических и структурных изменений;
- б) компетентному и активному участию трудящихся и их представителей в жизни предприятия и общества;
- с) развитию человеческого достоинства, социальному и культурному росту трудящихся;
- д) в целом, развитию соответствующего постоянного процесса образования и подготовки, помогающих трудящимся приспособиться к современным требованиям.

Статья 4

Эта политика осуществляется с учетом стадии развития и особых нужд страны и различных секторов деятельности и координируется с общей политикой в области занятости, образования и подготовки, а также с политикой в области продолжительности рабочего времени с должным учетом, в случае необходимости, сезонных колебаний продолжительности рабочего времени или объема работы.

Статья 5

Средства предоставления оплачиваемых учебных отпусков могут включать национальное законодательство и правила, коллективные договоры, арбитражные решения и такие другие средства, которые соответствуют национальной практике.

Статья 6

Государственные органы власти, организации предпринимателей и трудящихся, учреждения или органы, занимающиеся вопросами образования и профессиональной подготовки, участвуют методами, соответствующими национальным условиям и практике, в разработке и применении политики содействия предоставлению оплачиваемых учебных отпусков.

Статья 7

Финансирование мер по предоставлению оплачиваемых учебных отпусков проводится на регулярной и отвечающей требованиям основе и в соответствии с национальной практикой.

Статья 8

Трудящиеся не лишаются оплачиваемого учебного отпуска по причине расы, цвета кожи, пола, религии, политических убеждений, национального происхождения или социальной принадлежности.

Статья 9

В соответствующих случаях устанавливаются особые положения относительно оплачиваемых учебных отпусков:

а) когда особым категориям трудящихся, таким как трудящиеся мелких предприятий, сельские или другие трудящиеся, проживающие в отдаленных районах, трудящиеся, работающие по сменам, или трудящиеся с семейными обязанностями, трудно воспользоваться общими положениями;

б) когда особым категориям предприятий, таким как мелкие или сезонные предприятия трудно применять общие положения, при условии, что трудящиеся, занятые на таких предприятиях, не лишаются возможности получать оплачиваемые учебные отпуска.

Статья 10

Условия предоставления оплачиваемых учебных отпусков могут быть различными в зависимости от того, предоставляется ли оплачиваемый отпуск для:

- а) профессиональной подготовки на любом уровне;
- б) общего, социального или гражданского образования; или
- с) профсоюзной учебы.

Статья 11

Период оплачиваемого учебного отпуска приравнивается к периоду фактической работы в целях установления прав на социальные пособия и других, вытекающих из трудовых отношений прав на основе национального законодательства или правил, коллективных договоров, арбитражных решений или таких других положений, которые соответствуют национальной практике.

Статья 12

Официальные документы о ратификации настоящей Конвенции направляются Генеральному директору Международного бюро труда для регистрации.

Статья 13

1. Настоящая Конвенция связывает только тех членов Международной организации труда, чьи документы о ратификации зарегистрированы Генеральным директором.

2. Она вступает в силу через двенадцать месяцев после того, как Генеральный директор зарегистрирует документы о ратификации двух членов Организации.

3. Впоследствии настоящая Конвенция вступает в силу в отношении каждого члена Организации через двенадцать месяцев после даты регистрации его документа о ратификации.

Статья 14

1. Любой член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, может по истечении десятилетнего периода с момента ее первоначального вступления в силу денонсировать ее посредством акта о денонсации, направленного Генеральному директору Международного бюро труда и зарегистрированного им. Денонсация вступает в силу через год после регистрации акта о денонсации.

2. Каждый член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, который в годичный срок по истечении упомянутого в предыдущем пункте десятилетнего периода

не воспользуется своим правом на денонсацию, предусмотренным в настоящей статье, будет связан на следующий период в десять лет и впоследствии сможет денонсировать настоящую Конвенцию по истечении каждого десятилетнего периода в порядке, установленном в настоящей статье.

Статья 15

1. Генеральный директор Международного бюро труда извещает всех членов Международной организации труда о регистрации всех документов о ратификации и актов о денонсации, полученных им от членов Организации.

2. Извещая членов Организации о регистрации полученного им второго документа о ратификации, Генеральный директор обращает их внимание на дату вступления настоящей Конвенции в силу.

Статья 16

Генеральный директор Международного бюро труда направляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций полные сведения относительно всех документов о ратификации и актов о денонсации, зарегистрированных им в соответствии с положениями предыдущих статей.

Статья 17

Каждый раз, когда Административный совет Международного бюро труда считает это необходимым, он представляет Генеральной конференции доклад о применении настоящей Конвенции и решает, следует ли включать в повестку дня Конференции вопрос о ее полном или частичном пересмотре.

Статья 18

1. В случае, если Конференция примет новую конвенцию, полностью или частично пересматривающую настоящую Конвенцию, и если в новой конвенции не предусмотрено обратное, то:

а) ратификация каким-либо членом Организации новой, пересматривающей конвенции влечет за собой автоматически, независимо от положений статьи 14, немедленную денонсацию настоящей Конвенции при условии, что новая, пересматривающая конвенция вступила в силу;

б) начиная с даты вступления в силу новой, пересматривающей конвенции настоящая Конвенция закрыта для ратификации ее членами Организации.

2. Настоящая Конвенция остается во всяком случае в силе по форме и содержанию в отношении тех членов Организации, которые ее ратифицировали, но не ратифицировали новую, пересматривающую конвенцию.

Статья 19

Английский и французский тексты настоящей Конвенции имеют одинаковую силу.

ШАНХАЙСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ШАНХАЙСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ СОТРУДНИЧЕСТВА О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Шанхай, 15 июня 2006 г.)

Правительства государств-членов Шанхайской организации сотрудничества, далее именуемые Сторонами, желая развивать и укреплять отношения дружбы и сотрудничества между народами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества на основе взаимного уважения и равноправия, выражая приверженность целям и принципам Хартии Шанхайской организации сотрудничества, подписанный 7 июня 2002 года, придавая важное значение укреплению сотрудничества между государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества в области образования, учитывая традиционные тесные и плодотворные связи в области образования, стремясь к дальнейшему укреплению и развитию взаимовыгодного сотрудничества на принципах равноправия, самостоятельности и целостности образовательных систем государств Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии с национальным законодательством своего государства осуществляют сотрудничество в области образования, а также обмениваются опытом и информацией по вопросам реформ в области образования, проводимых в государствах Сторон.

Статья 2

Стороны поддерживают развитие интеграционных процессов в области образования и создание в этих целях (по мере необходимости) информационной и нормативной правовой базы по вопросам политики государств Сторон в области образования.

Статья 3

Стороны содействуют взаимному обмену обучающимися и научно-педагогическими работниками образовательных учреждений/организаций государств Сторон.

Количественные показатели, финансовые и другие условия такого обмена ежегодно определяются органами управления образованием государств Сторон в протоколах.

Статья 4

Стороны обмениваются информацией о законодательстве и материалами по вопросам образования государств Сторон.

Статья 5

Стороны совместно проводят научно-практические конференции, симпозиумы, семинары и "круглые столы" по актуальным направлениям многостороннего сотрудничества в области образования.

Статья 6

Стороны содействуют установлению прямых связей между образовательными учреждениями/организациями государств Сторон.

Статья 7

Стороны поощряют взаимное участие обучающихся образовательных учреждений/организаций государств Сторон в международных олимпиадах, конкурсах, фестивалях, совместных экологических, туристических, спортивных и других мероприятиях.

Статья 8

Стороны сотрудничают в области повышения качества образования, обмениваются информацией по вопросам процедуры лицензирования, аттестации и государственной аккредитации образовательных учреждений/организаций государств Сторон и их образовательных программ.

Статья 9

Стороны способствуют созданию механизмов признания и установления эквивалентности документов об образовании государственного образца, выдаваемых образовательными учреждениями/организациями и уполномоченными государственными органами государств Сторон.

Статья 10

Каждая из Сторон в соответствии с имеющимися у нее возможностями поощряет изучение в образовательных учреждениях/организациях своего государства языков, истории, культуры и литературы других государств Сторон в формах, которые данная Сторона считает наиболее приемлемыми.

Статья 11

Стороны по согласованию обмениваются материалами и архивными документами, касающимися истории, географии, общественно-политического развития своих государств, с целью их применения в образовательном процессе.

Статья 12

Стороны способствуют сотрудничеству между общественными объединениями обучающихся – граждан своих государств.

Статья 13

Реализация настоящего Соглашения определяется следующими финансовыми условиями:

транспортные расходы лиц (до места нахождения образовательных учреждений/организаций и обратно), участвующих в программах обмена, предусмотренных настоящим Соглашением, осуществляются за счет собственных средств направляемого лица и/или командирующих образовательных учреждений/организаций;

принимающая Сторона в соответствии с законодательством своего государства освобождает граждан государств Сторон, участвующих в программах обмена, предусмотренных настоящим Соглашением, от оплаты за обучение, пользование библиотеками и учебно-лабораторным оборудованием, а также предоставляет им стипендию и общежитие;

принимающая Сторона в соответствии с законодательством своего государства в области здравоохранения обеспечивает участников программ обмена, предусмотренных настоящим Соглашением, медицинским обслуживанием, а направляющая Сторона обеспечивает наличие у них полиса медицинского страхования;

Стороны не несут расходы, связанные с пребыванием в стране членов семей обучающихся и научно-педагогических работников, а также не обеспечивают их проживание и трудоустройство.

Статья 14

В целях координации совместных действий, согласования и выполнения конкретных мероприятий по реализации настоящего Соглашения Стороны создают постоянно действующую экспертную рабочую группу государств-членов Шанхайской организации сотрудничества по развитию сотрудничества в области образования.

Указанная рабочая группа проводит заседания не реже одного раза в год или по мере необходимости (по инициативе двух или более Сторон) для подведения итогов и выработки дальнейших предложений по выполнению настоящего Соглашения.

Статья 15

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения, которые оформляются протоколами, являющимися его неотъемлемой частью и вступающими в силу в соответствии со Статьей 21 настоящего Соглашения.

Статья 16

Споры между Сторонами, возникающие в связи с применением или толкованием настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций.

Статья 17

Рабочими языками при осуществлении сотрудничества в рамках настоящего Соглашения являются русский и китайский языки.

Статья 18

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 19

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему любого государства, ставшего членом Шанхайской организации сотрудничества.

Для присоединившегося государства настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день с даты передачи на хранение депозитарию документа о присоединении.

Статья 20

Депозитарием настоящего Соглашения является Секретариат Шанхайской организации сотрудничества, который в течение пятнадцати дней с даты подписания настоящего Соглашения направит Сторонам его заверенные копии.

Статья 21

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу с даты получения депозитарием последнего письменного уведомления о выполнении каждой из Сторон внутренних процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

Каждая из Сторон может выйти из настоящего Соглашения, направив депозитарию письменное уведомление об этом не менее чем за девяносто дней до предполагаемой даты выхода. Депозитарий извещает другие Стороны о данном намерении в течение тридцати дней с даты получения уведомления о выходе.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения его положения остаются в силе по отношению к проектам и программам, находящимся в стадии реализации, до их полного завершения.

Совершено в г. Шанхае 15 июня 2006 года в одном подлинном экземпляре на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

ДОРОЖНАЯ КАРТА

**"ДОРОЖНАЯ КАРТА"
по общему пространству науки и образования, включая культурные аспекты**

(Москва, 10 мая 2005 г.)

Утверждена 10 мая 2005 года в Москве Президентом России В.Путиным, Премьер-министром Люксембурга Ж.-К.Юнкером, Председателем Комиссии Европейских сообществ Ж.М.Дюрау-Баррозу и Верховным представителем ЕС по внешней политике и безопасности Х.Соланой

На саммите в Санкт-Петербурге в мае 2003 года была достигнута договоренность об укреплении сотрудничества в целях создания пространства науки и образования, включая культурные аспекты. Это должно способствовать развитию контактов между людьми, продвижению общих ценностей и внести вклад в повышение конкурентоспособности экономик России и ЕС.

Россия и ЕС содействовали развитию плодотворного сотрудничества в области научных исследований, возобновив в 2003 г. "Соглашение о сотрудничестве в области науки и технологий" и приняв в 2002 г. "План действий по активизации сотрудничества России и Европейской комиссии в области науки и технологий". Для российских ученых и исследователей расширились возможности участвовать в финансируемых ЕС мероприятиях путем использования инструментов 6-й Рамочной программы по исследованиям и технологическому развитию.

В образовательной сфере Россия уже начала интегрироваться в Европейское пространство высшего образования, присоединившись недавно к Болонскому процессу и участвуя в реализации программы ЕС "Темпус". Сформированная недавно программа ЕС "Эразмус-Мундус" открывает путь к расширению сотрудничества. Российские участники также задействованы в Программе ЕС "Молодежь", которая содействует развитию обменов и межкультурному диалогу между молодыми людьми, молодежными лидерами и молодежными организациями.

Цель:

Использовать богатое интеллектуальное наследство и накопленные знания России и ЕС в целях содействия экономическому росту с участием гражданского общества в России и ЕС и повышению уровня конкурентоспособности экономик России и Евросоюза.

Активизировать связи и обмены в сфере образования и культуры, среди молодежи, а также способствовать выявлению и применению наилучшей практики в этих областях.

1. Исследования, наука и технологии

Цель:

Расширение сотрудничества России и ЕС во взаимно согласованных приоритетных областях и создание благоприятных условий, отвечающих интересам обеих сторон, в целях:

- построения в России и Евросоюзе общества, основанного на знаниях;
- обеспечения высоких темпов роста конкурентоспособности и экономического развития путем модернизации национальных экономик и использования передовых достижений науки;
- укрепления и оптимизации связей между научными исследованиями и инновациями;
- поддержки малого и среднего предпринимательства в области научных исследований и инноваций.

Направления:

Дальнейшее развитие диалога для поддержки совместных усилий в разработке и гармонизации подходов к вопросам формирования общего пространства России и ЕС в области научных исследований.

Совместное определение конкретных областей сотрудничества в рамках таких приоритетных направлений, как космос, новые материалы и нанотехнологии, науки о

жизни, технологии информационного общества, а также чистая и возобновляемая энергетика.

Разработка и реализация мер, нацеленных на приданье взаимодействию в сфере науки и технологий системного и структурированного характера и формирование эффективного механизма установления партнерских связей.

Эффективное использование знаний, включая вопросы охраны прав интеллектуальной собственности и формирования условий для стимулирования продвижения инноваций на рынок, повышения качества исследований, в частности, в сфере частного предпринимательства.

Механизмы и меры:

Сотрудничество по формированию общего научного пространства России и ЕС будет осуществляться с использованием следующих имеющихся и адекватных механизмов:

1. В целях развития диалога по взаимодействию в сфере научных исследований и развития в ближайшей перспективе осуществить запуск Постоянного совета партнерства (ПСП).

2. Продолжить реализацию Соглашения о сотрудничестве в области науки и технологий, возобновленного в ходе саммита Россия–ЕС в Риме в ноябре 2003 г. Созданный в рамках данного Соглашения Совместный комитет Россия–ЕС будет осуществлять практическое взаимодействие на рабочем уровне. Предполагается, что деятельность Совместного комитета будет нацелена на решение следующих вопросов:

- мониторинг и поддержка всех форм деятельности, предусмотренных Соглашением;
- выработка рекомендаций;
- подготовка предложений по направлениям деятельности;
- разработка предложений Сторонам по развитию сотрудничества в соответствии с принципами, предусмотренными в Соглашении;
- представление ежегодных докладов по вопросам состояния и результативности сотрудничества, реализуемого в рамках Соглашения;
- оценка эффективности выполнения Соглашения, включая аспекты регионального сотрудничества.

3. Продолжить на регулярной основе взаимодействие на экспертном уровне в рамках рабочих групп, предусмотренных совместным Планом действий по развитию научно-технического сотрудничества России и ЕС, принятого в 2002 г.

4. Более эффективно использовать имеющиеся и адекватные механизмы взаимодействия (в т.ч. институты СПС, Рамочные программы ЕС, ИНТАС, МНТЦ, ТАСИС, "ЭВРИКА" и российские федеральные исследовательские программы) для достижения целей общего пространства России и ЕС в сфере научных исследований и инноваций.

С использованием вышеперечисленных механизмов осуществлять следующие меры:

- совместно определить, какие области тематических приоритетов Рамочной программы ЕС подходят в качестве конкретных областей сотрудничества;
- определить основные кратко- и среднесрочные исследовательские задачи в рамках каждой из согласованных областей сотрудничества, включенных в Рамочную программу ЕС, и подготовить план практических мероприятий по углублению взаимодействия в этих областях;
- разработать и осуществить меры, направленные на поддержку участия российских исследовательских организаций или ученых в сотрудничестве Россия–ЕС в сфере исследований и инноваций, в частности, в рамках взаимно согласованных направлений и

выполняемых в настоящее время европейских проектов (интегрированные проекты и сети передовых знаний), включая посредством финансирования российской стороной участия в них российских организаций и исследователей;

– определить первоочередные меры по повышению уровня и результативности российского участия в конкурсных отборах совместных проектов на оставшийся период выполнения РП6, включая, в частности, своевременный обмен информацией по данному вопросу;

- наладить эффективный информационный обмен и анализ российского участия в конкурсных отборах и последующего выполнения проектов текущей и будущих Рамочных программ;
- повысить эффективность участия российских национальных контактных точек в действующей сети европейских НКТ, в частности посредством осуществляемого проекта ИНТАС ИНИН;
- содействовать интеграции ведущих российских исследовательских организаций и коллективов в европейские исследовательские сети;
- стимулировать сетевое объединение и доступ к электронным ресурсам исследовательских библиотек и базам научных данных;
- объединить усилия исследователей (с использованием возможностей 6-й Рамочной программы, ИНТАС, МНТЦ, "ЭВРИКА" и др.) для достижения совместных целей в отобранных областях, а также в сферах охраны окружающей среды, безопасности гражданского общества и нераспространения, с особым акцентом на распространение наилучшей научной практики;
 - поощрять российское участие в процессе подготовки 7-й Рамочной программы ЕС с особым акцентом на формирование ее международной составляющей и разработку адекватных инструментов поддержки сотрудничества Россия–ЕС;
 - проработать весь комплекс вопросов, связанных с мерами по поддержке мобильности исследователей и студентов, в частности:
- определение областей, представляющих особый интерес для развития мобильности;
- рассмотрение инструментов координации и механизмов консультаций в указанной сфере;
- выработка рекомендаций по совершенствованию и более активному использованию существующих инструментов поддержки мобильности как российских, так и европейских ученых, улучшая тем самым контекст формирования общего пространства России и ЕС в сфере научных исследований;
- упрощение визовых процедур государствами–членами ЕС в отношении ученых из России с использованием гибкости механизмов Шенгенской системы и на основе принципа взаимности со стороны России в отношении исследователей из стран ЕС;
- содействие участию исследователей из ЕС в российских программах.

2. Образование

Цель:

1. Содействовать интеграции и углублению сотрудничества в рамках создаваемого Европейского пространства высшего образования в соответствии с основными положениями Болонского процесса, в частности в следующих направлениях:

- принятие системы сопоставимых степеней высшего образования;
- принятие системы, базирующейся на двух уровнях обучения "бакалавр–магистр", а также скорейшее принятие трехуровневой системы образования "бакалавр–магистр–доктор";
- введение системы кредитов, используя Европейскую систему зачетных единиц (ECTS) для учета объема изучаемых дисциплин;

- содействие академической мобильности;
- сотрудничество в обеспечении качества обучения;
- внедрение интегрированных учебных программ в высших учебных заведениях;
- поддержка обучения в течение всей жизни;
- изменение системы управления учреждений высшего образования с целью адаптации обучения студентов к изменениям на рынке труда;
- повышение привлекательности систем высшего образования в России и ЕС.

2. Стимулировать углубление сотрудничества в области неформального образования для молодежи, направленного на:

- создание условий для интеграции молодых людей в общественную жизнь и поощрение их инициативности;
- оказание помощи молодым людям в получении знаний, навыков, квалификации и признание значимости подобного опыта;
- содействие развитию межкультурного диалога и расширению сотрудничества с соседними странами-партнерами.

3. Способствовать развитию образовательных программ для молодежи по продвижению здорового образа жизни (физические упражнения, борьба с курением, употреблением алкоголя и наркотиков, СПИД/ВИЧ и т.д.)

Меры и инструменты:

Для реализации этих задач предполагается использовать следующие действия:

В отношении Цели 1:

- активизация сотрудничества университетов России и ЕС;
- содействие мобильности студентов и преподавателей университетов России и стран ЕС;
- содействие в подготовке Российской национальной группы промоутеров Болонского процесса;
- поддержка сотрудничества, направленного на сближение систем присвоения степеней высшего образования посредством поощрения сотрудничества на уровне подготовки магистров и присвоения общих или двойных дипломов;
- сотрудничество по созданию в России системы контроля качества и аттестации (аккредитации) образовательных программ и высших учебных заведений, соответствующей высшим мировым стандартам, а также внедрению в университетах внутренней системы и механизмов контроля качества учебного процесса с участием студентов, преподавателей и внешних экспертов;
- обеспечение российского участия в программе "Эразмус-Мундус" в целях укрепления диалога и взаимопонимания между народами и культурами через партнерские проекты и вовлечение высококвалифицированных студентов, имеющих степень магистра, а также российских ученых;
- изучение возможностей стимулирования деятельности в области изучения в России европейского права, экономики ЕС, а также общих и междисциплинарных предметов по европейским проблемам, в том числе путем подготовки и переподготовки руководящих кадров и аспирантов, с применением наилучшей практики ЕС. С этой целью достигнута принципиальная договоренность о создании Европейского института при соответствующем Российском институте в Москве (МГИМО);
- поиск на соответствующем компетентном уровне средств продвижения на взаимной основе изучения России и русского языка в странах ЕС, а также языков стран ЕС и изучения этих стран в России.

В отношении Цели 2:

- поддержка молодежных обменов между Россией и ЕС;

- поддержка взаимодействия между молодежными организациями и молодежными лидерами России и Европейского союза;
- поощрение обменов информацией и "ноу-хай" между молодежными организациями и молодежными структурами.

В отношении Цели 3:

- обмен информацией, опытом и наилучшей практикой через проведение совместных семинаров и рабочих групп между Российской Федерацией и ЕС.
- содействие развитию способностей человека посредством семинаров и спаренных программ в Российской Федерации и ЕС.

В качестве практических механизмов сотрудничества России и ЕС в построении общего образовательного пространства будут использоваться регулярные министерские встречи стран-участниц Болонского процесса, международная Болонская группа, а также программы "Темпус", "Эразмус-Мундус" и "Молодежь", и соответствующие внешние инструменты содействия.

3. Культура

Цель:

- Продвигать структурированный подход к культурному сотрудничеству между Россией и расширенным Евросоюзом, содействовать творчеству и мобильности деятелей культуры, повышению доступности культуры для населения, распространению искусства и культуры, межкультурному диалогу, углублению знания истории и культурного наследия народов Европы.

- Укреплять и усиливать европейскую идентичность на основе общих ценностей, включая свободу выражения, демократическое функционирование СМИ, соблюдение прав человека, включая права лиц, принадлежащих к меньшинствам, и продвижение культурного и языкового многообразия как основы жизнеспособности гражданского общества в Европе без разделительных линий.

- Развивать сотрудничество между сферами культуры России и ЕС в целях увеличения их культурного и экономического значения.

Для реализации этой общей цели следующие мероприятия рассматриваются как перспективные:

- Оценка возможности разработки программы сотрудничества в рамках соответствующего инструмента ЕС по внешним связям. Эта программа может включать, помимо прочего:
 - продвижение художественных и культурных проектов европейского измерения (фестивали, мастер-классы, выставки, новые произведения искусства, экскурсии, переводы, конференции);
 - продвижение кратко-, средне- и долгосрочного сотрудничества между музеями в целях укрепления культурных связей, сохранения и изучения общего наследия Европы;
 - продвижение культурных связей между художественными университетами и институтами для создания новых культурных ресурсов;
 - подготовка профессиональных кадров в аудиовизуальной области, продвижение и распространение кинематографических произведений и аудиовизуальных программ и оказание поддержки проведению фестивалей фильмов.
- Содействие сближению с Европейскими стандартами вещания. Проведение консультаций и развитие сотрудничества в рамках соответствующих международных форумов, таких как ЮНЕСКО, для защиты общих целей и продвижения культурного многообразия, в особенности путем проведения переговоров по международной Конвенции о защите разнообразия культурного содержания и форм художественного выражения.

ЕВРОПЕЙСКОЕ СООБЩЕСТВО

СОГЛАШЕНИЕ

О ПАРТНЕРСТВЕ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ, УЧРЕЖДАЮЩЕЕ ПАРТНЕРСТВО МЕЖДУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ, С ОДНОЙ СТОРОНЫ, И ЕВРОПЕЙСКИМИ СООБЩЕСТВАМИ И ИХ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ, С ДРУГОЙ СТОРОНЫ (выдержки)

(Корфу, 24 июня 1994 года)

Российская Федерация, далее именуемая "Россия", с одной стороны, и Королевство Бельгия, Королевство Дании, Федеративная Республика Германия, Греческая Республика, Королевство Испания, Французская Республика, Ирландия, Итальянская Республика, Великое Герцогство Люксембург, Королевство Нидерландов, Португальская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Договаривающиеся Стороны Договора, учреждающего Европейское сообщество, Договора, учреждающего Европейское объединение угля и стали, и Договора, учреждающего Европейское сообщество по атомной энергии, далее именуемые "государства-члены", и Европейское сообщество, Европейское объединение угля и стали и Европейское сообщество по атомной энергии, далее именуемые "Сообщество", с другой стороны, *принимая* во внимание важность исторических связей, существующих между Россией и Сообществом и его государствами-членами, и общие для них ценности; *признавая*, что Россия и Сообщество желают укрепить эти связи и установить отношения партнерства и сотрудничества, которые углубляют и расширяют отношения, установленные между ними в прошлом, в частности, Соглашением между Союзом Советских Социалистических Республик и Европейским экономическим сообществом и Европейским сообществом по атомной энергии о торговле и коммерческом и экономическом сотрудничестве, подписанным 18 декабря 1989 года, далее именуемым "Соглашение 1989 года"; *принимая* во внимание обязательство России и Сообщества и его государств-членов, действующих в рамках Европейского союза, учрежденного Договором о Европейском союзе от 7 февраля 1992 года, относительно укрепления политических и экономических свобод, которые составляют саму основу партнерства; *принимая* во внимание обязательство Сторон содействовать международному миру и безопасности, а также мирному урегулированию споров и сотрудничать в этих целях в рамках Организации Объединенных Наций, Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и других форумов; *принимая* во внимание твердое обязательство России и Сообщества и его государств-членов в полной мере применять все принципы и положения, содержащиеся в Заключительном акте Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), заключительных документах последующих Мадридской и Венской встреч, Документе Боннской конференции СБСЕ по экономическому сотрудничеству, Парижской хартии для новой Европы и Хельсинкском документе СБСЕ 1992 года "Вызов времени перемен"^{*}; подтверждая приверженность России и Сообщества и его государств-членов целям и принципам, изложенным в Европейской энергетической хартии, подписанной 17 декабря 1991 года, и в заявлении Люцернской конференции от апреля 1993 года; будучи убеждены

* Декларация Хельсинкской встречи на высшем уровне и Хельсинкские решения СБСЕ составляют Хельсинкский документ СБСЕ 1992 года.

в первостепенном значении верховенства права и уважения прав человека, прежде всего прав меньшинств, создания многопартийной системы со свободными и демократическими выборами и экономической либерализации, имеющей целью создание рыночной экономики; *считая*, что всестороннее осуществление партнерства предполагает продолжение и завершение Россией политических и экономических реформ; *желая* поощрять процесс регионального сотрудничества в областях, охватываемых настоящим Соглашением, между странами бывшего СССР в целях содействия процветанию и стабильности региона; желая установить и развивать регулярный политический диалог по двусторонним и международным вопросам, представляющим взаимный интерес; *учитывая* готовность Сообщества обеспечить в соответствующих случаях техническое содействие в целях осуществления экономических реформ в России и развития экономического сотрудничества; *памятуя* о назначении Соглашения в отношении содействия поэтапному сближению между Россией и более широкой зоной сотрудничества в Европе и соседних регионах и поступательной интеграции России в открытую международную торговую систему; *принимая* во внимание обязательство Сторон либерализовать торговлю на основе принципов, содержащихся в Генеральном соглашении по тарифам и торговле, далее именуемом "ГАТТ", с учетом изменений в ходе Уругвайского раунда торговых переговоров, и принимая во внимание учреждение Всемирной торговой организации, далее именуемой "ВТО"; *признавая*, что Россия более не является страной с государственной торговлей, что в настоящее время это страна с переходной экономикой и что неуклонный прогресс на пути к созданию рыночной экономики будет ускорен благодаря сотрудничеству между Сторонами в формах, предусмотренных настоящим Соглашением; *сознавая* необходимость улучшения условий, влияющих на деловую и инвестиционную деятельность, и условий в таких областях, как учреждение компаний, трудовая деятельность, предоставление услуг и движение капитала; будучи убеждены в том, что настоящее Соглашение создаст новый климат для экономических отношений между Сторонами, и в частности, для развития торговли и инвестиций, которые являются существенными для экономической перестройки и технологической модернизации; *желая* установить тесное сотрудничество в области защиты окружающей среды, принимая во внимание взаимозависимость, существующую между Сторонами в этой области; *памятуя* о намерении Сторон развивать сотрудничество в освоении космоса, имея в виду взаимодополняемость их деятельности в этой области; *желая* способствовать культурному сотрудничеству и расширению потока информации, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящим учреждается партнерство между Россией, с одной стороны, и Сообществом и его государствами-членами, с другой стороны. Целями этого партнерства являются:

- обеспечение соответствующих рамок для политического диалога между Сторонами, способствующего развитию тесных отношений между ними в этой области;
- содействие торговле, инвестициям и гармоничным экономическим отношениям между Сторонами, базирующимся на принципах рыночной экономики и, таким образом, поощрение устойчивого развития Сторон;
- укрепление политических и экономических свобод;
- поддержка усилий России по укреплению ее демократии, развитию ее экономики и завершению перехода к рыночной экономике;

-
- обеспечение основы для экономического, социального, финансового и культурного сотрудничества, базирующегося на принципах взаимной выгоды, взаимной ответственности и взаимной поддержки;
 - поощрение деятельности, представляющей взаимный интерес;
 - обеспечение соответствующих рамок для постепенной интеграции между Россией и более широкой зоной сотрудничества в Европе;
 - создание необходимых условий для учреждения в будущем зоны свободной торговли между Россией и Сообществом, охватывающей в основном всю торговлю между ними, а также условий для реализации свободы учреждения компаний, трансграничной торговли услугами и движения капитала.

...

РАЗДЕЛ VII. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Статья 62

Наука и техника

1. Стороны содействуют развитию двустороннего сотрудничества в области научных исследований и технологических разработок в гражданских целях (НТР) на основе взаимной выгоды и, с учетом наличия ресурсов, на основе адекватного доступа к своим соответствующим программам, и при условии обеспечения соответствующего уровня эффективной защиты прав интеллектуальной собственности.

2. Научно-техническое сотрудничество охватывает:

- обмен научно-технической информацией;
- совместные мероприятия в области НТР;
- мероприятия по профессиональной подготовке и программы обмена для ученых, исследователей и технологов, участвующих в НТР с обеих сторон.

В случаях, когда такое сотрудничество принимает форму мероприятий по обучению и подготовке кадров, оно осуществляется в соответствии с положениями Статьи 63.

При проведении мероприятий по данному направлению сотрудничества особое внимание уделяется переподготовке ученых, инженеров, исследователей и технологов, которые участвуют или участвовали в разработках и / или производстве оружия массового уничтожения.

3. Такое сотрудничество осуществляется на основании специальных договоренностей, переговоры по которым и заключение которых проводятся в соответствии с процедурами, принятыми каждой Стороной, и которые, *inter alia*, включают соответствующие положения по защите прав интеллектуальной собственности.

Статья 63

Образование и профессиональная подготовка

1. Стороны сотрудничают с целью повышения уровня общеобразовательной подготовки и профессиональной квалификации как в государственном, так и в частном секторах.

2. Данное сотрудничество, в частности, концентрируется в следующих областях:

- совершенствование системы высшего образования и подготовки кадров в России;
- подготовка руководителей в государственном и частном секторах и старших должностных лиц органов государственного управления в приоритетных областях, которые будут определены в дальнейшем;

- сотрудничество между высшими учебными заведениями, а также между высшими учебными заведениями и фирмами;
- обеспечение свободы передвижения для преподавателей, выпускников, молодых ученых и исследователей, администраторов и молодежи в целом;
- содействие преподаванию в области европейских исследований в рамках соответствующих образовательных учреждений;
- изучение языков России и Сообщества;
- повышение квалификации синхронных переводчиков, имеющих высшее образование;
- профессиональная подготовка журналистов;
- обмен методиками преподавания, поощрение использования современных учебных программ и технических средств;
- развитие системы обучения на расстоянии и новых технологий подготовки кадров;
- подготовка преподавателей.

3. Участие одной из Сторон в соответствующих программах в области образования и профессиональной подготовки другой Стороны может рассматриваться на основании положений их соответствующих процедур; при этом в необходимых случаях могут быть созданы требуемые институциональные рамки и разработаны планы сотрудничества на основе участия России в программе Сообщества "ТЕМПУС".

II. ДВУСТОРОННИЕ СОГЛАШЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

2.1. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

СТРАНЫ СНГ

АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ АТТЕСТАЦИИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО- ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ

(Москва, 25 июля 1995 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Азербайджанской Республики,

руководствуясь договоренностями в рамках Международной ассоциации государственных органов аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации (МАГАТ) о принципах признания и нострификации документов об ученых степенях, сопоставимости ученых степеней,

стремясь к сохранению единого научного пространства,
подтверждая стремление продолжать сотрудничество в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны проводят консультации при разработке национальных концепций развития систем аттестации и требований к аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 2

Стороны проводят консультации при разработке национальных перечней (номенклатур) специальностей научных работников и формировании на территориях своих государств сетей советов по присуждению ученых степеней. Они обеспечивают сопоставимость основных требований к соискателям ученых степеней в своих государственных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 3

Стороны будут развивать сотрудничество в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации путем:

создания равноценных условий для проведения защит диссертаций соискателями одной страны в советах по присуждению ученых степеней на территории другой страны;

своевременного взаимного информирования об изменениях в национальных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, обмена соответствующими нормативными актами и другими материалами по вопросам аттестации этих кадров.

Статья 4

Для повышения качества экспертизы диссертационных работ каждая из Сторон содействует:

участию ведущих ученых и специалистов своей страны в работе советов по присуждению ученых степеней другой страны, а также в качестве оппонентов при защите диссертаций;

проведению дополнительной экспертизы диссертаций, защищенных в советах по присуждению ученых степеней своей страны, в советах по присуждению ученых степеней другой страны.

Статья 5

Каждая из Сторон признает на территории своего государства квалификационные документы государственного образца о присуждении ученых степеней, выдаваемые соответствующим органом другой Стороны.

Признание каждой из Сторон документов государственного образца о присуждении ученых степеней, выданных соответствующим органом другой Стороны, не влечет безусловного распространения на их обладателей прав, установленных Сторонами на территориях своих государств для обладателей национальных квалификационных документов.

Эквивалентность квалификационных документов об ученых степенях государственного образца устанавливается в процессе переаттестации их обладателей.

Переаттестация проводится государственным органом аттестации государства, гражданином которого является соискатель или на территории которого он постоянно проживает.

Статья 6

Стороны проводят необходимые совместные мероприятия по обмену опытом управления процессом аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, направленные на его совершенствование.

Статья 7

Настоящее Соглашение не ограничивает использования Сторонами других форм сотрудничества в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 8

По конкретным вопросам, связанным с реализацией настоящего Соглашения, могут быть подписаны дополнительные соглашения и протоколы.

Статья 9

В случае возникновения разногласий по вопросам, вытекающим из настоящего Соглашения или связанным с его выполнением, представители Сторон будут консультироваться между собой с целью их устранения.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания, будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Москве 25 июля 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и азербайджанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА АРМЕНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 11 января 1993 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Армения, именуемые в дальнейшем Сторонами, учитывая взаимную заинтересованность в равноправном сотрудничестве в сфере высшего образования и науки, признавая в своих взаимоотношениях и в проводимой образовательной политике приоритет общечеловеческих ценностей, зафиксированных во Всеобщей декларации прав человека, рассматривая сложившиеся государственные системы, как необходимые условия полноценного национально-культурного развития народов, обоих государств, стремясь на основе гуманизма и диалога культур к обновлению содержания национальных систем образования, выражая готовность к научному, организационно-методическому, производственному и другому сотрудничеству,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны признают независимость политики каждого из государств в области высшего образования и науки по отношению ко всем учебным заведениям и научным организациям и учреждениям, находящимся на их территориях.

Статья 2

Стороны подтверждают равноправие всех высших учебных заведений, входящих в

их национальные системы образования, независимо от языка обучения, и оказывают им государственную, организационную, педагогическую, учебно-методическую и материально-финансовую поддержку на общих основаниях, определяемых законодательством каждой из Сторон.

Статья 3

Лица, постоянно проживающие на территории одной из Сторон и имеющие гражданство другой Стороны, имеют право получить на этой территории высшее образование на всех уровнях, а также ученые степени и звания на условиях, установленных для граждан государства, на территории которого они постоянно проживают.

Статья 4

Каждая из Сторон обязуется сохранить возможность для продолжения обучения (до его завершения) граждан государства другой Стороны поступивших на обучение до 1 января 1992 года, и обучающихся в учебных заведениях высшей школы и послевузовского образования, на условиях, действующих в отношении граждан принимающей Стороны.

Статья 5

1. Каждая из Сторон соглашается принимать в свои высшие учебные заведения граждан другой Стороны по ее направлению. Количество направляемых на обучение лиц, порядок их зачисления и финансирования определяются двусторонним соглашением между соответствующими органами управления высшей школы.

2. Стороны не препятствуют индивидуальному приему граждан государства другой Стороны в свои высшие учебные заведения на основе конкурса по правилам соответствующего учебного, заведения.

Статья 6

Стороны обеспечивают в своих высших учебных заведениях условия для подготовки педагогических и научно-педагогических кадров для образовательных учреждений, преподавание в которых ведется на языках другой Стороны. Каждая из Сторон оказывает содействие в подготовке, переподготовке и повышении квалификации научно-педагогических кадров, обеспечении учебно-методической литературой учебных заведений другой Стороны, преподавание в которых ведется на языках ее государства.

Статья 7

1. Стороны содействуют установлению и развитию прямых связей между высшими учебными заведениями и научными организациями высшей школы, получению и обмену научной информацией, разработке совместных научных программ в области высшего образования, установлению и расширению контактов в сфере организации производственной практики студентов, туристско-экскурсионной деятельности студентов и педагогов, приглашению специалистов для чтения лекций и руководства научной работой.

2. Стороны будут развивать обмен учебно-методическим и научным опытом, активизировать сотрудничество в области управления качеством образования.

3. Стороны будут информировать друг друга об изменениях в их системах образования, об изменениях государственных критериев и требований к уровню подготовки кадров.

Статья 8

Стороны обмениваются информацией в области международного сотрудничества, которая может заинтересовать другую сторону, способствуют созданию групп специалистов для совместного участия в разработке и реализации международных программ и проектов. Эти взаимоотношения определяются дополнительными многосторонними протоколами или соглашениями.

Статья 9

Стороны разрешают своим органам государственной аттестации научно-педагогических кадров проводить аттестационную работу по делам граждан государства другой Стороны на взаимной основе.

Статья 10

Настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено при обоюдном письменном согласии Сторон.

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания. Каждая из Сторон имеет право прекратить действие настоящего Соглашения, письменно уведомив об этом другую Сторону за шесть месяцев.

Совершено в г. Москве 11 января 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и армянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Армения.

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
В ОБЛАСТИ АТТЕСТАЦИИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ
КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ**

(Москва, 27 июня 1995 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Армения, руководствуясь договоренностями о принципах признания и нострификации документов об ученых степенях, сопоставимости ученых степеней, стремясь к сохранению единого научного пространства, подтверждая стремление продолжать сотрудничество в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны проводят взаимные консультации при разработке национальных концепций развития систем аттестации и требований к аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 2

Стороны проводят взаимные консультации при разработке национальных перечней (номенклатур) специальностей научных работников и формировании на территориях своих государств сетей советов по присуждению ученых степеней. Они обеспечивают сопоставимость основных требований к соискателям ученых степеней в национальных государственных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 3

Стороны будут развивать сотрудничество в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации путем:

создания равноценных условий для проведения защит диссертаций соискателями одной страны в советах по присуждению ученых степеней на территории другой страны;

своевременного взаимного информирования об изменениях в национальных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, обмена соответствующими нормативными актами и другими материалами по вопросам аттестации этих кадров.

Статья 4

Для повышения качества экспертизы диссертационных работ каждая из Сторон содействует:

участию ведущих ученых и специалистов своей страны в работе советов по присуждению ученых степеней другой страны, а также в качестве оппонентов при защите диссертаций;

проведению дополнительной экспертизы диссертаций, защищенных в советах по присуждению ученых степеней своей страны, в советах по присуждению ученых степеней другой страны.

Статья 5

Каждая из Сторон признает на своей территории квалификационные документы государственного образца о присуждении ученых степеней, выдаваемые соответствующим органом другой Стороны.

Признание каждой из Сторон документов государственного образца о присуждении ученых степеней, выданных соответствующим органом другой Стороны, не влечет безусловного распространения на их обладателей прав, установленных Сторонами на своих территориях для обладателей национальных квалификационных документов.

Эквивалентность квалификационных документов об ученых степенях государственного образца, выдаваемых в Российской Федерации или в Республике Армения, устанавливается в процессе переаттестации их обладателей.

Переаттестация проводится государственным органом аттестации государства, гражданином которого является соискатель или на территории которого он постоянно проживает.

Статья 6

Стороны проводят необходимые совместные мероприятия по обмену опытом управления процессом аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, направленные на его совершенствование.

Статья 7

Настоящее Соглашение не ограничивает использования Сторонами других форм сотрудничества в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 8

По конкретным вопросам, связанным с реализацией настоящего Соглашения, могут быть подписаны дополнительные соглашения и протоколы.

Статья 9

В случае возникновения разногласий по вопросам, вытекающим из настоящего Соглашения или связанным с его выполнением, представители Сторон будут консультироваться между собой с целью их устранения.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания, будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве 27 июня 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и армянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ

(Ереван, 13 ноября 1995 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Армения, далее именуемые Сторонами,

стремясь к дальнейшему развитию и укреплению дружеских связей и сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Армения в области культуры, науки и образования,

принимая во внимание близость культур, традиций культурного общения и исторически сложившуюся роль русского языка во взаимоотношениях своих народов,

будучи убежденными, что связи в области культуры, науки и образования отвечают коренным интересам народов обоих государств и будут способствовать дальнейшему развитию отношений дружбы, добрососедства и взаимовыгодного сотрудничества,

действуя в духе положений Хельсинкского Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также документов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе,

в соответствии с Соглашением о создании Содружества Независимых Государств от 8 декабря 1991 года, Алма-Атинской декларацией от 21 декабря 1991 года

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут способствовать:

развитию сотрудничества в области культуры, науки, образования, информации и спорта, в том числе между общественными организациями, творческими союзами, ассоциациями и фондами;

ознакомлению с культурой другой страны, и в частности с исторически сложившимися крупными собраниями и коллекциями культурных ценностей;

обеспечению взаимного доступа к государственным библиотечным, архивным и музеинм фондам Российской Федерации и Республики Армения для граждан обоих государств на одинаковых условиях и использованию этих фондов в культурных, научных и образовательных целях.

Статья 2

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в подготовке кадров в области культуры, обмену опытом между заинтересованными ведомствами и организациями, проведению симпозиумов и "круглых столов", установлению и углублению непосредственного сотрудничества и прямых связей между государственными учреждениями и общественными организациями в сфере культуры, науки, образования, информации, спорта, в том числе на уровне регионов и городов.

Статья 3

Стороны гарантируют свободное и равноправное развитие культуры российской общины в Республике Армения и армянской общины в Российской Федерации. Стороны будут создавать благоприятные условия для сохранения их национальной самобытности, культуры, языка, реализации духовных и религиозных потребностей.

Статья 4

Каждая из Сторон будет оказывать содействие проведению художественных фестивалей, гастролей коллективов и солистов, постановке на сцене музыкальных и драматических произведений авторов другой страны, обменам делегациями и литературой, художественными выставками, в том числе из коллекций, имеющих мировое значение.

Статья 5

Стороны будут сотрудничать в области сохранения их историко-культурного наследия.

Стороны будут решать вопросы, связанные с пропавшими или незаконно вывезенными культурными ценностями, оказавшимися на территории другой страны, путем переговоров на основе национального законодательства и норм международного права.

Статья 6

Стороны будут способствовать сотрудничеству в области кинематографии путем: проведения национальных кинофестивалей и кинопремьер; обмена делегациями и отдельными специалистами; осуществления совместных постановок, развития связей между киноархивами; обмена кинофильмами, литературой и материалами.

Статья 7

Каждая из Сторон будет поощрять обмены в области книгоиздательского дела и оказывать содействие в распространении на территории своей страны печатной продукции, издаваемой другой страной.

Каждая из Сторон будет оказывать всестороннее содействие переводу и изданию литературных произведений, осуществлению межбиблиотечных связей, обмену писателями и журналистами, различными материалами между издательствами и редакциями, опубликованию материалов о политической, экономической, культурной и научной жизни, изданию газет и журналов на языках народов другой страны.

Статья 8

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества между соответствующими организациями двух стран по обеспечению взаимной защиты авторского и смежных прав.

Статья 9

Стороны будут сотрудничать в области телевидения и радиовещания. Конкретные вопросы такого сотрудничества будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями обеих стран.

Статья 10

По мере необходимости Стороны будут проводить консультации по определению приоритетных направлений научно-исследовательских работ в области культуры, науки и

образования, взаимное информирование о результатах научных исследований, организовывать в этих целях совместные научные и научно-практические конференции, семинары и симпозиумы, вести совместную издательскую деятельность и использовать другие формы научного обмена и сотрудничества.

Предметом консультаций могут быть также изыскание новых областей и форм сотрудничества, вопросы обеспечения прав и свобод граждан в сфере культуры, науки и образования, правовое и социально-экономическое регулирование деятельности культурных, научных и образовательных учреждений, осуществление мероприятий в интересах развития науки и образования, разработка согласованных принципов статистики культуры, науки и образования.

Статья 11

Стороны будут сотрудничать в вопросах развития материально-технической базы культуры, обмениваться новыми технологиями, осуществлять на взаимовыгодной основе поставки оборудования и технических средств для учреждений и организаций культуры и искусства.

Статья 12

Стороны будут содействовать развитию прямых партнерских связей между учреждениями и организациями культуры, художественными коллективами, киноучреждениями, издательствами, отдельными деятелями культуры, а также между регионами, связанными традиционными узами сотрудничества.

Статья 13

Стороны будут поощрять сотрудничество между академиями наук и другими научными учреждениями и организациями обеих стран.

Статья 14

Стороны будут развивать сотрудничество в области образования. С этой целью они будут:

способствовать установлению и развитию прямых связей между образовательными учреждениями на основе непосредственных договоренностей;

содействовать обменам учащимися, студентами, аспирантами, специалистами и преподавателями для обучения, научной стажировки, чтения лекций, преподавательской работы и повышения квалификации;

способствовать участию в научных и научно-методических семинарах, конференциях, симпозиумах и других мероприятиях, проводимых в обеих странах, а также сотрудничеству в реализации совместных научных проектов и программ;

поощрять другие формы сотрудничества в области общего и профессионального образования.

Конкретные формы и условия обменов будут регулироваться соответствующими соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями обеих стран.

Статья 15

Стороны будут содействовать созданию общеобразовательных учреждений, а также классов и отделений в средних, высших и профессиональных учебных заведениях с обучением на русском языке в Республике Армения и на армянском языке в Российской Федерации в соответствии с внутренним законодательством Сторон, подготовке кадров, развитию материально-технической базы, разработке и изданию учебников и иной учебно-методической литературы для этих учреждений.

Армянская Сторона будет создавать условия для углубленного изучения русского языка в системе образования Республики Армения.

Статья 16

Стороны будут содействовать созданию средних и высших учебных заведений Российской Федерации в Республике Армения и средних и высших учебных заведений Республики Армения в Российской Федерации, а также созданию таких учебных заведений на совместной основе.

Стороны будут содействовать на взаимной основе изучению языков, истории, литературы и культуры обеих стран. С этой целью Стороны будут способствовать развитию обмена преподавателями, специалистами в области русского и армянского языков и литературы, а также учебно-методическими пособиями и материалами.

Каждая из Сторон будет поощрять проведение языковых и страноведческих курсов и семинаров, повышение квалификации специалистов, а также использовать возможности радио и телевидения для изучения языка и культуры другой страны.

Статья 17

Стороны обеспечат удовлетворение общеобразовательных потребностей российской и армянской общин, проживающих на территории их государств, прежде всего путем создания условий для получения образования соответственно на русском и армянском языках.

Каждая из Сторон в соответствии с национальным законодательством гарантирует постоянно проживающим на территории ее государства гражданам другого государства равные со своими гражданами права на образование.

Порядок и условия реализации этих прав будут определены соглашениями между соответствующими ведомствами и организациями обеих стран.

Статья 18

Стороны взаимно признают эквивалентность документов государственного образца о среднем (полном) общем и о среднем профессиональном образовании, дающих право поступления в высшие и средние специальные учебные заведения обеих стран.

Конкретные условия взаимного признания документов о высшем образовании, ученых степенях и званиях будут определены соглашениями о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и званиях.

Статья 19

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области архивного дела путем проведения совместных мероприятий, обмена опытом работы, архивными материалами, научно-методической литературой, специалистами.

Статья 20

Стороны будут способствовать на условиях взаимности созданию и функционированию на территориях своих государств культурных центров другой страны, которые будут заниматься распространением информации о народах и культуре своих стран.

Статья 21

Стороны будут содействовать развитию связей в области физической культуры и спорта, прежде всего путем осуществления прямых связей между спортивными обществами, проведения соревнований и встреч, обменов спортсменами и тренерами, научно-методической информацией и специальной литературой, опытом участия в международных соревнованиях.

Конкретные формы и условия сотрудничества будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями обеих стран.

Статья 22

Стороны будут поощрять развитие всех видов туризма в целях взаимного ознакомления с опытом в области социально-экономического развития, науки и культуры, а также объектами историко-культурного наследия и памятниками природы, культурными и историческими традициями народов обоих государств.

Конкретные формы сотрудничества и условия обменов будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями обеих стран.

Статья 23

Стороны будут поощрять сотрудничество и обмены между молодежью и молодежными организациями, используя для этого традиционные культурные, научные, профессиональные и спортивные связи.

Статья 24

В целях выполнения настоящего Соглашения будут разрабатываться и подписываться двусторонние программы обменов и рабочие планы сотрудничества между соответствующими ведомствами и организациями обеих стран.

По взаимному согласию Стороны могут создать Смешанную комиссию для реализации настоящего Соглашения, подготовки рекомендаций, направленных на плодотворное взаимодействие Сторон.

Статья 25

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет продлеваться автоматически на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в

письменной форме другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Ереване 13 ноября 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и армянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ О СОЗДАНИИ
ДЕТСКИХ ДОШКОЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ МИНИСТЕРСТВА ОБОРОНЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ НА ТЕРРИТОРИИ
РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ**

(Москва, 26 января 1996 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Армения, именуемые в дальнейшем Сторонами,
руководствуясь Договором между Российской Федерацией и Республикой Армения о российской военной базе на территории Республики Армения от 16 марта 1995 года,
опираясь на обоюдное стремление к соблюдению принципов Всеобщей декларации прав человека, Конвенции о правах ребенка,
стремясь к их практической реализации,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения указанные понятия означают:

"детское дошкольное учреждение" - учреждение дошкольного воспитания Министерства обороны Российской Федерации (детский сад, ясли - сад), предназначенное для воспитания детей военнослужащих и гражданского персонала российской военной базы;

"администрация" - заведующий детским дошкольным учреждением, заместитель заведующего по воспитательной и методической работе, заведующий хозяйством;

"педагогический состав" - воспитатели, педагоги - психологи, музыкальные руководители, учителя - дефектологи, инструкторы по физической культуре.

Статья 2

Российская Сторона организует и содержит два детских дошкольных учреждения в г. Гюмри и одно - в г. Ереване.

Армянская Сторона передает детским дошкольным учреждениям во временное безвозмездное пользование необходимые здания, помещения и игровые площадки, пригодные для размещения детей и проведения воспитательной работы. Обеспечение детских дошкольных учреждений электроэнергией, тепло- и водоснабжением, системой канализации осуществляется Армянской Стороной за счет средств Российской Стороны.

Российская Сторона с согласия Армянской Стороны может возводить за свой счет здания и сооружения для детских дошкольных учреждений. Право собственности на

движимое и недвижимое имущество детских дошкольных учреждений после окончания срока действия настоящего Соглашения определяется в соответствии с порядком, установленным Договором между Российской Федерацией и Республикой Армения о российской военной базе на территории Республики Армения от 16 марта 1995 года.

Статья 3

Детское дошкольное учреждение не является юридическим лицом и содержится при российской военной базе на территории Республики Армения.

Статья 4

Детские дошкольные учреждения руководствуются в своей деятельности законодательством Российской Федерации. Воспитательный процесс в них осуществляется по программам Министерства образования Российской Федерации.

Статья 5

Состав детского дошкольного учреждения (численность администрации и педагогического состава, количество групп и детей в них) определяется штатными перечнями, принимаемыми соответствующими органами Российской Стороны.

В детские дошкольные учреждения принимаются дети военнослужащих и гражданского персонала российской военной базы на территории Республики Армения.

Комплектование детских дошкольных учреждений педагогическим составом и медицинским персоналом осуществляется командованием российской военной базы на территории Республики Армения из числа членов семей военнослужащих и гражданского персонала и специалистов, направляемых из Российской Федерации по организованному (контрактному) набору, а также граждан Республики Армения, имеющих соответствующую специальность.

Статья 6

Финансирование детских дошкольных учреждений осуществляется Российской Стороной.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего уведомления, подтверждающего выполнение надлежащих процедур, необходимых для его вступления в силу, и остается в силе в течение срока действия Договора между Российской Федерацией и Республикой Армения о российской военной базе на территории Республики Армения от 16 марта 1995 года.

Совершено в г. Москве 26 января 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и армянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ О СОЗДАНИИ
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛ МИНИСТЕРСТВА ОБОРОНЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ НА ТЕРРИТОРИИ
РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ**

(Москва, 26 января 1996 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Армения, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь Договором между Российской Федерацией и Республикой Армения о российской военной базе на территории Республики Армения от 16 марта 1995 года,

опираясь на обоюдное стремление к соблюдению принципов Всеобщей декларации прав человека, Конвенции о правах ребенка,

стремясь к их практической реализации,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения указанные понятия означают:

"школа" - общеобразовательное учебное заведение Министерства обороны Российской Федерации, предназначенное для обучения детей военнослужащих и гражданского персонала российской военной базы, обеспечивающее их право на получение начального общего, основного общего, среднего (полного) общего образования;

"администрация" - директор школы, заместители директора по учебной и воспитательной работе, материально-техническому обеспечению;

"педагогический состав" - учителя, педагоги-организаторы, педагоги-психологи, педагоги дополнительного образования, воспитатели групп продленного дня;

"учащиеся" - дети военнослужащих, гражданского персонала российской военной базы в возрасте от 6 до 18 лет, проходящие обучение в школе.

Статья 2

Школа N 21 в г. Ереване и школа N 19 в г. Гюмри являются школами Министерства обороны Российской Федерации.

Армянская Сторона безвозмездно передает во временное пользование для школ N 21 в г. Ереване и N 19 в г. Гюмри необходимые здания, помещения и пришкольные участки, пригодные для проведения учебного процесса, внеклассной воспитательной работы, трудового и производственного обучения школьников. Обеспечение школ электроэнергией, тепло- и водоснабжением осуществляется Армянской Стороной за счет средств Российской Стороны.

Статья 3

Школа является юридическим лицом, имеет свою печать с изображением Государственного герба Российской Федерации и другие необходимые атрибуты.

Статья 4

Школа в своей деятельности руководствуется законодательством Российской Федерации. Учебно-воспитательный процесс в ней осуществляется по программам и учебным планам Министерства образования Российской Федерации.

Выпускникам школы выдается аттестат о среднем (полном) общем образовании установленного в Российской Федерации образца.

Статья 5

Состав школы (количество администрации, учащихся по классам, педагогов, медицинского и технического персонала) определяется штатным перечнем начальных, неполных средних и средних общеобразовательных школ и интернатов при школах Министерства обороны Российской Федерации N 311-ГУРЛС от 28 июля 1993 года.

Статья 6

Комплектование школ педагогическими кадрами осуществляется администрацией школ из числа членов семей военнослужащих и гражданского персонала российской военной базы, специалистов, направляемых из Российской Федерации по организованному (контрактному) набору, и граждан Российской Федерации, постоянно проживающих на территории Республики Армения, а также из граждан Республики Армения, имеющих соответствующую специальность.

Статья 7

Финансирование школ осуществляется Российской Стороной.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего уведомления, подтверждающего выполнение надлежащих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и остается в силе в течение срока действия Договора между Российской Федерацией и Республикой Армения о российской военной базе на территории Республики Армения от 16 марта 1995 года.

Совершено в Москве 26 января 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и армянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ**

(Минск, 21 февраля 1995 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Беларусь, далее именуемые Сторонами,

стремясь к дальнейшему развитию и укреплению дружеских связей и сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Беларусь в области культуры, образования и науки,

принимая во внимание близость культур и традиций культурного общения и дружественных отношений своих народов,

будучи убежденным, что связи в области культуры, образования и науки отвечают коренным интересам народов обоих государств и будут способствовать дальнейшему развитию дружбы, и взаимовыгодного сотрудничества,

действуя в духе положений Хельсинкского Заключительного акта, а также других документов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе

и в соответствии с Соглашением о создании Содружества Независимых Государств от 8 декабря 1991 года, Алма-Атинской декларацией от 21 декабря 1991 года,

руководствуясь Договором о дружбе, добрососедстве и сотрудничестве между Российской Федерацией и Республикой Беларусь от 21 февраля 1995 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут способствовать:

- развитию сотрудничества в области культуры, образования, науки, информации и спорта, в том числе между общественными организациями, творческими союзами, ассоциациями и фондами;

- ознакомлению с культурой другой Стороны и, в частности, с исторически сложившимися крупными собраниями и коллекциями культурных ценностей, целостность которых они подтверждают;

- взаимному доступу к государственным библиотечным, архивным и музеинм фондам Российской Федерации и Республики Беларусь для граждан обоих государств на равных условиях и использованию этих фондов в культурных, научных и образовательных целях.

Статья 2

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в подготовке кадров в области культуры, образования и науки, обмену опытом между заинтересованными ведомствами и организациями, проведению симпозиумов и "круглых столов", установлению, расширению и углублению непосредственного сотрудничества и прямых связей между государственными учреждениями и общественными организациями в сфере культуры, науки, образования, спорта, в том числе на уровне регионов, связанных традиционными узами сотрудничества.

Статья 3

Стороны гарантируют свободное и равноправное развитие культур российского национального меньшинства в Республике Беларусь и белорусского национального меньшинства в Российской Федерации. Стороны будут создавать благоприятные условия

для сохранения их национальной самобытности, культуры, языка, реализации духовных и религиозных потребностей.

Статья 4

Стороны будут оказывать содействие проведению художественных фестивалей, гастролей коллективов и солистов, постановке на сцене музыкальных и драматических произведений авторов другой страны, обмену делегациями и литературой, художественными выставками, в том числе коллекциями, имеющими всемирное значение.

Статья 5

Стороны будут сотрудничать в области взаимного сохранения их культурного наследия, включая реставрацию исторических, культурных и религиозных памятников и объектов.

Стороны будут решать путем переговоров вопросы, связанные с пропавшими или незаконно вывезенными культурными ценностями, оказавшимися на территории другой Стороны.

Статья 6

Стороны будут способствовать сотрудничеству в области кинематографии, в том числе проведению национальных кинофестивалей и кинопремьер, обмену делегациями и отдельными специалистами, осуществлению совместных постановок, сотрудничеству киноархивов, обмену кинофильмами, литературой и материалами.

Статья 7

Стороны будут поощрять обмены в области книгоиздательского дела и оказывать содействие в распространении на территории своих государств печатной продукции, издаваемой другой страной.

Каждая из Сторон будет оказывать всестороннее содействие переводу и изданию литературных произведений, межбиблиотечным связям, обмену делегациями писателей и журналистов, материалами между издательствами и редакциями, опубликованию материалов о политической, экономической, культурной и научной жизни, изданию газет и журналов на языке другого государства.

Статья 8

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества между авторско-правовыми организациями Российской Федерации и Республики Беларусь.

Статья 9

Стороны будут сотрудничать в области телевидения и радиовещания.

Конкретные вопросы такого сотрудничества будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон.

Статья 10

По мере необходимости Стороны будут проводить консультации по определению приоритетных направлений научно-исследовательских работ в области культуры, взаимное информирование о результатах научных исследований, организовывать в этих целях совместные научные и научно-практические конференции, семинары и симпозиумы, вести издательскую деятельность и использовать другие формы научного обмена и сотрудничества.

Предметом консультаций могут быть также вопросы изыскания новых областей и форм сотрудничества, вопросы обеспечения прав и свобод граждан в сфере культуры, образования и науки, вопросы правового и социально-экономического регулирования деятельности культурных, образовательных и научных учреждений, защиты интересов деятелей культуры и искусства, разработки согласованных принципов статистики культуры.

Статья 11

Стороны будут сотрудничать в вопросах развития материально - технической базы культуры, обмениваться новыми технологиями, осуществлять на взаимовыгодной основе поставки оборудования и технических средств для учреждений культуры.

Статья 12

Стороны будут поощрять сотрудничество между Академиями наук и другими научными учреждениями обеих стран.

Статья 13

Стороны будут развивать сотрудничество в области образования.

С этой целью они будут:

- способствовать установлению и развитию прямых связей между заинтересованными ведомствами, образовательными учреждениями и организациями на основе непосредственных договоренностей;
- содействовать обменам учащимися, студентами, аспирантами, специалистами и преподавателями с целью обучения, научной стажировки, чтения лекций, повышения квалификации и преподавательской работы;
- способствовать участию в научных и научно-методических семинарах, конференциях, симпозиумах и других мероприятиях, проводимых в обеих странах, а также сотрудничеству в совместных научных проектах и программах;
- поощрять другие формы сотрудничества между образовательными и профессиональными образовательными учреждениями всех уровней.

Конкретные формы и условия обменов будут регулироваться соответствующими соглашениями (протоколами) между заинтересованными ведомствами.

Статья 14

Стороны будут содействовать созданию образовательных учреждений с обучением на русском языке в Республике Беларусь и белорусском языке в Российской Федерации, в подготовке кадров, развитию материально-технической базы, разработке и изданию учебников и иной учебно-методической литературы для этих учреждений.

Статья 15

Стороны будут содействовать взаимному изучению языков, истории, литературы и культуры обеих стран. С этой целью они будут способствовать развитию обмена преподавателями, специалистами в области русского и белорусского языков и литературы, а также учебно-методическими пособиями и материалами.

Стороны будут поощрять проведение языковых и страноведческих курсов и семинаров, повышение квалификации специалистов, использовать возможности радио и телевидения для изучения языка и культуры другой страны.

Статья 16

Стороны обеспечат удовлетворение общеобразовательных потребностей народов, проживающих на территории их государств, прежде всего путем создания условий для получения образования на родном языке.

Каждая из Сторон гарантирует постоянно проживающим на территории ее государства гражданам другого государства равные со своими гражданами права на образование и его доступность.

Порядок и условия их реализации будут определены соответствующими соглашениями министерств и ведомств Российской Федерации и Республики Беларусь.

Статья 17

Стороны взаимно признают эквивалентность документов государственного образца о среднем (полном) общем и среднем профессиональном образовании, дающих право поступления в высшие и средние специальные учебные заведения обеих стран.

Конкретные условия взаимного признания документов о высшем образовании, ученых степенях и званиях будут определены в Соглашении о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и званиях.

Статья 18

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области архивного дела путем проведения совместных мероприятий, обмена опытом работы, архивными материалами, научно-методической литературой, специалистами.

Статья 19

Стороны будут способствовать созданию и функционированию на территории своих государств на условиях взаимности национальных культурных центров другой Стороны, которые будут заниматься распространением информации о культуре Российской Федерации и Республики Беларусь.

Статья 20

Стороны будут поощрять сотрудничество своих национальных культурных центров в третьих странах в целях осуществления своей культурной деятельности.

Статья 21

Стороны будут содействовать развитию связей в области физической культуры и спорта, прежде всего посредством осуществления сотрудничества между спортивными обществами, проведения соревнований и встреч, обмена спортсменами и тренерами, научно-методической информацией и специальной литературой, опытом участия в международных соревнованиях.

Конкретные формы и условия сотрудничества будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон.

Статья 22

Стороны будут поощрять развитие всех видов туризма с целью взаимного ознакомления с опытом в области социально-экономического развития, науки и культуры, а также историческими, туристическими достопримечательностями и памятниками природы, культурными и историческими традициями народов обоих государств.

Конкретные формы сотрудничества и условия обменов будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон.

Статья 23

Стороны будут поощрять сотрудничество и обмены между молодежью и молодежными организациями, используя для этого традиционные культурные, научные, профессиональные и спортивные связи.

Статья 24

В целях выполнения настоящего Соглашения будут разрабатываться и подписываться двусторонние программы обменов и рабочие планы (протоколы) сотрудничества между соответствующими ведомствами и организациями.

По взаимному согласию Стороны могут создать Смешанную комиссию для осуществления настоящего Соглашения, подготовки рекомендаций по развитию и плодотворному взаимодействию Сторон.

Статья 25

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет продлеваться автоматически на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменном виде другую Сторону не менее, чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Минске 21 февраля 1995 года, в двух экземплярах, каждый на русском и белорусском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА ГРУЗИЯ

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ГРУЗИЯ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ

(Тбилиси, 3 февраля 1994 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Грузия,
в духе положений Хельсинкского Заключительного акта Совещания по безопасности
и сотрудничеству в Европе, Мадридского и Венского Итоговых документов, документа
Краковского симпозиума по культурному наследию, а также Парижской хартии для новой
Европы,

выражая стремление к дальнейшему развитию и укреплению дружеских связей и
сотрудничеству между народами Российской Федерации и Республики Грузия в области
науки, культуры и образования,

принимая во внимание традиции культурного общения и дружественных отношений
своих народов,

будучи убежденными, что связи в области культуры, науки и образования отвечают
коренным интересам народов обоих государств и будут способствовать дальнейшему
расширению взаимопонимания и дружественных отношений между народами России и
Грузии,

исходя из положений Договора между Российской Федерацией и Республикой
Грузия о дружбе, добрососедстве и сотрудничестве от 3 февраля 1994 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны, опираясь на многовековой опыт общения их культур и считая, что
культурное сотрудничество остается важным фактором взаимопонимания и доверия
между их народами, укрепления межгосударственных и межнациональных связей,
утверждения общечеловеческих ценностей, будут и впредь способствовать развитию
между ними сотрудничества в области науки, культуры, образования и спорта на основе
взаимного уважения суверенитета, равенства и невмешательства во внутренние дела и в
соответствии с законами и правилами, действующими в каждой стране.

Статья 2

В целях лучшего ознакомления с достижениями культуры Стороны будут поощрять
связи и творческое сотрудничество в области культуры и искусства, в том числе путем:

- а) сотрудничества между творческими союзами деятелей искусства и учреждениями
культуры;
- б) развития деловых контактов между организациями и деятелями культуры;
- в) проведения фестивалей, выставок, концертов и театральных представлений;
- г) чтения лекций, проведения семинаров и конференций;
- д) обмена изданиями в области культуры.

Статья 3

Стороны гарантируют свободное и равноправное развитие культур национальных меньшинств России, проживающих на территории Республики Грузия, и национальных меньшинств Грузии, проживающих на территории Российской Федерации. Они будут, в частности, создавать благоприятные условия для сохранения национальной самобытности, культуры, языка, реализации духовных и религиозных потребностей меньшинств народов России и Республики Грузия.

Статья 4

Каждая из Сторон в соответствии с установленным в своей стране порядком будет предоставлять гражданам другой страны возможность пользоваться библиотеками, музеями, галереями, архивами и другими учреждениями культурного характера для научной работы, учебы и в иных целях, отвечающих настоящему Соглашению.

Статья 5

Стороны будут содействовать развитию прямого сотрудничества между учреждениями, ассоциациями и организациями культуры, науки, образования и спорта двух стран, установлению прямых обменов и развитию партнерских и культурных связей по линии регионов и городов Российской Федерации и Республики Грузия.

Статья 6

Стороны обязуются на взаимной основе оказывать содействие в деле сохранения, реставрации и использования культурного и художественного достояния другой Стороны, а также изучения и решения вопроса о возвращении художественно-исторических ценностей, принадлежащих другой Стороне.

Стороны организуют группы специалистов для изучения опыта каждой из Сторон в вышеупомянутой области и будут способствовать урегулированию возникающих вопросов.

Статья 7

Стороны будут сотрудничать в вопросах развития материально - технической базы культуры, обмениваться новыми технологиями, осуществлять на взаимовыгодной основе поставки оборудования и технических средств для учреждений культуры и искусства.

Статья 8

Стороны будут способствовать созданию и функционированию на своей территории национальных культурных центров другой Стороны, которые будут заниматься распространением информации о народе и культуре своей страны, включая удовлетворение духовно-культурных потребностей своих национальных меньшинств.

Статья 9

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества между авторско-правовыми организациями Российской Федерации и Республики Грузия.

Статья 10

Стороны будут оказывать содействие развитию сотрудничества в области книгоиздательского дела, в том числе обмену книжными выставками, произведениями художественной литературы, периодическими изданиями, созданию совместных проектов между писательскими и издательскими организациями обеих стран.

Будет оказываться всестороннее содействие переводу литературных произведений, межбиблиотечным связям, обмену писателями и журналистами, материалами между издательствами и редакциями, опубликованию материалов о политической, экономической, культурной и научной жизни, изданию газет и журналов на языке народов другой Стороны, предназначенных для распространения на ее территории.

Статья 11

Стороны будут содействовать сотрудничеству между обеими странами в области кино путем:

- а) взаимного проведения фестивалей и премьер кинофильмов;
- б) обмена художественными, документальными и хроникальными кинофильмами на коммерческой и некоммерческой основе;
- в) совместного производства фильмов;
- г) оказания содействия одной Стороне при создании фильмов и киноматериалов на территории другой Стороны;
- д) обмена делегациями и отдельными специалистами, работающими в области кинематографии, обращая особое внимание на развитие контактов между молодыми кинематографистами;
- е) участия в международных кинофестивалях, проводимых в другой стране.

Статья 12

Стороны будут поощрять сотрудничество между обеими странами в области телевидения и радиовещания, в частности, путем:

- а) обмена теле- и радиопрограммами;
- б) совместного производства теле- и радиоматериалов;
- в) содействия одной Стороне в создании теле- и радиоматериалов на территории другой Стороны;
- г) обмена специалистами, работающими в области телевидения и радио.

Статья 13

Стороны будут поощрять связи между организациями журналистов, в том числе независимыми журналистами и органами печати и информации обеих стран, и предоставлять журналистам возможность для выполнения их профессиональных обязанностей, включая установление деловых контактов.

Статья 14

Стороны будут способствовать развитию сотрудничества между Академиями наук двух стран.

Статья 15

Придавая большое значение сотрудничеству в области науки, Стороны будут всемерно содействовать обмену учеными, представителями научных обществ и другими специалистами для проведения научно-исследовательских работ, чтения лекций по согласованной тематике, ознакомления с деятельностью соответствующих научных учреждений и достижениями обеих стран, а также обмену научными публикациями и изданиями в вышеупомянутых областях.

Статья 16

Стороны будут поощрять развитие связей в области высшего, среднего, профессионально-технического образования и просвещения путем:

- а) обмена преподавателями и другими специалистами для ознакомления с постановкой образования и преподавания, для проведения занятий и чтения лекций;
- б) обмена студентами, аспирантами и молодыми научными работниками в области гуманитарных и общественных наук для учебы, стажировки и научных исследований;
- в) изыскания возможностей предоставления стипендий для обучения детей школьного возраста, а также студентов и молодых специалистов;
- г) содействия изучению языка и литературы другой страны;
- д) обмена учебной и методической литературой, учебными и наглядными пособиями.

Статья 17

Каждая из Сторон гарантирует гражданам другой Стороны, проживающим на ее территории, равные со своими гражданами права на образование, его доступность и равноправие всех образовательных учреждений, независимо от языка обучения.

Стороны обеспечат удовлетворение общеобразовательных потребностей населения, принадлежащего к национальным меньшинствам другой Стороны, прежде всего путем создания условий для получения образования на родном языке.

Статья 18

Стороны изучат вопрос о взаимном признании дипломов, свидетельств об образовании и ученых степеней и званий, выдаваемых или присваиваемых компетентными учреждениями обеих стран, с целью достижения соглашения об эквивалентности.

Статья 19

Стороны будут поощрять сотрудничество и связи между молодежью и молодежными организациями Российской Федерации и Республики Грузия путем обмена делегациями, проведения студенческих встреч и спортивных соревнований, поддержку детского творчества, а также других совместных мероприятий.

Статья 20

Стороны будут поощрять развитие туризма между двумя странами с целью содействия более полному ознакомлению с жизнью, трудом и культурой народов Российской Федерации и Республики Грузия.

Статья 21

Стороны будут поощрять развитие сотрудничества в области спорта путем организации соревнований, обмена делегациями, командами, спортсменами, тренерами и специалистами в области физической культуры и спорта.

Статья 22

Стороны учредят Комиссию по сотрудничеству в области культуры, науки и образования, которая будет собираться не реже одного раза в год поочередно в Российской Федерации и Республике Грузия.

Каждая Сторона будет назначать своих представителей на сессии Комиссии.

В обязанности Комиссии будут входить рассмотрение хода выполнения настоящего Соглашения, разработка на основе принципа взаимности двусторонних межправительственных программ культурного и научного сотрудничества, а также обмен мнениями по вопросам связей между Российской Федерацией и Республикой Грузия в области культуры, науки, образования и спорта.

Статья 23

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет продлеваться автоматически на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменном виде другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного срока о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Тбилиси 3 февраля 1994 года в двух экземплярах, каждый на русском и грузинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В
ОБЛАСТИ ПОДГОТОВКИ И АТТЕСТАЦИИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО-
ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ**

(Москва, 28 марта 1994 г.)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации; именуемые в дальнейшем Сторонами, основываясь на межправительственном

Соглашении о научно-техническом сотрудничестве в рамках государств-участников Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 г., руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимопомощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 г., исходя из исторически сложившихся тесных взаимных связей в науке, технике, образовании и культуре, стремясь к сохранению единого научного пространства, признавая целесообразность межгосударственной кооперации в повышении эффективности систем подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, подтверждая стремление продолжать взаимовыгодное сотрудничество в области подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны проводят взаимные консультации при разработке национальных концепций и требований к подготовке и аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 2

Стороны:

организуют взаимную целевую подготовку и стажировку научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации;

проводят консультации при разработке национальных перечней (номенклатур) специальностей научных работников и при формировании на территориях своих государств сетей советов по присуждению ученых степеней;

обеспечивают сопоставимость основных требований к соискателям ученых степеней и ученых званий в национальных государственных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 3

Стороны обеспечивают условия для поступления граждан другой Стороны в аспирантуру и докторантуру научных организаций и высших учебных заведений на недискриминационной основе.

Статья 4

Направление стажеров, аспирантов, докторантов, научных работников для обучения, повышения квалификации и подготовки диссертаций одной Стороной в научные организации и высшие учебные заведения другой Стороны осуществляется как на безвалютной эквивалентной основе, так и в соответствии с прямыми договорами заинтересованных организаций Сторон, в которых определяются права, обязанности и ответственность направляющих и принимающих организаций.

Статья 5

Стороны будут развивать сотрудничество в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации посредством:

создания равноценных условий для проведения защит диссертаций соискателями одной Стороны в советах по присуждению ученых степеней на территории государства другой Стороны, с учетом требований, связанных с нострификацией документов об образовании, дающих право допуска к присуждению ученой степени, присвоению ученого звания;

своевременного взаимного информирования об изменениях в национальных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, обмена соответствующими нормативными актами и другими материалами по вопросам подготовки и аттестации этих кадров.

Статья 6

Для повышения качества экспертизы диссертационных работ каждая из Сторон содействует:

участию ведущих ученых и специалистов научных организаций высших учебных заведений своего государства в работе советов по присуждению ученых степеней государства другой Стороны;

проведению дополнительной экспертизы диссертаций, защищенных в советах по присуждению ученых степеней своего государства, в советах по присуждению ученых степеней государства другой Стороны.

Статья 7

Стороны признают на территориях своих государств квалификационные документы государственного образца об ученых степенях и званиях, выдаваемых соответствующим национальным органом другой Стороны.

Сопоставимость этих документов устанавливается в процессе переаттестации их владельцев.

Признание документов не влечет за собой безусловного распространения на их обладателей прав, установленных Сторонами на территориях своих государств для владельцев национальных квалификационных документов.

Статья 8

Стороны обеспечивают проведение необходимых совместных мероприятий по обмену опытом управления процессом аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, направленных на его совершенствование.

Статья 9

Участие в настоящем Соглашении не ограничивает прав Сторон на использование других форм сотрудничества в области подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 10

Вопросы, возникающие в процессе реализации настоящего Соглашения, будут решаться путем переговоров между Сторонами или с помощью других согласованных процедур.

Для рассмотрения спорных вопросов Стороны создают двустороннюю комиссию из представителей заинтересованных министерств и ведомств.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания Сторонами, будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить действие данного Соглашения не позднее шести месяцев до истечения очередного периода его действия.

Совершенно в г. Москве 28 марта 1994 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Республики Казахстан
За Правительство Российской Федерации.

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 28 марта 1994 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Казахстан, выражая стремление к дальнейшему развитию и укреплению дружеских связей и сотрудничества между народами Российской Федерации и Республики Казахстан в области культуры, науки и образования,

принимая во внимание близость культур, традиций культурного общения и дружественных отношений народов обоих государств,

будучи убеждены, что связи в области культуры, науки и образования отвечают коренным интересам народов обеих стран и будут способствовать дальнейшему развитию отношений дружбы, добрососедства и взаимовыгодного сотрудничества,

действуя в духе положений Хельсинкского Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Мадридского и Венского итоговых документов, Документа Krakowskого симпозиума по культурному наследию, а также Парижской хартии для новой Европы,

руководствуясь Соглашением о Содружестве Независимых Государств от 8 декабря 1991 года, Алма-Атинской декларацией от 21 декабря 1991 года,

основываясь на положениях Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны, опираясь на многовековые культурные и духовные связи народов России и Казахстана, будут и впредь способствовать развитию между ними сотрудничества в области культуры, науки, образования, спорта, а также по линии общественных организаций, включая молодежные, творческие союзы, ассоциации и фонды.

В этих целях будут проводиться Дни Российской Федерации в Республике Казахстан и Дни Республики Казахстан в Российской Федерации.

Статья 2

Каждая Сторона обеспечит своим гражданам широкий доступ к культуре другой Стороны и, в частности, к исторически сложившимся крупным собраниям, коллекциям культурных ценностей, целостность которых они подтверждают.

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в подготовке кадров в области культуры, обмену опытом между заинтересованными ведомствами и организациями, проведению симпозиумов и "круглых столов", установлению, расширению и углублению непосредственного сотрудничества и прямых связей между государственными учреждениями и общественными организациями культуры и науки, образования, спорта на всех уровнях.

Статья 3

Стороны гарантируют свободное и равноправное развитие культуры народов Российской Федерации, проживающих на территории Республики Казахстан, и народов Республики Казахстан, проживающих на территории Российской Федерации, путем создания благоприятных условий для сохранения и развития национальной самобытности, языка, реализации их духовных и религиозных потребностей.

Статья 4

В области исполнительского искусства Стороны будут оказывать содействие проведению Дней культуры, художественных фестивалей, гастролей коллективов и солистов, сценических постановок музыкальных и драматических произведений российских и казахстанских авторов, обмену делегациями и литературой, проведению тематических симпозиумов и "круглых столов", всестороннему сотрудничеству в области культурно-просветительской работы и самодеятельного творчества.

В области изобразительного искусства Стороны будут способствовать обмену художественными выставками, в том числе из коллекций, имеющих общемировую ценность.

Статья 5

Стороны будут сотрудничать в области сохранения и реставрации культурного и художественного достояния обеих стран, включая исторические, культурные и религиозные памятники и объекты.

Стороны будут решать на основе добной воли, путем переговоров вопросы, связанные с пропавшими или незаконно вывезенными произведениями искусства, оказавшимися на территории другой Стороны.

Статья 6

Стороны будут оказывать содействие в осуществлении сотрудничества между творческими союзами, а также другими общественными организациями, ассоциациями и фондами, действующими в сфере культуры, науки и образования.

Статья 7

Стороны будут способствовать сотрудничеству в области кинематографии: проведению национальных кинофестивалей и торжественных премьер, обмену кинофильмами, делегациями и специалистами, осуществлению совместных постановок, сотрудничеству киноархивов, обмену литературой и материалами.

Статья 8

Каждая Сторона будет поощрять обмены в области книгоиздательского дела и оказывать содействие в распространении на территории своего государства печатной продукции, издаваемой другой Стороной, а также оказывать всестороннее содействие переводу литературных произведений, межбиблиотечным связям, обмену писателями и журналистами, материалами между издательствами и редакциями, опубликованию материалов о политической, экономической, культурной жизни, изданию газет и журналов на языке народов другого государства.

Статья 9

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества между авторско-правовыми организациями Российской Федерации и Республики Казахстан.

Статья 10

Стороны будут сотрудничать в области телевидения и радиовещания. Конкретные вопросы такого сотрудничества будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон.

Статья 11

По мере необходимости Стороны будут проводить консультации по определению приоритетных направлений научно-исследовательских работ в области культуры, науки и образования, информировать друг друга о результатах научных исследований, организовывать в этих целях совместные научные и научно-практические конференции, семинары и симпозиумы, вести издательскую деятельность и использовать другие формы научного обмена и сотрудничества.

Предметом консультаций могут быть также изыскание новых областей и форм сотрудничества, обеспечение прав и свобод граждан в сфере культуры, правовое и социально-экономическое регулирование деятельности учреждений культуры, разработки согласованных принципов статистики культуры.

Статья 12

Стороны будут сотрудничать в вопросах развития материально-технической базы культуры, обмениваться новыми технологиями, осуществлять на взаимовыгодной основе поставки оборудования и технических средств для учреждений культуры и искусства.

Статья 13

Стороны будут содействовать развитию прямых контактов между учреждениями и организациями культуры, художественными коллективами, киноучреждениями, издательствами, отдельными деятелями культуры. Они также будут способствовать развитию прямых контактов в этой области между административно-территориальными единицами, связанными традиционными узами сотрудничества.

Статья 14

Стороны будут поощрять сотрудничество между Академиями наук и другими научными учреждениями обеих стран на направлениях, представляющих взаимный интерес.

С этой целью они будут:

- всемерно способствовать расширению и углублению непосредственного сотрудничества между Академиями наук, научно-исследовательскими институтами и организациями, занимающимися вопросами науки;
- оказывать содействие в проведении совместных научных исследований, создании совместных научно-исследовательских институтов и научных лабораторий, а также в разработке других эффективных форм научного сотрудничества;
- содействовать обмену публикациями, информацией о научно-исследовательских работах и их результатах, а также информацией о методах, применяемых в области организации и при определении направлений научно-исследовательских работ;
- поощрять обмен научными работниками и специалистами для взаимного ознакомления с научными исследованиями, а также обмен опытом;
- способствовать обмену молодыми научными работниками и специалистами, прежде всего в целях повышения их квалификации;
- содействовать участию научных работников в конгрессах, симпозиумах, семинарах, проводимых в обеих странах;
- оказывать содействие в развитии научных исследований в области истории и культуры народов Российской Федерации и Республики Казахстан.

Статья 15

Стороны обеспечат удовлетворение общеобразовательных потребностей народов, проживающих на территории их государств, прежде всего путем создания условий для получения образования на родном языке.

Каждая из Сторон гарантирует гражданам другого государства равные со своими гражданами права на образование и его доступность. Порядок и условия их реализации будут определены соответствующими соглашениями министерств и ведомств Российской Федерации и Республики Казахстан.

Статья 16

Стороны будут поощрять преподавание языков народов обеих стран.

Они будут организовывать учебные стажировки, семинары, учебные и научные поездки, обмен специалистами и преподавателями для педагогической работы в высших, средних и специальных учебных заведениях, а также обмен научными работниками,

преподавателями, стажерами, студентами и школьниками с целью углубления знаний и исследований в области языкоznания и литературы.

Статья 17

Стороны будут оказывать взаимную помощь в совершенствовании систем образования, создании учебников и иной учебно-методической литературы для всех народов, проживающих на территории Российской Федерации и Республики Казахстан.

Статья 18

Стороны будут содействовать обмену опытом работы образовательных учреждений, информацией и документацией по вопросам развития систем образования, сотрудничества в деле подготовки кадров, развития материально-технической базы образования, разработки и осуществления совместных программ и проектов.

Статья 19

Стороны будут содействовать развитию прямых партнерских связей в области образования между высшими и средними учебными заведениями, профучилищами и школами, а также научно-исследовательскими институтами и соответствующими общественными ассоциациями и фондами.

Статья 20

Стороны признают эквивалентными уже выданные документы об образовании, квалификационные аттестаты и дипломы и, учитывая осуществляемые реформы в сфере образования, разработают положения по взаимному признанию новых документов.

Статья 21

Стороны будут поощрять сотрудничество в области архивного дела путем обмена опытом, материалами и специалистами.

Статья 22

Каждая из Сторон будет способствовать созданию и функционированию на территории своего государства национальных культурных центров другой Стороны, которые будут заниматься распространением информации о народе и культуре своей страны.

Статья 23

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в области здравоохранения и медицины, обмену научными и медицинскими кадрами.

Статья 24

Стороны будут содействовать развитию связей в области физической культуры и спорта, прежде всего путем прямого сотрудничества между спортивными обществами, проведения соревнований и встреч, обменов спортсменами и тренерами, научно-методической информацией и специальной литературой, опытом участия в международных соревнованиях.

Конкретные формы и условия сотрудничества будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон.

Статья 25

Стороны будут поощрять развитие туризма. По взаимной договоренности могут осуществляться мероприятия по направлению совместных туристических групп в третьи страны и приему туристов из этих стран.

Конкретные формы сотрудничества и условия обменов будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон.

Статья 26

Стороны будут поощрять сотрудничество и обмены между молодежью и молодежными организациями, используя для этого традиционные культурные, научные, профессиональные и спортивные связи.

Статья 27

В целях выполнения настоящего Соглашения будут разрабатываться и подписываться двусторонние программы обменов и рабочие планы (протоколы) сотрудничества между ведомствами и организациями.

По взаимному согласию Стороны могут создать Смешанную комиссию для осуществления настоящего Соглашения.

Статья 28

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет продлеваться автоматически на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменном виде другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Москве 28 марта 1994 года в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

КЫРГЫЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Приложение к приказу Госкомвузу России
и Минобразования Кыргызстана

от 19.04.94 №326//128/1

УТВЕРЖДЕНО

постановлением Правительства

Российской Федерации

от 23.02.94 № 149

СОГЛАШЕНИЕ

МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ОБ УСЛОВИЯХ УЧРЕЖДЕНИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ГОРОДЕ БИШКЕКЕ КЫРГЫЗСКО- РОССИЙСКОГО СЛАВЯНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

(Бишкек, 9 сентября 1993 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Кыргызской Республики, далее именуемые Сторонами, в соответствии с российско-киргизским Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи от 10 июня 1992 года, в целях создания наиболее благоприятных условий для дальнейшего взаимодействия и развития культур народов обоих государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны учреждают в столице Кыргызстана городе Бишкеке кыргызско-российский Славянский университет, далее именуемый Университетом.

Университет является государственным учебным заведение совместного ведения Российской Федерации и Кыргызской Республики, пользуется статусом университета Российской Федерации и Кыргызской Республики.

Статья 2

Основными задачами Университета являются:

подготовка специалистов по гуманитарному, естественному, научно-техническому, экономическому и юридическому профилю из числа граждан Российской Федерации, русскоязычного населения, лиц коренной национальности Кыргызской Республики;

содействие развитию научно-технического и кадрового потенциала обоих государств путем привлечения для работы в Университете видных ученых и педагогов из Российской Федерации и использования достижений и опыта, накопленных в области образования в Кыргызской Республике;

содействие сохранению, развитию и взаимообогащению культуры, языков, исторических и национальных традиций народов обоих государств.

Статья 3

Обучение в Университете ведется на русском языке с обязательным преподаванием кыргызского языка.

Статья 4

Кыргызская Сторона выделяет Университету здания, сооружения студенческие общежития и квартиры для научно-педагогического и административно-хозяйственного персонала, а также земельные участки под спортивные, лечебно-профилактические и культурные учреждения Университета согласно Приложению к настоящему Соглашению.

Выделение зданий, сооружений, земельных участков производится с учетом заключения экспертов об их соответствии законодательству и нормативам высшей школы Сторон.

Статья 5

Финансовое обеспечение деятельности Университета осуществляться за счет средств бюджета Российской Федерации и Кыргызской Республики в равных долях и на условиях, определенных в Приложении к Соглашению.

Допускается использование Университетом добровольных взносов от предпринимательских структур, неправительственных фондов, общественных организаций.

Статья 6

Соответствующие ведомства Сторон будут привлекать Университет к выполнению научных программ, реализуемых в Российской Федерации и Кыргызской Республике за счет государственного финансирования.

Статья 7

Деятельность Университета регламентируется его Уставом с предоставлением максимальных академических свобод, предусматриваемых законодательством Сторон.

Статья 8

Ректор избирается коллегиумом Университета из кандидатур, согласованных государственными органами управления высшим образованием, в порядке, определяемом Уставом Университета.

Порядок формирования и работы ректората в период организации Университета определены в Приложении к настоящему Соглашению.

Университету в решении поставленных задач оказывает содействие Попечительский совет, в который могут входить представители министерств (ведомств) Сторон, предпринимательских структур, неправительственных фондов, общественных организаций, участвующих в финансировании Университета.

Статья 9

Правом поступления в Университет на конкурсной основе пользуются граждане Российской Федерации и Кыргызской Республики, имеющие среднее образование, независимо от национальности, пола, возраста, вероисповедания, социального положения и политических взглядов.

Статья 10

Контрольные цифры приема студентов в Университет устанавливаются совместным решением государственных органов управления высшим образованием Сторон.

Статья 11

Стороны гарантируют бессрочное признание на своих территориях документов государственного образца об образовании, переподготовке кадров, о присуждении ученой степени, ученого звания, выданных в Университете лицам, прошедшим соответствующую аттестацию, защиту квалификационной работы (диссертации).

Вопросы лицензирования, аттестации и аккредитации Университета, а также контроля качества подготовки кадров решаются совместно государственными органами управления образованием Сторон.

Статья 12

Настоящее Соглашение заключается сроком на 10 лет и вступает в силу со дня его подписания. Его действие будет автоматически продлеваться на последующие десятилетние периоды, если ни одна из Сторон не заявит путем письменного уведомления о своем желании прекратить его действие не позднее, чем за шесть месяцев до истечения очередного периода.

Статья 13

В случае прекращения действия настоящего Соглашения Стороны назначают ликвидационную комиссию, которая составляет ликвидационный баланс имущества Университета, и Стороны получают компенсацию пропорционально затраченным средствам.

Совершено в г. Бишкеке 9 сентября 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и кыргызском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ПРИЛОЖЕНИЕ
к Соглашению между
Правительством Российской Федерации и
Правительством Кыргызской Республики
об условиях учреждения и деятельности
в городе Бишкеке
киргызско-российского Славянского университета

1. Для обеспечения нормальной учебной и научной деятельности и на основании результатов экспертизы Правительство Кыргызской Республики передает Университету:

1.1. в полное хозяйственное ведение (на баланс):

Учебно-лабораторные корпуса общей площадью 10 000 кв.м в городе Бишкеке по адресам:

1.1. ул. Киевская, 43.

1.2.

Общежития для студентов, аспирантов и докторантов на 70 мест в городе Бишкеке по адресам:

2.1. ул. Шопокова, 68

2.2.

1. В безвозмездное бессрочное пользование земельные участки общей площадью 2,5 га по следующим адресам:

1. ул. Киевская, 43

2.

Право пользования этими участками регулируется Земельным кодексом Кыргызской Республики.

2. Финансирование Университета до 1 сентября 1993 года осуществляется по соответствующим сметам, утверждаемым учредителями.

3. В целях своевременной и качественной подготовки Университета 1993/94 учебному году Стороны финансируют ремонт и реконструкцию зданий и сооружений, передаваемых Университету, а также оснащение его мебелью, учебно-лабораторным и другим оборудованием в соответствии со сметами, составленными специалистами "Гипроузда" Государственного комитета Российской Федерации по высшему образованию.

4. Контингент студентов Университета, обучаемых за счет государственного бюджета Сторон, определяется контрольными цифрами приема. В 1993/94 учебном году устанавливается квота в пределах 100 человек, с последующим ежегодным увеличением приема студентов до 200 человек.

5. Ректор, проректоры при создании Университета, а также организационная группа подготовки его к открытию назначаются совместным решением государственных органов управления высшим образованием Сторон. Комплектование научно-педагогического состава в этот период осуществляется приказом ректора Университета.

6. Стороны гарантирует приглашенным специалистам:

выплату заработной платы в соответствии с условиями контракта;

возмещение расходов (включая расходы на членов семьи) по проезду туда и обратно, а также по проезду к постоянному месту жительства для проведения ежегодного отпуска, либо по причине болезни или несчастного случая;

предоставление бесплатной двух-трехкомнатной квартиры с мебелью, со всеми удобствами и оплатой коммунальных услуг;

бесплатное медицинское обслуживание, социальное обеспечение и предоставление социально-бытовых льгот специалисту и членам его семьи, установленных для работников высшей школы Кыргызской Республики.

7. Численность профессорско-преподавательского состава Университета устанавливается из расчета один преподаватель на 8 студентов.

8. Стороны предоставляют право на беспошлинный транзит всеми видами транспорта оборудования, учебной, научной, методической литературы и других материалов, необходимых для деятельности Университета.

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КИРГИЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В
ОБЛАСТИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

(Москва, 29 марта 1996 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Киргизской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, принимая во внимание Постановление и Рекомендации Межпарламентской Ассамблеи государств-участников Содружества Независимых Государств "О едином образовательном пространстве и повышении социального статуса учащихся системы образования и науки в государствах-участниках СНГ" от 18 марта 1994 года, руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о сотрудничестве в области культуры, науки и образования от 27 марта 1995 года, стремясь развивать и совершенствовать сотрудничество в области высшего образования, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут содействовать установлению и развитию прямых связей между образовательными учреждениями, учебными заведениями и научными организациями, созданию совместных учебно-научно-производственных комплексов, филиалов на базе государственных высших учебных заведений обеих стран, разработке совместных программ в области образования и обмену научной информацией.

Статья 2

Стороны на основе принципа взаимности установят квоты приема на обучение по согласованным специальностям граждан Российской Федерации и Киргизской Республики в высшие учебные заведения обеих стран (до 50 человек ежегодно).

Статья 3

Стороны будут ежегодно, до 1 марта, предоставлять друг другу перечень специальностей с указанием количества мест и названия желаемого высшего учебного заведения для направления на обучение граждан своих государств в соответствии со Статьей 2 настоящего Соглашения.

Стороны будут ежегодно, не позднее 15 мая, информировать друг друга о возможности приема в высшие учебные заведения по указанным специальностям.

Статья 4

Уровень подготовки кандидатов на обучение в соответствии со Статьей 2 настоящего Соглашения должен соответствовать требованиям принимающих высших учебных заведений каждой из стран.

Статья 5

Кандидаты на обучение, отобранные в соответствии со Статьей 2 настоящего Соглашения, поступают в высшие учебные заведения на основе действующих правил приема в высшие учебные заведения принимающей Стороны.

Статья 6

Направляющая Сторона ежегодно, не позднее 1 июля, представляет на каждого кандидата на обучение по согласованной специальности досье, включающее:

- нотариально заверенную копию свидетельства о рождении;
- нотариально заверенную копию аттестата о среднем образовании (для аспирантов – копию диплома о высшем образовании и вкладыша к нему);
- медицинскую справку об отсутствии противопоказаний для обучения в вузе принимающей Стороны с обязательным указанием результатов проверки на ВИЧ-инфекцию;
- шесть фотографий размером 4x6 см;
- другие дополнительные документы, свидетельствующие о полученном кандидатом образовании.

Статья 7

Стороны будут содействовать приему граждан другого государства на условиях полной компенсации расходов на их обучение.

Финансовые и прочие условия обучения на компенсационной основе будут определяться отдельными договорными документами, которые будут подписаны Сторонами.

Статья 8

Стороны будут содействовать своим высшим учебным заведениям в индивидуальном приеме на обучение граждан другого государства на контрактной основе.

Стороны не будут препятствовать гражданам другого государства в индивидуальном поступлении в высшие учебные заведения на условиях высшего учебного заведения принимающей Стороны, сверх контрольных цифр приема.

Статья 9

Стороны определяют стоимость обучения на контрактной основе в зависимости от выбранной специальности и конкретного высшего учебного заведения, исходя из себестоимости обучения в данном высшем учебном заведении.

Статья 10

Высшие учебные заведения обеих стран, принявшие в рамках настоящего Соглашения на обучение граждан другого государства, оставляют за собой право на их досрочное отчисление в случаях:

- академической неуспеваемости;
- заболеваний, которые могут причинить ущерб здоровью окружающих;
- грубого нарушения правил поведения в высшем учебном заведении или законов государства, на территории которого они обучаются.

В случае досрочного отчисления студента (аспиранта), обучающегося на условиях полной компенсации, финансовые средства за не использованное им учебное время не возвращаются.

Статья 11

Принимающая Сторона обеспечит гражданам государства направляющей Стороны, принятым на обучение в рамках Статьи 2 настоящего Соглашения, выплату стипендий и медицинское обслуживание в соответствии с законодательством государств принимающих Сторон, предоставит право пользования общежитием, учебными аудиториями, библиотеками, лабораториями и т.п., а также вузовскими спортивно-оздоровительными комплексами на тех же условиях, что и для граждан своего государства.

Статья 12

Стороны проведут взаимное изучение государственных образовательных стандартов для решения вопроса об эквивалентности документов об образовании, систем классификации уровней высшего профессионального образования.

Российская Сторона будет направлять на согласованных с Киргизской Стороной условиях российских экспертов для участия в процедуре государственной оценки деятельности высших учебных заведений Киргизской Республики.

Статья 13

Направляющая Сторона оплачивает проезд граждан своего государства, принятых в вузы в соответствии со Статьей 2 настоящего Соглашения, до места обучения и обратно, включая выезды на каникулы и в случае их досрочного отчисления.

Статья 14

Стороны в соответствии с действующим в каждом государстве законодательством будут содействовать развитию сотрудничества в области научных исследований на основе принципов равноправия и взаимной выгоды посредством обмена научной и технической информацией, документацией и литературой, осуществления двусторонних совместных научно-исследовательских программ и проектов, изучения достижений в области научных исследований путем организации конференций, симпозиумов, выставок, а также путем обмена специалистами.

Статья 15

Стороны будут оказывать всенародное содействие Российско-Киргизскому (Славянскому) университету и Региональному институту славяноведения.

Статья 16

Стороны обеспечат в течение действия настоящего Соглашения совместное финансирование издания журнала "Русский язык в Киргизии".

Статья 17

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве 29 марта 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и киргизском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Кыргызской Республики.

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КИРГИЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ОБ УСЛОВИЯХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КИРГИЗСКО-РОССИЙСКОГО СЛАВЯНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

(Москва, 30 апреля, 2008 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Киргизской Республики, далее именуемые Сторонами, основываясь на Договоре о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Кыргызстан от 10 июня 1992 г., руководствуясь целью создания более благоприятных условий для дальнейшего развития Киргизско-Российского Славянского университета, исходя из накопленного опыта реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Кыргызской Республики об условиях учреждения и деятельности в городе Бишкеке кыргызско-российского Славянского университета от 9 сентября 1993 г., согласились о нижеследующем:

Статья 1

Киргизско-Российский Славянский университет (далее Университет), является межгосударственным образовательным учреждением высшего профессионального образования, находящимся в совместном ведении Российской Федерации и Киргизской Республики.

Статья 2

Основными задачами Университета являются:

подготовка кадров с высшим и послевузовским профессиональным образованием по направлениям подготовки (специальностям), предусмотренным перечнями направлений подготовки (специальностей) высшего профессионального образования, принятыми в Российской Федерации и Киргизской Республике, в соответствии с лицензией на право ведения образовательной деятельности; осуществление образовательной деятельности по

образовательным программам основного общего, среднего (полного) общего и среднего профессионального образования;

содействие развитию научно-технического и кадрового потенциала на базе использования опыта и достижений, накопленных в области науки и образования Российской Федерации и Киргизской Республики, взаимного обмена научно-педагогическими кадрами высших учебных заведений обоих государств;

развитие процессов интеграции в области образования, содействие сохранению, развитию и взаимообогащению культур, языков, исторических и национальных традиций народов обоих государств.

Статья 3

Правом поступления в Университет пользуются граждане Российской Федерации, граждане Киргизской Республики, граждане государств-участников СНГ и других государств, имеющие образование соответствующего уровня, независимо от национальности, пола, возраста, вероисповедания, расы, языка, происхождения, места жительства, состояния здоровья, социального и имущественного положения и политических взглядов.

Прием на обучение в Университет указанных граждан осуществляется в порядке, предусмотренном уставом Университета.

Статья 4

Обучение в Университете ведется на русском языке с обязательным преподаванием киргизского языка, а также на иностранных языках, для использования которых в образовательном процессе создаются соответствующие условия.

Статья 5

Деятельность Университета регламентируется его уставом, утвержденным Федеральным агентством по образованию (Российская Федерация) и Министерством образования и науки Киргизской Республики.

Лицензирование и государственная аккредитация Университета осуществляются в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 6

Научно-педагогическим работникам и студентам Университета предоставляются академические свободы, предусмотренные законодательством Российской Федерации и законодательством Киргизской Республики.

Статья 7

Финансовое обеспечение деятельности Университета осуществляется Сторонами за счет средств федерального бюджета (Российская Федерация) и государственного бюджета Киргизской Республики.

Российская Сторона предоставляет Университету субсидии в целях финансового обеспечения расходов на выплату заработной платы работникам Университета и начислений на нее в соответствии с законодательством Российской Федерации в пределах

бюджетных ассигнований, предусмотренных в установленном порядке Федеральному агентству по образованию.

Киргизская Сторона предоставляет Университету целевые средства для финансового обеспечения расходов на выплату стипендий студентам, обучающимся в Университете, и материально-технического обеспечения деятельности Университета в соответствии с законодательством Киргизской Республики.

Университет представляет финансовую отчетность о расходах, источником финансового обеспечения которых являются субсидии, в порядке, установленном Федеральным агентством по образованию, и целевые средства – в порядке, установленном Министерством образования и науки Киргизской Республики.

Статья 8

Университет может принимать участие в выполнении научных и научно-технических программ и проектов, реализуемых в Российской Федерации за счет средств федерального бюджета и в Киргизской Республике за счет средств государственного бюджета Киргизской Республики, а также за счет средств различных гуманитарных фондов государств Сторон и зарубежных стран.

Статья 9

В структуре Университета создается военная кафедра по подготовке офицеров запаса для Киргизской Республики в соответствии с ее национальным законодательством.

Статья 10

Ректор Университета избирается в порядке, определяемом уставом Университета с учетом законодательства государств Сторон.

После избрания ректора заключается трудовой договор между ректором. Федеральным агентством по образованию и Министерством образования и науки Киргизской Республики на срок до 5 лет.

Статья 11

Контрольные цифры приема студентов в Университет, расходы по обучению которых осуществляются за счет субсидий, предоставленных из федерального бюджета, устанавливаются совместным решением Федерального агентства по образованию и Министерства образования и науки Киргизской Республики.

Численность студентов, обучающихся на платной основе, определяется Университетом самостоятельно в рамках предельной численности обучающихся, установленной лицензией на право ведения образовательной деятельности.

Статья 12

Диссертационные советы создаются в Университете в соответствии с Положением о порядке присуждения ученых степеней и Положением о совете по защите докторских и кандидатских диссертаций, действующими в Российской Федерации.

В состав указанных диссертационных советов могут включаться ученые, имеющие соответствующие дипломы, выданные уполномоченными органами аттестации государств-

участников СНГ, после признания этих аттестационных документов или переаттестации их обладателей в соответствии с установленным в Российской Федерации порядком.

Статья 13

Стороны взаимно признают выдаваемые Университетом документы о соответствующем уровне образования и (или) квалификации, присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий в соответствии с заключенными между ними соглашениями.

Статья 14

Университет вправе выдвигать в установленном порядке своих работников на соискание премий Правительства Российской Федерации и Правительства Киргизской Республики в области образования, науки и техники, а также участвовать в конкурсах на получение грантов обоих государств в области науки.

Статья 15

Спорные вопросы между Сторонами, связанные с толкованием и (или) реализацией настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между ними.

Статья 16

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение действует в течение 5 лет и автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода не уведомит письменно другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращают свое действие положения абзаца второго статьи 1 и положения статей 2, 3, 5-11 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Кыргызской Республики об условиях учреждения и деятельности в городе Бишкеке кыргызско-российского Славянского университета от 9 сентября 1993 г.

Совершено в г. Москве 3 апреля 2008 года в двух экземплярах, каждый на русском и киргизском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации.

За Правительство Киргизской Республики.

РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ АТТЕСТАЦИИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ

(Москва, 14 декабря 1994 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Молдова, руководствуясь договоренностями о принципах признания и нострификации документов об ученых степенях, сопоставимости ученых степеней, стремясь к сохранению единого научного пространства, подтверждая стремление продолжать сотрудничество в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны проводят взаимные консультации при разработке национальных концепций развития систем аттестации и требований к аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 2

Стороны проводят взаимные консультации при разработке национальных перечней (номенклатур) специальностей научных работников и формировании на территориях своих государств сетей советов по присуждению ученых степеней. Они обеспечивают сопоставимость основных требований к соискателям ученых степеней в национальных государственных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 3

Стороны будут развивать сотрудничество в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации путем:

создания равноценных условий для проведения защите диссертаций соискателями одной страны в советах по присуждению ученых степеней на территории другой страны, своевременного взаимного информирования об изменениях в национальных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, обмена соответствующими нормативными актами и другими материалами по вопросам аттестации этих кадров.

Статья 4

Для повышения качества экспертизы диссертационных работ каждая из Сторон содействует

участию ведущих ученых и специалистов своей страны в работе советов по присуждению ученых степеней другой страны, а также в качестве оппонентов при защите диссертаций,

проведению дополнительной экспертизы диссертаций, защищенных в советах по присуждению ученых степеней своей страны, в советах по присуждению ученых степеней другой страны.

Статья 5

Каждая из Сторон признает на своей территории квалификационные документы государственного образца о присуждении ученых степеней, выдаваемые соответствующим органом другой Стороны.

Признание каждой из Сторон документов государственного образца о присуждении ученых степеней, выданных соответствующим органом другой Стороны, не влечет безусловного распространения на их обладателей прав, установленных Сторонами на своих территориях для обладателей национальных квалификационных документов.

Эквивалентность квалификационных документов об ученых степенях государственного образца устанавливается в процессе переаттестации их обладателей.

Переаттестация проводится государственным органом аттестации государства, гражданином которого является соискатель или на территории которого он постоянно проживает.

Статья 6

Стороны проводят необходимые совместные мероприятия по обмену опытом управления процессом аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, направленные на его совершенствование.

Статья 7

Участие в настоящем Соглашении не ограничивает прав Сторон на использование других форм сотрудничества в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 8

По конкретным вопросам, связанным с реализацией настоящего Соглашения, могут быть подписаны дополнительные соглашения и протоколы.

Статья 9

В случае возникновения разногласий по вопросам, вытекающим из настоящего Соглашения или связанным с его выполнением, представители Сторон будут консультироваться между собой с целью согласования порядка их устранения.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания, будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве 14 декабря 1994 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и молдавском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА ТАДЖИКИСТАН

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ И ТЕХНИКИ, ОБРАЗОВАНИЯ,
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ, ИНФОРМАЦИИ, СПОРТА И ТУРИЗМА**

(Душанбе, 19 сентября 1995 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан от 25 мая 1993 г.,

проявляя взаимное стремление поднять на новый качественный уровень традиционные связи в области культуры, науки и техники, образования, здравоохранения, информации, спорта и туризма,

выражая чувства уважения к самобытности культуры народов обеих стран,

учитывая новый характер взаимоотношений между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан,

подтверждая право каждого государства и народа самостоятельно проводить свою политику в социальной и культурной сферах,

будучи убежденными, что сотрудничество в гуманитарной сфере отвечает коренным интересам народов обоих государств и является фактором, призванным способствовать утверждению и обогащению общечеловеческих ценностей, созданию условий для общественного прогресса и гражданского согласия, развитию традиционных связей и укреплению доверия между народами обеих стран,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут всемерно содействовать расширению и укреплению сотрудничества в области культуры, науки и техники, образования, здравоохранения, информации, спорта и туризма, а также по линии творческих союзов, ассоциаций, фондов и других общественных объединений.

Статья 2

В целях ознакомления народов обеих стран с их культурным наследием, традиционными ценностями и современным состоянием культуры и науки Стороны будут поощрять и поддерживать:

совместную организацию фестивалей искусств, конкурсов, выставок, гастролей творческих коллективов и солистов;

расширение обмена коллективами самодеятельного народного творчества;

проведение дней науки и культуры, литературы и искусства Российской Федерации в Республике Таджикистан и Республики Таджикистан в Российской Федерации;

участие своих представителей в торжествах общенационального значения, а также в мероприятиях, связанных с чествованием деятелей науки и культуры, внесших значимый вклад в дело прогресса народов, общечеловеческой цивилизации в целом.

Статья 3

Стороны будут содействовать обмену информацией и распространению на своей территории теле-, радио- и видеопрограмм, продукции информационных агентств, органов периодической печати, книжной и другой печатной продукции, не вступающей в противоречие с действующим законодательством Республики Таджикистан и Российской Федерации, а также нравственными традициями и культурой их народов. Сотрудничество в этой области будет регулироваться отдельными соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон с учетом необходимости обеспечения охраны авторского и смежных прав.

Стороны будут способствовать выпуску и распространению в своих странах печатной продукции, теле-, радиопрограмм и другой информации на языках национальных меньшинств и этнических групп, проживающих на их территории.

Статья 4

Стороны будут содействовать созданию культурных центров другой страны и их работе по сохранению национальной самобытности, культуры, языка и удовлетворению духовных запросов представителей народов Российской Федерации, проживающих на территории Республики Таджикистан, и народов Республики Таджикистан, проживающих на территории Российской Федерации.

Стороны будут создавать необходимые условия для изучения русского языка в Республике Таджикистан и таджикского языка в Российской Федерации, в том числе в учебных заведениях обоих государств.

Статья 5

Стороны взаимно гарантируют доступность библиотечных, музеиных и архивных фондов, иных культурных ценностей своих государств для граждан обеих стран на равноправной основе.

Стороны создают условия для взаимного получения полной информации об историко-культурных ценностях своих народов, хранящихся в государственных собраниях, коллекциях и фондах, и будут содействовать их изучению и пропаганде.

Статья 6

Стороны будут поощрять обмен информацией и опытом работы в области издательского дела, книгораспространения и полиграфии, оказывать содействие в распространении на своей территории печатной продукции издательств Российской Федерации и Республики Таджикистан, в первую очередь учебной, справочной, научной и детской, содействовать публикации материалов о политической, экономической, культурной жизни народов обеих стран, стремиться оказывать взаимовыгодную помощь в укреплении и развитии материально-технической оснащенности издательско-полиграфической базы, способствовать четкому функционированию системы взаиморасчетов между издающими и распространяющими организациями Сторон.

Статья 7

Стороны будут способствовать сотрудничеству национальных кинематографий, поощряя проведение кинофестивалей и торжественных премьер, обмен кинофильмами, делегациями и специалистами в области кино, методической литературой и материалами, а также совместную постановку фильмов, сотрудничество киноархивов, создание совместных предприятий по производству и прокату кино- и видеофильмов.

Статья 8

Стороны, исходя из положений Соглашения о научно-техническом сотрудничестве в рамках государств - участников Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 г., будут поощрять проведение совместных фундаментальных и прикладных исследований по приоритетным направлениям развития науки и техники, разработку и осуществление межгосударственных комплексных программ и проектов, организацию научных конференций, симпозиумов, сотрудничество в подготовке научных, научно-педагогических и инженерных кадров, создание совместных научно-исследовательских и опытно - конструкторских организаций и предприятий, а также совместное использование научно-производственных объектов на взаимоприемлемой основе.

С этой целью Стороны будут:

всемерно способствовать расширению и углублению сотрудничества между соответствующими ведомствами, научными, научно - производственными объединениями, научно-исследовательскими институтами, организациями и лабораториями;

оказывать государственную поддержку в осуществлении совместных фундаментальных научных исследований и поиска решения приоритетных межрегиональных проблем экологии, здравоохранения, сельского хозяйства, энергетики, высоких технологий, информационных систем и коммуникаций, транспорта, структурной перестройки экономики и формирования рыночных отношений;

поддерживать создание межгосударственных научно-технических организаций, совместных научно-исследовательских институтов и лабораторий, внедрение иных эффективных форм научного сотрудничества;

содействовать обмену публикациями и информацией о научно - исследовательских работах и об их результатах, а также о формировании и реализации государственной научно-технической политики;

поощрять обмен ведущими учеными и специалистами для проведения консультаций и ознакомления с результатами научных исследований, а также молодыми научными работниками и специалистами для повышения их квалификации;

содействовать взаимному участию научных работников в конгрессах, симпозиумах и семинарах, проводимых в обеих странах;

развивать научные исследования в области истории и культуры своих народов.

Статья 9

Стороны обязуются не передавать научно-техническую информацию и документацию, полученную в результате совместной деятельности либо полученную представителями Сторон в рамках настоящего Соглашения, любой третьей стороне без

официального согласия Стороны, участвовавшей в получении или предоставившей эту научно-техническую информацию и документацию.

Статья 10

Стороны будут обмениваться опытом работы образовательных учреждений, информацией и документацией по вопросам развития систем образования, сотрудничать в деле подготовки, переподготовки и повышения квалификации кадров, содействовать развитию прямых партнерских связей между высшими и средними специальными учебными заведениями, профтехучилищами и школами, дошкольными и внешкольными учреждениями, научно-исследовательскими институтами, а также оказывать взаимную помошь в укреплении материально - технической и учебно-методической базы образования.

Статья 11

Стороны взаимно признают эквивалентность документов государственного образца о среднем (полном) общем и начальном профессиональном образовании.

Конкретные условия взаимного признания документов о среднем и высшем профессиональном образовании, ученых степенях и званиях будут определены соглашениями о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и званиях.

Статья 12

Стороны будут развивать и укреплять двусторонние связи в области охраны окружающей среды, здравоохранения и медицинской науки, считая это одним из приоритетных направлений гуманитарного сотрудничества.

Стороны будут стремиться к объединению усилий в целях оздоровления экологической обстановки в обеих странах, внедрения новых технологий в производство медикаментов, биопрепаратов и медицинской техники, проведения совместных научных исследований в этих сферах.

Стороны обеспечат создание условий для получения в случае заболевания граждан Российской Федерации и Республики Таджикистан экстренной и неотложной медицинской помощи без взаимных компенсаций затрат и медицинских консультаций с возмещением фактических затрат направляющей страной, обмена студентами медицинских вузов и училищ и специалистами на взаимовыгодной основе, будут сотрудничать в инвестиционной деятельности, создании совместных предприятий по выпуску медикаментов и медицинской аппаратуры, строительстве лечебно-профилактических и фармацевтических учреждений, обеспечении друг друга информацией при возникновении чрезвычайных ситуаций и оказании помощи в ликвидации их последствий.

Статья 13

Каждая из Сторон будет принимать граждан, рекомендованных другой Стороной, для обучения, стажировки, проведения научных исследований и повышения квалификации в области культуры, науки, техники, здравоохранения в своих научных учреждениях и учебных заведениях. Конкретные условия такого сотрудничества, включая

вопрос о числе принимаемых лиц, будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон.

Статья 14

Стороны будут содействовать дальнейшему развитию и укреплению связей в области физической культуры и спорта, для чего будут оказывать содействие выполнению подписываемых между спортивными организациями своих государств соглашений и протоколов, определяющих конкретные направления и финансовые условия указанного сотрудничества.

Статья 15

Стороны будут способствовать взаимовыгодному развитию массового туризма, осуществлению туристических поездок своих граждан, особенно молодежи, по согласованным маршрутам, разработке и реализации программ развития инфраструктуры туризма, поездкам совместных туристических групп в третьи страны и приему туристов из третьих стран для знакомства с объектами туризма на территориях обеих стран.

Статья 16

В целях эффективного выполнения положений настоящего Соглашения соответствующими министерствами, ведомствами и организациями Российской Федерации и Республики Таджикистан могут разрабатываться и подписываться межведомственные соглашения, программы обменов и рабочие планы (протоколы) сотрудничества.

С взаимного согласия Сторон другие государства, в случае проявления ими заинтересованности, могут участвовать в культурных, научных и иных мероприятиях, проводимых в рамках данного Соглашения, инициатором которых выступают Российская Федерация и Республика Таджикистан.

Стороны создают в случае необходимости временные комиссии и рабочие группы, состоящие из равного числа представителей каждой Стороны, для содействия выполнению положений настоящего Соглашения и подготовки рекомендаций по совершенствованию дальнейшего взаимодействия.

Статья 17

Стороны будут координировать свою деятельность при осуществлении культурных, научных и других связей с третьими странами, если затрагиваются интересы одной из Сторон, при участии в многосторонних мероприятиях по линии международных организаций и молодежного движения в области культуры, науки и техники, образования, здравоохранения, информации, спорта и туризма.

Статья 18

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания, будет действовать в течение пяти лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону о своем решении прекратить действие Соглашения за 6 месяцев до истечения очередного периода.

Совершено в г. Душанбе 19 сентября 1995 г. в двух экземплярах, каждый на русском и таджикском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В
ОБЛАСТИ АТТЕСТАЦИИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ
ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ**

(Душанбе, 12 февраля 1997 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами, исходя из принципа взаимопомощи и подтверждая желание продолжать сотрудничество в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации,

согласились с нижеследующим:

Статья 1

Уполномоченный орган Таджикистанской Стороны в своей деятельности по аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации будет руководствоваться нормативными правовыми актами, регулирующими в Российской Федерации порядок присуждения научным и научно-педагогическим работникам ученых степеней и присвоения научным работникам ученых званий (в дальнейшем именуются нормативные правовые акты).

Статья 2

Уполномоченный орган Российской Стороны рассматривает в соответствии с нормативными правовыми актами ходатайства уполномоченного органа Таджикистанской Стороны и принимает решения о создании на территории Республики Таджикистан диссертационных советов.

Статья 3

Уполномоченный орган Таджикистанской Стороны обеспечивает выполнение диссертационными советами требований нормативных правовых актов.

Статья 4

Уполномоченный орган Российской Стороны рассматривает поступающие из Республики Таджикистан аттестационные дела и диссертации, осуществляет их экспертизу, при положительном решении выписывает дипломы или аттестаты установленного образца и передает уполномоченному органу Таджикистанской Стороны.

Статья 5

Уполномоченный орган Российской Стороны оказывает необходимую методическую помощь диссертационным и ученым (научно-техническим) советам, создаваемым в Республике Таджикистан, консультирует уполномоченный орган Таджикистанской Стороны по вопросам реализации требований нормативных правовых актов.

Статья 6

Уполномоченный орган Таджикистанской Стороны компенсирует расходы уполномоченного органа Российской Стороны, связанные с рассмотрением поступающих из Республики Таджикистан аттестационных дел, экспертизой диссертаций, оформлением дипломов и аттестатов, а также рассмотрением апелляций в связи с аттестацией соискателей. Порядок компенсации устанавливается дополнительным протоколом, заключаемым уполномоченными органами Сторон.

Статья 7

Стороны договорились, что уполномоченным органом от Российской Стороны является Государственный высший аттестационный комитет Российской Федерации, а от Таджикистанской Стороны – Академия наук Республики Таджикистан.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания Сторонами, будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не позднее шести месяцев до истечения очередного периода его действия.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств Сторон, возникших в период его действия.

Совершено в г. Душанбе 12 февраля 1997 года в двух экземплярах, каждый на русском и таджикском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН ОБ УСЛОВИЯХ УЧРЕЖДЕНИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ГОРОДЕ ДУШАНБЕ РОССИЙСКО- ТАДЖИКСКОГО (СЛАВЯНСКОГО) УНИВЕРСИТЕТА

(Москва, 10 июля 1997 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой

Таджикистан от 25 мая 1993 года, Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в области культуры, науки и техники, образования, здравоохранения, информации, спорта и туризма 19 сентября 1995 года, опираясь на исторически сложившиеся экономические, культурные и научно-технические связи между народами России и Таджикистана, считая, что дальнейшее развитие дружественных отношений, исторических традиций культурного взаимодействия и сотрудничества отвечает коренным интересам обоих государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны учреждают в городе Душанбе Российско-Таджикский (Славянский) университет (далее именуется – Университет).

Университет является государственным высшим учебным заведением совместного ведения Российской Федерации и Республики Таджикистан, пользуется статусом государственных университетов Российской Федерации и Республики Таджикистан.

Статья 2

Основными задачами Университета являются:

подготовка, переподготовка и повышение квалификации работников с высшим образованием и научно-педагогических работников высшей квалификации;

содействие развитию научного и кадрового потенциалов обоих государств путем привлечения для работы в Университете видных ученых и специалистов Российской Федерации и Республики Таджикистан; применение передовых технологий, использование достижений и опыта в области образования и науки в Российской Федерации и Республике Таджикистан;

содействие сохранению, развитию и взаимообогащению культур, языков, исторических и национальных традиций народов обоих государств.

Статья 3

Обучение и делопроизводство в Университете ведутся русском языке, преподавание таджикского языка осуществляется соответствии с учебными планами и программами, утверждаемыми ученым советом Университета.

Статья 4

Таджикистанская Сторона выделяет Университету в соответствии с действующими нормативами земельные участки, здания, сооружения, студенческие общежития, объекты для размещения спортивных, лечебно-профилактических и культурных учреждений, квартиры для научно-педагогических работников и административно-хозяйственного персонала.

Статья 5

Финансовое обеспечение деятельности Университета осуществляется в пределах ассигнований, предусматриваемых в расходах на образование Министерству общего и профессионального образования Российской Федерации в федеральном бюджете и

Министерству образования Республики Таджикистан в республиканском бюджете Республики Таджикистан.

Степень конкретного участия Сторон в финансировании Университета определяется на основании смет, ежегодно утверждаемых указанными ведомствами.

Статья 6

Университет может участвовать по приглашению заинтересованных ведомств Сторон в выполнении научных программ и проектов, реализуемых в Российской Федерации и Республике Таджикистан за счет государственного финансирования, а также различных гуманитарных фондов этих государств и зарубежных стран.

Статья 7

Деятельность Университета регламентируется его уставом, утверждаемым в установленном порядке органами исполнительной власти в области образования Российской Федерации и Республики Таджикистан.

Статья 8

Образовательная деятельность в Университете осуществляется на основе федеральных компонентов российских государственных образовательных стандартов и утверждаемых Таджикистанской Стороной национально-региональных компонентов.

Статья 9

Назначение ректора осуществляется в порядке, установленном законодательством Республики Таджикистан, из кандидатур, согласованных органами исполнительной власти в области образования Российской Федерации и Республики Таджикистан, и в соответствии с уставом Университета.

Статья 10

Для оказания Университету содействия в решении образовательных, научных и хозяйственных задач создается попечительский совет из представителей министерств и ведомств Сторон, предпринимательских структур и общественных организаций, участвующих в финансировании деятельности Университета.

Статья 11

Правом поступления в Университет на конкурсной основе пользуются граждане Российской Федерации и Республики Таджикистан, имеющие общее среднее (полное) образование и владеющим русским языком, независимо от национальности, пола, возраста вероисповедания, социального положения и политических взглядов.

Статья 12

Контрольные цифры приема студентов в Университет устанавливаются совместным решением органов исполнительной власти в области образования Российской Федерации и Республики Таджикистан.

Статья 13

Вопросы лицензирования и аккредитации Университета, контроля качества подготовки кадров, выдачи документов об образовании, присвоения ученых степеней и званий решаются совместно органами исполнительной власти в области образования Российской Федерации и Республики Таджикистан и органами исполнительной власти в области аттестации Российской Федерации. Порядок решения этих вопросов будет определен в течение 12 месяцев со дня заключения настоящего Соглашения.

Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания. Соглашение заключается сроком на 10 лет и будет автоматически продлеваться на последующие 10-летние периоды, если ни одна из Сторон не заявит путем письменного уведомления о своем желании прекратить его действие не позднее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода.

Статья 15

В случае прекращения действия настоящего Соглашения Стороны обеспечивают завершение обучения студентов Университета, назначают ликвидационную комиссию, которая составляет ликвидационный баланс имущества Университета; при этом Стороны получают компенсацию пропорционально затраченным средствам.

Совершено в г. Москве 10 июня 1997 года в двух экземплярах, каждый на русском и таджикском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Таджикистан.

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН ОБ УСЛОВИЯХ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКОЙ СРЕДНЕЙ
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЫ РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКОГО
(СЛАВЯНСКОГО) УНИВЕРСИТЕТА**

(Москва, 4 апреля 2007 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан об

условиях учреждения и деятельности в городе Душанбе Российско-Таджикского (Славянского) университета от 10 июня 1997 г., считая развитие образования важнейшим условием взаимодействия и сотрудничества двух государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Российско-таджикская средняя общеобразовательная школа (далее – школа) создается в качестве структурного подразделения Российско-Таджикского (Славянского) университета (далее – университет).

Образовательная деятельность в школе осуществляется на основе федерального компонента государственных стандартов общего образования, федерального базисного учебного плана и примерных учебных планов для общеобразовательных учреждений Российской Федерации, реализующих программы общего образования, с учетом регионального (национально-регионального) компонента, утверждаемого Таджикистанской Стороной.

Статья 2

Таджикистанская Сторона предоставляет университету для размещения школы в безвозмездное пользование (без взимания арендной платы) на срок действия настоящего Соглашения здания и строения площадью 4092,1 кв.м и участок земли площадью 6035,9 кв.м по адресу: Республика Таджикистан, г. Душанбе, проспект Рудаки, дом 138, и берет на себя расходы по содержанию здания школы с пришкольной территорией, в том числе эксплуатационные и коммунальные расходы в пределах ассигнований, предусматриваемых на эти цели университету.

Статья 3

Российская Сторона осуществляет финансовое обеспечение деятельности школы, начиная с 1 января 2007 г. в пределах ежегодно утверждаемой в установленном порядке сметы университета.

Статья 4

Споры между Сторонами относительно толкования и выполнения настоящего Соглашения подлежат разрешению путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 5

По согласованию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 6

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет. В дальнейшем его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из

Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве 4 апреля 2007 года в двух экземплярах, каждый на русском и таджикском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Таджикистан.

ТУРКМЕНИСТАН

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ТУРКМЕНИСТАНА О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

(Москва, 18 мая 1995 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Туркменистана, в дальнейшем именуемые Стороны,

принимая во внимание традиционные отношения дружбы между народами обоих государств,

выражая стремление и впредь развивать и укреплять сотрудничество между Российской Федерацией и Туркменистаном в области культуры, образования и науки,

будучи убежденными, что связи в этих областях отвечают коренным интересам народов обоих государств и будут способствовать дальнейшему упрочению взаимопонимания и доверия между ними, утверждению общечеловеческих ценностей и обогащению культур двух стран,

руководствуясь положениями Хельсинкского Заключительного акта и Договором о дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Туркменистаном от 31 июля 1992 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут способствовать развитию сотрудничества в области культуры, искусства, науки, образования, информации, спорта и туризма между соответствующими государственными учреждениями и организациями обеих стран, а также по линии общественных организаций, творческих союзов, ассоциаций и фондов.

Статья 2

Каждая Сторона обеспечит гражданам другого государства широкий доступ к культурному достоянию народов своей страны и, в частности, к исторически сложившимся коллекциям культурных ценностей, целостность которых они подтверждают.

Статья 3

Стороны гарантируют свободное и равноправное развитие культур российского меньшинства, проживающего на территории Туркменистана, и туркменского меньшинства, проживающего на территории Российской Федерации. Они будут, в частности, создавать благоприятные условия для сохранения их национальной самобытности, культуры, языка, а также реализации духовных и религиозных потребностей.

Статья 4

Стороны будут оказывать содействие проведению фестивалей, гастролей, постановке музыкальных и театральных произведений авторов другой страны, обмену делегациями, проведению творческих встреч. В области изобразительного искусства Стороны будут способствовать обмену художественными выставками.

Статья 5

Стороны будут сотрудничать в области сохранения культурного достояния обоих государств, включая исторические, культурные и религиозные памятники. Стороны путем переговоров на основе действующего законодательства своих государств будут решать вопросы, связанные с пропавшими или незаконно вывезенными произведениями искусства, оказавшимися на территории другой страны.

Статья 6

Стороны будут способствовать проведению кинофестивалей, обмену кинофильмами, делегациями и специалистами, осуществлению совместных постановок, сотрудничеству между киноархивами, обмену литературой и материалами в области кинематографии.

Статья 7

Стороны будут поощрять обмены в области книгоиздательского дела, оказывать всестороннее содействие межбиблиотечным связям, обмену делегациями писателей, журналистов и издателей, опубликованию материалов о политической, экономической, культурной и научной жизни, изданию газет и журналов на языке народов каждой из стран.

Статья 8

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества Российской Федерации и Туркменистана в области защиты авторских прав.

Статья 9

Стороны будут сотрудничать в области телевидения и радиовещания.

Статья 10

Стороны сотрудничают в вопросах развития материально - технической базы культуры, обмениваются новыми технологиями, осуществляют на взаимовыгодной основе

поставки оборудования и технических средств для учреждений и организаций культуры и искусства.

Статья 11

Стороны содействуют развитию прямых партнерских связей между учреждениями и организациями культуры, художественными коллективами, киноучреждениями, издательствами, фондами, деятелями культуры.

Статья 12

Стороны поощряют сотрудничество между академиями наук и другими научными учреждениями обеих стран по направлениям, представляющим взаимный интерес.

Статья 13

Каждая из Сторон гарантирует гражданам другой страны, проживающим на ее территории, равные со своими гражданами права на образование, его доступность и равноправие всех образовательных учреждений, независимо от языка обучения. Стороны обеспечивают удовлетворение образовательных потребностей национальных меньшинств, прежде всего путем создания благоприятных условий для получения образования на родном языке.

Статья 14

Стороны будут оказывать взаимную помощь в совершенствовании систем образования, создании учебников и иной учебно-методической литературы для национальных меньшинств другой страны.

Статья 15

Стороны содействуют развитию прямых партнерских связей в области образования между высшими, средними и профессиональными учебными заведениями, школами, а также научно-исследовательскими институтами.

Статья 16

Стороны содействуют обмену опытом работы образовательных учреждений, информацией по вопросам развития системы и материально-технической базы образования, а также способствуют сотрудничеству в деле подготовки кадров, разработке и осуществлению совместных программ и проектов в области образования.

Статья 17

Стороны будут сотрудничать в деле изучения и распространения русского языка в Туркменистане и туркменского языка в Российской Федерации.

Статья 18

Стороны признают эквивалентными выданные до 1 января 1993 г. документы об образовании, ученых степенях и званиях, квалификационные аттестаты и дипломы и, учитывая осуществляемые реформы в сфере образования, разработают положения по взаимному признанию новых документов об образовании, ученых степенях и званиях.

Статья 19

Стороны будут поощрять сотрудничество в области архивного дела.

Статья 20

Стороны будут способствовать созданию и функционированию на территории своих государств информационно-культурных центров другой Стороны, деятельность которых будет регулироваться самостоятельными соглашениями.

Статья 21

Стороны содействуют развитию связей в области физической культуры и спорта, прежде всего путем непосредственного сотрудничества между спортивными организациями, обществами и клубами, проведения соревнований, обмена спортсменами и тренерами, научно-методической информацией и опытом участия в международных соревнованиях.

Статья 22

Стороны будут сотрудничать в области туризма.

Статья 23

Стороны будут координировать свою деятельность по линии международных организаций в области культуры, образования и науки.

Статья 24

В целях выполнения настоящего Соглашения будут разрабатываться и подписываться межгосударственные программы обменов и рабочие планы (протоколы) сотрудничества между соответствующими министерствами, ведомствами и организациями.

Статья 25

Конкретные формы и условия сотрудничества в областях, предусмотренных настоящим Соглашением, будут регулироваться отдельными соглашениями между заинтересованными министерствами, ведомствами и организациями.

Статья 26

Стороны могут при необходимости создать Смешанную Комиссию для реализации настоящего Соглашения, подготовки рекомендаций по взаимодействию Сторон.

Статья 27

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания, будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве 18 мая 1995 года, в двух экземплярах, каждый на русском и туркменском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ТУРКМЕНИСТАНА О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ АТТЕСТАЦИИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ РАБОТНИКОВ

(Москва, 25 марта 2009 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Туркменистана, именуемые далее Сторонами,

желая способствовать расширению и углублению сотрудничества в области аттестации научных и научно-педагогических работников,
стремясь к сохранению и развитию научных связей,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является осуществление взаимовыгодного сотрудничества, направленного на развитие и совершенствование систем аттестации научных и научно-педагогических работников в Российской Федерации и Туркменистане.

Статья 2

Основными направлениями сотрудничества являются:

проведение взаимных консультаций по вопросам разработки национальных концепций построения и развития систем аттестации и требований к процедурам аттестации научных и научно-педагогических работников;

разработка гармонизированных требований к подготовке, оформлению и защите диссертаций и предоставление гражданам государства одной Стороны при проведении ими защите диссертаций в докторских советах по защите ученых степеней государства другой Стороны равных условий с гражданами государства этой другой Стороны;

проведение взаимных консультаций, направленных на обеспечение сопоставимости национальных перечней (номенклатур) специальностей научных работников и основных требований к соискателям ученых степеней в государственных системах аттестации научных и научно-педагогических работников;

обмен опытом в области организации и осуществления процедур аттестации научных и научно-педагогических работников;

своевременное взаимное информирование об изменениях в государственных системах аттестации научных и научно-педагогических работников государств Сторон, обмен соответствующими нормативными актами и другими материалами по вопросам аттестации этих работников;

другие направления сотрудничества по согласованию уполномоченных органов Сторон.

Статья 3

С целью повышения качества экспертизы диссертационных работ уполномоченные органы Сторон с согласия автора диссертации содействуют проведению дополнительной экспертизы диссертации, защищенной в диссертационном совете по защите ученых степеней государства одной Стороны, в диссертационном совете по защите ученых степеней государства другой Стороны.

Статья 4

Признание и установление эквивалентности документов государственного образца о присуждении ученых степеней, выдаваемых уполномоченными органами в каждом из государств Сторон, проводятся в соответствии с порядком, установленным его законодательством.

Статья 5

Уполномоченными органами по реализации настоящего Соглашения являются: от Российской Федерации - Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки, от Туркменистана - Высший аттестационный комитет Туркменистана при Высшем совете по науке и технике при Президенте Туркменистана.

Статья 6

Споры и разногласия между Сторонами, связанные с реализацией и/или толкованием настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций.

Статья 7

В настоящее Соглашение по взаимному письменному согласию Сторон могут вноситься изменения, которые оформляются протоколами.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания, действует в течение пяти лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее шести месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве 25 марта 2009 года в двух экземплярах, каждый на русском и туркменском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

(Ташкент, 27 июля 1995 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Узбекистан, именуемые в дальнейшем Стороны, руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о сотрудничестве в области культуры, науки и техники, образования, здравоохранения, информации, спорта и туризма от 19 марта 1993 года, Соглашением о сотрудничестве в области подготовки научных и научно-педагогических кадров и нострификации документов об их квалификации в рамках содружества Независимых Государств, подписанным в городе Москве 13 марта 1993 года; учитывая взаимную заинтересованность в развитии равноправного сотрудничества в области высшего образования; стремясь на основе гуманизма и диалога культур к обновлению содержания национальных систем образования; исходя в своих взаимоотношениях из приоритета общечеловеческих ценностей, зафиксированных во Всеобщей декларации прав человека,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать на принципах партнерства сотрудничество в области высшего образования по направлениям, определяемым по взаимной договоренности. Они будут прилагать усилия, чтобы придать этому сотрудничеству долгосрочный и конструктивный характер.

Статья 2

Стороны признают в качестве приоритетных следующие направления сотрудничества:

развитие прямых связей между университетами, институтами и средними специальными учебными заведениями;

организация совместных учебных и научных программ и проектов, способствующих развитию гуманитарного, естественнонаучного и технического образования;

расширение академической мобильности путем обмена молодыми учеными и профессорско-преподавательскими кадрами;

осуществление сравнительного анализа лицензирования и аккредитации в системах образования;

создание информационных сетей и банков данных, обмен существующими материалами и разработка новых технологий по дистанционному обучению;

изучение языка и культуры страны-партнера.

Статья 3

Стороны будут содействовать разработке совместных программ и проектов, которые могли бы стать частью международных, как существующих, так и будущих, способствовать активному привлечению ученых и специалистов обеих стран к их реализации.

Они намерены в рамках международных программ и проектов содействовать выполнению работ, предусматривающих совершенствование содержания высшего образования, развитие фундаментального образования, создание новых курсов учебных дисциплин и учебно-методических материалов.

Статья 4

Стороны будут обмениваться специалистами в области языков и литературы, других областей знания по заявкам Сторон.

Статья 5

Стороны будут содействовать направлению граждан своего государства в государственные образовательные учреждения другого государства.

Они устанавливают на принципе взаимности квоты эквивалентного приема на обучение по согласованным специальностям граждан Российской Федерации и Республики Узбекистан в высшие учебные заведения, подведомственные Государственному комитету Российской Федерации по высшему образованию и Министерству высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан.

Уровень подготовки кандидатов на обучение должен соответствовать требованиям принимающих высших учебных заведений каждой из Сторон.

Статья 6

Кандидаты на обучение, отобранные на основании Статьи 5 настоящего Соглашения, поступают в высшие учебные заведения согласно правилам приема в высшие учебные заведения принимающей Стороны.

Статья 7

Стороны в установленные сроки будут обмениваться списками кандидатов на обучение в очередном учебном году в соответствии со Статьей 5 настоящего Соглашения с указанием их будущей специальности и названия желаемого вуза.

Стороны информируют друг друга о возможности приема заявленных кандидатов не позднее 15 июня каждого года.

Статья 8

Направляющая Сторона представляет на всех согласованных кандидатов на обучение досье, состоящее из:

нотариально заверенной копии свидетельства о рождении;

нотариально заверенной копии аттестата о среднем образовании (для аспирантов – копии диплома о высшем образовании и вкладыша к нему);

медицинской справки об отсутствии противопоказаний для обучения в вузе принимающей Стороны с обязательным указанием результатов проверки на СПИД;

шести фотографий размером 4 см х 6 см;

других документов, свидетельствующих о полученном кандидатом образовании.

Статья 9

Помимо квот, указанных в Статье 5 настоящего Соглашения, Стороны могут принимать граждан страны-партнера на условиях полной компенсации расходов на их обучение.

Финансовые и прочие условия этого обучения будут определяться отдельными соглашениями, заключенными Сторонами.

Статья 10

Стороны будут содействовать своим вузам в индивидуальном приеме на обучение на контрактной основе граждан страны-партнера.

Статья 11

Направляющая Сторона ежегодно будет обеспечивать перевод на банковский расчетный счет принимающего вуза общую сумму денег за обучение граждан своего государства, принятых в соответствии со Статьей 9 на условиях полной компенсации расходов на их обучение.

В будущем стоимость обучения в российских вузах подлежит индексации в зависимости от изменения курса рубля.

Статья 12

Вузы обеих Сторон, принявшие на обучение граждан страны-партнера, оставляют за собой право на их досрочное отчисление в случаях:

академической неуспеваемости;

по состоянию здоровья при получении официального заключения органов здравоохранения о невозможности продолжения обучения;

грубого нарушения правил поведения в вузе или законов государства, на территории которого они обучаются.

При досрочном отчислении студента (аспиранта) сумма оплаты за неиспользованное им время возвращается обучающим вузом государственному органу своей страны, ведающему вопросами высшего образования, для взаиморасчетов с направляющей Стороной.

Статья 13

Принятым на обучение в рамках Статьи 5 данного Соглашения гражданам страны-партнера принимающая Сторона гарантирует выплату стипендий, равных стипендиям для граждан своего государства, предоставление права пользования общежитием, учебными аудиториями, библиотеками, лабораториями, вузовскими спортивно-оздоровительными комплексами на тех же условиях, как и гражданам своего государства.

Статья 14

Принятые на обучение в рамках настоящего Соглашения граждане страны-партнера обеспечиваются медицинской помощью и обслуживанием на тех же условиях, что и граждане страны обучения.

Статья 15

Направляющая Сторона оплачивает проезд граждан своего государства до места обучения и обратно, включая выезды на каникулы и в связи с их досрочным отчислением по мотивам, упомянутым в Статье 12 данного Соглашения, а также в третьи страны.

Поездки, связанные с учебным процессом, оплачивает принимающая Сторона.

Статья 16

Стороны будут проводить работу по подготовке и подписанию протокола об эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и званиях.

Статья 17

Стороны будут поощрять организацию совместных двусторонних и международных тематических конференций, совещаний, семинаров и выставок, обмен научно-методическими, информационными и справочными материалами по проблемам высшего образования.

Статья 18

Все вопросы, связанные с выполнением и толкованием настоящего соглашения, будут разрешаться путем консультаций и переговоров.

Статья 19

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Статья 20

Настоящее Соглашение заключено сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не направит другой Стороне за шесть месяцев до окончания срока его действия письменное уведомление о своем намерении выйти из данного Соглашения.

Совершено в г. Ташкенте 27 июля 1995 года в двух экземплярах на русском и узбекском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Узбекистан.

СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН О ПОРЯДКЕ
УСТАНОВЛЕНИЯ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ДОКУМЕНТОВ ОБ УЧЕНЫХ
СТЕПЕНЯХ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ АТТЕСТАЦИИ НАУЧНЫХ И
НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ

(Москва, 6 мая 1998 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Узбекистан, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь многосторонним Соглашением о принципах признания и нострификации документов об ученых степенях, сопоставимости ученых степеней (г. Алма-Аты, 17.05.1993 г.), стремясь к сохранению и развитию научных связей, подтверждая стремление продолжать сотрудничество в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, исходя из Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о сотрудничестве в области высшего образования от 27 июля 1995 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны признают на территориях своих государств квалификационные документы государственного образца о присуждении ученых степеней, выдаваемые уполномоченным органом другой Стороны. Признание этих документов не влечет за собой безусловного распространения на их обладателей, прав, установленных Стороной на своей территории для обладателей национальных квалификационных документов.

Эквивалентность квалификационных документов об ученых степенях государственного образца устанавливается в процессе переаттестации их обладателей.

Переаттестация проводится государственным органом аттестации государства, гражданином которого является соискатель или на территории которого он постоянно проживает.

Статья 2

Уполномоченные органы Сторон:

проводят взаимные консультации при разработке национальных концепций построения и развития систем аттестации и требований к процедурам аттестации научных и научно-педагогических работников, а также формированию на территориях своих государств сетей советов по присуждению ученых степеней;

обеспечивают сопоставимость национальных перечней (номенклатур) специальностей научных работников и основных требований к соискателям ученых степеней и ученых званий в государственных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 3

Уполномоченные органы будут развивать сотрудничество в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации посредством:

создания равноценных условий для проведения защит диссертаций соискателями

одной Стороны в советах по присуждению ученых степеней на территории государства другой Стороны;

своевременного взаимного информирования об изменениях в государственных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, обмена соответствующими нормативными актами и другими материалами по вопросам аттестации этих кадров;

проведения совместных мероприятий по обмену опытом в организации и осуществления процедуры аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 4

Для повышения качества экспертизы докторских диссертаций уполномоченные органы Сторон содействуют:

участию ведущих ученых и специалистов в работе советов по присуждению ученых степеней другой Стороны, а также в качестве оппонентов при защите докторских диссертаций;

проведению дополнительной экспертизы докторских диссертаций, защищенных в советах по присуждению ученых степеней одной Стороны, в советах по присуждению ученых степеней на территории государства другой Стороны.

Статья 5

Уполномоченным органом от Российской Федерации является Министерство общего и профессионального образования, от Республики Узбекистан – Высшая аттестационная комиссия.

Статья 6

Участие в настоящем Соглашении не ограничивает прав Сторон на использование других форм сотрудничества в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 7

По конкретным вопросам, связанным с реализацией настоящего Соглашения, могут быть подписаны дополнительные соглашения и протоколы.

Статья 8

В случае возникновения разногласий по вопросам, вытекающим из настоящего Соглашения или связанным с его выполнением, представители Сторон будут консультироваться между собой с целью согласования порядка их устранения.

Статья 9

В настоящее Соглашение по взаимному письменному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются протоколами, являющимися его неотъемлемой частью.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания, будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее шести месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве 6 мая 1998 года в двух экземплярах, каждый на русском и узбекском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Узбекистан.

УКРАИНА

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ УКРАИНЫ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 26 июля 1995 года)

Правительство Украины и Правительство Российской Федерации, далее именуемые Сторонами,

стремясь к дальнейшему развитию и укреплению дружеских связей и сотрудничества между Украиной и Российской Федерацией в области культуры, науки и образования,

принимая во внимание близость культур и традиции культурного общения своих народов,

будучи убежденными, что связи в области культуры, науки и образования отвечают коренным интересам народов обоих государств и будут способствовать дальнейшему развитию отношений дружбы, добрососедства и взаимовыгодного сотрудничества,

действуя в духе положений Хельсинкского Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также других документов ОБСЕ,

в соответствии с Соглашением о Содружестве Независимых Государств от 8 декабря 1991 года, Алма-Атинской декларацией от 21 декабря 1991 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут способствовать:

развитию сотрудничества в области культуры, науки, образования, информации и спорта, в том числе между общественными организациями, творческими союзами, ассоциациями и фондами;

ознакомлению с культурой другой Стороны и, в частности, с исторически сложившимися крупными собраниями и коллекциями культурных ценностей;

взаимному доступу к государственным библиотекам, архивным и музеемным фондам Украины и Российской Федерации для граждан обоих государств на одинаковых условиях и использованию этих фондов в культурных, научных и образовательных целях.

Статья 2

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в подготовке кадров в области культуры, обмену опытом между заинтересованными ведомствами и организациями, проведению симпозиумов и "круглых столов", установлению, расширению и углублению непосредственного сотрудничества и прямых связей между государственными учреждениями и общественными организациями в сфере культуры, науки, образования, информации и спорта, в том числе на уровне регионов, областей и городов.

Статья 3

Стороны гарантируют свободное и равноправное развитие культур российского национального меньшинства в Украине и украинского национального меньшинства в Российской Федерации.

Стороны будут создавать благоприятные условия с целью сохранения их национальной самобытности, культур, языка, реализации духовных и религиозных потребностей.

Статья 4

Стороны будут оказывать содействие проведению художественных фестивалей, гастролей коллективов и солистов, постановке на сцене музыкальных и драматических произведений авторов другой страны, обмену делегациями, а также литературой, художественными выставками, в том числе из коллекций, имеющих всемирное значение.

Статья 5

Стороны будут сотрудничать в области сохранения их историко - культурного наследия.

Стороны будут решать вопросы, связанные с пропавшими или незаконно вывезенными культурными ценностями, оказавшимися на территории другой Стороны, путем переговоров на основе национального законодательства и норм международного права.

Статья 6

Стороны будут способствовать сотрудничеству в области кинематографии: проведению национальных кинофестивалей и торжественных премьер, обмену делегациями и отдельными специалистами, осуществлению совместных постановок, сотрудничеству киноархивов, обмену кинофильмами, литературой и материалами.

Статья 7

Стороны будут поощрять обмены в области книгоиздательского дела и оказывать содействие в распространении на территории своих государств печатной продукции, издаваемой другой Стороной.

Каждая из Сторон будет оказывать всестороннее содействие переводу и изданию литературных произведений, межбиблиотечным связям, обмену писателями и журналистами, материалами между издательствами и редакциями, опубликованию материалов о политической, экономической, культурной и научной жизни, изданию газет и журналов на языке народов другого государства.

Статья 8

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества между соответствующими организациями двух стран по обеспечению защиты авторских прав.

Статья 9

Стороны будут сотрудничать в области телевидения и радиовещания.

Конкретные вопросы такого сотрудничества будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон.

Статья 10

По мере необходимости Стороны будут проводить консультации по определению приоритетных направлений научно-исследовательских работ в области культуры, науки и образования, взаимное информирование о результатах научных исследований, организовывать в этих целях совместные научные и научно-практические конференции, семинары и симпозиумы, вести издательскую деятельность и использовать другие формы научного обмена и сотрудничества.

Предметом консультаций могут быть также изыскание новых областей и форм сотрудничества, вопросы обеспечения прав и свобод граждан в сфере культуры, науки и образования, правовое и социально-экономическое регулирование деятельности культурных, научных и образовательных учреждений, защита интересов деятелей культуры, науки и образования, разработка согласованных принципов статистики культуры, науки и образования.

Статья 11

Стороны будут сотрудничать в вопросах развития материально - технической базы культуры, обмениваться новыми технологиями, осуществлять на взаимовыгодной основе поставки оборудования и технических средств для учреждений культуры и искусства.

Статья 12

Стороны будут содействовать развитию прямых партнерских связей между учреждениями и организациями культуры, художественными коллективами, киноучреждениями, издательствами, отдельными деятелями культуры, а также между административно-территориальными единицами, связанными традиционными узами сотрудничества.

Статья 13

Стороны будут поощрять сотрудничество между Академиями наук и другими научными учреждениями обеих стран.

Статья 14

Стороны будут развивать сотрудничество в области образования.

С этой целью они будут:

способствовать установлению и развитию прямых связей между образовательными учреждениями и организациями на основе непосредственных договоренностей;

содействовать обменам учащимися, студентами, аспирантами, специалистами и преподавателями для обучения, научной стажировки, чтения лекций, повышения квалификации и преподавательской работы;

способствовать участию в научных и научно-методических семинарах, конференциях, симпозиумах и других мероприятиях, проводимых в обеих странах, а также сотрудничеству в совместных научных проектах и программах;

поощрять другие формы сотрудничества в области высшего, среднего, профессионально-технического образования и дошкольного воспитания.

Конкретные формы и условия обменов будут регулироваться соответствующими соглашениями (протоколами) между заинтересованными ведомствами.

Статья 15

Стороны будут содействовать созданию и деятельности образовательных учреждений с обучением на русском языке в Украине и украинском языке в Российской Федерации, в подготовке кадров, развитию материально-технической базы, разработке и изданию учебников и иной учебно-методической литературы для этих учреждений.

Статья 16

Стороны будут содействовать взаимному изучению языков, истории, литературы и культуры обеих стран. С этой целью они будут способствовать развитию обмена преподавателями, специалистами в области украинского и русского языков и литератур, а также учебно-методическими пособиями и материалами.

Стороны будут поощрять проведение языковых, страноведческих курсов и семинаров, повышение квалификации специалистов, использовать возможности радио и телевидения для изучения языка и культуры другой страны.

Статья 17

Стороны обеспечат удовлетворение общеобразовательных потребностей национальных меньшинств, проживающих на территории их государств, прежде всего путем создания условий для получения образования на родном языке.

Каждая из Сторон в соответствии со своим законодательством гарантирует постоянно проживающим на территории ее государства гражданам другого государства равные со своими гражданами права на образование.

Порядок и условия их реализации будут определены соответствующими соглашениями министерств и ведомств Украины и Российской Федерации.

Статья 18

Стороны взаимно признают эквивалентность документов государственного образца о среднем (полном) общем и среднем профессиональном образовании, как дающих право поступления в высшие и средние специальные учебные заведения обеих стран.

Конкретные условия взаимного признания документов о высшем образовании, ученых степенях и званиях будут определены соглашениями о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и званиях.

Статья 19

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области архивного дела путем проведения совместных мероприятий, обмена опытом работы, архивными материалами, научно-методической литературой, специалистами.

Статья 20

Стороны будут способствовать созданию и функционированию на территории своих государств на условиях взаимности культурных центров другой Стороны, которые будут заниматься распространением информации о народах и культуре своих стран.

Статья 21

Стороны будут содействовать развитию связей в области физической культуры и спорта, прежде всего через осуществление прямых связей между спортивными обществами, проведение соревнований и встреч, обмен спортсменами и тренерами, научно-методической информацией и специальной литературой, опытом участия в международных соревнованиях.

Конкретные формы и условия сотрудничества будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон.

Статья 22

Стороны будут поощрять развитие всех видов туризма с целью взаимного ознакомления с опытом в области социально-экономического развития, науки и культуры, а также с объектами историко - культурного наследия и памятниками природы, культурными и историческими традициями народов обоих государств.

Конкретные формы сотрудничества и условия обменов будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон.

Статья 23

Стороны будут поощрять сотрудничество и обмены между молодежью и молодежными организациями, используя для этого традиционные культурные, научные, профессиональные и спортивные связи.

Статья 24

В целях выполнения настоящего Соглашения будут разрабатываться и подписываться двусторонние программы обменов и рабочие планы (протоколы) сотрудничества между соответствующими ведомствами и организациями.

По взаимному согласию Стороны могут создать Смешанную комиссию для осуществления настоящего Соглашения, подготовки рекомендаций, направленных на плодотворное взаимодействие Сторон.

Статья 25

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет продлеваться автоматически на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменном виде другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Москве 26 июля 1995 года в двух экземплярах, каждый на украинском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И КАБИНЕТОМ МИНИСТРОВ УКРАИНЫ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ АТТЕСТАЦИИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ

(Харьков, 21 июня 2002 г.)

Правительство Российской Федерации и Кабинет Министров Украины, именуемые далее Сторонами, стремясь к сохранению и развитию научных связей; выражая стремление сотрудничать в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации;

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Каждая сторона признает на территории своего государства квалификационные документы государственного образа, о присуждении ученых степеней, которые выданы уполномоченным органом другой Стороны. Признание этих документов не влечет за собой безусловного распространения на их владельцев прав, установленных Стороной на территории своего государства для владельцев национальных квалификационных документов.

Эквивалентность квалификационных документов об ученых степенях государственного образца устанавливается в процессе переаттестации их владельцев.

Переаттестация проводится государственным органом аттестации государства, гражданином которого является соискатель или на территории которого он постоянно проживает.

Статья 2

Уполномоченные органы Сторон:

проводят взаимные консультации при разработке национальных концепций развития систем аттестации и требований к аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, а также национальных перечней (номенклатур) специальностей научных работников;

обеспечивают сравнимость основных требований к соискателям ученых степеней в государственных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 3

Уполномоченные органы будут развивать сотрудничество в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации путем:

создания равноценных условий для проведения защиты диссертаций соискателями другой Стороны в советах по присуждению ученых степеней на своей территории;

современного взаимного информирования об изменениях в государственных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации Сторон, обмена соответствующими нормативными актами и другими материалами по вопросам аттестации этих кадров;

проведения необходимых совместных мероприятий по обмену опытом управления процессом аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, направленных на его усовершенствование.

Статья 4

Уполномоченным органом от Российской Стороны является Министерство образования Российской Федерации, с Украинской Стороной – Высшая аттестационная комиссия.

Статья 5

Участие в Соглашении не ограничивает прав Сторон на использование иных форм сотрудничества в области аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 6

По конкретным вопросам, связанным с выполнением настоящего Соглашения, могут быть подписаны дополнительные договоры и протоколы.

Статья 7

В настоящее Соглашение по взаимной договоренности Сторон могут вноситься изменения и дополнения.

Статья 8

В случае возникновения разногласий по вопросам толкования или применения настоящего Соглашения Стороны решают их путем консультаций и переговоров.

Статья 9

Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу, и заключается сроком на 5 лет. Его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону не позже чем за шесть месяцев до окончания очередного периода о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Харькове 21 июня 2002 года в двух экземплярах, каждый на русском и украинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Кабинет Министров Украины.

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И КАБИНЕТОМ
МИНИСТРОВ УКРАИНЫ О СОЗДАНИИ И ФУНКЦИОНИРОВАНИИ
ФИЛИАЛОВ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НА ТЕРРИТОРИИ УКРАИНЫ И ФИЛИАЛОВ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ
УКРАИНЫ НА ТЕРРИТОРИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

(Киев, 28 января 2003 г.)

Правительство Российской Федерации и Кабинет Министров Украины, именуемые в дальнейшем Сторонами, стремясь к дальнейшему развитию дружественных, партнерских и равноправных связей между двумя государствами; в том числе в области образования, исходя из целесообразности использования интеллектуального потенциала образовательных учреждений Российской Федерации и Украины для повышения качества подготовки специалистов, руководствуясь положениями Договора о дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Российской Федерацией и Украиной от 31 мая 1997 года и Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области культуры, науки и образования от 26 июля 1995 года, на основе принципов взаимности, взаимовыгодного сотрудничества, уважения и доверия,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения употребляемый в тексте термин "филиал высшего учебного заведения" (далее – филиал) означает структурное подразделение высшего учебного заведения одного из государств Сторон, имеющего государственную аккредитацию, расположенное на территории государства другой Стороны и

осуществляющее реализацию аккредитованных образовательных программ этого учебного заведения в полном объеме.

Для целей настоящего Соглашения употребляемый в тексте термин "уполномоченные органы Сторон" означает центральные исполнительные органы управления образованием государств Сторон.

Статья 2

Филиалы создаются, реорганизуются и ликвидируются в соответствии с законодательством государства местонахождения филиалов с учетом законодательства государства учредителя филиалов. Вопрос о создании и функционировании конкретных филиалов на территориях государств Сторон регулируется отдельными протоколами, заключаемыми между центральными исполнительными органами управления образованием государств Сторон в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Стороны также согласовывают перечень специальностей, по которым осуществляется обучение в филиалах.

Регистрация филиалов осуществляется в соответствии с законодательством государства местонахождения филиалов.

Статья 3

Лицензирование, аттестация и аккредитация филиалов осуществляются в соответствии с законодательствами государств Сторон на основе согласованных решений уполномоченных органов Сторон.

Статья 4

Контроль за деятельностью филиалов осуществляют уполномоченные органы Сторон.

В случае несоблюдения филиалом условий Соглашения и законодательства государства местонахождения филиала его уполномоченный орган имеет право инициировать вопрос о прекращении деятельности филиала.

Статья 5

Расходы по созданию и содержанию филиалов государств Сторон покрываются за счет средств вуза-учредителя филиала.

Филиалы могут осуществлять дополнительные платные образовательные и научно-исследовательские услуги в рамках лицензированных видов образовательной деятельности, если это не противоречит законодательству какого-либо из государств Сторон.

Статья 6

Стороны приведут в соответствие с настоящим Соглашением деятельность филиалов, функционирующих на день его вступления в силу.

Статья 7

Спорные вопросы, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, а также функционированием филиалов. Стороны будут решать путем консультаций и переговоров.

Статья 8

По обоюдному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными Протоколами и составляют неотъемлемую часть настоящего Соглашения.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону за шесть месяцев до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г. Киеве 28 января 2003 года в двух экземплярах, каждый на русском и украинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Кабинет Министров Украины.

ЕВРОПА

ВЕЛИКОЕ ГЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ВЕЛИКОГО ГЕРЦОГСТВА ЛЮКСЕМБУРГ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

(Москва, 28 июня 1993 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Великого Герцогства Люксембург,

руководствуясь принципами и целями Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Итоговых документов Мадридской и Венской встреч, а также положениями Европейской культурной конвенции и Парижской хартии для новой Европы,

выражая убежденность в том, что культурное сотрудничество между Россией и Люксембургом будет способствовать осознанию европейской культурной самобытности и созданию для всех европейских стран единого и открытого культурного пространства,

подтверждая свою приверженность уважению прав человека, в том числе права на свободу выражения своего мнения, а также демократии и верховенству права,

придавая особое значение прямым контактам между людьми, свободному передвижению граждан, идей и культурных ценностей, в том числе в рамках децентрализованного сотрудничества,

учитывая новые факторы, открывающие путь к дальнейшему развитию качественного культурного сотрудничества,

признавая важность взаимного ознакомления с культурным наследием и подчеркивая значимость культурных связей между Россией и Люксембургом,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут способствовать укреплению сотрудничества в различных областях культуры, искусства, образования, информации, молодежных обменов и спорта.

Стороны будут поощрять туристические обмены как средство приобщения к культурным и гуманитарным ценностям другого государства.

Стороны будут также развивать сотрудничество в области научных исследований, технологий, медицины и сельского хозяйства.

Стороны будут обеспечивать беспрепятственный доступ к мероприятиям и деятельности в вышеназванных областях и поощрять устанавливаемые в ходе этих мероприятий и деятельности контакты между заинтересованными лицами.

Стороны будут обеспечивать их организаторам возможность использования всех доступных средств для доведения до сведения общественности информации об этих мероприятиях и деятельности.

Статья 2

Стороны будут поощрять отношения в области культуры, образования, науки и информации в рамках децентрализованного сотрудничества и прямых обменов:

- между Россией и республиками в составе Российской Федерации, краями, областями, автономными областями, автономными округами, городами федерального значения, с одной стороны, и Люксембургом, с другой стороны,

- между породненными городами двух государств,

- между учреждениями культуры, науки, образования и информации, в частности между высшими образовательными учреждениями и исследовательскими центрами, между ассоциациями и обществами, а также между правительственные и неправительственными организациями,

- непосредственно между гражданами на индивидуальной или коллективной основе.

I. Сотрудничество и обмены в области культуры и искусства

Статья 3

Стороны будут способствовать взаимному ознакомлению с культурой друг друга.

В этих целях они будут осуществлять обмены:

- представителями творческой интеллигенции и деятелями искусства для установления контактов или в ознакомительных целях,
- стажерами в различных областях искусства и, в частности, творческой молодежью для учебы в высших художественных учебных заведениях.

Каждая из Сторон будет содействовать направлению своих специалистов в другую страну, а также стремиться к расширению обмена опытом в области управления культурой и подготовки специалистов в различных сферах культуры.

Статья 4

Стороны будут способствовать обменам на коммерческой и некоммерческой основе в следующих областях: театр, музыка и танец, народное творчество, изобразительное искусство, современные способы передачи изображения и звука.

Стороны будут поощрять деятельность по подготовке и совершенствованию кадров на местах путем направления своих видных деятелей искусства и квалифицированных специалистов в данных областях.

Стороны будут содействовать контактам между музеями своих стран в целях проведения выставок, организации коллоквиумов, а также обмена специалистами, информацией и документацией.

Статья 5

Стороны будут поощрять совместное творчество и производство, прежде всего в области искусства.

Статья 6

Стороны, исходя из взаимного стремления к ознакомлению с культурными и гуманитарными ценностями друг друга и к обеспечению прямого доступа общественности одной страны к культуре и знаниям другой страны, рассмотрят возможности взаимного открытия культурных центров на своих территориях. Правовой статус и условия деятельности этих центров будут регулироваться соответствующим соглашением.

Стороны будут одновременно поощрять инициативы на местном уровне, например, в форме создания ассоциаций, которые по своему характеру содействовали бы лучшему взаимному ознакомлению с культурой друг друга.

Статья 7

Стороны будут способствовать обменам писателями, литературными критиками и переводчиками на индивидуальной основе или в рамках их участия в коллоквиумах, встречах, "круглых столах" и различных стажировках.

Статья 8

Стороны приложат усилия для обеспечения более широкого распространения на территории своих стран книг и других изданий в области культуры, образования и науки на коммерческой и некоммерческой основе.

Стороны будут поощрять сотрудничество в области книгоиздания и книгораспространения, осуществляющееся на основе соглашений, заключенных между

заинтересованными организациями, в частности путем совместного производства книг и периодических изданий, обмена специалистами, организации книжных выставок, взаимного участия в международных ярмарках, проводимых на их территории.

Статья 9

Стороны окажут содействие сотрудничеству между публичными библиотеками, в частности путем обмена специалистами и информацией по вопросам библиотечных фондов и абонемента, а также обмена и безвозмездной передачи книг и иных изданий.

Статья 10

Стороны будут поощрять контакты между архивными учреждениями в целях установления сотрудничества между специалистами и исследователями своих стран.

Статья 11

Стороны будут развивать сотрудничество в области архитектуры и градостроительства. Они изучат возможности обмена специалистами, проектами, нормами и стандартами, а также совместного выполнения работ и участия в выставках, отражающих национальные достижения в этих областях.

Статья 12

Стороны будут способствовать сотрудничеству в сфере административного управления, а также юридическому обеспечению и техническому сотрудничеству в областях культурного наследия и охраны исторических памятников. Они окажут содействие подготовке кадров в области культурного наследия.

Статья 13

Стороны берут на себя обязательства принимать необходимые меры в целях противодействия незаконному ввозу и вывозу, а также передаче права собственности на культурные ценности другого государства в соответствии с нормами международного права.

Статья 14

Стороны будут развивать сотрудничество в области радиовещания и телевидения.

Стороны будут принимать надлежащие меры в целях распространения своих радио- и телепрограмм, используя возможности, предоставляемые современными средствами связи, включая спутниковую.

Стороны будут поощрять обмены и сотрудничество в этих областях между соответствующими организациями и учреждениями, в частности для совместного производства и подготовки кадров.

Статья 15

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области кинематографии, прежде всего путем обмена фильмами на коммерческой и некоммерческой основе. Они будут поощрять встречи между деятелями и специалистами в области кинематографии. Они намерены провести переговоры с целью заключения соглашения о сотрудничестве в области кинематографии, ставящего своей целью, в частности, развитие совместного кинопроизводства и подготовку специалистов.

Статья 16

Стороны окажут содействие сотрудничеству в области защиты интеллектуальной собственности (авторские и смежные права).

II. Сотрудничество и обмены в области образования и науки

Статья 17

Стороны будут укреплять сотрудничество в области образования, включая организацию и управление его системами, в форме обмена опытом и экспертиз, подготовки, переподготовки и повышения квалификации преподавательских и управлеченческих кадров.

Стороны будут обмениваться информацией, научными и учебно - методическими публикациями. Они рассмотрят возможность использования учебников обеих стран на основании их экспертной оценки, перевода или адаптации.

Стороны будут уделять особое внимание сотрудничеству в области профессионально-технического образования и обучения взрослых.

Статья 18

Стороны будут содействовать разработке совместных проектов в области образования, обмена управлеченческими, преподавательскими и научными кадрами, стажерами, студентами и учащимися средних образовательных учреждений, а также способствовать развитию прямых связей в этих областях между образовательными учреждениями, соответствующими структурами и органами управления.

Стороны будут поощрять обмены между средними образовательными учреждениями в рамках международных или европейских учебных программ.

Статья 19

Стороны рассмотрят возможность совместного создания методических центров по вопросам образования и преподавания иностранных языков.

Статья 20

Стороны в рамках действующего законодательства будут поощрять заключение между высшими образовательными учреждениями обеих стран соглашений по конкретным программам, определяющим, в частности, совместные исследовательские проекты, обмены научными работниками, преподавателями и студентами, а также их финансирование.

Статья 21

Стороны будут поддерживать преподавание и распространение языков обоих государств как в системе среднего и высшего, так и внешкольного образования.

Стороны будут проводить учебные стажировки и семинары, а также осуществлять обмены специалистами и преподавателями в целях углубления знаний и исследований в области языкознания, литературы и цивилизации.

Статья 22

Стороны будут развивать сотрудничество в области подготовки технических и экономических кадров для сельского хозяйства.

Статья 23

Стороны будут укреплять сотрудничество и расширять обмены специалистами в области медицинских исследований. Они окажут содействие в развитии сотрудничества между лечебными учреждениями.

III. Молодежные и спортивные обмены

Статья 24

Стороны будут поощрять обмены между молодежью двух стран, уделяя особое внимание децентрализованному сотрудничеству, подготовке кадров для соответствующих молодежных структур и образованию молодежи.

Для осуществления конкретных проектов Стороны будут проводить консультации экспертов в области молодежной политики.

Статья 25

Стороны будут содействовать развитию спортивных связей путем установления сотрудничества между спортивными организациями, а также обмена спортсменами, тренерами и специалистами.

Конкретные мероприятия и программы сотрудничества с условиями их проведения будут согласовываться, по мере необходимости, между заинтересованными спортивными организациями.

IV. Сотрудничество в других областях

Статья 26

Стороны будут содействовать обмену опытом и информацией в области туризма.

Статья 27

Стороны будут поддерживать сотрудничество между своими национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО, придавая особое значение развитию культурных обменов на многосторонней основе.

Статья 28

Стороны договорились создавать на своих территориях благоприятные условия для пребывания, размещения, передвижения и работы участников обменов в соответствии с потребностями, обусловленными задачами их пребывания. Эти условия будут выработаны совместно в кратчайшие сроки.

Стороны будут стремиться на основе взаимности и справедливости и в соответствии с профессиональными программами к обеспечению эквивалентных условий пребывания участников обменов, включая материальные и финансовые аспекты.

В случае необходимости они примут все надлежащие меры с тем, чтобы участникам обменов и соответствующим помещениям были обеспечены должные условия безопасности.

Статья 29

Разработка программ сотрудничества в области культуры, образования и науки во исполнение настоящего Соглашения возлагается на российско-люксембургскую комиссию по культурному сотрудничеству.

Она будет собираться раз в три года поочередно в России и Люксембурге для подведения итогов обменов, выработки приоритетов и направлений программ культурного сотрудничества, а также изучения, в случае необходимости, изменений общего порядка, которые могут возникнуть в ходе реализации настоящего Соглашения.

Разработка и исполнение программ будут обеспечиваться Министерством иностранных дел Российской Федерации и Министерством культуры Великого Герцогства Люксембург.

Статья 30

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего из письменных уведомлений, подтверждающих выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Соглашение заключается сроком на пять лет и в последующем будет оставаться в силе до истечения одного года со дня направления одной из Сторон письменного уведомления другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Москве 28 июня 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

ВЕНГЕРСКАЯ РЕСПУБЛИКА

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ВЕНГЕРСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ**

(Москва, 20 сентября 1993 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Венгерской Республики, руководствуясь принципами и целями Хельсинкского Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Итоговых документов Мадридской и Венской встреч, а также положениями Парижской хартии для новой Европы,

опираясь на исторически сложившиеся культурные связи между двумя народами, принимая во внимание общественно-политические, экономические и социальные перемены в обеих странах,

с целью поощрения взаимовыгодного сотрудничества между культурными, научными и образовательными учреждениями, а также придавая особое значение непосредственным контактам между людьми,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать всестороннее сотрудничество в области культуры, науки и образования в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Статья 2

Стороны, опираясь как на исторические связи и близость своих народов и их культур, так и на их вклад в мировую цивилизацию, будут поощрять развитие двустороннего культурного сотрудничества на взаимовыгодной основе. Каждая из Сторон будет прилагать усилия для популяризации художественных и культурных ценностей другой Стороны, обеспечивая широкий доступ своих граждан к ним, поощряя соответствующие государственные, общественные и частные инициативы на всех уровнях.

Статья 3

Стороны будут поощрять установление прямых контактов в области культуры, оказывать содействие в осуществлении гастролей профессиональных, оперных, театральных и других коллективов, выступлений хоров, оркестров, фольклорных групп.

Статья 4

Стороны будут содействовать сотрудничеству между государственными музеями, библиотеками, архивами, принимая меры к обеспечению государственных гарантий, включая финансовую ответственность в случае мероприятий, связанных с перемещением культурных ценностей. Они будут содействовать непосредственному сотрудничеству между национальными библиотеками особенно по вопросам доступа к материалам по российской и венгерской тематике.

Статья 5

Стороны будут поощрять развитие прямых контактов и сотрудничество между учреждениями культуры, творческими организациями, фондами и другими культурными институтами.

Статья 6

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области кинематографии и способствовать популяризации киноискусства своих стран путем обмена фильмами на коммерческой и некоммерческой основе. Они будут поощрять встречи между деятелями и специалистами в области кинематографии.

Статья 7

Стороны будут содействовать взаимному изучению опыта в области культуры, искусства и литературы, обучению переводчиков художественной литературы путем организации конференций, симпозиумов и других научных форумов, а также посредством обмена специалистами и осуществления совместной научно-исследовательской деятельности.

Статья 8

Стороны будут прилагать усилия к сохранению культурно - исторических памятников и других объектов материальной и духовной культуры одной Стороны на территории другой Стороны. Предметом особого внимания станет сохранение памятников и памятных мест, связанных с историей двух народов, и обеспечение к ним свободного доступа, причем о солдатских могилах, кладбищах и памятниках погибшим героям будет заключено особое межправительственное соглашение.

В соответствии со своим внутренним законодательством и международными обязательствами они будут принимать меры по предотвращению незаконного ввоза и вывоза культурных ценностей каждой из Сторон, обеспечивать взаимодействие компетентных органов двух стран с целью обмена информацией и принятия мер, связанных с восстановлением законных прав собственности на культурные ценности и возвращением их по принадлежности.

Статья 9

Стороны будут оказывать помощь в осуществлении деятельности Российского центра науки и культуры в Будапеште и соответственно Венгерского культурного, научного и информационного центра в Москве, которая будет регулироваться специальным межправительственным соглашением.

Статья 10

Стороны будут развивать сотрудничество в области науки и образования путем обмена специалистами, научными работниками, преподавателями, студентами и учащимися для обучения и повышения квалификации, а также совместной научной деятельности, участия в симпозиумах, конференциях и других научных форумах, представляющих взаимный интерес.

Статья 11

Стороны будут способствовать развитию прямых связей и сотрудничества между высшими, средними и профессиональными учебными заведениями, учреждениями и организациями науки, культуры и искусства на основе заключенных между ними договоров, соглашений и программ.

Статья 12

Стороны будут оказывать содействие сотрудничеству в области профессиональной подготовки и переподготовки кадров.

Статья 13

Стороны будут взаимодействовать в области охраны прав детей и несовершеннолетних в соответствии с Конвенцией ООН о правах ребенка 1989 года.

Статья 14

Стороны проведут переговоры с целью заключения соглашения о взаимном признании документов об образовании, дипломов, ученых степеней и званий, выдаваемых и присуждаемых в учебных заведениях и научных учреждениях двух стран.

Статья 15

Стороны будут содействовать развитию взаимовыгодного сотрудничества между Российской академией наук и Венгерской академией наук, деятельности Российско-Венгерской смешанной комиссии историков.

Статья 16

Стороны будут осуществлять сотрудничество в области здравоохранения и медицинской науки между соответствующими организациями и учреждениями на основе прямых соглашений.

Статья 17

Стороны, признавая, что расширение знаний языка другой страны является важным фактором сотрудничества, будут поощрять изучение и распространение русского языка в Венгрии и венгерского языка в России.

Они будут содействовать созданию благоприятных условий для сохранения родного языка, культуры и национальных традиций постоянно проживающим на своих территориях гражданам соответственно венгерского и российского происхождения.

Статья 18

Стороны будут поощрять сотрудничество в области средств массовой информации, в частности путем заключения прямых соглашений между соответствующими учреждениями и профессиональными организациями, совместного производства печатной и аудиовизуальной продукции, обмена специалистами, организаций выставок и ярмарок.

Стороны будут поддерживать прямое сотрудничество между российскими и венгерскими национальными телевизионными и радиокомпаниями, формы и условия которого могут быть оговорены в прямых соглашениях между ними.

Статья 19

Стороны будут способствовать развитию сотрудничества между архивными учреждениями двух стран на основе Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Венгерской Республики о сотрудничестве в области государственных архивов от 13 ноября 1992 г.

Статья 20

Стороны будут сотрудничать в сфере охраны авторских и смежных прав. Порядок и условия такого сотрудничества будут определены отдельным соглашением между Сторонами.

Статья 21

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в области физкультуры и спорта, а также поощрять прямые связи между спортсменами, тренерами, спортивными руководителями и командами своих стран.

Статья 22

Стороны будут развивать сотрудничество между организациями и учреждениями, отвечающими за молодежные вопросы, а также поощрять прямые контакты между молодежными организациями и молодыми людьми обеих стран.

Статья 23

Стороны будут содействовать развитию туристических обменов с целью взаимного ознакомления с культурой обеих стран.

Статья 24

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет продлеваться автоматически на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменном виде другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного срока о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Москве 20 сентября 1993 г. в двух экземплярах, каждый на русском и венгерском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

ИТАЛЬЯНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ИТАЛЬЯНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ И ОБРАЗОВАНИЯ

(Рим, 10 февраля 1998 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Итальянской Республики, стремясь к дальнейшему развитию сотрудничества между двумя странами в области культуры и образования,

будучи убежденными в том, что это сотрудничество будет способствовать укреплению взаимопонимания и дружбы между народами двух стран,

учитывая глубокие исторические корни российско-итальянских культурных связей и традиционный интерес народов двух стран к ознакомлению с культурными и гуманитарными ценностями друг друга,

руководствуясь принципами Договора о дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Итальянской Республикой от 14 октября 1994 года,

действуя в соответствии с договоренностями, достигнутыми в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Совета Европы,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны с целью развития сотрудничества в области культуры и искусства поощряют:

гастроли театральных, музыкальных и других художественных коллективов и исполнителей;

прямые обмены между театрами, художественными коллективами и иными учреждениями культуры;

проведение выставок;

развитие контактов в области кинематографии и кинопроизводства;

взаимодействие специалистов в сфере литературы, различных областей изобразительного искусства, музыки, танца, кино и архитектуры;

обмен информацией о фестивалях, конкурсах, конференциях и других культурных мероприятиях, проводимых в обеих странах, а также участие в них деятелей культуры;

установление и развитие контактов между творческими союзами и другими организациями.

Статья 2

Стороны поощряют обмен опытом в области культуры и популяризацию культурных и художественных ценностей обеих стран путем организации совместных конференций, симпозиумов и других форумов, а также путем встреч специалистов и проведения совместных научных исследований.

Стороны способствуют обмену информацией и опытом в области сохранения и реставрации культурных ценностей.

Статья 3

Стороны содействуют учреждению и деятельности Российского центра науки и культуры в Риме и Итальянского института культуры в Москве, которые будут регулироваться на основе отдельного межправительственного соглашения.

Статья 4

Стороны с целью развития сотрудничества в области образования и гуманитарных наук между двумя странами поддерживают:

развитие взаимовыгодных связей на основе прямых договоров между научно-исследовательскими центрами, научными обществами и организациями двух стран;

обмены научными работниками и другими специалистами для осуществления проектов совместных исследований, прохождения научной стажировки, участия в симпозиумах, конференциях и других научных форумах;

прямые контакты и обмены между университетами и другими учебными заведениями, учреждениями и организациями в сфере образования;

изучение и преподавание языков и литературы двух стран;

обмен стипендиями, прежде всего для обучения в аспирантуре лиц с высшим образованием и для обучения российских специалистов на курсах подготовки управленческих кадров;

поездки преподавателей, научных работников, специалистов в области образования для чтения лекций и участия в различных научных мероприятиях;

обмен информацией о международных мероприятиях в области образования и научных исследований;

взаимодействие в области профессиональной подготовки и переподготовки кадров, разработки образовательных стандартов, методики составления учебных пособий, программ и др.;

другие формы взаимовыгодного сотрудничества в области образования и научных исследований.

Статья 5

Стороны способствуют:

реализации прямых связей в области культуры и образования между городами и регионами Российской Федерации и Итальянской Республики;

деятельности по развитию культурных и научных связей неправительственных организаций двух стран.

Статья 6

Стороны поощряют прямое сотрудничество между органами печати, издательствами, телерадиовещательными организациями и другими учреждениями двух стран в области информации.

Статья 7

Стороны содействуют сотрудничеству и взаимному обмену между архивами, библиотеками и музеями двух стран.

Статья 8

Стороны поощряют сотрудничество между соответствующими органами государственной власти с целью предотвращения и пресечения незаконного перемещения культурных ценностей, а также аудиовизуальных материалов и других предметов, подлежащих защите на основе их внутреннего законодательства и международных обязательств двух государств.

Статья 9

Стороны поощряют сотрудничество в сфере охраны авторских и смежных прав в соответствии с их внутренним законодательством и международными обязательствами своих государств.

Статья 10

Стороны способствуют сотрудничеству между органами государственной власти, ведающими вопросами молодежи, а также прямым контактам между молодежными организациями и молодыми людьми двух стран.

Статья 11

Стороны содействуют развитию сотрудничества в области физической культуры и спорта, поощряют прямые контакты между спортивными обществами, командами, спортсменами и тренерами двух стран.

Статья 12

Стороны поддерживают развитие сотрудничества в области туризма как важного средства взаимного ознакомления с художественными и гуманитарными ценностями каждой из двух стран.

Статья 13

Любая деятельность в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством того государства, на территории которого проводится указанная деятельность.

Статья 14

Для выполнения настоящего Соглашения Стороны создают Смешанную комиссию с целью наблюдения за ходом культурного сотрудничества и регулярного принятия конкретных программ.

Заседания Смешанной комиссии будут проводиться поочередно в столицах двух государств.

Статья 15

Вопросы, возникающие в связи с толкованием или применением настоящего Соглашения, будут разрешаться по дипломатическим каналам.

Статья 16

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего из письменных уведомлений, подтверждающих выполнение каждой Стороной соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращают свое действие в отношениях между Российской Федерацией и Итальянской Республикой Культурное соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Итальянской Республикой от 9 февраля 1960 г. и Соглашение о культурном сотрудничестве между Правительством Российской Советской Федеративной Социалистической Республики и Правительством Итальянской Республики от 19 декабря 1991 г.

Статья 17

Настоящее Соглашение является бессрочным и будет оставаться в силе до истечения шести месяцев с даты письменного уведомления одной из Сторон о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия Соглашения не повлияет на реализацию программ, согласованных в ходе выполнения Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в Риме 10 февраля 1998 года в двух экземплярах, каждый на русском и итальянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ИТАЛЬЯНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ОБ ИЗУЧЕНИИ
РУССКОГО ЯЗЫКА В ИТАЛЬЯНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ И ИТАЛЬЯНСКОГО
ЯЗЫКА В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

(Рим, 5 ноября 2003 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Итальянской Республики, далее именуемые Сторонами, руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики о сотрудничестве в области культуры и образования, подписанным 10 февраля 1998 г. в г. Риме, принимая во внимание давние исторические традиции культурного сотрудничества, существующие между Российской Федерацией и Итальянской Республикой, желая укреплять и развивать в дальнейшем двусторонние культурные и научные связи, взаимопонимание и дружеские отношения между двумя странами и народами, выражая намерение о дальнейшем расширении сотрудничества в области образования и культуры, считая, что улучшение знаний русского и итальянского языков и изучение культуры России и Италии в образовательных учреждениях двух стран будет способствовать расширению

сотрудничества и взаимопонимания между народами Российской Федерации и Итальянской Республики, выражая намерение развивать сотрудничество, в том числе на университете уровне, в целях углубления знаний русского и итальянского языков, выражая также намерение распространить такое сотрудничество на все заинтересованные институты и организации, разделяя вместе с другими европейскими партнерами убеждение в том, что знание не менее двух иностранных языков является в Европе одним из ключевых факторов для образования, труда и развития личности,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны поощряют преподавание русского языка и литературы, а также изучение культуры России в общеобразовательных учреждениях Итальянской Республики и итальянского языка, литературы и культуры Италии в общеобразовательных учреждениях Российской Федерации.

Статья 2

Стороны способствуют повышению качества преподавания русского языка в Итальянской Республике и итальянского языка в Российской Федерации и увеличению числа изучающих эти языки, учитывая при этом пожелания родителей и учащихся.

Для достижения этих целей Стороны осуществляют на взаимной основе:

ежегодный обмен квалифицированными специалистами для чтения лекций и ведения практических занятий по русскому языку и литературе в общеобразовательных учреждениях Итальянской Республики и итальянскому языку и литературе в общеобразовательных учреждениях Российской Федерации;

сотрудничество в области методики преподавания русского языка в Итальянской Республике и итальянского языка в Российской Федерации;

обмен педагогической документацией, учебными пособиями, библиографической информацией и другими материалами;

обмен опытом и информацией в области современных технологий преподавания иностранных языков;

обмен учащимися, изучающими соответственно русский или итальянский языки, для совершенствования их подготовки;

обмен преподавателями русского и итальянского языков и литературы для повышения их квалификации и проведения научных исследований;

сотрудничество в организации летних языковых курсов для преподавателей в Российской Федерации и Итальянской Республике.

Статья 3

Стороны содействуют установлению и развитию прямых партнерских связей между образовательными учреждениями Российской Федерации и Итальянской Республики, в которых изучаются языки, литература и культура государств Сторон.

Статья 4

Стороны поощряют организацию и проведение олимпиад и конкурсов на лучшее знание русского языка, литературы и культуры России в Италии и итальянского языка,

литературы и культуры Италии в России, а также встреч между российскими и итальянскими учащимися, изучающими языки, литературу и культуру государств Сторон.

Статья 5

Стороны определят через свои компетентные в области образования государственные органы рамки сотрудничества в сфере создания соответствующих дидактических материалов для преподавания русского языка и литературы в Италии и итальянского языка и литературы в России для различных уровней и направлений преподавания.

Статья 6

Стороны создадут совместную рабочую группу, которая определит в рамках согласованных протоколов условия реализации мероприятий, указанных в статьях настоящего Соглашения.

Статья 7

Настоящее Соглашение не исключает других форм сотрудничества в целях развития преподавания русского языка и литературы, а также изучения культуры России в Итальянской Республике и итальянского языка, литературы и культуры Италии в Российской Федерации, которые подлежат согласованию Сторонами.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Риме 5 ноября 2003 года в двух экземплярах, каждый на русском и итальянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Итальянской Республики.

**МЕМОРАНДУМ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ИТАЛЬЯНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ В ОТНОШЕНИИ
ОРГАНИЗАЦИИ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ РОССИИ И
ИТАЛИИ ДВУЯЗЫЧНЫХ КЛАССОВ С ПРЕПОДАВАНИЕМ НА РУССКОМ И
ИТАЛЬЯНСКОМ ЯЗЫКАХ**

(Рим, 5 ноября 2003 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Итальянской Республики, далее именуемые Сторонами, руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики о сотрудничестве в области культуры и образования, подписанным 10 февраля 1998 г., высказываясь за укрепление и развитие сотрудничества в области образования, желая углублять изучение культуры России и Италии и преподавание русского и итальянского языков,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны содействуют организации в общеобразовательных учреждениях государств Сторон двуязычных классов, то есть классов с преподаванием русского и итальянского языков и других предметов на русском и итальянском языках, и в соответствии с действующим в государствах Сторон законодательством создают благоприятные условия для деятельности этих классов.

Статья 2

Полномочным органом, участвующим в выполнении настоящего Меморандума с Российской Стороной, является Министерство образования Российской Федерации.

Полномочным органом, участвующим в выполнении настоящего Меморандума с Итальянской Стороной, является Министерство иностранных дел Итальянской Республики, действующее по согласованию с Министерством образования, университетов и научных исследований Итальянской Республики.

Статья 3

Стороны исходят из того, что:

курс обучения в двуязычных классах в общеобразовательных учреждениях Российской Федерации рассчитан на четыре учебных года для старших классов и предусматривает наряду с изучением итальянского языка преподавание других предметов на итальянском языке;

курс обучения в двуязычных классах в общеобразовательных учреждениях Итальянской Республики рассчитан на пять лет для старших классов и предусматривает наряду с изучением русского языка преподавание других предметов на русском языке.

В Российской Федерации в классах с преподаванием на двух языках предусмотрен интенсивный курс изучения итальянского языка в учебном году, предшествующем четырем последним классам школы.

Учащиеся из других общеобразовательных учреждений, желающие продолжить обучение в классах с преподаванием на итальянском языке, должны сдать экзамен на соответствующее знание итальянского языка и предметов, преподаваемых на этом языке.

Статья 4

Учебные программы для классов с преподаванием на двух языках и порядок выставления итоговых оценок разрабатываются смешанной группой экспертов полномочных органов государств Сторон (в соответствии с законодательством в области образования обоих государств) и вводятся в действие после обмена письмами по дипломатическим каналам полномочными органами Сторон.

Статья 5

Выпускники российских двуязычных классов, созданных в общеобразовательных учреждениях с периодом обучения не менее 12 лет, и выпускники упомянутых в предыдущих статьях настоящего Меморандума итальянских двуязычных классов могут поступать в университеты государства другой Стороны без посещения специальных языковых курсов и сдачи экзаменов на знание языка упомянутой страны.

Выпускники двуязычных классов российских общеобразовательных учреждений с одиннадцатилетним периодом обучения после завершения первого года обучения в российских вузах могут поступать в итальянские университеты на первый год обучения без сдачи экзамена по итальянскому языку и без ограничений, установленных, как правило, для иностранных студентов.

Учащиеся, посещающие двуязычные классы общеобразовательных учреждений в Российской Федерации или Итальянской Республике, могут при необходимости перейти в аналогичные двуязычные классы другой страны согласно правилам, установленным смешанной группой экспертов полномочных органов государств Сторон, упомянутой в Статье 4 настоящего Меморандума.

Статья 6

Предметы, количество часов и согласованные программы обучения в каждом из классов с преподаванием на двух языках могут претерпевать изменения с согласия смешанной группы экспертов полномочных органов государств Сторон с учетом оценки деятельности указанных классов, определяемой в результате периодических встреч экспертов государств Сторон, до истечения предпоследнего года обучения. О любых изменениях, касающихся предметов, количества часов и программ обучения. Стороны извещают друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам.

Статья 7

Российская Сторона содействует в подборе преподавателей русского языка и других предметов на русском языке для работы в двуязычных классах в общеобразовательных учреждениях Итальянской Республики.

Итальянская Сторона в пределах своих финансовых возможностей по просьбе российских общеобразовательных учреждений, в которых имеются классы с преподаванием на двух языках, может направлять в первый пятилетний период действия настоящего Меморандума итальянских учителей для обучения итальянскому языку и другим предметам на итальянском языке или оказывать финансовую поддержку российским общеобразовательным учреждениям, в которых имеются классы с преподаванием на двух языках, с целью приема на работу учителей непосредственно указанными общеобразовательными учреждениями. В последующие периоды Итальянская Сторона рассмотрит возможность продолжения работы одного или двух итальянских преподавателей.

Статья 8

Стороны способствуют функционированию классов с преподаванием на двух языках в общеобразовательных учреждениях другого государства посредством предоставления по ежегодным запросам учебных пособий и дидактических мультимедийных материалов.

Статья 9

Стороны на основании решений Смешанной комиссии, созданной в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики о сотрудничестве области культуры и образования от 10 февраля 1998 г., содержащих программы двусторонних обменов, могут предусматривать для учителей классов с преподаванием на двух языках предоставляемые взаимно по линии Министерства образования Российской Федерации и Министерства образования, университетов и научных исследований Итальянской Республики стипендии для обучения на курсах русского и итальянского языков, организуемых в Российской Федерации и Итальянской Республике при учреждениях, специализирующихся на преподавании русского и итальянского языков как иностранных.

Статья 10

В рамках протоколов заседаний Смешанной комиссии, созданной в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики о сотрудничестве в области культуры и образования от 10 февраля 1998 г., содержащих программы двусторонних обменов, Стороны по взаимной договоренности предоставляют российским и итальянским учителям классов с преподаванием на двух языках часть стипендий, выделяемых Министерством иностранных дел Итальянской Республики и Министерством образования Российской Федерации.

Статья 11

Стороны предпримут все возможные меры для оказания содействия учителям классов с преподаванием на двух языках другой страны в решении вопросов, связанных с их выездом и пребыванием на территории обоих государств.

Статья 12

Полномочные органы государств Сторон периодически рассматривают вопросы функционирования классов с преподаванием на двух языках и за двенадцать месяцев до продления программ российско-итальянских обменов, как предусматривается в Статье 13 настоящего Меморандума, согласовывают внесение возможных изменений в настоящий Меморандум.

Статья 13

По согласованию Сторон в настоящий Меморандум могут вноситься изменения, которые вступают в силу в порядке, предусмотренном Статьей 15 настоящего Меморандума.

Статья 14

Спорные вопросы, связанные с толкованием настоящего Меморандума, разрешаются полномочными органами государств Сторон, а в случае недостижения согласия – путем переговоров между Сторонами.

Статья 15

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящий Меморандум заключается сроком на пять лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит по дипломатическим каналам в письменной форме другую Сторону не менее чем за двенадцать месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие. Действие настоящего Меморандума прекращается по истечении двенадцати месяцев с даты такого уведомления.

В удостоверение чего, нижеподписавшиеся, на то должностным образом уполномоченные их Правительствами, подписали настоящий Меморандум.

Совершено в г. Риме 5 ноября 2003 г. в двух экземплярах, каждый на русском и итальянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Итальянской Республики.

КОРОЛЕВСТВО ДАНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КОРОЛЕВСТВА ДАНИЯ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ

(Копенгаген, 4 ноября 1993 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Дания, подчеркивая значение имевших место в Европе глубоких исторических перемен, руководствуясь принципами, положениями и целями Заключительного акта и другими документами Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подтверждая свою решимость неукоснительно соблюдать принципы правового государства, права человека и основные свободы и способствовать развитию контактов между людьми,

преследуя цели развития и укрепления всестороннего сотрудничества между обеими странами и народами,

выражая свое желание развивать сотрудничество на двусторонней и многосторонней основе в районе Северной Европы и Балтийского моря,

продолжая вековые договорные отношения между Россией и Данией,

подчеркивая исторический характер традиций дружбы и добрососедства и стремление Сторон укреплять их на основе духовной, культурной и географической близости народов,

подтверждая непреходящее значение культурных связей между Россией и Данией для укрепления доверия, сотрудничества и партнерства между народами обоих государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут сотрудничать в области культуры, науки и образования в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Стороны будут поощрять туристические обмены как средство ознакомления с культурными и гуманитарными ценностями другого государства.

Они будут обеспечивать проведение мероприятий в вышеназванных областях и возможность их организаторам использовать все доступные средства для информирования общественности об этих мероприятиях, в том числе через прессу, радио, телевидение.

Статья 2

Стороны будут поощрять связи в области культуры, образования, науки и информации, в том числе прямые обмены между учреждениями искусства, культуры, образования и науки, прежде всего между высшими учебными заведениями и исследовательскими центрами, другими учебными заведениями, между творческими союзами и объединениями, а также между правительственные и неправительственными организациями в рамках их компетенции и в соответствии с законодательством каждой страны.

Статья 3

Стороны будут укреплять сотрудничество в области образования.

В этих целях они будут обмениваться информацией по вопросам образования, научными и учебно-методическими публикациями, а также оказывать взаимное содействие в разработке учебников и других учебных материалов.

Статья 4

В рамках межправительственных договоренностей Стороны будут осуществлять обмен научно-педагогическими работниками, стажерами, школьниками, аспирантами и студентами учреждений высшего образования на согласованных Сторонами условиях.

Статья 5

Стороны будут содействовать преподаванию и использованию языков обеих стран.

Они будут поощрять организацию семинаров, научных и учебных поездок, а также обмен специалистами и преподавателями.

Статья 6

Стороны изучат возможности взаимного признания дипломов, ученых степеней и званий.

Статья 7

Стороны будут способствовать более широкому распространению книг и других публикаций, изданных в другой стране.

Они будут содействовать взаимному участию в международных книжных ярмарках, проводимых в обеих странах, обмену книгами, организации книжных выставок, встречам специалистов в области книгоиздательства.

Статья 8

Стороны будут поощрять ознакомление с культурой обеих стран, в особенности путем обмена:

- деятелями культуры и искусства для осуществления контактов и знакомства со страной,
- стажерами в различных областях искусства и, в особенности, творческой молодежью для учебы в высших художественных учебных заведениях и других учреждениях культуры.

Они будут также стремиться к расширению обмена опытом в области управления культурой и подготовки специалистов в различных сферах культуры, в том числе путем обмена специалистами и деятелями культуры.

Статья 9

Стороны будут поощрять совместное творчество и производство в области искусства.

Статья 10

Стороны будут содействовать контактам между музеями обеих стран, проведению выставок, научных конференций, а также обмену специалистами, информацией и документацией.

Статья 11

Стороны будут поощрять сотрудничество между библиотеками и другими заинтересованными учреждениями обеих стран, в частности, путем обмена специалистами и информацией по вопросам библиотечного дела.

Статья 12

Стороны будут содействовать контактам между архивными учреждениями в целях установления сотрудничества между специалистами и исследователями обеих стран.

Статья 13

Стороны будут поощрять сотрудничество в области культурного наследия, а также способствовать обмену опытом в деле охраны, реставрации и использования памятников истории и культуры.

Статья 14

Стороны согласились, что в случае незаконного перемещения через границу культурных ценностей, принадлежащих каждой из Сторон, они будут обеспечивать взаимодействие их компетентных государственных органов в обмене информацией и принятии мер, связанных с восстановлением законных прав собственности на культурные ценности, в соответствии с их национальным законодательством.

Статья 15

Стороны будут поощрять сотрудничество в области защиты авторских прав и смежных прав.

Статья 16

Стороны будут поощрять непосредственное сотрудничество между организациями телевидения и радиовещания.

Они будут содействовать распространению своих теле- и радиопрограмм, используя возможности, предоставляемые современными средствами связи.

Они будут содействовать обменам и сотрудничеству между профессиональными организациями и соответствующими учреждениями, в частности, для совместного производства в области телевидения и радиовещания и подготовки кадров.

Статья 17

Стороны будут поощрять развитие непосредственного сотрудничества в области кинематографии.

Они будут:

- способствовать популяризации киноискусства своих стран путем проведения различных киномероприятий;
- оказывать содействие взаимному участию в международных кинофестивалях, проводимых на территориях Сторон,
- содействовать совместному кинопроизводству,
- содействовать развитию прямых контактов и сотрудничества между кинематографическими учреждениями, предприятиями и организациями.

Статья 18

Стороны будут поощрять сотрудничество между государственными организациями и учреждениями, занимающимися вопросами молодежной политики, а также содействовать контактам между молодежными организациями и молодыми людьми обеих стран.

Статья 19

Стороны будут поощрять сотрудничество между государственными организациями и учреждениями в области физкультуры и спорта, в том числе в научно-исследовательской сфере. Они будут также побуждать физкультурные и спортивные организации к дальнейшему развитию взаимного сотрудничества.

Статья 20

Стороны будут оказывать содействие городам России и Дании в установлении породненных связей.

Статья 21

Стороны выступают за создание российского и датского культурных центров соответственно на территориях обеих стран.

Правовой статус и условия деятельности этих центров будут согласованы.

Статья 22

Стороны будут поддерживать сотрудничество между своими национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО, принимая во внимание важность культурных обменов на многосторонней основе.

Статья 23

В целях реализации положений настоящего Соглашения создается смешанная российско-датская комиссия. Комиссия состоит из представителей министерств и других заинтересованных государственных учреждений. Комиссия собирается по мере необходимости или по просьбе одной из Сторон. Заседания комиссии проводятся поочередно в России и Дании. Министерства иностранных дел России и Дании координируют проведение заседаний комиссии.

Статья 24

С целью выполнения настоящего Соглашения Стороны будут заключать межправительственные программы сотрудничества, содержащие конкретные мероприятия и условия их проведения.

С этой же целью могут заключаться протоколы и программы между соответствующими государственными учреждениями в рамках их компетенции и в соответствии с национальным законодательством каждой страны.

Статья 25

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие Соглашение о культурном сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Королевством Дании от 11 сентября 1962 года.

Статья 26

Настоящее Соглашение вступит в силу по истечении 30 дней после того, как Стороны письменно уведомят друг друга о выполнении соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение будет оставаться в силе до истечения шести месяцев со дня, когда одна из Сторон уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Копенгагене 4 ноября 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и датском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

КОРОЛЕВСТВО ИСПАНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И КОРОЛЕВСТВОМ ИСПАНИЯ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ И ОБРАЗОВАНИЯ

(Мадрид, 11 апреля 1994 года)

Российская Федерация и Королевство Испания, именуемые далее Сторонами, желая укреплять отношения дружбы между двумя странами, руководствуясь принципами и целями Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе,

и убежденные в том, что расширение связей в различных областях культуры и образования будет способствовать дальнейшему развитию дружбы и сотрудничества между обоими народами и тем самым содействовать осознанию европейской культурной общности и созданию общего и открытого культурного пространства в Европе, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать широкое двустороннее сотрудничество в области культуры и образования в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Статья 2

Стороны будут способствовать развитию двустороннего сотрудничества в области культуры. Стороны будут содействовать и облегчать популяризацию своих соответствующих культурных и художественных ценностей.

Статья 3

Стороны будут развивать и поощрять всесторонние обмены в сфере образования, культуры и искусства, организацию конференций и симпозиумов, а также обмены специалистами в области изобразительного, театрального и музыкального искусства, кинематографа и литературы и по другим направлениям культуры путем подписания соответствующих программ, протоколов и других рабочих документов в данной области.

Статья 4

Стороны будут содействовать сотрудничеству между музеями, библиотеками, архивами посредством обмена документами, информацией, специалистами и выставками, принимая меры к обеспечению гарантий, не исключая и финансовой ответственности, по сохранению художественных, исторических и документальных ценностей.

Статья 5

Стороны будут развивать сотрудничество между своими соответствующими учреждениями в области сохранения и использования культурного наследия обеих стран.

В соответствии с законодательством каждой из Сторон и международными обязательствами они будут также принимать необходимые меры по предотвращению незаконного ввоза и вывоза культурных ценностей каждой из Сторон.

Статья 6

Стороны будут поощрять сотрудничество в сфере охраны авторских прав. Порядок и условия такого сотрудничества будут определены отдельным соглашением.

Статья 7

Стороны будут содействовать сотрудничеству между архивными учреждениями по таким основным направлениям, как обмен информацией, специалистами, копиями архивных документов, содействие научным работникам в их исследованиях в архивах, издание совместных документальных сборников.

Это сотрудничество будет осуществляться на основе взаимности и в соответствии со своим внутренним законодательством и нормами отдельного соглашения между Сторонами.

Статья 8

Стороны будут поощрять сотрудничество в области библиотечного дела между различными библиотечными системами и сетями каждой из Сторон, а также отдельными библиотеками. Национальные библиотеки обеих стран определят основные направления своего сотрудничества.

Статья 9

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области кинематографии.

Статья 10

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области образования посредством:

- а) обмена специалистами, научными работниками, преподавателями, студентами и учащимися;
- б) развития связей между высшими, средними и профессиональными учебными заведениями, а также другими образовательными учреждениями и организациями;
- в) предоставления стипендий и других возможностей для учебы, обучения и научно-исследовательской работы на своих территориях;
- г) сотрудничества в области профессионального образования;
- д) развития сотрудничества в области внешкольного образования;
- е) обмена документами и материалами, а также создания совместных комиссий для выработки учебников и вузовских программ по истории, географии и общественно-экономическому развитию.

Статья 11

Стороны, признавая, что расширение знаний языка другой страны является важным фактором сотрудничества, будут содействовать преподаванию и распространению языков обеих стран в системе школьного, среднего специального, высшего образования, а также в других учебных заведениях, включая курсы обучения взрослых, в частности, путем:

- а) подбора и направления преподавателей, лекторов и специалистов-консультантов;
- б) предоставления учебников и учебных пособий, а также сотрудничества при разработке учебников;
- в) участия преподавателей и студентов в курсах подготовки и повышения квалификации, проводимых другой Стороной;
- г) обмена опытом в области современных технологий преподавания иностранных языков;
- д) использования возможности радио и телевидения для распространения языка другой страны;
- е) обучения переводчиков художественной литературы;
- ж) обмена преподавателями, аспирантами, студентами, учащимися с целью углубления их языковых знаний и проведения исследований в области языковедения.

Статья 12

Стороны изучат возможность взаимного признания дипломов и ученых степеней. С этой целью они проведут переговоры о заключении нового соглашения в данной области.

Статья 13

Стороны будут оказывать помощь в осуществлении деятельности Российского центра науки и культуры в Мадриде и соответственно центра Института им. Сервантеса в Москве и/или другом городе Российской Федерации. Деятельность центров, их статус и вопросы персонала будут регулироваться специальным межправительственным соглашением.

Статья 14

Стороны будут содействовать обменам в области печати, радио, телевидения, других средств массовой информации.

Статья 15

Стороны будут развивать сотрудничество между организациями и объединениями молодежи, а также поощрять прямые контакты между молодыми людьми обеих стран.

Статья 16

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в области физкультуры и спорта, а также поощрять связи между спортсменами и спортивными организациями обеих стран.

Статья 17

Во исполнение настоящего Соглашения Стороны будут согласовывать Программы сотрудничества в области культуры и образования, в которых будут оговариваться конкретные мероприятия, а также финансовые и другие условия их осуществления.

С этой целью будет образована Смешанная российско-испанская комиссия, которая будет поочередно собираться в Москве и Мадриде.

Координация деятельности Смешанной комиссии и подписание Программы возлагаются на Министерства иностранных дел Российской Федерации и Испании.

Статья 18

Возможные разногласия по толкованию или применению положений настоящего Соглашения будут разрешаться по взаимной договоренности Сторон по дипломатическим каналам.

Статья 19

С вступлением в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие в отношениях между Российской Федерацией и Королевством Испания Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Королевством Испания о культурном и научном сотрудничестве, подписанное 19 января 1979 года в г. Москве.

Статья 20

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам, подтверждающего выполнение каждой Стороной соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и автоматически продлевается на последующие пять лет, если одна из Сторон не уведомит по дипломатическим каналам в письменном виде другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного срока о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает осуществление начатых до этого на его основе программ и проектов.

Совершено в Мадриде 11 апреля 1994 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

(Москва, 26 июля 1995 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Македонии, далее именуемые Сторонами,

стремясь к укреплению отношений дружбы и партнерства между двумя странами, убежденные в том, что культурные связи во всех сферах, включая образование и науку, отвечают коренным интересам народов обеих стран,

исходя из принципов и целей Хельсинкского Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также последующих документов, одобренных в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе,

желая расширять культурные связи между двумя странами и создавать для этого благоприятные условия,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут всемерно содействовать развитию сотрудничества в области культуры, образования, науки и информации и с этой целью будут поддерживать соответствующие государственные, общественные и частные инициативы на всех уровнях.

Особое внимание будет уделяться развитию непосредственного сотрудничества между государственными учреждениями обеих стран в области культуры, образования и науки, а также связям между общественными организациями и отдельными представителями творческой и научной интеллигенции.

Статья 2

Стороны будут способствовать развитию культурного сотрудничества в рамках европейских многосторонних связей.

Статья 3

Стороны будут развивать сотрудничество в области культуры и оказывать взаимную поддержку в:

осуществлении непосредственных связей между организациями и учреждениями в области культуры, искусства, литературы, библиотечного и музейного дела, охраны культурных и исторических памятников, между творческими союзами, ассоциациями и

фондами культуры, а также между отдельными представителями творческой интеллигенции обеих стран;

организации фестивалей искусств, художественных конкурсов и других мероприятий, способствующих ознакомлению с достижениями народов обеих стран в области культуры;

проведении на взаимной основе гастролей музыкальных и драматических коллективов, а также отдельных исполнителей;

организации ярмарок и художественных выставок с принятием при этом необходимых мер в случае проведения мероприятий, связанных с перемещением культурных ценностей;

подготовке и повышении квалификации работников культуры и искусства;

осуществлении переводов произведений художественной, научной и специальной литературы;

обмене книгами и другой печатной продукцией в области культуры и искусства;

организации постановок музыкальных и драматических произведений авторов обеих стран.

Стороны будут поощрять также другие виды сотрудничества, способствующие более широкому доступу к культуре обеих стран и расширению культурного обмена между ними.

Статья 4

Стороны, поощряя и развивая сотрудничество в области образования и науки, будут:
содействовать развитию прямых связей между образовательными учреждениями всех уровней;

содействовать обмену специалистами, научными работниками, преподавателями, аспирантами, стажерами и студентами;

предоставлять на взаимной основе стипендии студентам, аспирантам, стажерам и другим лицам одной страны, направляемым на специализацию в образовательные и научные учреждения другой страны;

содействовать изучению и распространению русского языка в Республике Македонии и македонского языка в Российской Федерации, что будет регулироваться отдельным соглашением;

всемерно способствовать расширению и углублению прямых связей между научно-исследовательскими институтами и организациями академий наук двух стран;

поощрять другие формы сотрудничества в области образования и науки, представляющие взаимный интерес.

Статья 5

Вопрос о взаимном признании и об эквивалентности документов об образовании, ученых степеней и званий, выдаваемых и присваиваемых в Российской Федерации и Республике Македонии, будет урегулирован соответствующим соглашением.

Статья 6

Стороны в соответствии с законодательством своих государств предоставят гражданам Российской Федерации и гражданам Республики Македонии возможность широкого доступа к своим библиотечным и архивным фондам в научных целях. Они

будут поощрять контакты между архивами, библиотеками и другими подобными учреждениями двух государств в целях обмена специалистами, а также копиями документов.

Статья 7

Стороны будут поощрять сотрудничество в области сохранения, реставрации и охраны культурных ценностей и исторических памятников.

Стороны будут принимать меры в соответствии со своим внутренним законодательством и международными обязательствами по предотвращению незаконного ввоза и вывоза культурных ценностей, обеспечивать взаимодействие компетентных органов двух стран в целях обмена информацией и принятия мер, связанных с восстановлением законных прав собственности на культурные ценности.

Статья 8

Стороны будут развивать всестороннее сотрудничество в области книгоиздательского дела и с этой целью содействовать:

распространению на коммерческой и некоммерческой основах социально-экономической, художественной и научно-популярной литературы;

организации на взаимной основе книжных выставок и ярмарок;

развитию непосредственных связей между издательствами, их сотрудничеству на долговременной основе, включая создание совместных предприятий;

развитию непосредственных контактов между писателями обеих стран, оказанию помощи переводчикам и редакторам, специализирующимся в области перевода литературы другой страны.

Статья 9

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области взаимной охраны авторского права и смежных прав в соответствии с законодательством своих государств, а также международными обязательствами, которыми они связаны.

Статья 10

В целях содействия свободному обмену информацией Стороны будут стремиться к развитию сотрудничества в области средств массовой информации, конкретные формы и условия которого будут самостоятельно определяться соответствующими организациями двух стран.

Стороны будут поощрять развитие связей между творческими союзами и ассоциациями в области средств массовой информации своих государств.

Стороны будут стремиться к обеспечению благоприятных условий для выполнения журналистами обеих стран профессиональных обязанностей.

Статья 11

Стороны будут поощрять сотрудничество в области кинематографии. Они будут содействовать проведению премьер фильмов, Дней кино и Недель кино, участию в

кинофестивалях, проводимых в обеих странах, во встречах и обменах деятелями и специалистами в данной области.

Статья 12

Стороны будут содействовать:

развитию контактов и сотрудничества между радио- и телеорганизациями двух стран посредством обмена радио- и телепрограммами как на коммерческой, так и на некоммерческой основе, а также оказанию взаимной поддержки съемочным группам, работающим на территориях двух государств;

организации встреч специалистов в области радио и телевидения, а также взаимному участию в международных фестивалях и просмотрах, проводимых на территориях их государств.

Статья 13

Стороны будут содействовать дальнейшему развитию связей между ведомствами и организациями в области физической культуры, спорта и туризма, непосредственному сотрудничеству между спортивными обществами, проведению соревнований и встреч, обмену спортсменами, тренерами и научно-методической информацией.

Статья 14

Стороны будут содействовать развитию всесторонних связей в области культуры, образования, науки и спорта между организациями, занимающимися вопросами молодежи.

Статья 15

Для реализации настоящего Соглашения и конкретизации мероприятий Стороны будут разрабатывать и подписывать долгосрочные межправительственные программы сотрудничества в области культуры, образования и науки.

Рабочие планы (протоколы) сотрудничества будут разрабатываться и подписываться между соответствующими ведомствами и организациями Сторон.

Статья 16

В целях разработки и принятия программ сотрудничества Стороны создадут Смешанную комиссию, которая будет собираться по необходимости, но не реже одного раза в два года, попеременно в Российской Федерации и в Республике Македонии.

Статья 17

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты обмена письменными уведомлениями о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться каждый раз на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон письменно не

заявит о своем намерении прекратить его действие путем извещения за шесть месяцев до истечения соответствующего срока.

Совершено в Москве 26 июля 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и македонском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА ПОЛЬША

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ

(Варшава, 25 августа 1993 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Польша, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь принципами и целями Хельсинкского Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Итоговых документов Мадридской и Венской встреч, положениями Парижской хартии для новой Европы и Документа Krakowskого симпозиума по культурному наследию,

принимая во внимание положения Европейской культурной конвенции 1954 года,

исходя из положений Договора между Российской Федерацией и Республикой Польша о дружественном и добрососедском сотрудничестве от 22 мая 1992 года,

в развитие положений Декларации о сотрудничестве в области культуры, науки и образования между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша от 22 мая 1992 года,

опираясь на многовековые традиции культурных связей между народами обеих стран и их вклад в мировую цивилизацию,

принимая во внимание общественно-политические, экономические и социальные перемены в обеих странах,

с целью поощрения взаимовыгодного сотрудничества и обмена между культурными, научными и образовательными учреждениями, а также придавая особое значение непосредственным контактам между людьми,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут поощрять развитие двустороннего культурного сотрудничества и обмена на взаимовыгодной основе. Каждая из Сторон будет прилагать усилия для популяризации художественных и культурных ценностей другой Стороны, обеспечивая широкий доступ своих граждан к ним, поощряя государственные, общественные и частные контакты.

Статья 2

Стороны будут своевременно информировать друг друга о международных конференциях, конкурсах, фестивалях и других мероприятиях в области культуры и искусства, которые проводятся в их странах.

Статья 3

Стороны будут поощрять установление прямых контактов и взаимный обмен оперными, балетными и театральными группами и другими исполнительскими коллективами и солистами.

Они будут оказывать содействие в осуществлении обмена профессиональными оперными, театральными и другими труппами, хорами и оркестрами, фольклорными коллективами на коммерческой основе.

Статья 4

Стороны будут содействовать развитию обмена выставками между музеями, библиотеками, архивами, принимая меры к обеспечению правительственные гарантит, включая финансовую ответственность и страхование в отношении таких выставок, а также поощрять обмены специалистами этих учреждений.

Статья 5

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области кинематографии и с этой целью подпишут Соглашение о сотрудничестве и совместном производстве фильмов. Они будут способствовать популяризации киноискусства своих стран путем обмена фильмами на коммерческой и некоммерческой основе, а также проведения недель фильмов другой Стороны.

Соответствующие учреждения будут приглашать друг друга для участия в фестивалях, проводимых другой Стороной и поощрять развитие прямых контактов между деятелями киноискусства и представителями кинематографии обеих стран.

Статья 6

Стороны будут поощрять развитие прямых контактов и сотрудничества между творческими организациями, фондами и культурными институтами.

Статья 7

Стороны будут содействовать взаимному обмену опытом в области развития культуры, искусства и литературы путем организации конференций и других научных форумов, а также посредством взаимного обмена специалистами и совместной научно-исследовательской деятельности.

Статья 8

Стороны будут оказывать помощь в осуществлении деятельности Российского центра науки и культуры в Польше и Польского центра информации и культуры в России, которая будет регулироваться отдельным межправительственным соглашением.

Статья 9

Стороны будут прилагать усилия к сохранению культурно-исторических памятников и других объектов материальной и духовной культуры одной Стороны на территории другой Стороны. Предметом особого внимания станет сохранение памятников и памятных мест, связанных с историей двух народов и обеспечение к ним свободного доступа.

Статья 10

Стороны обязуются принимать меры по предотвращению незаконного ввоза, вывоза и передачи собственности на культурные ценности каждой из Сторон. В соответствии со своим внутренним законодательством и международными обязательствами. Стороны обеспечат взаимодействие компетентных государственных органов Сторон в обмене информацией и принятии мер, связанных с восстановлением законных прав собственности на культурные ценности, возвращении их по принадлежности при незаконном вывозе и ввозе на территории своих стран.

Статья 11

Стороны будут сотрудничать с целью выявления, сохранения в целостности, правовой и материальной защиты, введения в культурный оборот и возвращения находящихся на их территории культурных ценностей, связанных с историческим и культурным наследием народов другой Стороны, включая художественные, библиотечные и архивные фонды, пропавшие, незаконно вывезенные или оказавшиеся иным незаконным образом на территории другой Стороны.

Эту работу будут координировать специальные уполномоченные правительства, которые подпишут соответствующие соглашения.

Статья 12

Учитывая, что знание русского и польского языков является важным фактором сотрудничества, Стороны будут поощрять изучение и распространение как русского языка в Польше, так и польского языка в России.

Стороны будут содействовать созданию благоприятных условий для изучения родного языка гражданами русского происхождения в Польше и гражданами польского происхождения в России путем включения русско- и польскоязычных школ в образовательные системы России и Польши.

Статья 13

Стороны будут поддерживать деятельность, направленную на сохранение и развитие национальной, культурной, религиозной, языковой самобытности представителей народов и этнических групп Российской Федерации, проживающих в Польше, а также поляков, проживающих в России. В этих целях они будут содействовать поддержанию культурных связей меньшинств со своей этнической родиной, сохранению их традиций, обеспечивая возможность свободных контактов, в том числе поездок на этническую родину. Они будут оказывать всестороннюю поддержку деятельности общественно-культурных организаций

национальных меньшинств, а также предоставлят им, в рамках внутреннего законодательства, возможность получения материальной помощи с этнической родины.

Статья 14

Стороны будут поощрять взаимный обмен научными работниками, преподавателями, студентами и учащимися для обучения и специализации, а также проведения совместных научных исследований, участия в симпозиумах, конференциях и других научных форумах, представляющих взаимный интерес.

Статья 15

Стороны будут способствовать развитию прямых связей и сотрудничества между высшими, средними и профессиональными учебными заведениями, учреждениями и организациями науки, культуры и искусства на основе заключенных между ними договоров, соглашений и программ.

Стороны будут также поддерживать сотрудничество между художественными высшими учебными заведениями.

Статья 16

Стороны будут оказывать содействие развитию сотрудничества в области профессиональной подготовки и переподготовки кадров.

Статья 17

Стороны будут содействовать установлению прямых связей между организациями и учреждениями Российской Федерации и Республики Польша, занимающимися вопросами обучения, воспитания и реабилитации детей с аномалией в развитии и детей-инвалидов.

Статья 18

Стороны будут сотрудничать в области развития внешкольного образования.

Статья 19

Стороны будут взаимодействовать в области охраны прав детей и несовершеннолетних в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций о правах ребенка 1989 года.

Статья 20

Стороны проведут переговоры с целью заключения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о взаимном признании и эквивалентности документов о полученном образовании, ученых степеней и званий.

В период до заключения нового соглашения остаются в силе ранее подписанные аналогичные договоренности, а именно Соглашение от 10 мая 1974 года.

Статья 21

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества между научными учреждениями обеих стран.

Статья 22

С учетом национального законодательства, Стороны на взаимовыгодных условиях будут поощрять сотрудничество в области печати и средств массовой информации, в частности, путем заключения прямых соглашений между соответствующими учреждениями и профессиональными организациями журналистов, совместного производства печатной продукции, обмена специалистами, содействия выступлению в средствах массовой информации одной Стороны деятелей культуры и науки другой Стороны, организации книжных выставок, взаимного участия в международных книжных ярмарках, проводимых на территории их государств.

Стороны будут поддерживать прямое сотрудничество между российскими и польскими телевизионными и радиокомпаниями, а также соответствующими организациями, формы и условия которого могут быть оговорены в прямых соглашениях между ними.

Статья 23

Стороны будут способствовать дальнейшему развитию сотрудничества между архивными учреждениями двух стран по таким основным направлениям, как обмен информацией, специалистами, копиями архивных документов, содействие исследователям в их работе в архивах, издание совместных документальных сборников, возвращение документов на основе специальных договоренностей

Статья 24

Стороны будут сотрудничать в сфере авторских и смежных прав. Порядок и условия такого сотрудничества определяются отдельным соглашением.

Статья 25

Стороны будут осуществлять сотрудничество в области здравоохранения и медицинских наук на основе прямых соглашений.

Статья 26

Стороны будут поддерживать развитие сотрудничества в области физической культуры и спорта, а также поощрять прямые связи между спортсменами, тренерами, спортивными руководителями, командами и организациями своих стран.

Статья 27

Стороны будут развивать сотрудничество между государственными организациями и учреждениями, отвечающими за молодежные вопросы, а также поощрять прямые контакты между молодежными организациями и молодыми людьми обеих стран.

Статья 28

Стороны будут содействовать развитию туристических обменов с целью взаимного ознакомления с культурой и наукой обеих стран.

Статья 29

Стороны будут осуществлять сотрудничество и обмен в области культуры, науки и образования на основе взаимности.

Конкретные финансовые условия будут оговариваться в прямых соглашениях и программах сотрудничества между соответствующими учреждениями и ведомствами в рамках их компетенции и в соответствии с законодательством каждой страны.

Статья 30

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и автоматически продлевается на следующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменном виде другую Сторону не менее, чем за шесть месяцев до истечения очередного срока о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Варшаве 25 августа 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и польском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

РУМЫНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РУМЫНИИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 27 сентября 1993 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Румынии,
руководствуясь принципами и целями Хельсинкского Заключительного акта
Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Итоговых документов
Мадридской и Венской встреч, положениями Парижской хартии для новой Европы и
Документа Краковского симпозиума по культурному наследию,

желая развивать и укреплять дружественные отношения, существующие между
двумя странами,

принимая во внимание общественно-политические, экономические и социальные
перемены в обеих странах,

с целью поощрения взаимовыгодного сотрудничества и обмена между культурными, научными и образовательными учреждениями, а также придавая особое значение непосредственным контактам между людьми,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать взаимное сотрудничество в области культуры, науки и образования в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Статья 2

Стороны будут поощрять развитие двустороннего культурного сотрудничества и обмена на взаимовыгодной основе. Каждая из Сторон будет прилагать усилия для популяризации художественных и культурных ценностей другой Стороны, обеспечивая широкий доступ своих граждан к ним, поощряя государственные, общественные и частные контакты.

Статья 3

Стороны будут своевременно информировать друг друга о международных конференциях, конкурсах, фестивалях и других мероприятиях в области культуры и искусства, которые проводятся в их странах.

Статья 4

Стороны будут поощрять установление прямых контактов в области культуры, оказывать содействие в осуществлении гастролей профессиональных, театральных, музыкальных и других художественных коллективов и отдельных солистов как на коммерческой, так и на некоммерческой основе на условиях взаимности.

Статья 5

Стороны будут содействовать сотрудничеству между государственными музеями, библиотеками, архивами, принимая меры к обеспечению государственных гарантий, включая финансовую ответственность при проведении мероприятий, связанных с перемещением культурных ценностей.

Статья 6

Стороны будут содействовать развитию прямых контактов и сотрудничеству между творческими союзами, организациями, фондами и учреждениями культуры двух стран на основе заключенных между ними программ, протоколов или других рабочих документов.

Статья 7

Стороны будут содействовать взаимному изучению опыта в области культуры, искусства и литературы путем организации конференций, симпозиумов и других научных

форумов, а также посредством обмена специалистами и осуществления совместной научно-исследовательской деятельности.

Статья 8

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области кинематографии и способствовать популяризации киноискусства своих стран путем обмена фильмами на коммерческой и некоммерческой основе. Они будут поощрять встречи между деятелями и специалистами в области кинематографии, а также проведение киномероприятий, в частности Недель фильмов другой Стороны.

Статья 9

Стороны проведут переговоры об открытии на взаимной основе информационно-культурных центров. Деятельность этих центров будет регулироваться специальным межправительственным соглашением.

Статья 10

Стороны будут прилагать усилия к сохранению культурно-исторических памятников и других объектов материальной и духовной культуры одной Стороны на территории другой Стороны. Предметом особого внимания станет сохранение памятников и памятных мест, связанных с историей двух народов, и обеспечение к ним свободного доступа.

В соответствии со своим внутренним законодательством и международными обязательствами они будут принимать меры по предотвращению незаконного ввоза и вывоза культурных ценностей каждой из Сторон, обеспечивать взаимодействие компетентных органов двух стран с целью обмена информацией и принятия мер, связанных с восстановлением законных прав собственности на культурные ценности и возвращением их по принадлежности.

Статья 11

Стороны будут поощрять сотрудничество в области массовой информации, в частности путем заключения прямых соглашений между соответствующими учреждениями и профессиональными организациями, совместного производства печатной и аудиовизуальной продукции, обмена специалистами, организации выставок и ярмарок.

Стороны будут поддерживать прямое сотрудничество между российскими и румынскими национальными телевизионными и радиокомпаниями, формы и условия которого могут быть оговорены в прямых соглашениях между ними.

Статья 12

Стороны будут способствовать дальнейшему сотрудничеству между архивными учреждениями по таким основным направлениям, как обмен информацией, специалистами, копиями архивных документов, содействие исследователям в их работе в архивах, издание совместных документальных сборников.

Это сотрудничество будет осуществляться на взаимной основе и в соответствии со своим внутреннем законодательством и нормами на основе отдельного соглашения между Сторонами.

Статья 13

В области культуры Стороны будут развивать сотрудничество между представителями своих стран в рамках ЮНЕСКО и других международных организаций.

Статья 14

Стороны будут содействовать сотрудничеству и обмену опытом в области образования посредством:

- а) обмена специалистами, научными работниками, преподавателями, студентами и учащимися;
- б) развития прямых связей между высшими, средними и профессиональными учебными заведениями, учреждениями и организациями науки, культуры и искусства;
- в) обеспечения по возможности мест и стипендий в высших учебных заведениях, послевузовской специализации и аспирантуры;
- г) содействия сотрудничеству в области профессиональной подготовки и переподготовки кадров;
- д) развития сотрудничества в области внешкольного образования;
- е) обмена документами и материалами, а также создания совместных комиссий для выработки школьных учебников и вузовских программ по истории, географии и общественно-экономическому развитию.

Статья 15

Стороны будут поощрять сотрудничество в области науки на основе принятых соглашений между соответствующими организациями и ведомствами.

Статья 16

Стороны будут взаимодействовать в области охраны прав детей и несовершеннолетних в соответствии с Конвенцией ООН о правах ребенка 1989 года.

Статья 17

Стороны будут содействовать взаимному признанию документов об образовании, дипломов, ученых степеней и званий и с этой целью проведут переговоры о заключении нового соглашения в данной области.

Статья 18

Стороны, признавая, что расширение знаний языка другой страны является важным фактором сотрудничества, будут поощрять изучение и распространение русского языка в Румынии и румынского языка в России.

Они будут содействовать созданию благоприятных условий для сохранения родного языка, культуры и национальных традиций постоянно проживающим на своих территориях гражданам соответственно российского и румынского происхождения.

Статья 19

Стороны будут содействовать развитию взаимовыгодного сотрудничества между Российской академией наук и Румынской академией наук.

Статья 20

Стороны будут осуществлять сотрудничество в области здравоохранения и медицинской науки между соответствующими организациями и учреждениями на основе прямых соглашений.

Статья 21

Стороны будут поощрять сотрудничество в сфере охраны авторских и смежных прав. Порядок и условия такого сотрудничества будут определены отдельным соглашением.

Статья 22

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в области физической культуры и спорта, а также поощрять прямые связи между спортсменами, тренерами, спортивными руководителями и командами двух стран.

Статья 23

Стороны будут развивать сотрудничество между организациями и объединениями молодежи, а также поощрять прямые контакты между молодыми людьми обеих стран.

Статья 24

Стороны будут содействовать развитию туристических обменов с целью ознакомления с культурой обеих стран.

Статья 25

Во исполнение настоящего Соглашения Стороны будут регулярно подписывать программы сотрудничества в области культуры, науки и образования, в которых будут оговариваться конкретные мероприятия, а также финансовые условия их осуществления.

С этой целью будет образована Смешанная российско-румынская рабочая комиссия, которая будет поочередно собираться в Москве и Бухаресте.

Статья 26

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет продлеваться автоматически на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменном виде другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Москве 27 сентября 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и румынском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА САН-МАРИНО

ПРОТОКОЛ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ САН-МАРИНО О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, ОБРАЗОВАНИЯ, СПОРТА, ТУРИЗМА И ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(Москва, 19 февраля 2002 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Сан-Марино, далее именуемые Сторонами,

придавая первостепенное значение укреплению дружественных отношений и развитию сотрудничества между двумя странами,

стремясь содействовать взаимопониманию и развитию обменов в области культуры, образования, спорта, туризма и торгово - экономической деятельности, уделяя при этом особое внимание взаимному сближению между народами двух стран и ознакомлению с тысячелетним культурным наследием друг друга,

исходя в отношениях и сотрудничестве между двумя странами из принципов Устава Организации Объединенных Наций и документов, принятых Советом Европы и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны содействуют развитию сотрудничества в области культуры, образования, спорта, туризма и торгово-экономической деятельности, уделяя особое внимание проведению связанных с этим мероприятий в соответствии с положениями настоящего Протокола, законодательством своих государств и реальными возможностями каждой из двух стран.

Статья 2

Стороны поощряют изучение итальянского языка, литературы и истории Сан-Марино в России и русского языка, литературы и истории России в Сан-Марино.

Статья 3

Стороны способствуют развитию контактов в области изобразительного искусства, архитектуры, фольклора, театра, танца, кино, музыки, филателии, нумизматики, книгоиздания, поощряя расширение форм доступа к культурному достоянию друг друга и проведение соответствующих научных исследований.

Статья 4

Стороны оказывают поддержку сотрудничеству в области средств массовой информации.

Стороны содействуют непосредственным контактам между вещательными организациями путем обмена теле- и радиопрограммами, информацией, касающейся развития телевидения и радио, а также корреспондентами.

Статья 5

Стороны способствуют развитию связей между образовательными учреждениями путем обмена программами, публикациями, аудио- и видеоматериалами, а также студентами, преподавателями и научными работниками.

Стороны поощряют проведение учебных и научных мероприятий, которые будут предметом согласования между заинтересованными организациями.

Стороны будут содействовать развитию научно-технологического сотрудничества в сферах, представляющих взаимный интерес, включая охрану окружающей среды и соответствующие научные исследования.

Статья 6

Стороны поощряют сотрудничество в области спорта и физической культуры путем обмена информацией, опытом, а также взаимного участия в мероприятиях и встречах, проводимых в соответствии со специальными программами и на условиях, согласованных между соответствующими учреждениями и организациями двух стран.

Статья 7

Стороны содействуют встречам и контактам между молодежными коллективами в области культуры, образования, спорта и туризма.

Статья 8

Стороны поощряют туристические обмены между населением двух стран в рамках внутреннего законодательства своих государств, контакты между соответствующими учреждениями и организациями.

Стороны, исходя из целей настоящего Протокола, укрепляют связи в туристической и сопредельных областях, в частности, путем оказания поддержки сотрудничеству между предприятиями и организациями в гостиничном, выставочном, торговом, ремесленном и иных секторах.

Статья 9

Настоящий Протокол не исключает проведения Сторонами других мероприятий, соответствующих его целям.

Статья 10

Стороны в случае необходимости могут создавать смешанные рабочие группы для рассмотрения проектов и вопросов в соответствии с положениями настоящего Протокола.

Стороны могут также заключать дополнительные соглашения, отвечающие целям и принципам настоящего Протокола.

Статья 11

Настоящий Протокол вступит в силу с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение каждой Стороной соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящий Протокол будет оставаться в силе до истечения шести месяцев с даты письменного уведомления одной из Сторон о своем намерении прекратить действие настоящего Протокола.

Совершено в Москве 19 февраля 2002 года, в двух экземплярах, каждый на русском и итальянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

СОЕДИНЕНОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЕДИНЕНОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

(Москва, 15 февраля 1994 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (далее именуемые Сторонами),

стремясь к укреплению и развитию дружественных отношений между двумя странами и их народами,

будучи убеждены в том, что обмены и сотрудничество в области образования, науки и культуры, равно как и в других областях, способствуют сближению и углублению взаимопонимания между народами Российской Федерации и Соединенного Королевства,

имея в виду договоренности, достигнутые в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и Совета Европы,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут поощрять развитие отношений между двумя странами в области образования путем:

- а) поощрения и содействия прямому сотрудничеству, контактам и обменам между людьми, университетами и другими учебными заведениями, учреждениями и организациями обеих стран в сфере образования;
- б) поощрения и содействия изучению, преподаванию и распространению языков и литературы обеих стран;
- в) поощрения и содействия сотрудничеству и обменам в таких областях, как разработка методики обучения и учебных пособий, образовательных стандартов, программ, проведение экзаменов и другие способы проверки знаний;
- г) предоставления стипендий для обучения и стажировки в университетах и других учебных заведениях, а также содействия иным способам образования и исследований;
- д) поощрения и содействия обмену информацией о международных мероприятиях в области образования и исследований.

Статья 2

Стороны будут поощрять и способствовать развитию связей, обменов и исследований по проблемам, представляющим взаимный интерес в области науки и техники, включая прямое сотрудничество между научно-исследовательскими институтами, академиями, центрами и другими организациями обеих стран.

Статья 3

Стороны будут поощрять и способствовать прямым контактам в сфере литературы, изобразительного и исполнительского искусства, музыки, кино, архитектуры, а также между музеями, галереями, библиотеками и архивами и в других областях культуры.

Статья 4

Каждая Сторона будет поощрять открытие на своей территории центров культуры, образования и информации другой Стороны с целью организации и осуществления деятельности в соответствии с целями настоящего Соглашения. В рамках своего законодательства и в меру своих возможностей они будут предоставлять всяческое содействие таким центрам.

Деятельность таких центров может быть предметом отдельного межправительственного соглашения.

Статья 5

Стороны будут поощрять прямое сотрудничество между печатной прессой, издательствами, телерадиовещательными и другими организациями двух стран в области массовой информации.

Статья 6

Стороны будут поощрять обмен информацией относительно мер по защите национального культурного наследия.

Статья 7

Стороны будут поощрять сотрудничество между соответствующими официальными учреждениями с целью взаимного обеспечения авторских прав.

Статья 8

Стороны будут поощрять сотрудничество между официальными учреждениями, ведающими вопросами молодежи, а также прямые контакты между молодежью и молодежными организациями обеих стран.

Статья 9

Стороны будут поощрять развитие туризма между двумя странами.

Статья 10

Стороны будут поощрять сотрудничество между спортивными организациями и взаимное участие в спортивных мероприятиях в обеих странах.

Статья 11

Стороны будут содействовать соответствующими способами участию в проводимых на их территориях конференциях, симпозиумах, семинарах, фестивалях, выставках, встречах и других мероприятиях в областях, подпадающих под действие настоящего Соглашения.

Статья 12

Стороны будут содействовать прямому сотрудничеству и обменам между породненными городами и неправительственными организациями в областях, подпадающих под действие настоящего Соглашения.

Статья 13

Любая деятельность в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в соответствии с законодательством и правилами, действующими на территории того государства, в котором проводится указанная деятельность.

Статья 14

В качестве основного агента Правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по реализации настоящего Соглашения будет действовать Британский совет.

С Российской Стороны аналогичную роль будут исполнять соответствующие российские ведомства.

Статья 15

Представители Сторон по мере необходимости или по просьбе одной из Сторон будут проводить заседания Смешанной комиссии с целью наблюдения за ходом выполнения настоящего Соглашения и рассмотрения предложений по дальнейшей деятельности, связанной с настоящим Соглашением.

Статья 16

1) Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего из письменных уведомлений, подтверждающих выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2) Настоящее Соглашение будет оставаться в силе в течение пяти лет и далее будет оставаться в силе до истечения шести месяцев со дня, когда одна из Сторон в письменном виде по дипломатическим каналам уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Москве 15 февраля 1994 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

СЛОВАЦКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СЛОВАЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

(Братислава, 13 февраля 1995 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Словакской Республики, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь принципами и целями Хельсинкского Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Итоговых документов Мадридской и Венской встреч, положениями Парижской хартии для новой Европы, а также Заключительного документа симпозиума ОБСЕ по культурному наследию, подписанного в Кракове в 1991 году,

опираясь на исторически сложившиеся связи и дружественные взаимоотношения между народами двух стран и близость их культур,

принимая во внимание общественно-политические, экономические и социальные перемены в обеих странах,

с целью поощрения взаимовыгодного сотрудничества между культурными, научными и образовательными учреждениями, а также придавая особое значение непосредственным контактам между людьми,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать взаимное сотрудничество в области культуры, науки и образования в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Статья 2

Стороны будут поощрять развитие двустороннего культурного сотрудничества и обмена на взаимовыгодной основе. Каждая из Сторон будет прилагать усилия для популяризации художественных и культурных ценностей другой Стороны, обеспечивая широкий доступ своих граждан к ним, поощряя государственные, общественные и частные контакты.

Статья 3

Стороны будут своевременно информировать друг друга о международных конференциях, конкурсах, фестивалях и других мероприятиях в области культуры и искусства, которые проводятся в их странах.

Статья 4

Стороны будут поощрять установление прямых контактов в области культуры, оказывать содействие в осуществлении гастролей профессиональных театральных, музыкальных и других художественных коллективов и отдельных солистов как на коммерческой, так и на некоммерческой основе на условиях взаимности.

Статья 5

Стороны будут содействовать сотрудничеству между государственными музеями, библиотеками, архивами, принимая меры к обеспечению государственных гарантий, включая финансовую ответственность, в случае проводимых мероприятий, связанных с перемещением культурных ценностей.

Статья 6

Стороны будут поощрять развитие прямых контактов и сотрудничество между учреждениями культуры, творческими организациями, фондами и другими культурными институтами двух стран.

Статья 7

Стороны будут содействовать взаимному изучению опыта в области культуры, искусства и литературы путем организации конференций, симпозиумов и других научных форумов, а также посредством обмена специалистами и осуществления совместной научно-исследовательской деятельности.

Статья 8

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области кинематографии и способствовать популяризации киноискусства своих стран путем обмена фильмами на коммерческой и некоммерческой основе. Они будут поощрять встречи между деятелями и

специалистами в области кинематографии, а также проведения киномероприятий, в частности недель фильмов другой Стороны.

Статья 9

Стороны будут прилагать усилия к сохранению культурно - исторических памятников и других объектов материальной и духовной культуры одной Стороны на территории другой Стороны. Предметом особого внимания станет сохранение памятников и памятных мест, связанных с историей двух народов, и обеспечение к ним свободного доступа.

Они будут принимать меры по предотвращению незаконного ввоза и вывоза культурных ценностей каждой из Сторон в соответствии со своим внутренним законодательством и международными обязательствами, обеспечивать взаимодействие компетентных органов двух стран с целью обмена информацией и принятия мер, связанных с восстановлением законных прав собственности на культурные ценности и возвращении их по принадлежности.

Статья 10

Стороны будут осуществлять взаимный обмен специалистами, научными работниками, преподавателями, студентами и учащимися для обучения и повышения квалификации, а также совместной научной деятельности, участия в симпозиумах, конференциях и других научных форумах, представляющих взаимный интерес.

Статья 11

Стороны будут способствовать развитию прямых связей и сотрудничества между высшими, средними и профессиональными учебными заведениями, учреждениями и организациями науки, здравоохранения и культуры.

Статья 12

Стороны будут содействовать сотрудничеству и обмену опытом в области подготовки специалистов и переподготовки кадров.

Статья 13

Стороны будут сотрудничать в области развития и координации научных исследований.

Статья 14

Стороны будут взаимодействовать в области охраны прав детей и несовершеннолетних в соответствии с Конвенцией ООН о правах ребенка 1989 года.

Статья 15

Стороны проведут переговоры с целью заключения соглашения о взаимном признании документов об образовании, дипломов, ученых степеней и званий.

Статья 16

Стороны будут содействовать развитию взаимовыгодного сотрудничества между Российской академией наук и Словацкой академией наук.

Статья 17

Стороны, признавая, что расширение знаний языка другой страны является важным фактором сотрудничества, будут поощрять изучение и распространение русского языка в Словакии и словацкого языка в России.

Они будут содействовать созданию благоприятных условий для сохранения родного языка, культуры и национальных традиций постоянно проживающим на своих территориях гражданам соответственно российского и словацкого происхождения.

Статья 18

Стороны будут поощрять сотрудничество в области массовой информации, в частности путем заключения прямых соглашений между соответствующими учреждениями и профессиональными организациями, совместного производства печатной и аудиовизуальной продукции, обмена специалистами, организации выставок и ярмарок.

Стороны будут поддерживать прямое сотрудничество между российскими и словацкими национальными телевизионными и радиокомпаниями, формы и условия которого будут оговорены в прямых соглашениях между ними.

Статья 19

Стороны будут способствовать развитию сотрудничества между архивными учреждениями двух стран. Порядок и условия этого сотрудничества будут определены отдельным соглашением между Сторонами.

Статья 20

Стороны будут поощрять сотрудничество в сфере охраны авторских и смежных прав. Порядок и условия такого сотрудничества будут определены соответствующим соглашением.

Статья 21

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в области физической культуры и спорта, а также поощрять прямые связи между спортсменами, тренерами, спортивными руководителями и командами двух стран.

Статья 22

Стороны будут развивать сотрудничество между организациями и объединениями молодежи, а также поощрять прямые контакты между молодыми людьми обеих стран. Для выработки условий и форм такого сотрудничества Стороны проведут переговоры о создании смешанного совета по молодежному обмену.

Статья 23

Стороны будут содействовать развитию туристических обменов с целью ознакомления с культурой обеих стран.

Статья 24

Стороны будут осуществлять сотрудничество в рамках настоящего Соглашения на базе взаимности в отношении совершаемых расходов.

Конкретные финансовые условия будут оговариваться в прямых соглашениях и программах сотрудничества между соответствующими учреждениями и ведомствами в рамках их компетенции и в соответствии с законодательством каждой Стороны.

Статья 25

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и в последующем продлевается автоматически на очередные пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменной форме за шесть месяцев до истечения очередного периода другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Братиславе 13 февраля 1995 г. в двух экземплярах, каждый на русском и словацком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ СЛОВЕНИИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 17 ноября 1995 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Словении, стремясь к укреплению отношений между двумя странами и углублению взаимопонимания,

убежденные в том, что культурные связи во всех сферах, включая образование и науку, отвечают коренным интересам народов обеих стран,

исходя из принципов и целей Хельсинкского Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Парижской хартии для новой Европы, Венской декларации Совета Европы,

желая укреплять культурные связи между двумя странами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут всемерно содействовать развитию сотрудничества в области культуры, науки и образования и с этой целью будут поддерживать соответствующие государственные, общественные и частные инициативы на всех уровнях.

Особое внимание будет уделяться развитию непосредственного сотрудничества между государственными организациями и учреждениями в области культуры, науки и образования обеих стран, в том числе обмену представителями культуры, науки и образования на региональном и местном уровнях.

Статья 2

Стороны будут способствовать развитию сотрудничества в области культуры, науки и образования в рамках европейских многосторонних связей.

Статья 3

Стороны будут стремиться к сотрудничеству в области культуры и оказывать взаимную поддержку:

- осуществлению непосредственных связей между организациями и учреждениями в области культуры, искусства и литературы, библиотечного и музеиного дела, охраны культурных и исторических памятников, между творческими союзами, ассоциациями и фондами культуры, а также между отдельными представителями творческой интеллигенции, деятелями культуры обеих стран;

- проведению Дней культуры России в Словении и Дней культуры Словении в России на основе отдельных договоренностей;

- участию в фестивалях искусств, художественных конкурсах и других мероприятиях, способствующих ознакомлению с культурой обеих стран;

- проведению на взаимной основе гастролей музыкальных и драматических коллективов, а также отдельных исполнителей;

- обмену художественными выставками на основе предварительно оговоренных гарантит в случае необходимости;

- подготовке и повышению квалификации работников культуры и искусства;

- переводам произведений художественной, научной и специальной литературы;

- обмену книгами и другой печатной продукцией, относящейся к области культуры и искусства;

- постановкам музыкальных и драматических произведений авторов другой страны.

Стороны будут поощрять также другие виды сотрудничества, способствующие более широкому доступу к культуре другой страны и расширению культурного обмена между ними.

Статья 4

Стороны, поощряя и развивая сотрудничество в области науки и образования, будут:

- всемерно способствовать расширению и углублению прямых связей между академиями наук, научно-исследовательскими институтами и организациями двух стран;

- способствовать установлению и развитию прямых связей между образовательными учреждениями и организациями на основе непосредственных договоренностей о сотрудничестве;

- содействовать обмену специалистами, научными работниками, преподавателями, аспирантами, стажерами и студентами;
- способствовать участию в симпозиумах, конференциях и других научных форумах, а также сотрудничеству в совместных научных проектах;
- содействовать обмену учащимися и преподавателями средних и средних специальных учебных заведений;
- предоставлять на взаимной основе стипендии студентам, аспирантам и преподавателям в высших учебных заведениях и научных учреждениях другой страны;
- поощрять другие формы сотрудничества в области науки и образования на взаимовыгодной основе.

Статья 5

Стороны проведут консультации о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, ученых степеней и званий, выдаваемых и присваиваемых в Российской Федерации и в Республике Словении, в целях заключения соответствующего соглашения.

Стороны согласились, что до заключения соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении в данной области остается в силе Соглашение между Правительством СССР и Правительством СФРЮ о взаимном признании документов об образовании и ученых степенях от 15 марта 1988 г.

Статья 6

Стороны, признавая, что расширение знания русского и словенского языков является важным фактором сотрудничества, будут поощрять изучение и распространение русского языка в Республике Словении и словенского языка в Российской Федерации.

С этой целью они будут способствовать развитию обменов преподавателями, специалистами русского и словенского языков и литературы, а также учебными пособиями и материалами.

Стороны будут поощрять участие в языковых и страноведческих курсах и семинарах повышения квалификации, использовать возможности радио и телевидения для изучения языка и культуры другой страны.

Статья 7

Стороны в соответствии с действующими внутригосударственными законами предоставят гражданам соответственно Российской Федерации и Республики Словении возможность доступа к своим библиотечным и архивным фондам в научных целях. Они будут поощрять контакты между архивами, библиотеками и другими подобными учреждениями двух государств в целях обмена специалистами и копиями документов.

Статья 8

Стороны будут принимать меры по предотвращению незаконного ввоза и вывоза культурных ценностей каждой из Сторон в соответствии со своим внутренним законодательством и международными обязательствами, обеспечивать взаимодействие компетентных органов двух стран с целью обмена информацией и принятия мер,

связанных с восстановлением законных прав собственности на культурные ценности и возвращением их по принадлежности.

Статья 9

Стороны будут развивать всестороннее сотрудничество в области книгоиздательского дела. В этих целях они будут содействовать:

- обмену на коммерческой и некоммерческой основе социально - экономической, художественной и научно-популярной литературой;
- организации на взаимной основе книжных выставок и ярмарок;
- непосредственным связям между издательствами;
- развитию непосредственных контактов между писателями, редакторами и литературными переводчиками обеих стран.

Статья 10

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области взаимной охраны авторского и смежных прав.

Статья 11

Стороны будут содействовать взаимному свободному обмену информацией о политической, общественной, культурной и научной деятельности другой страны.

С этой целью Стороны будут стремиться к развитию сотрудничества между радио- и телевизионными учреждениями, информационными агентствами и издательствами газет, редакциями, ассоциациями и союзами журналистов.

Стороны будут способствовать обмену информацией в виде книг, периодических изданий, радио- и телевизионных программ, а также обмену специалистами.

Статья 12

Стороны будут поощрять все виды сотрудничества в области кинематографии.

Статья 13

Стороны на основе взаимной выгоды будут поощрять развитие туризма в целях расширения взаимопонимания между народами, лучшего ознакомления с их историей и культурой.

Статья 14

Стороны будут содействовать дальнейшему развитию связей между ведомствами и организациями в области физической культуры и спорта, непосредственному сотрудничеству между спортивными обществами, проведению соревнований и встреч, обмену спортсменами и тренерами, научно-методической информацией в области физкультуры и спорта.

Статья 15

Стороны будут содействовать развитию всесторонних связей между молодежью обеих стран.

Статья 16

Стороны будут поощрять сотрудничество в области сохранения культурного наследия, реставрации и охраны памятников культуры и истории.

Статья 17

Для осуществления настоящего Соглашения Стороны будут заключать и подписывать:

- межправительственные долгосрочные программы сотрудничества в области культуры, науки и образования, в которых будут определены конкретные мероприятия, а также организационные и финансовые условия;
- рабочие планы (протоколы) сотрудничества между соответствующими министерствами и организациями.

Статья 18

Стороны в целях разработки, принятия и реализации долгосрочных программ сотрудничества создадут смешанную комиссию, которая будет собираться по необходимости, но не реже одного раза в три года поочередно в Российской Федерации и в Республике Словении.

Статья 19

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты обмена уведомлениями о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться каждый раз на следующие пять лет, если ни одна из Сторон не заявит о своем намерении прекратить его действие путем извещения за шесть месяцев до истечения соответствующего срока.

Совершено в Москве 17 ноября 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и словенском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

ФЕ

РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИЯ ОБ
ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА В ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКЕ ГЕРМАНИЯ
И НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

(Москва, 10 октября 2003 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Федеративной Республики Германия, далее именуемые Сторонами, руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германии о культурном сотрудничестве, подписанном 16 декабря 1992 г. в г. Москве, принимая во внимание давние исторические традиции культурного сотрудничества, существующие между Российской Федерацией и Федеративной Республикой Германия, желая укреплять и далее развивать двусторонние культурные и научные связи, взаимопонимание и дружественные отношения, существующие между двумя странами и народами, выражая стремление к дальнейшему расширению сотрудничества в области образования и культуры, считая, что улучшение знаний русского и немецкого языков и культуры России и Германии будет способствовать расширению сотрудничества и взаимопонимания между народами Российской Федерации и Федеративной Республики Германия, разделяя вместе с другими европейскими партнерами убеждение в том, что знание не менее двух иностранных языков является в Европе одним из ключевых факторов для трудоустройства, образования и развития личности,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны поощряют изучение и преподавание русского языка, литературы и культуры России в образовательных учреждениях различных типов Германии и немецкого языка, литературы и культуры Германии в образовательных учреждениях различных типов России.

Статья 2

Стороны в рамках своих возможностей и компетенции способствуют повышению качества преподавания русского языка в Германии и немецкого языка в России и увеличению числа их изучающих, учитывая при этом пожелания родителей, школьников и студентов, а также компетенцию органов государственной власти субъектов Российской Федерации и компетенцию федеральных земель Федеративной Республики Германия.

Статья 3

Каждая Сторона оказывает содействие в получении по возможности всеми слоями населения, в первую очередь школьниками и студентами, соответственно своим профессиональным и личным потребностям языковых знаний и навыков общения на языке государства другой Стороны.

Для достижения этой цели Стороны осуществляют:

обмен квалифицированными специалистами и научно-педагогическими работниками для чтения лекций и ведения практических занятий по русскому языку и литературе в образовательных учреждениях Германии и немецкому языку и литературе в образовательных учреждениях России;

сотрудничество в области совершенствования методов преподавания русского языка в Германии и немецкого языка в России;

обмен педагогической документацией, учебными пособиями, библиотечно-информационными ресурсами и другими материалами;

обмен опытом и информацией в области современных технологий преподавания иностранных языков;

обмен студентами, изучающими соответственно русский или немецкий язык, для совершенствования подготовки по выбранной ими специальности;

обмен преподавателями русского и немецкого языков и литературы для стажировки, повышения квалификации и проведения научных исследований;

организацию летних языковых курсов для специалистов-нефилологов и молодёжи в России и Германии.

Статья 4

Стороны способствуют совершенствованию методов преподавания современного русского языка, литературы и культуры в Германии и современного немецкого языка, литературы и культуры в России.

Статья 5

Стороны содействуют активизации и развитию прямых партнерских связей, включая обмены, между учреждениями общего образования, в которых преподаются русский и немецкий языки, и высшими учебными заведениями России и Германии, в которых изучаются русский и немецкий языки, русская и немецкая литература и культура.

Статья 6

Стороны в рамках своих возможностей поощряют организацию и проведение олимпиад и конкурсов на знание русского и немецкого языков, русской и немецкой литературы и культуры, а также встречи между российскими и германскими студентами, школьниками и другими молодыми людьми, интересующимися языками, литературой и культурой России и Германии.

Статья 7

Стороны содействуют созданию смешанных авторских коллективов для совместной подготовки учебников русского и немецкого языков и литературы для различных уровней и типов преподавания.

Статья 8

Стороны создают совместную рабочую группу, которая определит в рамках согласованных протоколов конкретные условия реализации направлений сотрудничества.

Статья 9

Стороны в рамках своих возможностей оказывают поддержку средствам массовой информации в освещении мероприятий по изучению и преподаванию русского языка в Германии и немецкого языка в России.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 11

Настоящее Соглашение не исключает других представляющих взаимный интерес форм сотрудничества в изучении и преподавании русского языка, литературы и культуры в Германии и немецкого языка, литературы и культуры в России, которые по мере необходимости могут быть согласованы между Сторонами.

Статья 12

Настоящее Соглашение прекращает своё действие с даты прекращения действия Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германии о культурном сотрудничестве от 16 декабря 1992 г.

Совершено в г. Москве 10 октября 2003 года в двух экземплярах, каждый на русском и немецком языках, причём оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Федеративной Республики Германия.

ФИНЛЯНДСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ФИНЛЯНДСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, ОБРАЗОВАНИЯ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(Хельсинки, 11 июля 1992 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Финляндской Республики, далее именуемые Сторонами,

желая укреплять и далее развивать дружественные отношения и взаимодействие между своими странами в области культуры, образования и научно-исследовательской деятельности,

придавая особое значение непосредственным контактам между людьми, свободному перемещению идей и ознакомлению с достижениями культуры и науки друг друга,

принимая во внимание принципы и положения Договора между Российской Федерацией и Финляндской Республикой об основах отношений от 20 января 1992 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать взаимное сотрудничество в области культуры, образования и научно-исследовательской деятельности в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Статья 2

Сотрудничество будет осуществляться между университетами обеих стран, их высшими и другими учебными заведениями, учреждениями и организациями науки, культуры и искусства в рамках их компетенции и в соответствии с законодательством каждой страны.

Стороны будут оказывать поддержку тесным контактам в области архивного дела и содействовать дальнейшему развитию связей, существующих между библиотеками и музеями обеих стран.

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области кинематографии, а также развитию контактов между театрами и музыкальными учреждениями обеих стран.

Стороны будут оказывать содействие прямым связям и самостоятельному сотрудничеству между творческими и другими общественными организациями в областях, упомянутых в настоящем Соглашении.

Стороны будут поощрять контакты между своими гражданами, их интерес к культуре и науке друг друга, а также содействовать преподаванию и изучению языков народов обеих стран.

Статья 3

Стороны будут уделять особое внимание сотрудничеству в охране культурного наследия, способствовать обмену опытом, связанным с охраной, реставрацией и использованием памятников истории и культуры.

Статья 4

Стороны будут оказывать поддержку культурным связям с Финляндией родственного финнам населения России и реализации возможностей выходцев из России в Финляндии сохранять свое культурное наследие.

Статья 5

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области охраны авторских и смежных прав.

Статья 6

Стороны готовы поощрять сотрудничество средств массовой информации и будут облегчать условия деятельности их представителей в обеих странах.

Стороны будут поощрять сотрудничество в области издательской деятельности.

Статья 7

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества и научно-исследовательской деятельности между государственными организациями и учреждениями в области физкультуры и спорта, а также поощрять физкультурные и спортивные организации к дальнейшему развитию взаимного сотрудничества.

Статья 8

Стороны будут развивать сотрудничество между государственными организациями и учреждениями, отвечающими за молодежные вопросы, а также поощрять контакты между молодежными организациями и молодыми людьми обеих стран.

Статья 9

Стороны будут содействовать развитию туристических обменов с целью взаимного ознакомления с культурой обеих стран.

Статья 10

Наблюдение за претворением в жизнь положений настоящего Соглашения возлагается на смешанную рабочую группу, состоящую из представителей заинтересованных министерств и ведомств. Рабочая группа собирается по мере необходимости или по просьбе одной из Сторон поочередно в каждой из стран для оценки хода осуществления сотрудничества и разработки планов его развития.

С целью выполнения настоящего Соглашения могут заключаться протоколы и приниматься программы между соответствующими государственными учреждениями в рамках их компетенции и в соответствии с законодательством каждой страны.

Статья 11

С даты вступления в силу настоящего Соглашения утрачивают силу Соглашение о культурном сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Финляндской Республикой от 27 августа 1960 г., Соглашение о сотрудничестве в области кинематографии между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Финляндской Республики от 6 июня 1984 г. и Программа сотрудничества в области культуры, науки и образования между СССР и Финляндией на 1988 - 1993 годы от 6 октября 1987 г.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступит в силу по истечении 30 дней после того, как Стороны уведомят друг друга о выполнении конституционных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение будет оставаться в силе до тех пор, пока одна из Сторон не денонсирует его в письменной форме. Соглашение прекратит свое действие через шесть месяцев после получения письменного уведомления о его денонсации.

Совершено в Хельсинки 11 июля 1992 г. в двух экземплярах, каждый на русском и финском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

ФРАНЦУЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ФРАНЦУЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ОБ ИЗУЧЕНИИ**

РУССКОГО ЯЗЫКА ВО ФРАНЦУЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ И ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

(Париж, 10 декабря 2004 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Французской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о культурном сотрудничестве от 6 февраля 1992 года, основываясь на положениях Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики по облегчению на взаимной основе условий въезда, поездок и выезда граждан Российской Федерации и граждан Французской Республики от 15 июня 2004 года, учитывая успешные традиции культурного сотрудничества между Российской Федерацией и Французской Республикой, стремясь укреплять и развивать двусторонние связи в области образования и культуры, способствующие развитию интеллектуального, экономического и социального сотрудничества обоих государств, исходя из необходимости сохранения и развития многообразия изучаемых иностранных языков, считая, что сотрудничество в области изучения языков и культур является необходимым и одним из важных элементов взаимопонимания и отношений дружбы между народами Российской Федерации и Французской Республики,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны содействуют преподаванию и изучению соответственно:
русского языка в средних и высших учебных заведениях Французской Республики,
французского языка в образовательных учреждениях общего и профессионального образования Российской Федерации.

Статья 2

Стороны, стремясь содействовать созданию условий, благоприятствующих изучению русского языка во Французской Республике и французского языка в Российской Федерации, рассматривают возможность дальнейшего распространения и углубления изучения русского языка в образовательных учреждениях Французской Республики и французского языка в образовательных учреждениях Российской Федерации.

Статья 3

Стороны содействуют мобильности граждан своих государств, включая обмены учащимися, студентами и другими гражданами, которые владеют языком в той или иной степени, в целях совершенствования знаний языка и культуры государства другой Стороны.

Стороны прилагают усилия для организации обменов школьниками и студентами, не владеющими языком государства другой Стороны, в частности, студентами неязыковых специальностей, в целях развития у них интереса к изучению русского и французского языков.

Статья 4

Стороны рассматривают возможность введения изучения русского и французского языков в учебные программы, соответственно, начальной профессиональной подготовки во Французской Республике и образовательных учреждений начального и среднего профессионального образования в Российской Федерации, а также в учебные программы образовательных учреждений дополнительного профессионального образования для специалистов, в частности, в области российско-французского экономического и торгового сотрудничества.

Статья 5

Стороны оказывают содействие расширению партнёрских связей на основе прямых договоров между образовательными учреждениями всех уровней и типов.

Статья 6

Стороны содействуют обменам на регулярной основе специалистами и научными работниками для чтения лекций и проведения семинаров в области русского языка и литературы в образовательных учреждениях Французской Республики и в области французского языка и литературы в образовательных учреждениях Российской Федерации.

Статья 7

Стороны содействуют проведению совместных научных исследований, обмену опытом и информацией в области учебно-методических и педагогических материалов, новых технологий преподавания, инноваций, мультимедийных носителей и использованию библиотек в качестве ресурсных центров для изучения языка и культуры государства другой Стороны.

Статья 8

Стороны поощряют проведение в своих государствах различных мероприятий в целях более широкого распространения русского и французского языков, литературы и культуры России и Франции, привлекают к участию в этих мероприятиях учащихся, студентов и молодёжь. Стороны оказывают поддержку общественным и другим организациям, целью которых является популяризация русского и французского языков в государстве другой Стороны.

Статья 9

Стороны оказывают содействие работе Российского центра науки и культуры в Париже, Французского культурного центра в Москве, Французского института в Санкт-Петербурге, а также "Альянс Франсез" в регионах и региональных центрах французского языка в Российской Федерации, других государственных и общественных организаций государств Сторон, способствующих распространению русского и французского языков.

Статья 10

Настоящее Соглашение не исключает других форм сотрудничества, представляющих взаимный интерес, которые, в случае необходимости, могут быть согласованы Сторонами.

Статья 11

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и вступает в силу с даты его подписания. В дальнейшем его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Париже 10 декабря 2004 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Французской Республики.

**МЕМОРАНДУМ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ФРАНЦУЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О ПОДГОТОВКЕ
УПРАВЛЕНЧЕСКИХ КАДРОВ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИЙ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

(Москва, 14 февраля 2006 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Французской Республики, ниже именуемые "Стороны",

основываясь на Совместной декларации о сотрудничестве в области подготовки кадров для предприятий и государственной службы Российской Федерации от 4 июня 1998 года, устанавливающей рамки двустороннего сотрудничества по подготовке управлеченческих кадров для российских предприятий,

руководствуясь решениями 12-й сессии Российско-Французского совета по экономическим, финансовым, промышленным и торговым вопросам (СЕФИК) от 15 ноября 2004 года и 10-го заседания Российско-Французской комиссии по вопросам двустороннего сотрудничества на уровне глав правительств, состоявшегося 10 декабря 2004 года, в которых содержатся рекомендации о продолжении сотрудничества в области профессиональной подготовки управлеченческих кадров для российской экономики,

разделяя совместное стремление к углублению и расширению экономического сотрудничества,

заявляют о своем намерении содействовать реализации Программы подготовки управлеченческих кадров для организаций народного хозяйства Российской Федерации, ниже именуемой "Программа", которая будет направлена на ознакомление с управлеченческой культурой и овладение навыками менеджмента страны-партнера, что будет содействовать развитию экономических и торговых отношений между двумя странами.

1. При реализации сотрудничества в области подготовки управленческих кадров для предприятий России, Стороны будут уделять внимание:

- участию руководителей российских предприятий - участников Программы в стажировках на французских промышленных, торговых, сельскохозяйственных предприятиях и организациях сферы услуг;
- проведению постпрограммных мероприятий по контролю осуществления и оценке эффективности проведенных стажировок;
- совершенствованию преподавания французского языка в российских учебных заведениях, принимающих участие в Программе.

2. Стороны условились, что их содействие реализации Программы будет основано на следующих принципах:

2.1. Совместное участие в Программе должно быть направлено на развитие партнерских отношений между российскими и французскими предприятиями, между российскими и французскими органами власти различного уровня и является важным звеном углубления экономического сотрудничества между Российской Федерацией и Французской Республикой.

2.2. Осуществление сотрудничества будет обеспечиваться уполномоченными органами Сторон, несущими ответственность за решение текущих вопросов в рамках настоящего Меморандума.

С Российской Стороны уполномоченным органом является Комиссия по организации подготовки управленческих кадров для организаций народного хозяйства Российской Федерации.

Посольство Французской Республики в Российской Федерации будет незамедлительно сообщать Российской Стороне по дипломатическим каналам название уполномоченного органа Французской Стороны, который будет назначен на последующий период.

2.3. Определение содержания стажировок и критерии отбора, проведение отбора будут осуществляться уполномоченными органами Сторон в тесном взаимодействии с представителями направляющих и принимающих предприятий, которые являются одними из основных участников сотрудничества.

2.4. Отбор будет проводиться уполномоченным органом Французской Стороны в соответствии с утвержденным Сторонами графиком на основании представленных уполномоченным органом Российской Стороны рекомендаций, списков и анкет руководителей российских предприятий. В интересах развития уже имеющихся между французскими и российскими предприятиями связей, французским малым и средним предприятиям, по усмотрению уполномоченного органа Французской Стороны, будет предоставлена возможность предварительного знакомства с анкетами и будет предоставлена возможность принимать участие в отборочных собеседованиях.

2.5. Область взаимных интересов направляемых на стажировку руководителей российских предприятий и принимающих французских предприятий определяется на основании описания проекта стажировки, в котором отражаются цель, ожидаемый результат для направляющего предприятия и специалиста, вид деятельности направляющего и принимающего предприятий, конкретные задачи, которые специалист предполагает решить на рекомендованном французском предприятии.

2.6. В число обязательных критериев отбора будет включаться наличие описания проекта стажировки и подтверждение интереса к нему принимающего французского предприятия.

2.7. Внесение изменений в согласованный список стажеров возможно только после получения согласия на это уполномоченного органа Французской Стороны, так как

включение руководителей российских предприятий в число стажеров обусловлено подтвержденным в ходе отбора взаимным согласием между ними и принимающими французскими предприятиями.

2.8. Количество ежегодно принимаемых стажеров будет зависеть от количества кандидатов, предлагаемых Российской Стороной и отбираемых Французской Стороной, а также от возможностей Французской Стороны по приему стажеров. При планировании Стороны будут ориентироваться на количество стажеров порядка 100 человек в год.

2.9. Транспортные расходы, связанные с поездкой стажеров во Францию и обратно, будут оплачиваться Российской Стороной.

2.10. Французская Сторона будет оплачивать расходы стажеров на подготовку, медицинскую страховку и питание в течение срока стажировки. Определение источников возмещения расходов на прием стажеров является прерогативой уполномоченного органа Французской Стороны.

2.11. Порядок и условия проведения стажировок на французских предприятиях, расположенных на территории Российской Федерации, согласуются уполномоченными органами Сторон.

3. Настоящий Меморандум применяется с даты подписания до 31 декабря 2008 года.

Совершено в Москве 14 февраля 2006 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках.

(Подписи)

ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 5 марта 1996 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Чешской Республики, далее именуемые Сторонами,

стремясь к дальнейшему развитию и углублению сотрудничества в области культуры, образования, науки, молодежных обменов и физического воспитания,

будучи убежденными в том, что это сотрудничество будет способствовать развитию взаимопонимания и дружбы между народами обеих стран, а также развитию всесторонних отношений между двумя государствами,

действуя в соответствии с принципами и целями Хельсинкского Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе от 1 августа 1975 г., положениями Парижской хартии для новой Европы от 21 ноября 1990 г. и другими документами ОБСЕ,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны с целью развития сотрудничества в области культуры будут поддерживать:

гастроли театральных, музыкальных и других художественных коллективов и солистов;

прямое сотрудничество между театрами, музеями, галереями, библиотеками, художественными коллективами, а также учреждениями культуры и творческими объединениями;

проведение художественных и специализированных выставок;

сотрудничество в области кинематографии и киноискусства;

непосредственные контакты и поездки специалистов в различных областях культуры, искусства и кино;

обмен информацией о международных фестивалях, конкурсах, конференциях и других культурных мероприятиях, проводимых в обеих странах;

сотрудничество между общественными организациями в области культуры.

Статья 2

Стороны будут поддерживать популяризацию художественных и культурных ценностей другой Стороны.

Статья 3

Стороны будут поддерживать обмен опытом в области культуры, искусства и литературы путем организации совместных конференций, симпозиумов и других научных форумов, а также путем встреч специалистов и проведения совместных научных исследований.

Статья 4

Стороны будут прилагать усилия к сохранению культурно - исторических памятников и других объектов материальной и духовной культуры народов обеих стран. Предметом особого внимания станет забота о памятниках и памятных местах, связанных с историей обоих государств.

Стороны будут поддерживать шаги, ведущие к предотвращению незаконного ввоза и вывоза культурных ценностей обеих стран в соответствии с законодательством и международными обязательствами своих государств, обеспечивать взаимодействие компетентных органов обеих стран с целью обмена информацией и принятия мер, связанных с восстановлением законных прав собственности на культурные ценности и их возвращением прежним владельцам.

Статья 5

Стороны будут поддерживать деятельность Российского центра науки и культуры в Праге и Чешского центра в Москве. Деятельность центров будет регулироваться специальным межправительственным соглашением.

Статья 6

Стороны с целью развития сотрудничества в области образования будут поддерживать:

прямые связи и сотрудничество между образовательными учреждениями и организациями;

поездки преподавателей, научных работников, специалистов в области образования для чтения лекций, участия в симпозиумах, конференциях, других научных форумах, а также обмены аспирантами, студентами и учащимися для учебы;

обмен научной информацией;

сотрудничество в области профессиональной подготовки и переподготовки кадров; другие формы взаимовыгодного сотрудничества в области образования и науки.

Статья 7

Стороны рассмотрят возможности взаимного признания документов об образовании, ученых степеней и в этих целях могут заключить соответствующее соглашение.

Статья 8

Стороны будут поощрять изучение и распространение русского языка в Чешской Республике и чешского языка в Российской Федерации.

Они будут содействовать созданию благоприятных условий для сохранения родного языка, культуры и национальных традиций постоянно проживающими в Чешской Республике гражданами русской национальности и постоянно проживающими в Российской Федерации гражданами чешской национальности.

Статья 9

Стороны будут взаимодействовать в области охраны прав детей и несовершеннолетних в соответствии с Конвенцией ООН о правах ребенка 1989 года.

Статья 10

Стороны будут содействовать созданию благоприятных условий для сотрудничества в области науки и научных исследований.

Они будут поддерживать развитие взаимовыгодного сотрудничества на основе прямых договоров между научно-исследовательскими институтами и научными обществами и организациями, а также обмен учеными, научными работниками и другими специалистами для прохождения научной стажировки, участия в симпозиумах, конференциях и других научных мероприятиях.

Статья 11

Стороны будут поддерживать сотрудничество в области архивного дела.

Статья 12

Стороны будут поощрять сотрудничество в сфере охраны авторских прав в соответствии с внутренним законодательством и международными обязательствами своих государств.

Статья 13

Стороны будут поддерживать развитие сотрудничества в области средств массовой информации и поощрять прямые связи между соответствующими организациями и специалистами в этой области.

Статья 14

Стороны будут поддерживать сотрудничество между учреждениями, занимающимися вопросами молодежной политики, молодежными организациями и объединениями и содействовать развитию прямых контактов между молодыми людьми обеих стран.

Статья 15

Стороны будут поддерживать сотрудничество в области физической культуры и спорта, поощрять прямые контакты между спортивными обществами, командами, спортсменами и тренерами двух стран.

Статья 16

Стороны будут поддерживать развитие сотрудничества в области туризма как важного средства взаимного ознакомления с культурными ценностями обеих стран.

Статья 17

Во исполнение настоящего Соглашения соответствующие организации Сторон могут подписывать соглашения или программы, в которых будут уточняться содержание, объем и формы сотрудничества, а также оговариваться организационные и финансовые условия его осуществления.

Статья 18

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего из уведомлений, подтверждающих выполнение каждой Стороной соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет продлеваться автоматически на последующие пять лет, если одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Статья 19

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие в отношениях между Российской Федерацией и Чешской Республикой Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Чехословацкой Социалистической Республикой о культурном и научном сотрудничестве от 28 февраля 1972 г.

Совершено в Москве 5 марта 1996 г. в двух экземплярах, каждый на русском и чешском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

ЭСТОНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЭСТОНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 21 октября 1994 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Эстонской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, учитывая взаимную заинтересованность в сотрудничестве в области образования, исходя из приоритета общечеловеческих ценностей в своих взаимоотношениях и в проводимой образовательной политике, признавая право каждого независимо от гражданства и этнической принадлежности на образование, стремясь на основе гуманизма и диалога культур к взаимовыгодному сотрудничеству в области развития систем образования, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать сотрудничество во всех областях и на всех уровнях образования.

Статья 2

Стороны будут создавать условия для удовлетворения образовательных потребностей лиц, этническая родина которых находится на территории другого государства.

Статья 3

Каждая из Сторон будет оказывать организационную, педагогическую, учебно-методическую и финансовую поддержку своим государственным образовательным учреждениям, преподавание в которых ведется на языке другого государства, аналогичную поддержку своих государственных образовательных учреждений, преподавание в которых ведется на ее государственном языке.

Статья 4

Лица, имеющие гражданство одного государства, но проживающие на территории другого государства, могут получать на его территории образование, ученые степени и ученые звания (в Российской Федерации) на тех же условиях, что и граждане этого государства.

Стороны отдельным соглашением установят порядок и условия признания документов об образовании и ученых степенях.

Статья 5

Каждая из Сторон признает на территории своего государства право лиц, принадлежащих к языковым и этническим группам и различным общественным объединениям, создавать в соответствии с законодательством этого государства учреждения всех уровней образования и оказывать им поддержку.

Статья 6

Каждая из Сторон признает право граждан другого государства и лиц, проживающих на его территории, поступивших на обучение до вступления в силу настоящего Соглашения и обучающихся в образовательных учреждениях этого государства, продолжить обучение до его завершения на условиях, которые существуют для граждан этого государства.

Статья 7

Стороны по взаимной договоренности могут направлять граждан своего государства в образовательные учреждения другого государства, оплачивая их обучение из своего бюджета. Количество направляемых на обучение лиц, порядок их зачисления и финансирования будут определяться дополнительными протоколами.

Статья 8

Стороны при взаимной заинтересованности будут содействовать направлению граждан своего государства в образовательные учреждения другого государства на основе эквивалентности и возмещения затрат на обучение принимающей Стороной.

Количество направляемых лиц и условия будут определяться специальными соглашениями между государственными органами управления образованием.

Статья 9

Стороны не будут препятствовать индивидуальному приему граждан и лиц, проживающих на территории другого государства, в свои образовательные учреждения. Условия приема и обучения будут определяться руководством образовательного учреждения и поступающим.

Статья 10

Стороны будут оказывать содействие в подготовке, переподготовке и повышении квалификации педагогических и научно-педагогических кадров, обеспечении учебно-методической литературой образовательных учреждений, преподавание в которых ведется на языке другого государства.

Стороны будут оказывать содействие в подготовке, переподготовке и повышении квалификации педагогических и научно-педагогических кадров, обеспечении учебно-методической литературой образовательных учреждений другого государства, преподавание в которых ведется на языке этого государства.

Статья 11

Стороны будут способствовать обмену информацией о нормативных актах своих государств, действующих в области образования.

Статья 12

Стороны будут содействовать установлению и развитию прямых связей между образовательными учреждениями, научными организациями и предприятиями, разработке совместных научных программ в области образования, расширению контактов в сфере организации производственной практики учащихся, студентов и преподавателей, обмену специалистами для проведения учебной и научной работы.

Статья 13

Стороны в соответствии с действующим в каждом государстве законодательством будут содействовать развитию сотрудничества между образовательными учреждениями в области научных исследований на основе принципов равноправия и взаимной выгоды.

Статья 14

Стороны будут взаимно содействовать развитию материально - технической базы образования, включая разработку, производство и взаимные поставки учебного оборудования, мебели, наглядных пособий, технических средств обучения, учебников и учебно - методической литературы.

Статья 15

Для реализации настоящего Соглашения будет создана Российско-Эстонская комиссия из представителей заинтересованных министерств и ведомств, которая будет собираться поочередно на территории каждой из Сторон для контроля за исполнением данного Соглашения и разработки перспектив сотрудничества в области образования.

Статья 16

Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней со дня его подписания, заключается на пять лет и будет продлеваться автоматически, если одна из Сторон не направит другой Стороне не менее чем за шесть месяцев в письменном виде уведомление о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Москве 21 октября 1994 г. в двух экземплярах, каждый на русском и эстонском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

АЗИЯ

СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА ВЬЕТНАМ

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ВЬЕТНАМ ОБ
ОБУЧЕНИИ ВЬЕТНАМСКИХ ГРАЖДАН В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ
УЧРЕЖДЕНИЯХ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

(Москва, 9 июля 2002 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Социалистической Республики Вьетнам, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об урегулировании задолженности Социалистической Республикой Вьетнам перед Российской Федерацией по ранее предоставленным кредитам от 13 сентября 2000 г. (далее именуется – Соглашение об урегулировании задолженности), стремясь к эффективной подготовке кадров для объектов российско-вьетнамского экономического и научно-технического сотрудничества Социалистической Республики Вьетнам, с целью эффективного использования средств, полученных в рамках обменной операции "долг – помощь",

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны организуют с 2002 года подготовку вьетнамских специалистов в образовательных учреждениях высшего профессионального образования Российской Федерации по программам высшего и послевузовского профессионального образования с оплатой их подготовки Вьетнамской Стороной за счет средств, полученных в рамках обменной операции "долг – помощь" в соответствии с Соглашением об урегулировании задолженности. Ежегодный объем средств, направляемых на указанные цели, определяется Министерством финансов Российской Федерации и Министерством финансов Социалистической Республики Вьетнам.

Статья 2

Для целей реализации настоящего Соглашения компетентными органами Сторон являются:

с Российской Стороны – Министерство образования Российской Федерации;
с Вьетнамской Стороны – Министерство образования и подготовки кадров Социалистической Республики Вьетнам.

Статья 3

Компетентные органы Сторон ежегодно согласовывают перечень направлений подготовки и специальностей высшего и послевузовского профессионального образования для вьетнамских граждан, направляемых на обучение и повышение квалификации в Российскую Федерацию, и количество обучаемых в соответствии с настоящим Соглашением. На основании согласованного перечня Министерство образования Российской Федерации составляет список российских образовательных

учреждений высшего профессионального образования, принимающих граждан Социалистической Республики Вьетнам для обучения в рамках настоящего Соглашения.

Статья 4

Министерство образования и подготовки кадров Социалистической Республики Вьетнам заключает с российскими образовательными учреждениями высшего профессионального образования, указанными в Статье 3 настоящего Соглашения, договоры об обучении вьетнамских граждан на платной основе. Условия таких договоров не могут противоречить положениям настоящего Соглашения.

Статья 5

Оплате по договорам, заключенным в соответствии со Статьей 4 настоящего Соглашения, за счет средств, указанных в Статье 1 настоящего Соглашения, подлежат расходы, связанные с:

обучением вьетнамских граждан, отобранных Вьетнамской Стороной, русскому языку до отправления в Российскую Федерацию и обучением русскому языку в Российской Федерации;

проездом обучающихся из Социалистической Республики Вьетнам в Российскую Федерацию и обратно;

организацией встречи обучающихся, их проездом от международного аэропорта до места учебы и обратно;

полным курсом обучения по программе высшего профессионального образования и в аспирантуре российских образовательных учреждений высшего профессионального образования;

проживанием обучающихся в общежитиях образовательных учреждений высшего профессионального образования;

выплатой во время обучения русскому языку в Социалистической Республике Вьетнам и в Российской Федерации ежемесячной стипендии в размере, установленном Правительством Социалистической Республики Вьетнам;

медицинским обслуживанием в период обучения на территории Российской Федерации за исключением лечения хронических болезней и зубного протезирования;

затратами на территории Российской Федерации в случае форс-мажорных обстоятельств (отправка на родину обучающихся по медицинским показаниям, в случае заболеваний, летальных исходов).

В договорах, заключаемых в соответствии со Статьей 4 настоящего Соглашения, определяются расходы, оплачиваемые непосредственно российскому образовательному учреждению высшего профессионального образования и обучающимся вьетнамским гражданам через Министерство образования и подготовки кадров Социалистической Республики Вьетнам или через Посольство Социалистической Республики Вьетнам в Российской Федерации.

Статья 6

Порядок расчетов по настоящему Соглашению устанавливается соответствующим межбанковским соглашением между Внешэкономбанком и Вьеткомбанком, являющимися уполномоченными агентами соответственно Правительства Российской Федерации и

Правительства Социалистической Республики Вьетнам по Соглашению об урегулировании задолженности.

Статья 7

Срок обучения вьетнамских граждан русскому языку не должен превышать 10 месяцев. По согласованию между компетентными органами Сторон обучение русскому языку может проводиться на территории Социалистической Республики Вьетнам (частично или полностью).

Статья 8

Российские образовательные учреждения высшего профессионального образования, принимающие вьетнамских граждан, обеспечивают организацию их встречи в международном аэропорту, проезд до места учебы и проводы учащихся от места учебы до международного аэропорта при возвращении во Вьетнам. Расходы по проведению указанных мероприятий оплачиваются за счет средств, полученных в рамках обменной операции "долг – помощь" в соответствии с Соглашением об урегулировании задолженности и Статьей 5 настоящего Соглашения.

Статья 9

С согласия Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения или дополнения.

Статья 10

В случаях различного толкования текста настоящего Соглашения либо при возникновении сложных проблем в процессе его осуществления обе Стороны предпримут совместные меры в целях их разрешения по дипломатическим каналам.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания и действует до 31 декабря 2011 года. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнение мероприятий в отношении обучаемых граждан и граждан, принятых в российские образовательные учреждения высшего профессионального образования до прекращения его действия.

Совершено в г. Москве 9 июля 2002 года в двух экземплярах, каждый на русском и вьетнамском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Социалистической Республики Вьетнам.

**ПРОТОКОЛ О ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЯ В СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ВЬЕТНАМ ОБ ОБУЧЕНИИ
ВЬЕТНАМСКИХ ГРАЖДАН В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ**

**ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ ОТ 9 ИЮЛЯ 2002 ГОДА**

(Ханой, 16 февраля 2006 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Социалистической Республики Вьетнам в соответствии со Статьей 9 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об обучении вьетнамских граждан в образовательных учреждениях высшего профессионального образования Российской Федерации от 9 июля 2002 г. (далее – Соглашение)

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Изложить абзац седьмой Статьи 5 Соглашения в следующей редакции:

"выплатой ежемесячной стипендии в размере, установленном Правительством Социалистической Республики Вьетнам, во время обучения русскому языку в Социалистической Республике Вьетнам и в течение всего периода обучения в Российской Федерации, включая обучение по программе довузовской подготовки".

Статья 2

Настоящий Протокол вступает в силу в день его подписания.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими правительствами, подписали настоящий Протокол.

Совершено в г. Ханое 16 февраля 2006 года в двух экземплярах, каждый на русском и вьетнамском языках, причём оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Социалистической Республики Вьетнам.

КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

**МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ ОБ ИЗУЧЕНИИ
РУССКОГО ЯЗЫКА В КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКЕ И
КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

(Пекин, 3 ноября 2003 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, далее именуемые Сторонами, руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о культурном сотрудничестве, подписанного в Пекине 18 декабря 1992 г. и Договора о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой, подписанного в Москве 16 июля 2001 г., принимая во

внимание исторические традиции культурного сотрудничества, существующие между Россией и Китаем, выражая стремление к дальнейшему расширению сотрудничества в области образования и культуры, считая, что улучшение знаний русского и китайского языков и изучение культуры России и Китая будет способствовать расширению сотрудничества и взаимопонимания между народами Российской Федерации и Китайской Народной Республики,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны поощряют изучение и преподавание русского языка, литературы и культуры России в образовательных учреждениях Китайской Народной Республики и китайского языка, литературы и культуры Китая в образовательных учреждениях Российской Федерации.

Статья 2

Стороны в рамках своих возможностей и компетенции способствуют повышению качества преподавания русского языка в Китайской Народной Республике и китайского языка в Российской Федерации и увеличению числа изучающих эти языки, учитывая при этом пожелания родителей, школьников и студентов.

Статья 3

Стороны оказывают содействие в получении по возможности различными слоями населения, в первую очередь школьниками и студентами, языковых знаний и навыков общения соответственно их профессиональным и личным потребностям на языке государства-партнера.

Для достижения этой цели Стороны при соблюдении законодательства и международных договоров своих стран осуществляют на взаимной основе:

ежегодный обмен квалифицированными специалистами и научно-педагогическими работниками для чтения лекций и ведения практических занятий по русскому языку и литературе в образовательных учреждениях Китайской Народной Республики и китайскому языку и литературе в образовательных учреждениях Российской Федерации;

сотрудничество в области совершенствования методов преподавания русского языка в Китайской Народной Республике и китайского языка в Российской Федерации;

обмен учебными пособиями, библиотечно-информационными ресурсами и другими педагогическими материалами;

обмен опытом и информацией в области современных технологий преподавания иностранных языков;

обмен школьниками, изучающими соответственно русский или китайский язык, а также студентами-филологами для совершенствования подготовки по выбранной ими специальности;

обмен преподавателями русского и китайского языков и литературы для стажировки, повышения квалификации и проведения научных исследований.

Статья 4

Стороны способствуют совершенствованию методов преподавания современного русского языка, литературы и культуры в Китайской Народной Республике и современного китайского языка, литературы и культуры в Российской Федерации.

Статья 5

Стороны содействуют активизации и развитию прямых партнерских связей между образовательными учреждениями Российской Федерации и Китайской Народной Республики, в которых изучаются русский и китайский языки, русская и китайская литература.

Статья 6

В целях совершенствования методов преподавания русского языка в китайских высших учебных заведениях и китайского языка в российских высших учебных заведениях, Стороны оказывают поддержку деятельности центров изучения русского языка в Китайской Народной Республике и китайского языка в Российской Федерации.

Статья 7

Стороны в рамках своих возможностей поощряют организацию и проведение олимпиад и конкурсов на знание русского и китайского языков, литературы и культуры России и Китая, а также встречи молодёжи, интересующейся языками, литературой и культурой России и Китая.

Статья 8

Стороны содействуют созданию совместных авторских коллективов для подготовки учебников русского и китайского языков и литературы для различных уровней и типов преподавания.

Статья 9

Стороны создают совместную рабочую группу, которая определяет в рамках согласованных протоколов конкретные условия реализации направлений сотрудничества и количественные характеристики обменов, указанных в Статье 3 настоящего Соглашения.

Статья 10

Стороны в рамках своих возможностей способствуют освещению средствами массовой информации мероприятий по изучению и преподаванию русского языка в Китайской Народной Республике и китайского языка в Российской Федерации.

Статья 11

Настоящее Соглашение не исключает других форм сотрудничества, представляющих взаимный интерес в сфере изучения и преподавания русского языка, литературы и культуры в Китайской Народной Республике и китайского языка, литературы и культуры в Российской Федерации, которые по мере необходимости могут быть согласованы между Сторонами.

Статья 12

Для целей реализации настоящего Соглашения компетентными органами Сторон являются:

с Российской Стороны – Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки и Федеральное агентство по образованию;

с Китайской Стороны – Министерство образования Китайской Народной Республики.

Стороны своевременно информируют друг друга по дипломатическим каналам об изменении наименований или функций своих компетентных органов.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания, заключается сроком на 5 лет и автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного 5-летнего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Пекине 3 ноября 2005 года в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Китайской народной Республики.

ЛИВАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЛИВАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 7 апреля 1997 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Ливанской Республики, именуемые далее Сторонами,

стремясь к дальнейшему развитию двусторонних отношений между странами и народами,

желая укреплять прямые связи между их народами,

поощряя взаимовыгодное сотрудничество в области культуры, информации, науки и образования,

придавая важное значение развитию непосредственных контактов между народами, свободному передвижению граждан, идей и культурных ценностей,
согласились о нижеследующем:

I. Культура и искусство

Статья 1

Стороны будут развивать культурное сотрудничество на основе взаимности и в соответствии с законодательством обоих государств, а также их международными обязательствами.

Статья 2

Российская Сторона в случае обращения Ливанской Стороны окажет ей содействие в учреждении ее культурного центра в г. Москве.

Ливанская Сторона будет оказывать содействие деятельности Российского центра науки и культуры в г. Бейруте.

Стороны по взаимному согласию подготовят к подписанию Соглашение об учреждении и условиях деятельности культурно - информационных центров.

Статья 3

Стороны будут способствовать ознакомлению своих народов с изобразительным искусством, литературой, театром, кинематографией, музыкой и иной деятельностью в области культуры.

В этих целях они будут поощрять:

- организацию гастролей профессиональных и самодеятельных художественных коллективов;
- обмены творческими коллективами, писателями, композиторами, художниками, скульпторами и другими лицами, занятыми творческой деятельностью;
- установление контактов между творческими организациями и ассоциациями в области культуры;
- проведение художественных выставок;
- обмены книгами и другой печатной продукцией, относящейся к различным областям знаний.

Статья 4

Стороны будут способствовать развитию сотрудничества между библиотеками, музеями и архивными учреждениями.

В этих целях они будут предоставлять возможность для ознакомления с библиотечными и архивными фондами, музейными экспонатами, а также обмениваться на основе взаимности информацией, относящейся к культуре и истории двух стран, и выставками документов по истории обеих стран.

Статья 5

Стороны будут способствовать изучению языков, культуры и истории обеих стран.

Статья 6

Стороны, в соответствии с нормами международного права и законодательством своих стран, будут принимать необходимые меры по предотвращению незаконного перемещения культурных ценностей обеих стран и обеспечивать сотрудничество компетентных органов в обмене информацией о таких культурных ценностях, а также принимать меры по их возвращению.

Статья 7

Стороны будут развивать сотрудничество в области авторского и смежных прав, в соответствии с законодательством своих государств, а также международными обязательствами, которыми они связаны.

II. Наука и образование

Статья 8

Стороны будут содействовать развитию связей между научно - исследовательскими учреждениями обеих стран, включая:

- обмен учеными и специалистами в области науки и образования;
- взаимное предоставление ученым и специалистам возможности пользоваться библиотеками, центрами документации, архивами, музеями в целях, отвечающих настоящему Соглашению;
- создание условий для участия ученых обеих стран в семинарах, конференциях и симпозиумах, проводимых по темам, представляющим взаимный интерес;
- предоставление ученым и специалистам возможности ознакомления с достижениями в области науки другой страны.

Статья 9

Стороны будут разрабатывать и предоставлять на взаимной основе совместные программы подготовки студентов и научных работников, а также прохождения научной стажировки, повышения квалификации и проведения научных исследований в высших учебных заведениях и научных центрах по различным специальностям.

Условия предоставления стипендий и мест для обучения будут согласовываться между заинтересованными высшими учебными заведениями и органами управления образованием двух стран.

Статья 10

Стороны будут сотрудничать в области образования путем:

- оказания содействия в подготовке специалистов из числа граждан другой страны;
- направления на основе взаимности ученых для проведения исследовательских работ, научной стажировки, сбора исследовательских материалов, участия в курсах

повышения квалификации, а также для чтения лекций и другой педагогической деятельности;

- эквивалентного обмена студентами, кандидатами и докторами наук и другими кандидатами для стажировки;

- обмена научными материалами и опытом по подготовке учебных курсов и программ для образовательных учреждений всех уровней.

Статья 11

Стороны будут содействовать развитию прямого сотрудничества между университетами и другими образовательными и научно - исследовательскими учреждениями и центрами, а также заключению соглашений о партнерстве между ними.

Статья 12

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества между учреждениями профессионального образования посредством:

- обмена специалистами и студентами по различным направлениям профессионально-технического образования;

- участия в конференциях и стажировках в области профессионально-технической подготовки;

- выработки совместных программ в учреждениях профессионально-технического образования;

- заключения соглашений о партнерстве и обмене учебными стипендиями в области профессионально-технического образования.

Статья 13

Стороны проведут переговоры с целью заключения Соглашения об эквивалентности дипломов и ученых степеней, присваиваемых в учебных и научных учреждениях обеих стран.

III. Сотрудничество в других областях

Статья 14

Стороны будут стремиться к развитию различных форм сотрудничества в области издания, перевода и распространения печатной продукции, обмениваться книжными выставками, поощрять взаимное участие в международных книжных ярмарках, проводимых на территории их государств.

Статья 15

Стороны будут содействовать развитию непосредственного сотрудничества между различными учреждениями и организациями в области средств массовой информации, а также предоставлению друг другу информационных материалов на взаимосогласованных условиях.

Конкретные формы и условия такого сотрудничества будут определяться соответствующими организациями двух стран.

Статья 16

Стороны будут создавать благоприятные условия для выполнения журналистами своих профессиональных обязанностей, включая установление деловых контактов и оказание содействия представителям одной из Сторон в подготовке информационных материалов на территории другого государства.

Статья 17

Стороны будут поощрять сотрудничество в области телевидения и радиовещания путем:

- обмена и совместного производства радио- и телевизионных материалов по темам, представляющим взаимный интерес;
- содействия на основе взаимности в создании радио- и телевизионных материалов.

Статья 18

Стороны будут создавать благоприятные условия для развития и поощрения сотрудничества и контактов между молодежными и женскими организациями обеих стран.

Статья 19

Стороны предпримут усилия для развития сотрудничества в области спорта и физической культуры путем:

- укрепления прямых контактов между спортивными организациями, обществами и клубами;
- участия спортсменов одной страны в соревнованиях, проводимых на территории другой страны;
- обмена спортивными командами, спортсменами и тренерами.

Статья 20

Стороны будут поощрять развитие туризма между двумя странами.

Статья 21

В целях выполнения настоящего Соглашения Стороны создадут Смешанную российско-ливанскую комиссию по культурным связям.

Смешанная комиссия будет:

- состоять из равного количества представителей каждой из Сторон;
- проводить заседания раз в три года поочередно в столицах каждой из стран;
- разрабатывать программы культурного и научного сотрудничества сроком на три года, а также делать обзоры выполнения предыдущих программ и давать соответствующие рекомендации по их дальнейшему развитию;
- создавать надлежащие организационные и финансовые условия для успешного осуществления настоящего Соглашения.

Статья 22

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на следующий пятилетний период, до тех пор, пока одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного срока.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения его положения будут оставаться в силе в отношении любых программ или обменов, договоренностей или проектов, которые уже были приняты в соответствии с настоящим Соглашением, но не были реализованы к моменту прекращения его действия.

Совершено в Москве 7 апреля 1997 г. в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и французском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разнотечения приоритет будет дан тексту на французском языке.

(Подписи)

СУЛТАНАТ ОМАН

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ, ОБРАЗОВАНИЯ, ТУРИЗМА И МОЛОДЕЖИ

(Маскат, 14 февраля 2000 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Султаната Оман, именуемые далее Сторонами,

стремясь к дальнейшему развитию двусторонних отношений между странами и народами,

желая укреплять прямые связи между их народами,

поощряя взаимовыгодное сотрудничество в области культуры, науки, образования, туризма и молодежи,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать культурное сотрудничество на основе взаимности в соответствии с законами и правилами, действующими в их странах.

Статья 2

Стороны будут способствовать ознакомлению своих народов с искусством, литературой, театром, кинематографией, музыкой, живописью, ремеслами и иной деятельностью в области культуры другой страны. В этих целях они будут поощрять:

- организацию гастролей профессиональных и самодеятельных художественных коллективов;
- установление контактов между творческими организациями и ассоциациями в области культуры;
- проведение художественных выставок.

Статья 3

Стороны будут способствовать развитию сотрудничества между библиотеками, музеями и архивными учреждениями.

В этих целях они будут предоставлять возможность для ознакомления с фондами библиотек, архивов и музеев, а также обмениваться на основе взаимности информацией, относящейся к культуре и истории двух стран.

Статья 4

Стороны будут способствовать изучению языков, культуры и истории обеих стран.

Статья 5

Стороны, в соответствии с нормами международного права и их внутренним законодательством, будут принимать необходимые меры по предотвращению незаконного перемещения культурных ценностей обеих стран и обеспечивать сотрудничество компетентных органов в обмене информацией о таких культурных ценностях, а также принимать меры по их возвращению.

Статья 6

Стороны будут развивать сотрудничество в области авторского права в соответствии с действующими в обеих странах законами и правилами, а также с их международными обязательствами.

Статья 7

Стороны будут развивать связи между научно-исследовательскими учреждениями обеих стран, включая:

- обмен учеными, специализирующимиися в различных областях науки и образования;
- взаимное предоставление ученым и специалистам возможности пользоваться библиотеками, центрами документации, архивами, музеями в целях, отвечающих настоящему Соглашению;
- создание условий для участия ученых обеих стран в семинарах, конференциях и симпозиумах, проводимых по темам, представляющим взаимный интерес;
- предоставление ученым и специалистам возможности ознакомления с достижениями в области науки другой страны.

Статья 8

Стороны будут сотрудничать в области образования путем:

- оказания содействия в подготовке специалистов из числа граждан другой страны;
- направления на основе взаимности ученых для проведения исследовательских работ, научной стажировки, сбора материалов для исследований, участия в курсах повышения квалификации, а также для чтения лекций и другой педагогической деятельности;
- обмена студентами и аспирантами для учебы и стажировки.

Статья 9

Стороны будут стремиться к развитию различных форм сотрудничества в области издания, перевода и распространения печатной продукции, включая обмен книжными выставками, к поощрению взаимного участия в международных книжных ярмарках, проводимых на территории их государств, соблюдая соответствующие законы другой страны.

Статья 10

Стороны будут содействовать развитию прямого сотрудничества между различными учреждениями и организациями в области средств массовой информации и печати, а также предоставлению информационных материалов на взаимосогласованных условиях.

Статья 11

Стороны будут поощрять сотрудничество в области обмена радио- и телевизионными программами путем:

- обмена, перевода и трансляции документальных радио- и телевизионных материалов по освещению национальных праздников и важных событий каждой из стран; эти материалы будут направляться заблаговременно, расходы по их отправке несет направляющая Сторона;
- поощрения обмена культурными, историческими и научно-популярными радио- и телепрограммами в соответствии с действующими в двух странах законами.

Статья 12

Стороны будут создавать благоприятные условия для развития и поощрения сотрудничества и контактов между молодежными организациями обеих стран.

Статья 13

Стороны предпримут усилия для развития сотрудничества в области спорта и физической культуры путем:

- установления прямых контактов между соответствующими учреждениями, спортивными организациями, обществами и клубами двух стран;
- участия спортсменов одной страны в соревнованиях, проводимых на территории другой страны;
- обмена спортивными командами, спортсменами и тренерами.

Статья 14

Стороны будут поощрять и оказывать содействие в развитии туризма между двумя странами.

Статья 15

В целях осуществления настоящего Соглашения Стороны будут разрабатывать рабочие программы, которые будут подписываться по согласию Сторон поочередно в столицах обеих стран.

Стороны создадут Смешанную рабочую комиссию по выполнению настоящего Соглашения и разработке программ культурного и научного сотрудничества сроком на несколько лет. Смешанная комиссия будет созываться поочередно в Москве и Маскате.

Статья 16

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты обмена документами о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на такой же срок до тех пор, пока одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного срока.

В случае прекращения действия Соглашения его положения будут оставаться в силе в отношении любых программ или обменов, договоренностей или проектов, которые уже были утверждены в соответствии с настоящим Соглашением, но не были реализованы к моменту прекращения его действия.

Совершено в г. Маскате 14 февраля 2000 г., что соответствует 8 Зу Аль-Каада 1420 г. Хиджры, в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разнотечения предпочтение отдается тексту на английском языке.

(Подписи)

АМЕРИКА

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

**МЕМОРАНДУМ
О ВЗАИМОПОНИМАНИИ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ
О ПРИНЦИПАХ СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ,
ГУМАНИТАРНЫХ И ОБЩЕСТВЕННЫХ НАУК, ОБРАЗОВАНИЯ
И СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ**

(Москва, 2 сентября 1998 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенных Штатов Америки, далее именуемые участниками,

стремясь к углублению взаимопонимания и укреплению дружественных отношений между народами Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки,

полагая, что дальнейшее развитие сотрудничества на основе равенства и взаимной выгоды будет способствовать достижению этих целей,

подтверждая незыблемость принципа соблюдения международных норм, регулирующих права на интеллектуальную собственность,

руководствуясь положениями Хартии российско-американского партнерства и дружбы, подписанный в Вашингтоне 17 июня 1992 г.,

заявляя о намерении поощрять прямые связи между гражданами и соответствующими учреждениями Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки, а также российскими и американскими неправительственными организациями в области культуры, гуманитарных и общественных наук, образования и средств массовой информации,

пришли к взаимопониманию, что:

1. Участники намерены содействовать упрочению взаимного сотрудничества в области культуры, гуманитарных и общественных наук, образования, архивного дела и средств массовой информации.

2. Участники намерены поощрять развитие культурных обменов в целях содействия лучшему пониманию культуры друг друга, в частности путем:

организации театральных постановок и художественных выставок;

распространения учебных материалов, книг, периодических изданий, научных публикаций, радио- и телепрограмм, фильмов и других аудиовизуальных материалов;

организации лекций, семинаров и совместных научных исследований;

участия в других мероприятиях в области культуры и искусства, проводимых в Российской Федерации и Соединенных Штатах Америки.

3. Участники намерены содействовать установлению контактов между заинтересованными правительственными и неправительственными организациями в целях разработки программ и совместных проектов в областях, представляющих взаимный интерес, способствующих укреплению двусторонних связей.

4. Участники планируют поощрять научные исследования в области культуры, гуманитарных наук и образования, проводимые соответствующими учебными заведениями обеих стран.

5. Участники намерены оказывать содействие в изучении английского и русского языков в Российской Федерации и Соединенных Штатах Америки соответственно.

6. Участники намерены способствовать взаимному направлению учащихся, студентов, аспирантов, профессорско-преподавательского состава и ученых для обучения и научно-исследовательской работы, а также преподавателей средних школ для стажировки и чтения лекций.

7. Участники намерены поощрять развитие контактов между библиотеками и архивами в целях обеспечения более широкого доступа к имеющейся в них информации.

8. Участники намерены содействовать обменам и контактам между журналистами, издателями и ассоциациями средств массовой информации.

9. Участники намерены поощрять контакты и сотрудничество между молодежными, женскими и другими неправительственными организациями двух стран.

10. Мероприятия, перечисленные в настоящем Меморандуме, могут осуществляться в виде совместных проектов или отдельных программ соответствующих правительственные или неправительственные организаций Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки.

11. Участники планируют, что их представители собираются по мере необходимости или по просьбе одного из участников для обмена мнениями, а также выработки

рекомендаций по отдельным аспектам развития культурного сотрудничества. Связанные с этим вопросы будут согласовываться по дипломатическим каналам.

12. По вопросам сотрудничества в области культуры, гуманитарных и общественных наук, образования и средств массовой информации участники намерены руководствоваться настоящим Меморандумом в соответствии с нормами и правилами законодательства Российской Федерации и законодательства Соединенных Штатов Америки, а также положений и принципов международного права начиная со дня его подписания и впредь до тех пор, пока один из участников не сообщит в письменной форме другому участнику о противоположном решении.

Положения настоящего Меморандума не затрагивают другие действующие проекты или программы.

Подписано в Москве 2 сентября 1998 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА ПАРАГВАЙ

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ПАРАГВАЙ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ, ОБРАЗОВАНИЯ И СПОРТА

(Асунсьон, 7 декабря 1998 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Парагвай, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь к укреплению дружественных связей и росту взаимопонимания между двумя странами, а также к расширению связей в области культуры, науки, образования и спорта,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут поощрять развитие двустороннего культурного сотрудничества и прилагать усилия для популяризации культурных ценностей своих стран, поддерживая с этой целью соответствующие общественные и частные инициативы.

Статья 2

Стороны будут поощрять установление прямых контактов в сфере культуры, оказывая содействие в проведении гастролей различных художественных коллективов своих стран, и развитие сотрудничества между учреждениями и организациями культуры, как государственными, так и частными, на основе совместных программ, протоколов или других документов.

Статья 3

Стороны будут своевременно информировать друг друга о международных конференциях, конкурсах, фестивалях и других мероприятиях, которые проводятся в их странах, в областях, предусмотренных настоящим Соглашением.

Статья 4

Стороны будут содействовать сотрудничеству между музеями, библиотеками, архивами путем обмена информацией и публикациями, а также посредством проведения консультаций и стажировок специалистов и научных работников.

Статья 5

Стороны будут принимать меры по предотвращению незаконного перемещения культурных ценностей и обеспечивать взаимодействие компетентных государственных органов в обмене информацией и принятии мер, связанных с защитой своих культурных ценностей, а также с их возвращением в случае незаконного ввоза или вывоза.

Статья 6

Стороны будут поощрять сотрудничество между средствами массовой информации обеих стран.

Статья 7

Стороны будут поощрять сотрудничество в сфере охраны авторского и смежных прав. Порядок и условия такого сотрудничества будут определены отдельным соглашением.

Статья 8

Стороны будут развивать сотрудничество между научными организациями и оказывать техническое содействие в области науки.

Статья 9

Стороны будут содействовать изучению и распространению языков другой Стороны на территории своего государства.

Статья 10

Стороны будут содействовать сотрудничеству и обмену опытом в области образования посредством:

- а) обмена специалистами, научными работниками, преподавателями и студентами;
- б) развития прямых связей между средними и высшими профессиональными образовательными учреждениями, а также между научными, культурными и художественными учреждениями и организациями;
- в) развития связей в области повышения квалификации и профессиональной подготовки кадров.

Статья 11

Стороны проведут переговоры с целью заключения соглашения о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, ученых степеней и званий.

Статья 12

Стороны будут содействовать сотрудничеству между организациями и объединениями молодежи.

Статья 13

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в области физкультуры и спорта, а также поощрять контакты между спортсменами, тренерами, спортивными руководителями и командами обеих стран.

Статья 14

Стороны будут содействовать развитию туристских обменов с целью взаимного ознакомления с особенностями и многообразием в области культуры, науки, образования и спорта обеих стран.

Статья 15

Во исполнение настоящего Соглашения компетентные органы Сторон будут разрабатывать и подписывать поочередно в г. Москве и г. Асунсьоне программы обменов в области культуры, науки, образования и спорта.

Статья 16

Настоящее Соглашение вступит в силу с даты последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления другой Стороне по дипломатическим каналам не позднее чем за 3 месяца до предполагаемой даты прекращения его действия письменного уведомления о таком намерении.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает осуществление программ и проектов, начатых во время его действия.

Совершено в г. Асунсьоне 7 декабря 1998 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА ПЕРУ

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

(Лима, 10 ноября 1995 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Перу, стремясь к укреплению уз дружбы и росту взаимопонимания между двумя странами, а также к расширению связей в области культуры, образования, науки и спорта, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут поощрять развитие двустороннего культурного сотрудничества и прилагать усилия для популяризации художественных и культурных ценностей другой Стороны, поддерживая с этой целью соответствующие общественные и частные инициативы.

Статья 2

Стороны будут поощрять установление прямых контактов в области культуры, оказывать содействие в осуществлении гастролей профессиональных оперных, театральных, музыкальных и других художественных коллективов.

Статья 3

Стороны будут своевременно информировать друг друга о международных конференциях, конкурсах, фестивалях и других мероприятиях в областях, предусмотренных настоящим Соглашением, которые соответственно проводятся в их странах.

Статья 4

Стороны будут содействовать сотрудничеству между музеями, библиотеками, архивами, поощряя, в частности, прямые контакты между этими учреждениями прежде всего в том, что касается доступа к материалам по российской и перуанской тематике.

Статья 5

Стороны будут поощрять развитие прямых контактов и сотрудничество между учреждениями культуры, творческими союзами, ассоциациями, фондами и другими культурными организациями двух стран путем заключения между ними программ, протоколов или других рабочих документов.

Статья 6

Стороны будут содействовать взаимному изучению опыта в области культуры, искусства и литературы путем организации конференций, симпозиумов и других научных форумов, а также посредством обмена специалистами и осуществления совместной научно-исследовательской деятельности.

Статья 7

Каждая Сторона обязуется принимать необходимые меры для недопущения и предотвращения незаконного ввоза и вывоза предметов, относящихся к культурно-историческому наследию другой Стороны, в соответствии с нормами международного права и соответствующего национального законодательства.

Обе Стороны обязуются также обеспечить прямые контакты между их компетентными государственными органами с целью обмена информацией по указанному незаконному ввозу и вывозу и координации мер, необходимых для возвращения другой Стороне предметов, представляющих культурно-историческую ценность и незаконно вывезенных с ее территории.

Статья 8

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области кинематографии путем обмена фильмами, а также посредством организации встреч между деятелями и специалистами в этой области.

Статья 9

Стороны будут поощрять сотрудничество между средствами массовой информации обеих стран.

Статья 10

Стороны будут поощрять двустороннее сотрудничество в сфере охраны авторских прав. Порядок и условия такого сотрудничества будут определены отдельным соглашением.

Статья 11

Стороны будут развивать сотрудничество в области науки на основе прямого сотрудничества между соответствующими организациями и ведомствами.

Статья 12

Стороны будут содействовать на основе взаимности изучению и распространению языков каждой из стран на своих соответствующих территориях.

Статья 13

Стороны будут содействовать развитию взаимовыгодного сотрудничества между Российской академией наук и перуанскими аналогичными организациями.

Статья 14

Стороны будут содействовать сотрудничеству и обмену опытом в области образования посредством:

- а) обмена специалистами, научными работниками, преподавателями, студентами и учащимися;
- б) развития прямых связей между высшими, средними и профессиональными учебными заведениями, а также между учреждениями и организациями науки, культуры и искусства;
- в) содействия сотрудничеству в области профессиональной подготовки и переподготовки кадров.

Статья 15

Стороны проведут переговоры с целью заключения соглашения о взаимном признании документов об образовании, дипломов, ученых степеней и званий.

Статья 16

Стороны будут содействовать сотрудничеству между организациями и объединениями молодежи с поощрением прямых контактов между молодыми людьми обеих стран.

Статья 17

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в области физкультуры и спорта, а также поощрять контакты между спортсменами, тренерами, спортивными руководителями и командами своих стран.

Статья 18

Стороны будут содействовать развитию туристических обменов с целью взаимного ознакомления с культурой обеих стран. Стороны могут в дальнейшем договориться о подписании соглашения в этой области.

Статья 19

Во исполнение настоящего Соглашения Стороны будут подписывать программы обменов в области культуры, образования и науки, в которых будут оговариваться конкретные мероприятия.

С этой целью создается Смешанная российско-перуанская комиссия по сотрудничеству в области культуры, образования и науки, которая будет поочередно собираться в обеих странах, когда Стороны сочтут это необходимым.

Координация деятельности Смешанной комиссии и подписание согласованных программ обменов возлагаются на министерства иностранных дел России и Перу.

Статья 20

Каждая из Сторон будет на основе взаимности и в соответствии со своими возможностями содействовать учреждению и деятельности на ее территории информационно-культурных центров другой Стороны.

Статус и условия деятельности этих центров являются предметом особой договоренности Сторон, оформленной дополнительным к настоящему Соглашению двусторонним документом.

Статья 21

Возможные разногласия по толкованию или применению положений настоящего Соглашения будут разрешаться по взаимной договоренности Сторон.

Статья 22

Со дня вступления в силу настоящего Соглашения считается утратившим силу Соглашение о культурном и научном сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Перу, подписанное в г. Лиме 27 мая 1985 года.

Статья 23

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Оно заключается сроком на пять лет и автоматически продлевается на такой же период, если одна из Сторон не уведомит в письменном виде другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного срока о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает осуществление начатых до этого на его основе программ и проектов.

Совершено в г. Лиме, Перу, десятого ноября одна тысяча девятьсот пятого года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

АФРИКА

РЕСПУБЛИКА БОТСВАНА

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ БОТСВАНА О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ**

(Габороне, 27 сентября 1999 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Ботсвана, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь к укреплению и развитию дружественных отношений между двумя странами и их народами,

признавая, что поощрение и развитие связей в области культуры, науки и образования отвечает их общим интересам,

считая, что Соглашение о сотрудничестве в области культуры, науки и образования будет содействовать этим целям,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут сотрудничать в области культуры, науки и образования на основе равенства, уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела каждой из двух стран.

Статья 2

Стороны будут содействовать укреплению и развитию сотрудничества между научными, учебными, творческими и общественными организациями двух стран и поощрять участие в двусторонних культурных обменах частных лиц, организаций, учреждений и предприятий культуры.

Статья 3

Стороны будут сотрудничать в подготовке специалистов в области культуры, науки и образования.

Каждая из Сторон по просьбе другой Стороны будет оказывать содействие в направлении специалистов в области образования и культуры для работы в образовательных учреждениях и учреждениях культуры.

В целях поощрения обменов учащимися Стороны будут содействовать приему граждан другой страны для обучения в своих образовательных или научных учреждениях.

Стороны будут содействовать взаимному признанию документов об образовании, ученых степеней и званий и в этих целях проведут переговоры о заключении соглашения в данной области.

Статья 4

Стороны будут содействовать изучению языка, культуры и литературы своих стран в соответствующих образовательных и научных учреждениях.

Статья 5

Стороны будут содействовать ознакомлению народов своих стран с культурой и искусством другой страны. В этих целях они будут способствовать:

- обменам музыкальными и театральными коллективами, художниками и деятелями культуры;
- организации концертов;
- проведению выставок, в том числеотовыставок;
- показу в своих странах художественных фильмов другой страны, организации кинофестивалей и других киномероприятий;
- развитию иных форм культурных обменов.

Статья 6

Стороны будут содействовать обменам научными, учебными и художественными изданиями между национальными библиотеками, музеями, научными институтами и учреждениями культуры.

Статья 7

Стороны будут содействовать распространению книг, брошюр и журналов, издаваемых в двух странах в области науки, образования, здравоохранения, культуры и искусства.

Статья 8

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в области телевидения, поощрять обмены теле- и радиопрограммами, музыкальными записями, документальными, научно-популярными и учебными фильмами.

Статья 9

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области физической культуры и спорта, поощрять участие в обменах спортивных организаций двух стран.

Статья 10

Стороны будут поощрять развитие контактов между соответствующими организациями двух стран, занимающимися вопросами культуры.

Статья 11

Стороны будут содействовать сотрудничеству между молодежными организациями двух стран.

Статья 12

Стороны будут содействовать сотрудничеству по гендерным проблемам социального развития, включая обмен программами, в частности по развитию профессиональных способностей обоих полов с учетом гендерного подхода, и поддержке профессионального обучения в этой области и взаимному предоставлению экспертных услуг по подготовке общих гендерных программ между соответствующими организациями двух стран.

Статья 13

Учитывая важное значение туризма для ознакомления с жизнью и культурой народов своих стран, Стороны будут поощрять взаимный обмен туристами и оказывать компетентным органам Сторон содействие в этой области.

Статья 14

Для выполнения настоящего Соглашения компетентные органы Сторон во взаимосогласованные сроки будут проводить консультации, разрабатывать и подписывать программы о сотрудничестве в области культуры, науки и образования.

Статья 15

В отсутствие специального соглашения финансовые вопросы, связанные с выполнением настоящего Соглашения, будут решаться в соответствии с программами о сотрудничестве в области культуры, науки и образования.

Статья 16

Любые вопросы, возникающие в связи с толкованием и применением положений настоящего Соглашения, будут разрешаться Сторонами путем переговоров.

Статья 17

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания, будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды до тех пор, пока одна из Сторон не направит другой Стороне за шесть месяцев до истечения соответствующего срока письменное уведомление о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения или пересмотреть его.

В удостоверение сего представители Сторон, должностным образом уполномоченные своими соответствующими Правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в Габороне 27 сентября 1999 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

2.2. МЕЖВЕДОМСТВЕННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

СТРАНЫ СНГ

АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 1 февраля 1995 года)

Министерство образования Российской Федерации и Министерство образования Азербайджанской Республики, именуемые в дальнейшем "Странами",

учитывая сложившиеся традиции тесных и плодотворных связей в области образования между Россией и Азербайджаном;

выражая обоюдное стремление к дальнейшему укреплению и развитию взаимовыгодного сотрудничества на принципах равноправия, самостоятельности и целостности образовательных систем Сторон;

признавая в своих взаимоотношениях в образовательной политике безусловный приоритет общечеловеческих ценностей, принципов Всеобщей декларации прав человека, Конвенции о правах ребенка и стремясь к их практической реализации;

придавая важное значение обеспечению научности, светского характера, гуманизма и демократизма в области образования, удовлетворению культурно-образовательных потребностей проживающих в обоих государствах народов, независимо от гражданства и этнической принадлежности обучающихся,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать сотрудничество в области дошкольного, общего, профессионально-технического, среднего и высшего педагогического образования.

Статья 2

Стороны гарантируют равноправие всех государственных учреждений, входящих в их национальные образовательные системы, независимо от языка обучения, и в равной мере оказывают им государственную организационно-педагогическую, учебно - методическую, научную, материально-техническую и финансовую поддержку.

Статья 3

Стороны будут создавать благоприятные условия детям азербайджанского национального меньшинства, проживающего в России, и детям русского и других национальных меньшинств этнических россиян, проживающих в Азербайджане, для обучения на родном языке (или его изучения), ознакомления с культурой, историей и традициями своего народа.

Статья 4

Стороны будут содействовать открытию и функционированию на своей территории адекватно существующей потребности сети образовательных учреждений, в том числе групп, классов, кружков с обучением на языках народов другой Стороны.

Статья 5

Российская Сторона с согласия органов управления образованием Азербайджанской Республики и при соблюдении действующих на ее территории законодательных и нормативных актов в сфере образования, имеет право устанавливать прямые связи с образовательными учреждениями с обучением на языках народов России, расположенными на территории Азербайджана, оказывать им при необходимости методическую помощь в осуществлении учебно-воспитательного процесса на родном языке своих народов.

Азербайджанская Сторона с согласия органов управления образованием Российской Федерации и при соблюдении действующих на ее территории законодательных и

нормативных актов в сфере образования, имеет право устанавливать прямые связи с образовательными учреждениями с азербайджанским языком обучения, расположенные на территории России, оказывать им при необходимости методическую помощь в осуществлении учебно-воспитательного процесса на родном языке своего народа.

Статья 6

Стороны будут способствовать разработке учебных программ и обеспечению обновленными комплектами учебной и учебно-методической литературы образовательных учреждений с русским языком обучения в Азербайджанской Республике в соответствии с учебными планами и содержанием образования, утвержденными Министерством образования Азербайджанской Республики и с азербайджанским языком обучения в Российской Федерации в соответствии с учебными планами и содержанием образования, утвержденными Министерством образования Российской Федерации. В этих целях по мере необходимости на паритетной основе могут быть созданы временные научно-исследовательские коллективы, проведены совместные конкурсы оригинальных учебников для названных школ. Порядок их работы определяется специальными протоколами.

Статья 7

Расходы по содержанию государственных образовательных учреждений на языках народов России и Азербайджана, обеспечению их учебным оборудованием, учебниками, учебно-методической литературой и пособиями, несет Сторона, на территории которой находится данное учреждение.

Статья 8

Стороны будут сотрудничать в вопросах подготовки и переподготовки педагогических и научно-педагогических кадров и специалистов на взаимовыгодной договорной основе, поддерживают заключение прямых договоров между учебными заведениями Сторон по обмену студентами, стажерами, аспирантами, преподавателями, учеными и методистами с целью повышения качества обучения, обмена опытом в области методики организации образовательного процесса.

Статья 9

Стороны будут осуществлять обмен нормативно-правовой документацией по вопросам образования с целью обеспечения единых требований с ориентацией на мировые стандарты, содействовать получению и обмену информацией о законодательных и нормативных актах в области образования, государственных образовательных стандартах, научно-педагогических исследованиях, разработке совместных научных программ по образовательным проблемам. При создании совместного информационного образовательного банка, выходе на региональные европейские и мировые базы данных в области образования Стороны будут осуществлять сотрудничество как на двусторонней, так и на многосторонней основе.

Статья 10

Стороны договариваются о взаимном признании документов о среднем и профессионально-техническом образовании, а также дипломов о среднем и высшем педагогическом образовании, выданных к моменту подписания настоящего Соглашения.

Стороны исходят из того, что эквивалентность и признание всех документов об образовании, об ученых степенях и званиях, выданных образовательными учреждениями обоих государств после подписания настоящего Соглашения, а также конкретные соотношения между ними, будут регламентированы соответствующим межгосударственным соглашением.

Статья 11

Стороны будут осуществлять сотрудничество в гуманитарной области, проводить совместные социологические исследования, развивать туристско-экскурсионную деятельность учащихся, студентов и педагогов, содействовать организации совместного труда и отдыха их, проводить фестивали искусств, творческие конкурсы, предметные олимпиады, спортивные соревнования на компенсационной или иной основе.

Статья 12

В целях изучения вопросов усовершенствования и развития системы образования и обмена передовым опытом Стороны будут осуществлять взаимный обмен делегациями на уровне работников министерств, органов управления образованием и учебных заведений, а также проводить совместные теоретические, научно-практические конференции, семинары, совещания и т.д.

Статья 13

Стороны будут содействовать развитию материально-технической базы образования, включая обмен результатами проектно - изыскательских работ по объектам образовательного характера, разработку, производство и взаимные поставки учебного оборудования, мебели, наглядных пособий, технических средств обучения, учебников и учебно-методической литературы.

Стороны будут поддерживать сложившиеся хозяйствственные связи между промышленными предприятиями, снабженческими организациями, входящими в систему министерств образования обоих государств и работающими по их заказам. Экономические и хозяйственные взаимоотношения оформляются специальными договорами как между соответствующими службами министерств, так и прямые - между образовательными учреждениями и предприятиями.

Статья 14

Стороны создадут постоянно действующую рабочую группу из представителей министерств и педагогической общественности обеих Сторон в целях обеспечения координации и взаимодействия по выполнению настоящего Соглашения.

Статья 15

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу со дня его подписания.

Действие Соглашения автоматически продлевается на последующие пять лет, если ни одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие Соглашения за шесть месяцев до истечения соответствующего срока.

С даты подписания настоящего Соглашения прекращает свое действие Соглашение между Министерством образования РСФСР и Министерством народного образования Азербайджанской ССР от 23 ноября 1990 года.

Совершено в Москве 1 февраля 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и азербайджанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА АРМЕНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 13 июля 2004 г.)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство образования и науки Республики Армения, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о сотрудничестве в области культуры, науки и образования от 13 ноября 1995 года, стремясь к дальнейшему развитию партнерских связей и сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Армения в области образования, придавая важное значение созданию благоприятных условий для удовлетворения образовательных потребностей граждан, проживающих в Российской Федерации и Республике Армения,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны способствуют развитию сотрудничества в области среднего (общего) образования, начального, среднего, высшего и послевузовского профессионального образования.

Статья 2

Стороны поддерживают установление и развитие прямых связей между образовательными учреждениями среднего общего образования, начального, среднего и послевузовского профессионального образования Российской Федерации и Республики Армения на основе заключения между ними договоров о сотрудничестве.

Статья 3

Стороны в рамках своей компетенции создают необходимые условия гражданам Российской Федерации, проживающим на территории Республики Армения, и гражданам Республики Армения, проживающим на территории Российской Федерации, для

удовлетворения их потребностей в получении среднего общего и профессионального образования соответственно на русском и армянском языках.

Статья 4

Российская Сторона ежегодно предоставляет определенное количество стипендий для обучения и повышения квалификации граждан Республики Армения в подведомственных образовательных учреждениях за счет средств федерального бюджета по согласованным специальностям.

Статья 5

Армянская Сторона ежегодно предоставляет определенное количество стипендий для обучения граждан Российской Федерации в высших учебных заведениях Республики Армения за счет средств государственного бюджета по согласованным специальностям.

Статья 6

Стороны в рамках своей компетенции оказывают содействие гражданам своих государств в получении образования или повышении квалификации в образовательных учреждениях государства-партнера на условиях компенсации затрат на обучение или повышение квалификации счет средств граждан или организаций, представляющих их интересы.

Статья 7

Стороны содействуют развитию и укреплению материалы технической базы Российско-Армянского университета, учрежденного основе Соглашения между Правительством Российской Федерации Правительством Республики Армения об условиях учреждения деятельности в городе Ереване Российско-Армянского университета от 29 августа 1997 года.

Статья 8

Стороны развивают сотрудничество в области подготовки повышения квалификации педагогических и научно-педагогических кадров.

Статья 9

Стороны поддерживают заключение прямых договоров между образовательными учреждениями Сторон по обмену студентами, преподавателями и учеными с целью повышения качества обучения и проведения совместных исследований.

Статья 10

Стороны содействуют сотрудничеству высших учебных заведений и научных организаций в области фундаментальных и прикладных научных исследований, разработке и реализации совместных образовательных проектов и программ, в том числе по дистанционному обучению.

Статья 11

Стороны регулярно обмениваются нормативно-правовые документами в области образования и опытом по вопросам организации развития системы образования и с этой целью осуществляют обмен специалистами и экспертами на согласованных условиях.

Статья 12

Дети сотрудников дипломатических представительств и консульских учреждений государства одной Стороны обучаются в образовательных учреждениях высшего, среднего и начального профессионального образования другой Стороны без предоставления стипендии и оплаты расходов за обучение.

Статья 13

Стороны предоставляют возможность на паритетных началах школьникам, учащимся, студентам и аспирантам, проживающим в Республике Армения и Российской Федерации, принимать участие в творческих конкурсах, предметных олимпиадах, семинарах и конференциях, проводимых в Российской Федерации и Республике Армения.

Статья 14

Настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено при обоюдном письменном согласии Сторон.

Изменения и дополнения оформляются отдельными Протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступают в силу в порядке, предусмотренном Статьей 15 настоящего Соглашения.

Разногласия относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения Стороны решают путем переговоров и консультаций.

Статья 15

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает силу с даты взаимного уведомления по дипломатическим каналам о завершении процедур, установленных законодательствами государств Сторон, необходимых для его вступления в силу.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пять лет, если ни одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения, не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода.

Прекращение действия настоящего Соглашения, а также внесение в него изменений и дополнений не влияют на выполнение проектов, начатых в период действия настоящего Соглашения и не оконченных к моменту прекращения его действия или вступления в силу таких изменений и дополнений.

Совершено в г. Москве 13 июля 2004 года в двух экземплярах, каждый на русском и армянском языках, причем оба текста одинаковую силу.

За Министерство образования и науки Российской Федерации
За Министерство образования и науки Республики Армения.

РЕСПУБЛИКА ГРУЗИЯ

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ ГРУЗИИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 11 февраля 2004 г.)

Министерство образования Российской Федерации и Министерство образования Грузии, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Грузия о сотрудничестве в области культуры, науки и образования от 3 февраля 1994 года, учитывая исторически сложившиеся связи в области образования между Российской Федерацией и Грузией, выражая стремление к дальнейшему развитию взаимовыгодного сотрудничества на основе гуманизма и диалога культур,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны способствуют установлению и развитию прямых связей между образовательными учреждениями Российской Федерации и Грузии, в том числе в рамках международных программ и проектов в области образования в соответствии с подписанными Сторонами договорами на основании законодательства государств Сторон.

Статья 2

Стороны содействуют участию научно-педагогических работников в российских, грузинских и международных научных конгрессах, конференциях и симпозиумах, развитию сотрудничества в области научных и педагогических исследований.

Статья 3

Стороны поддерживают инициативы, связанные с изучением русского языка и литературы в Грузии и грузинского языка и литературы в Российской Федерации, оказывают содействие в подготовке и повышении квалификации специалистов по этим направлениям.

Статья 4

Стороны способствуют повышению квалификации учителей и преподавателей русского языка и литературы, работающих в образовательных учреждениях Грузии, и соответственно грузинского языка и литературы, работающих в учебных заведениях Российской Федерации, а также приему на обучение студентов, изучающих языки и литературу народов Российской Федерации и Грузии.

Статья 5

Стороны содействуют сохранению языковой и культурной самобытности лиц, проживающих в Грузии и связанных этническими, культурными, языковыми и иными узами с Российской Федерацией, и лиц, проживающих в Российской Федерации и связанных этническими, культурными, языковыми и иными узами с Грузией.

Статья 6

Стороны обмениваются информацией о системах образования, законодательстве своих государств в области образования в целях подготовки предложений к проекту межправительственного соглашения о признании и эквивалентности документов об образовании.

Статья 7

Стороны, по возможности, ежегодно предоставляют стипендии для обучения граждан Грузии в высших учебных заведениях Российской Федерации и граждан Российской Федерации в высших учебных заведениях Грузии.

Статья 8

Стороны, в пределах своей компетенции, способствуют развитию материально-технической базы образовательных учреждений, включая разработку, производство и взаимные поставки на согласованных условиях учебного оборудования, мебели, наглядных пособий, технических средств обучения и учебно-методической литературы.

Статья 9

Каждая Сторона оказывает содействие в организации на территории своего государства филиалов образовательных учреждений другой Стороны, а также в решении вопросов их регистрации и лицензирования.

Финансовое обеспечение создания и функционирования филиалов осуществляется за счет средств образовательных учреждений-учредителей филиалов.

Статья 10

Стороны содействуют высшим учебным заведениям в приеме на обучение граждан другого государства на контрактной основе.

Статья 11

В целях координации сотрудничества и взаимодействия в области образования Стороны создадут двустороннюю рабочую группу из своих представителей.

Статья 12

Споры между Сторонами относительно толкования и применения настоящего Соглашения разрешаются путем консультаций и переговоров.

Статья 13

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты его подписания.

Действие Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не направит другой Стороне не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода его действия, письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве 11 февраля 2004 года в двух экземплярах, каждый на русском и грузинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство образования Российской Федерации
За Министерство образования Грузии.

РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВЕННЫМ КОМИТЕТОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ПО ВЫСШЕМУ ОБРАЗОВАНИЮ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН О ПОДГОТОВКЕ СПЕЦИАЛИСТОВ В ОБЛАСТИ КОСМИЧЕСКОЙ ТЕХНИКИ ИЗ ЧИСЛА ГРАЖДАН РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН ДЛЯ КОМПЛЕКСА "БАЙКОНУР"

(Москва, 4 августа 1995 года)

Руководствуясь Соглашением между Республикой Казахстан и Российской Федерацией "Об основных принципах и условиях использования космодрома "Байконур" от 28 марта 1994 года, Договором аренды комплекса "Байконур" от 10 декабря 1994 года, Соглашением "О сотрудничестве в области образования" от 23 апреля 1993 года, Государственный комитет Российской Федерации по высшему образованию и Министерство образования Республики Казахстан (именуемые в дальнейшем Стороны), и в целях подготовки специалистов из числа граждан Республики Казахстан на комплексе "Байконур" и в высших учебных заведениях Российской Федерации,

согласились о нижеследующем:

I. Подготовка специалистов в филиале "Восход"
Московского государственного авиационного института
(Технического университета) и Ленинском
электрорадиотехническом техникуме
им. Неделина

1. Целевая подготовка специалистов с высшим и средним профессиональным образованием в г. Ленинске из числа граждан Республики Казахстан осуществляется соответственно филиалом "Восход" Московского государственного авиационного института (Технического университета), именуемого далее "Филиал" и Ленинским электрорадиотехническим техникумом им. Неделина, именуемым далее "Техникум". Затраты на обучение будут осуществляться в соответствии со статьями 3 и 4 настоящего Соглашения.

2. Объекты и имущество Филиала по состоянию на 31 августа 1991 г. и Техникума по состоянию на 31 декабря 1994 г. являются собственностью Республики Казахстан.

Право собственности на недвижимое и движимое имущество и создаваемое, приобретенное и поставляемое Филиалу после 31 августа 1991 года, а Техникуму после 31 декабря 1994 года, принадлежит Российской Федерации.

3. Московский государственный авиационный институт (Технический университет) финансирует деятельность Филиала по подготовке специалистов в рамках установленного плана в соответствии с действующими в Российской Федерации нормативами за счет средств, выделяемых Государственным комитетом Российской Федерации по высшему образованию.

Министерство образования Республики Казахстан возмещает Филиалу и Техникуму фактические затраты на обучение (включая стоимость аренды общежития) всех студентов из числа граждан Республики Казахстан в полном объеме. Оценка затрат и определение размера платы за обучение одного студента производится Московским государственным авиационным институтом (Техническим университетом) и Техникумом ежегодно. Порядок взаиморасчетов между Министерством образования Республики Казахстан и Московским государственным авиационным институтом (Техническим университетом), Техникумом определяется на основе соответствующих двусторонних договоров.

Сведения о количестве студентов из числа граждан Республики Казахстан, обучающихся в Техникуме и Филиале, в Министерство образования представляются Национальным аэрокосмическим агентством (НАКА) Республики Казахстан.

4. Условия приема и обучения в Филиале и Техникуме определяются Уставами Московского государственного авиационного института (Технического университета) и Техникума.

Московский государственный авиационный институт (Технический университет) ежегодно по согласованию с Национальным аэрокосмическим агентством Республики Казахстан выделяет необходимое количество мест для целевого приема в Филиал граждан Республики Казахстан по отдельному конкурсу.

5. Стороны оказывают содействие Филиалу и Техникуму в комплектовании профессорско-преподавательского состава, подготовке научно-педагогических кадров высшей квалификации, совершенствовании учебного процесса и развитии учебно-материальной базы.

При необходимости Национальное аэрокосмическое агентство Республики Казахстан обеспечивает проведение производственных и преддипломных практик студентов Филиала и Техникума на подведомственных заинтересованным министерствам Республики Казахстан предприятиях промышленности, научно-исследовательских институтах и конструкторских бюро.

6. Государственный комитет Российской Федерации по высшему образованию извещает Министерство образования Республики Казахстан о реорганизации Филиала и Техникума, о введении новых специальностей и о других вопросах, затрагивающих интересы Казахстанской Стороны.

7. Обучение студентов - граждан Республики Казахстан в Филиале и Техникуме осуществляется в соответствии с Государственными образовательными стандартами высшего и среднего профессионального образования Российской Федерации.

По согласованию между Государственным комитетом Российской Федерации по высшему образованию и Министерством образования Республики Казахстан могут изучаться дополнительные учебные дисциплины в рамках региональной компоненты общеобразовательных программ высшего и среднего профессионального образования.

II. Подготовка специалистов в высших учебных заведениях Российской Федерации

8. Подготовка специалистов по космической технике, а также повышение квалификации инженерно-технических работников комплекса "Байконур" из числа граждан Республики Казахстан, осуществляется в соответствии с Соглашением "О сотрудничестве в области образования между Государственным комитетом Российской Федерации по высшему образованию и Министерством образования Республики Казахстан" от 23 апреля 1993 года и ежегодными протоколами к данному Соглашению.

9. Соглашение вступает в силу и действует в соответствии с условиями вступления в силу и сроками действия Договора аренды комплекса "Байконур".

Совершено в г. Москве 4 августа 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

СОГЛАШЕНИЕ

МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН ОБ УСЛОВИЯХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ С КАЗАХСКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ ГОРОДА БАЙКОНУРА

(21 ноября 2006 г.)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство образования и науки Республики Казахстан, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь Договором аренды комплекса "Байконур" между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан от 10 декабря 1994 года, Соглашением между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о статусе города Байконура, порядке формирования и статусе органов исполнительной власти от 23 декабря 1995 года, признавая необходимость взаимодействия в обеспечении конституционных прав граждан государств Сторон на выбор языка обучения, стремясь к созданию благоприятных условий для функционирования общеобразовательных учреждений города Байконура,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является определение условий деятельности общеобразовательных учреждений с казахским языком обучения города Байконура (далее

– общеобразовательные учреждения с казахским языком обучения), перечень которых содержится в приложении к настоящему Соглашению, являющемуся его неотъемлемой частью.

Статья 2

Деятельность общеобразовательных учреждений с казахским языком обучения регулируется законодательством Российской Федерации в области образования и нормативными актами администрации города Байконура, а также положениями настоящего Соглашения.

Статья 3

Администрация города Байконура регистрирует и лицензирует общеобразовательные учреждения с казахским языком обучения в соответствии с законодательством Российской Федерации в области образования.

Руководство общеобразовательными учреждениями с казахским языком обучения, а также контроль за их деятельностью осуществляют администрация города Байконура.

Статья 4

Реализация образовательных программ в общеобразовательных учреждениях с казахским языком обучения осуществляется на основе и в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов Российской Федерации.

В рамках регионального (национально-регионального) компонента государственных образовательных стандартов осуществляется преподавание предметов "История Казахстана", "География Казахстана".

Статья 5

Финансирование общеобразовательных учреждений с казахским языком обучения осуществляется за счет бюджета города Байконура.

Статья 6

Казахстанская Сторона осуществляет финансирование перевода государственных образовательных стандартов Российской Федерации, образовательных программ и учебников на казахский язык, издание и обеспечение общеобразовательных учреждений с казахским языком обучения учебниками, учебно-методическими комплектами, электронными учебниками, а также обеспечение библиотек общеобразовательных учреждений с казахским языком обучения научно-популярной и художественной литературой на казахском языке.

Статья 7

Казахстанская Сторона обеспечивает общеобразовательные учреждения с казахским языком обучения педагогическими кадрами и осуществляет их переподготовку и повышение квалификации.

Статья 8

Стороны создают условия обучающимся в общеобразовательных учреждениях с казахским языком обучения для участия в республиканских олимпиадах, а также в международных олимпиадах за счет средств бюджета Республики Казахстан.

Статья 9

Споры и разногласия, возникающие при толковании реализации положений настоящего Соглашения, Стороны решают путем консультаций и переговоров.

Стороны могут вносить изменения и дополнения в настоящее Соглашение, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 10

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пять лет, если ни одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения, не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода.

Совершено 21 ноября 2006 года в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство образования и науки Российской Федерации
За Министерство образования и науки Республики Казахстан.

КЫРГЫЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

**О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ МЕЖДУ
МИНИСТЕРСТВОМ НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ
КЫРГЫЗСТАН, МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ И КОМИТЕТОМ ПО ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ МИНИСТЕРСТВА
НАУКИ, ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

(Москва, 10 июня 1992 года)

Министерство образования Республики Кыргызстан, Министерство образования Российской Федерации и Комитет по высшей школе Министерства науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации, в дальнейшем именуемые Договаривающимися Сторонами,

взаимно уважая суверенитет обоих государств,
учитывая взаимную заинтересованность в равноправном сотрудничестве в сфере науки и образования,

признавая в своих взаимоотношениях и в проводимой образовательной политике приоритет общечеловеческих ценностей, зафиксированных во Всеобщей декларации прав человека,

рассматривая сложившиеся государственные системы образования и науки как целостные суверенные системы, способствующие полноценному национально-культурному развитию населяющих оба государства народов, независимо от их гражданства и этнической принадлежности,

стремясь на основе гуманизма и диалога культур к обновлению содержания национальных систем образования,

выражая готовность к научному, организационно-методическому, производственному и другому сотрудничеству,

согласились в следующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны признают независимость Республики Кыргызстан и Российской Федерации в политике образования по отношению ко всем образовательным, научным организациям и учреждениям, находящимся на их территориях.

Статья 2

Договаривающиеся Стороны подтверждают равноправие всех образовательных учреждений, входящих в их национальные системы образования, независимо от языка обучения, и оказывают им равноценную государственную организационную, педагогическую, учебно-методическую и материально-финансовую поддержку.

Статья 3

Договаривающиеся Стороны гарантируют бессрочное признание на своих территориях документов государственного образца об образовании, переподготовке кадров, о присуждении ученых званий, выданных в обоих государствах к моменту заключения настоящего Соглашения.

Статья 4

Договаривающиеся Стороны устанавливают эквивалентность документов об образовании и квалификации, выданных после подписания Соглашения образовательными учреждениями, согласно законодательству государств каждой из Договаривающихся Сторон в целях определения равных прав их владельцев при поступлении на работу или продолжении образования.

Конкретные соотношения между документами об образовании и об ученых званиях устанавливаются отдельным протоколом в течение шести месяцев со дня подписания настоящего Соглашения.

Статья 5

Договаривающиеся Стороны гарантируют всем гражданам, проживающим на их территориях, равные права на образование и его доступность. Лица, постоянно проживающие на территории одной из Договаривающихся Сторон и имеющие

гражданство другой Договаривающейся Стороны, получают образование на всех уровнях, а также ученые звания на условиях, установленных для граждан государства, на территории которого они постоянно проживают.

Статья 6

Каждая из Договаривающихся Сторон обязуется продолжать обучение (до его завершения) граждан государства другой Договаривающейся Стороны, поступивших на обучение до 1 января 1992 г., на условиях, действующих в отношении граждан принимающей Стороны.

Статья 7

Договаривающиеся Стороны устанавливают государственный заказ приема на обучение граждан Российской Федерации в образовательные учреждения Республики Кыргызстан и граждан Республики Кыргызстан в образовательные учреждения Российской Федерации, оплачиваемый из бюджета государства каждой Договаривающейся Стороны. Количество направляемых на обучение лиц, порядок их зачисления и финансирования ежегодно определяются дополнительным двусторонним протоколом.

Статья 8

Договаривающиеся Стороны согласились в том, что аттестат о среднем образовании, выдаваемый в Республике Кыргызстан, и аттестат об окончании средней общеобразовательной школы, выдаваемый в Российской Федерации, имеющие соответствующую государственную сертификацию, дают право на поступление в высшие учебные заведения обеих Договаривающихся Сторон.

Дипломы об окончании средних специальных учебных заведений, выдаваемые в государствах каждой из Договаривающихся Сторон и имеющие соответствующую государственную сертификацию, дают право поступления на сокращенные формы обучения в высшие учебные заведения обоих государств, с учетом указанного в них профиля обучения.

Статья 9

Договаривающиеся Стороны не препятствуют индивидуальному приему граждан государства другой Договаривающейся Стороны в свои образовательные учреждения на основе конкурса по правилам соответствующего образовательного учреждения.

Статья 10

Договаривающиеся Стороны подтверждают свои обоюдные намерения всемерно способствовать разработке и обеспечению обновленным комплектом учебной и учебно-методической литературы школ с русским языком обучения, функционирующих на территории Кыргызстана, при условии его частичной модификации в интересах учета содержания образования в Кыргызстане.

В этих целях создается по мере необходимости временный научно-исследовательский коллектив, организуются и проводятся совместные конкурсы

оригинальных учебников для названных школ. Порядок и сроки реализации перечисленных мер определяются специальными протоколами.

Статья 11

Министерство образования Российской Федерации, учитывая малочисленность школ с кыргызским языком обучения на своей территории, считает возможным предоставить Кыргыстану право прямых связей с этими учебными заведениями при условии доведения до сведения Министерства образования Российской Федерации о принятых решениях.

Статья 12

Договаривающиеся Стороны обеспечивают условия для подготовки педагогических и научно-педагогических кадров для образовательных учреждений, преподавание в которых ведется на языках другой Договаривающейся Стороны. Каждая из Договаривающихся Сторон оказывает содействие в подготовке, переподготовке и повышении квалификации научно-педагогических кадров, обеспечении учебно-методической литературой учебных заведений другой Договаривающейся Стороны, преподавание в которых ведется на языках ее государства.

Статья 13

Договаривающиеся Стороны устанавливаются об урегулировании вопросов, связанных с производством, взаимными поставками учебного оборудования, наглядных пособий, мебели и с порядком взаиморасчетов по согласованным позициям. Стороны считают целесообразным создание совместного образовательного производства. Экономические и хозяйствственные взаимоотношения оформляются специальным протоколом.

Статья 14

Договаривающиеся Стороны поддерживают сложившиеся хозяйствственные связи между промышленными предприятиями, производствами, снабженческими организациями, работающими по заказам систем образования государств Договаривающихся Сторон, способствуют заключению между ними прямых договоров.

Статья 15

Договаривающиеся Стороны будут содействовать средствами образования ликвидации последствий экологических катастроф и стихийных бедствий на их территориях.

Статья 16

Договаривающиеся Стороны содействуют установлению и развитию прямых связей между образовательными учреждениями и научными организациями, получению и обмену научной информацией, разработке совместных научных программ в области образования, расширению контактов в сфере организации производственной практики студентов и учащихся, туристско-экскурсионной деятельности обучаемых и педагогов, проведению фестивалей, спортивных, творческих конкурсов и предметных олимпиад,

приглашению специалистов для ведения учебного процесса и руководства научной работой.

Статья 17

Договаривающиеся Стороны обмениваются информацией в области международного сотрудничества, которая может заинтересовать другую Договаривающуюся Сторону, способствует созданию групп специалистов для совместного участия в разработке и реализации международных программ и проектов. Эти взаимоотношения определяются дополнительными многосторонними протоколами или соглашениями.

Статья 18

Договаривающиеся Стороны разрешают органам государственной аттестации научно-педагогических кадров проводить аттестационную работу по делам граждан государства другой Договаривающейся Стороны по их заявлениям и на возмездной основе.

Статья 19

Договаривающиеся Стороны, проявляя заботу об удовлетворении языковых и иных национальных и духовных потребностей славянского населения Республики Кыргызстан, создадут на ее территории Межгосударственный славянский университет.

Статья 20

Настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено при обоюдном письменном согласии Договаривающихся Сторон.

Каждая из Договаривающихся Сторон имеет право прекратить действие настоящего Соглашения, предварительно, за 6 месяцев, письменно уведомив об этом другую Договаривающуюся Сторону.

Статья 21

Настоящее Соглашение подписано в г. Москве 10 июня 1992 года в двух экземплярах, каждый на кыргызском и русском языках, причем все тексты имеют равную юридическую силу.

Статья 22

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ПРОСВЕЩЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ

ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 27 ноября 2006 г.)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство просвещения и молодежи Республики Молдова, далее именуемые Сторонами, *принимая во внимание положения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Молдова о культурном и научном сотрудничестве от 17 августа 1994 года, придавая важное значение укреплению сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Молдова в области образования, стремясь к дальнейшему укреплению и развитию взаимовыгодного сотрудничества на принципах равноправия, самостоятельности и целостности образовательных систем государств Сторон, желая развивать и укреплять сотрудничество образовательных организаций Российской Федерации и Республики Молдова,*

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в области среднего (полного) общего образования, начального профессионального, среднего профессионального, высшего профессионального и послевузовского профессионального образования.

Статья 2

Стороны поддерживают интеграционные процессы в области образования и создание в этих целях совместных информационных ресурсов по вопросам развития нормативной правовой базы и политики Российской Федерации и Республики Молдова в области образования.

Статья 3

Стороны обмениваются информацией о законодательстве в области образования, проводят семинары, конференции и другие мероприятия по вопросам развития систем образования Российской Федерации и Республики Молдова, реализации мер, обусловленных выполнением обязательств государств Сторон по присоединению к Болонской декларации от 19 июня 1999 года, проведения преобразований в системе высшего профессионального образования Российской Федерации и Республики Молдова и с этой целью осуществляют обмен специалистами и экспертами на согласованных условиях.

Статья 4

Стороны содействуют установлению прямых связей между образовательными учреждениями Российской Федерации и Республики Молдова.

Статья 5

Стороны содействуют развитию академической мобильности посредством реализации взаимного обмена обучающимися и научно-педагогическими работниками образовательных организаций Российской Федерации и Республики Молдова.

Статья 6

Стороны поощряют взаимное участие обучающихся образовательных организаций в международных олимпиадах, конкурсах, фестивалях и других мероприятиях, проводимых в Российской Федерации и Республике Молдова.

Статья 7

Стороны осуществляют сотрудничество в области повышения качества образования и с этой целью обмениваются информацией по вопросам процедуры лицензирования, аттестации и государственной аккредитации образовательных программ и организаций Российской Федерации и Республики Молдова.

Статья 8

Стороны обмениваются информацией по вопросам изучения истории и культуры, преподавания молдавского языка и литературы в образовательных организациях, находящихся в ведении Федерального агентства по образованию (Рособразование), и изучения истории и культуры, преподавания русского языка и литературы в образовательных организациях, находящихся в ведении Министерства просвещения и молодежи Республики Молдова.

Статья 9

Стороны в соответствии с национальным законодательством создают гражданам Российской Федерации, проживающим на территории Республики Молдова, и гражданам Республики Молдова, проживающим на территории Российской Федерации, необходимые условия для удовлетворения их потребностей в получении среднего (полного) общего образования на русском и молдавском языках.

Статья 10

Российская Сторона ежегодно принимает граждан Республики Молдова для обучения и повышения квалификации в образовательных организациях, находящихся в ведении Рособразования.

Количество граждан, принимаемых на обучение по согласованным специальностям, порядок их зачисления и финансирования обучения определяется Российской Стороной.

Статья 11

Молдавская Сторона ежегодно принимает граждан Российской Федерации для обучения в образовательных организациях, находящихся в ведении Министерства просвещения и молодежи Республики Молдова.

Количество граждан, принимаемых на обучение по согласованным специальностям, порядок их зачисления и финансирования обучения определяется Молдавской Стороной.

Статья 12

Стороны в соответствии с национальным законодательством оказывают содействие проведению на взаимной основе мероприятий, направленных на активизацию и расширение молодёжных обменов, развитие всесторонних связей и дружеских отношений молодёжи Российской Федерации и Республики Молдова.

Статья 13

Дети сотрудников дипломатических представительств и консульских учреждений государства одной Стороны обучаются в образовательных учреждениях начального профессионального, среднего профессионального и высшего профессионального образования другой Стороны без предоставления стипендии и оплаты расходов за обучение.

Статья 14

Стороны определяют в отдельных протоколах количественные показатели, финансовые и другие условия обменов обучающимися и научно-педагогическими работниками образовательных организаций исходя из нижеследующего:

транспортные расходы лиц, участвующих в программах обмена, предусмотренных настоящим Соглашением, осуществляются за счет собственных средств направляемого лица или командирующих организаций;

гражданам государств Сторон, участвующим в программах обмена предоставляется стипендия и общежитие в соответствии с национальным законодательством, медицинское обслуживание в рамках национального законодательства в области здравоохранения, направляющие организации Сторон обеспечивают наличие у них полиса медицинского страхования;

лица, участвующие в программах обменов, предусмотренных настоящим Соглашением, освобождаются от оплаты за обучение и пользование библиотеками и учебно-лабораторным оборудованием;

конкретные условия пребывания научно-педагогических работников определяются в договорах между заинтересованными образовательными организациями государств Сторон.

Статья 15

Споры между Сторонами относительно применения или толкования настоящего Соглашения решаются путем переговоров и консультаций.

Статья 16

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты подписания.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пять лет, если ни одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения, не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода.

Совершено в г. Москве 27 ноября 2006 года в двух экземплярах, каждый на русском и молдавском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство образования и науки Российской Федерации
За Министерство просвещение и молодежи Республики Молдова.

РЕСПУБЛИКА ТАДЖИКИСТАН

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБЩЕГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 18 марта 1997 г.)

Министерство общего и профессионального образования Российской Федерации и Министерство образования Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами, принимая во внимание экономические, культурные, образовательные и иные связи между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан, руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в области культуры, науки и техники, образования, здравоохранения, информатики, спорта и туризма от 19 сентября 1995 года, стремясь развивать и совершенствовать сотрудничество в области образования, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны содействуют созданию единого образовательного пространства в рамках государств-участников Содружества Независимых Государств и выработке единых принципов образовательной политики, базирующихся на приоритете общечеловеческих ценностей, научных знаниях, гуманизме и светском характере образования.

Статья 2

Стороны развивают сотрудничество в области дошкольного, общего среднего, а также начального, среднего, высшего и дополнительного профессионального образования.

Статья 3

Каждая из Сторон содействует удовлетворению образовательных запросов своих граждан, имеющих общее этническое происхождение с народами государства другой Стороны, в изучении родных языков или обучении на этих языках, ознакомлении с культурой, историей, традициями своего народа, имея в виду, прежде всего, создание адекватной существующим потребностям сети образовательных учреждений и оказание им поддержки.

Статья 4

Стороны содействуют разработке механизма обеспечения комплектом учебной и учебно-методической литературы школ с русским языком обучения, функционирующих на территории Республики Таджикистан и школ с таджикским языком обучения, функционирующих на территории Российской Федерации, в соответствии с учебными планами и программами, принятыми каждой из Сторон.

Статья 5

Стороны рассмотрят возможность участия в аттестации научно-педагогических кадров Республики Таджикистан российских экспертов с возмещением Таджикской Стороной затрат на проведение экспертизы.

Статья 6

Стороны содействуют разработке нормативно-правовой базы о признании документов об образовании, ученых степеней и званий, взаимном признании документов об образовании.

Статья 7

Каждая из Сторон оказывает содействие в подготовке, переподготовке и повышении квалификации педагогических кадров другой Стороны посредством организации курсов повышения квалификации. Количество участников, специальностей и сроки проведения курсов повышения квалификации устанавливаются дополнительно в каждом конкретном случае.

Статья 8

Стороны содействуют организации приема на обучение, прохождению стажировок граждан Российской Федерации и Республики Таджикистан, которые осуществляются на основе прямых договоров заинтересованной Стороны с соответствующими образовательными учреждениями или их учредителями. Количество направляемых на обучение и стажировку лиц, порядок их зачисления и финансирования определяется указанными договорами в соответствии с потребностями и возможностями Сторон.

Статья 9

Стороны поощряют совместную разработку учебных планов и программ, учебно-методической документации, обновленных комплектов учебников и пособий. В этих целях могут быть созданы совместные научно-исследовательские коллективы.

Стороны содействуют обмену информацией в области разработки нормативной базы образования, государственных образовательных стандартов, научно-педагогических исследований и совместных научных программ по образовательным проблемам, вопросам аккредитации учебных заведений, установления эквивалентности документов об образовании, а также развитию прямого сотрудничества между подведомственными научными, научно-педагогическими и научно-методическими учреждениями.

Статья 10

Стороны способствуют развитию взаимодействия между органами и учреждениями образования в сфере дополнительного образования, в том числе в сфере туристической и экскурсионной деятельности учащихся, студентов и педагогов, организации совместного труда и отдыха, проведению фестивалей искусств, спартакиад, творческих конкурсов, предметных олимпиад.

Статья 11

Стороны в пределах своей компетенции содействуют развитию учебно-материальной базы образования, включая разработку, производство и взаимные поставки учебного оборудования, мебели, наглядных пособий, технических средств обучения, учебников, учебно-методической литературы.

Российская Сторона окажет содействие в изготовлении бланков документов Республики Таджикистан об образовании (свидетельств, аттестатов, дипломов).

Стороны поддерживают сложившиеся хозяйствственные связи между промышленными предприятиями, снабженческими организациями, работающими по заказам систем образования обоих государств. Финансовые и хозяйствственные взаимоотношения оформляются специальными договорами между соответствующими службами министерств, образовательными учреждениями и производителями средств обучения.

Статья 12

Стороны будут содействовать приему на обучение граждан Российской Федерации и Республики Таджикистан в высшие учебные заведения Сторон. Количество и условия приема будут определены отдельными документами.

Статья 13

Стороны будут содействовать высшим учебным заведениям в индивидуальном приеме на обучение граждан другого государства на контрактной основе.

Статья 14

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в области научных исследований на основе принципов равноправия и взаимной выгоды посредством обмена научной и технической информацией и литературой, осуществления двусторонних совместных научно-исследовательских программ и проектов, организации конференций, симпозиумов, выставок, а также путем обмена специалистами.

Статья 15

В целях координации и взаимодействия в области образования Стороны создают двустороннюю рабочую группу по сотрудничеству из представителей Сторон.

Статья 16

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и вступает в силу с даты его подписания.

Действие Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит письменно другую Сторону о своем намерении прекратить его действие за 6 месяцев до истечения очередного срока.

С даты подписания настоящего Соглашения прекращает свое действие Соглашение между Министерством образования РСФСР и Министерством народного образования Таджикской ССР от 26 октября 1990 года.

Совершено в г. Москве 18 марта 1997 года в двух экземплярах, каждый на русском и таджикском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство общего и профессионального образования Российской Федерации
За Министерство образования Республики Таджикистан.

ТУРКМЕНИСТАН

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ ТУРКМЕНИСТАНА О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Ашхабад, 4 июля 2008 г.)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство образования Туркменистана, именуемые в дальнейшем "Сторонами", руководствуясь Договором о дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Туркменистаном от 23 апреля 2002 года, принимая во внимание положения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области культуры, образования и науки от 18 мая 1995 года, Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана об открытии в городе Ашхабаде совместной российско-туркменской средней общеобразовательной школы имени А.С. Пушкина от 21 января 2002 г., придавая важное значение укреплению сотрудничества между Российской Федерацией и Туркменистаном в области образования, стремясь к дальнейшему укреплению и развитию взаимовыгодного сотрудничества на принципах равноправия, самостоятельности и целостности образовательных систем государств Сторон, желая развивать и укреплять сотрудничество образовательных учреждений Российской Федерации и Туркменистана,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в области среднего (полного) общего образования, начального профессионального, среднего профессионального, высшего профессионального и послевузовского профессионального образования.

Статья 2

Стороны обмениваются информацией о законодательстве в области образования, проводят семинары, конференции и другие мероприятия по вопросам развития систем образования Российской Федерации и Туркменистана и с этой целью осуществляют обмен специалистами и экспертами на согласованных условиях.

Статья 3

Стороны содействуют созданию на территориях своих государств филиалов высших учебных заведений государства другой Стороны в рамках национального законодательства.

Статья 4

Стороны оказывают содействие деятельности совместной российско-туркменской средней общеобразовательной школы имени А.С. Пушкина.

Статья 5

Стороны поддерживают установление прямых связей между образовательными учреждениями Российской Федерации и Туркменистана.

Статья 6

Стороны содействуют развитию академической мобильности посредством реализации взаимного обмена обучающимися и научно-педагогическими работниками образовательных учреждений Российской Федерации и Туркменистана.

Статья 7

Стороны поощряют взаимное участие обучающихся в образовательных учреждениях государств Сторон в международных олимпиадах, конкурсах, фестивалях и других мероприятиях, проводимых в Российской Федерации и Туркменистане.

Статья 8

Стороны осуществляют сотрудничество в области повышения качества образования и с этой целью обмениваются информацией по вопросам процедуры лицензирования образовательной деятельности образовательных учреждений Российской Федерации и Туркменистана и государственной аккредитации образовательных учреждений Российской Федерации и Туркменистана.

Статья 9

Стороны обмениваются информацией по вопросам изучения истории и культуры, преподавания туркменского языка и литературы в образовательных учреждениях, находящихся в ведении Федерального агентства по образованию, и изучения истории и

культуры, преподавания русского языка и литературы в образовательных учреждениях, находящихся в ведении Министерства образования Туркменистана.

Статья 10

Туркменская Сторона ежегодно предоставляет гражданам Российской Федерации возможность обучения в образовательных учреждениях высшего профессионального образования Туркменистана за счет средств государственного бюджета Туркменистана, предусмотренных на эти цели при условии, что документы о предыдущем уровне образования могут быть признаны на уровне соответствующих туркменских документов об образовании.

Количество граждан Российской Федерации, принимаемых на обучение в образовательные учреждения высшего профессионального образования Туркменистана за счет средств государственного бюджета Туркменистана, и порядок их приема определяется Туркменской Стороной.

Статья 11

Российская Сторона ежегодно предоставляет гражданам Туркменистана возможность обучения в образовательных учреждениях высшего профессионального образования Российской Федерации за счет средств федерального бюджета, предусмотренных на эти цели, при условии, что документы о предыдущем уровне образования могут быть признаны на уровне соответствующих российских документов об образовании.

Количество граждан Туркменистана, принимаемых на обучение в образовательные учреждения высшего профессионального образования Российской Федерации за счет средств федерального бюджета и порядок их приема определяется Российской Стороной.

Статья 12

Стороны взаимодействуют в подготовке к заключению соглашения, направленного на взаимное признание документов об образовании государственного образца, выдаваемых в Российской Федерации и Туркменистане.

Статья 13

Стороны способствуют взаимодействию заинтересованных организаций государств Сторон по производству и поставкам учебного оборудования, наглядных пособий, технических средств обучения, школьных учебников и учебно-методической литературы.

Статья 14

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Туркменистан.

Статья 15

Споры между Сторонами относительно применения или толкования настоящего Соглашения решаются путем переговоров и консультаций.

Статья 16

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты его подписания.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода.

Совершено в г. Ашхабаде "4" июля 2008 года в двух экземплярах, каждый на русском и туркменском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство образования и науки Российской Федерации
За Министерство образования Туркменистана.

**ПРОТОКОЛ
О СОЗДАНИИ ФИЛИАЛА РОССИЙСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА НЕФТИ И ГАЗА ИМЕНИ И. М. ГУБКИНА В Г. АШХАБАДЕ
(ТУРКМЕНИСТАН)**

(Ашхабад, 4 июля, 2008 г.)

Федеральное агентство по образованию (Российская Федерация) и Министерство образования Туркменистана, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь стремлением к развитию двустороннего сотрудничества в области образования и использования интеллектуального потенциала образовательных учреждений Российской Федерации и Туркменистана для повышения качества подготовки специалистов,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны содействуют созданию и функционированию в г. Ашхабаде филиала Государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования Российский государственный университет нефти и газа имени И.М. Губкина (далее – соответственно Филиал и Университет) в целях обеспечения подготовки высококвалифицированных специалистов для нефтегазового комплекса Туркменистана.

Статья 2

Создание и деятельность Филиала осуществляется в соответствии с законодательством Российской Федерации и с учетом законодательства Туркменистана.

Статья 3

Филиал является обособленным структурным подразделением Университета, осуществляющим подготовку специалистов всех уровней, включая подготовку, переподготовку и (или) повышение квалификации работников высшей квалификации, научных и научно-педагогических работников.

Управление Филиалом осуществляется Университетом в соответствии с Уставом Университета и Положением о Филиале, являющимися неотъемлемой частью настоящего Протокола.

Образовательная и административно-хозяйственная деятельность Филиала обеспечивается на основе прямых договоров, заключаемых Университетом или Филиалом Университета с органами государственной власти и органами местного самоуправления, с физическими и юридическими лицами Российской Федерации и Туркменистана.

Статья 4

В целях оказания содействия в решении поставленных перед Филиалом задач создается Попечительский Совет.

Деятельность Попечительского Совета регламентируется Положением о Филиале и Положением о Попечительском Совете.

Статья 5

Образовательная деятельность в Филиале осуществляется в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования Российской Федерации, образовательными программами и учебными планами Университета с учетом целей и задач законодательства в сфере образования Туркменистана.

Для обеспечения соответствия уровня знаний поступающих в Филиал программам среднего (полного) общего образования Российской Федерации и требований Университета при приеме на учебу для выпускников школ Туркменистана с 9-летним сроком обучения и для всех желающих создается факультет довузовской подготовки.

Перечень образовательных программ, направлений и специальностей подготовки, по которым предоставляется право ведения образовательной деятельности в Филиале, указывается в лицензии, выдаваемой Филиалу на осуществление образовательной деятельности.

Статья 6

Лицензирование образовательной деятельности, а также аттестация и аккредитация Филиала осуществляются в порядке, установленном действующим законодательством Российской Федерации и с учетом законодательства Туркменистана.

Выпускникам Филиала, прошедшим итоговую аттестацию, Университет выдает документы о высшем профессиональном образовании государственного образца Российской Федерации.

Выданные выпускникам Филиала документы о высшем профессиональном образовании государственного образца Российской Федерации признаются документами о высшем профессиональном образовании в Туркменистане.

Статья 7

Образовательная и административно-хозяйственная деятельность Филиала финансируется за счет средств:
государственного бюджета Туркменистана, выделяемых Министерству образования Туркменистана;
поступающих за обучение студентов на платной основе;
других источников, не запрещенных законодательством Российской Федерации и Туркменистана.

Статья 8

Споры относительно толкования и выполнения настоящего Протокола подлежат разрешению путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 9

По обоюдному согласию Сторон в Протокол могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 10

Настоящий Протокол вступает в силу с даты подписания.

Настоящий Протокол действует до истечения шести месяцев с даты получения одной из Сторон уведомления в письменной форме по дипломатическим каналам о намерении другой Стороны прекратить действие настоящего Протокола.

Условия ликвидации Филиала определяются Положением о нем, исходя из законодательства Российской Федерации и с учетом законодательства Туркменистана.

В случае прекращения деятельности Филиала ответственность за дальнейшее обучение принятых в Филиал студентов несет Министерство образования Туркменистана.

Совершено в г. Ашхабаде "4" июля 2008 года в двух экземплярах, на русском языке.

За Федеральное Агентство по образованию
За Министерство образования Туркменистана.

РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО
СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН О
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

(Ташкент, август 2005 г.)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан, именуемые в

далнейшем Сторонами, принимая во внимание положения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о сотрудничестве в области культуры, науки и техники, образования, здравоохранения, информации, спорта и туризма от 19 марта 1993 года и Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о сотрудничестве в области высшего образования от 27 июля 1995 года, стремясь к дальнейшему развитию сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Узбекистан в области образования и науки, придавая большое значение созданию благоприятных условий для удовлетворения образовательных потребностей граждан, проживающих в Российской Федерации и Республике Узбекистан,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения:

"профессиональное образование" означает образование, которое имеет целью подготовку специалистов по программам среднего профессионального образования, высшего профессионального образования и послевузовского профессионального образования в соответствии с законодательством Российской Федерации и среднего специального, профессионального образования, высшего образования и послевузовского образования, в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.

Статья 2

Стороны способствуют развитию сотрудничества в области профессионального образования и расширению взаимодействия в научной сфере.

Статья 3

Стороны поддерживают установление и развитие прямых партнерских связей путем заключения договоров об обмене учащимися, студентами, преподавателями и учеными с целью повышения качества обучения и проведения совместных исследований по разработке и совершенствованию содержания учебников, учебных программ и другой учебно-методической литературы между государственными учреждениями профессионального образования.

Статья 4

Стороны в соответствии с действующим законодательством государств Сторон и на основе партнерских отношений взаимодействуют в вопросах создания в своих странах филиалов государственных высших учебных заведений страны-партнера, а также предоставляют стипендии для подготовки граждан страны-партнера в государственных высших учебных заведениях государств Сторон.

Количество и условия предоставления стипендий ежегодно согласовываются между Сторонами.

Статья 5

Стороны в рамках своей компетенции оказывают содействие гражданам своих государств в получении профессионального образования в соответствующих государственных образовательных учреждениях государства-партнера на условиях компенсации затрат на обучение за счет средств граждан или организаций, представляющих их интересы.

Статья 6

Стороны развивают сотрудничество в сфере профессиональной подготовки и переподготовки педагогических и научно-педагогических кадров.

Статья 7

Стороны поддерживают сотрудничество высших учебных заведений и научных организаций государств Сторон в области фундаментальных и прикладных научных исследований, совместной инновационной деятельности и взаимное участие в реализации двусторонних и многосторонних образовательных проектов и программ, в том числе и по вопросам дистанционного обучения.

Статья 8

Стороны оказывают поддержку изучению и преподаванию русского языка, литературы и культуры России в образовательных учреждениях Республики Узбекистан и узбекского языка, литературы и культуры Узбекистана в образовательных учреждениях Российской Федерации.

Статья 9

Стороны регулярно обмениваются нормативно-правовыми документами в области образования, а также опытом по вопросам организации и развития системы профессионального образования. В этих целях будет осуществляться обмен специалистами и экспертами на согласованных условиях.

Статья 10

Дети сотрудников дипломатических представительств и консульских учреждений государства одной Стороны принимаются на обучение в государственные образовательные учреждения другой Стороны без оплаты расходов за обучение и без предоставления стипендии, по согласованию с Министерством образования и науки Российской Федерации, Федеральным агентством по образованию и Министерством высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан.

При возвращении родителей на родину или изменения их статуса, вопрос продолжения обучения детей будет решаться в каждом отдельном случае по согласованию Сторон.

Статья 11

Стороны предоставляют возможность на согласованных условиях учащимся, студентам, аспирантам, и научно-педагогическим работникам Российской Федерации и Республики Узбекистан принимать участие в конкурсах, олимпиадах, семинарах и конференциях, проводимых образовательными учреждениями государств Сторон.

Статья 12

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, оформляемые соответствующими протоколами, которые будут являться неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 13

Разногласия, связанные с выполнением и толкованием положений настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами путем переговоров и консультаций.

Статья 14

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты его подписания.

Действие Соглашения автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода действия настоящего Соглашения не уведомит письменно другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнение программ и проектов, осуществление которых было начато в период его действия.

Совершено в г. Таишенте 12 августа 2005 года в двух экземплярах, каждый на русском и узбекском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство образования и науки Российской Федерации.

За Министерство высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан.

ЕВРОПА

КОРОЛЕВСТВО БЕЛЬГИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

**О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ДЕПАРТАМЕНТОМ ОБРАЗОВАНИЯ
МИНИСТЕРСТВА ФЛАМАНДСКОГО СООБЩЕСТВА КОРОЛЕВСТВА БЕЛЬГИЯ**

(Москва, 18 марта 2005 г.)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Департамент образования Министерства Фламандского сообщества Королевства Бельгия, далее именуемые Сторонами, осознавая важность образования в развитии общества, принимая во внимание Соглашение о культурном сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Королевством Бельгия от 25 октября 1956 года с внесенными в него изменениями от 24 июня 1968 года, принимая во внимание Договор между Российской Федерацией и Королевством Бельгия о согласии и сотрудничестве от 8 декабря 1993 г., в частности Статью 9, принимая во внимание Соглашение о партнерстве и сотрудничестве, учреждающее партнерство между Российской Федерацией, с одной стороны, и Европейскими Сообществами и их государствами-членами, с другой стороны, от 24 июня 1994 года, в частности Статьи 62 и 63, принимая во внимание Концепцию развития национального образования Российской Федерации до 2010 года, учитывая, что активное сотрудничество, осуществляемое в течение последних десяти лет в сфере образования, являлось взаимовыгодным для обеих Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют и развиваются сотрудничество на взаимовыгодной основе.

Статья 2

Настоящее Соглашение распространяется на следующие уровни образования:
дошкольное и начальное образование;
среднее общее образование;
профессиональное образование;
специальное образование для детей и подростков, имеющих проблемы в физическом, сенсорном, психическом, социальном и интеллектуальном развитии и/или испытывающих трудности в обучении и образовании.

Статья 3

Стороны договариваются о сотрудничестве в следующих областях:
управление образованием и подготовка административных кадров для системы образования;
подготовка, переподготовка и повышение квалификации преподавательских кадров;
специальное образование (для детей и подростков, имеющих проблемы в физическом, сенсорном, психическом, социальном и интеллектуальном развитии и/или испытывающих трудности в обучении и образовании): диагностика, профессиональная подготовка, научные исследования, включая психосоциальную и медицинскую помощь, в том числе для больных аутизмом.

Статья 4

Целью настоящего Соглашения о сотрудничестве является содействие развитию и улучшению качества систем образования обеих Сторон. Настоящее Соглашение направлено, в частности, на реализацию следующих задач:

содействие демократизации образования всех уровней;
развитие культуры общественного участия в процессе образования;

содействие благополучию и гармоничному развитию учащихся и студентов;
содействие повышению мобильности представителей системы образования в областях, перечисленных в Статье 3 настоящего Соглашения.

Статья 5

В целях реализации задач, указанных в Статье 4 настоящего Соглашения, Стороны будут уделять внимание, прежде всего, совместной разработке проектов по следующим направлениям:

развитие специального образования (для детей и подростков, имеющих проблемы в физическом, сенсорном, психическом, социальном и интеллектуальном развитии, и/или испытывающих трудности в обучении и образовании);

развитие системы психологического, педагогического и медико-социального сопровождения и создание благоприятной среды для учащихся и студентов;

участие учащихся и студентов в формировании образовательного процесса;

развитие прямых связей между образовательными учреждениями Сторон;

содействие обменам между руководящими и административными работниками, преподавателями и экспертами в областях перечисленных в Статье 3 настоящего Соглашения.

Срок действия проектов ограничивается двумя годами, с возможностью их продления еще на один год.

Статья 6

Стороны договорились создать совместную Рабочую группу (не более трех человек с каждой Стороны).

Рабочая группа будет собираться по мере необходимости, но не реже одного раза в год, поочередно в России и Фландрии для обсуждения итогов сотрудничества, согласования новых направлений совместной деятельности, а также утверждения ежегодных рабочих программ.

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны разрабатывают ежегодные рабочие программы сотрудничества.

Статья 7

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется на следующих финансовых условиях:

Российская Сторона берет на себя расходы по пребыванию и транспортные расходы российских участников проектов на территории Российской Федерации;

Фламандская Сторона берет на себя расходы по пребыванию российских участников проектов во Фламандском сообществе Королевства Бельгии, транспортные расходы и расходы по пребыванию фламандских участников проектов в Российской Федерации.

Другие финансовые условия сотрудничества в рамках настоящего Соглашения определяются по договоренности обеих Сторон.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и действует в течение трех лет.

Совершено в г. Москве 18 марта 2005 года в двух экземплярах, каждый на русском, нидерландском и французском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Министерство образования и науки Российской Федерации

За Департамент образования Министерства Фламандского сообщества Королевства Бельгия.

ВЕНГЕРСКАЯ РЕСПУБЛИКА

ПРОТОКОЛ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ ВЕНГЕРСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ НА 2006-2008 ГОДЫ

(Будапешт, 28 февраля 2006 г.)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство образования Венгерской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Венгерской Республики о сотрудничестве в области культуры, науки и образования от 20 сентября 1993 г., в целях развития сотрудничества в области образования,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество по следующим основным направлениям:

- обмен информацией о проводимой в Российской Федерации и Венгерской Республике государственной политике в сфере образования;
- обмен учебно-методическими материалами с целью повышения качества образования;
- содействие установлению и развитию прямых партнерских связей между российскими и венгерскими образовательными учреждениями;
- поддержка совместных исследований в сфере образования, в том числе в области финноугроведения;
- подготовка специалистов и повышение квалификации педагогических работников по направлениям, представляющим взаимный интерес;
- обмен опытом и информацией в сфере создания учебно-методических материалов на основе современных технологий;
- содействие в изучении и преподавании русского языка в Венгерской Республике и венгерского языка в Российской Федерации.

Статья 2

Стороны содействуют установлению и развитию прямых партнерских связей между российскими и венгерскими образовательными учреждениями в образовательной деятельности, а также в рамках этих связей – обмену обучающимися, педагогическими и научными работниками.

Статья 3

Стороны оказывают организационную поддержку участию педагогических и научных работников в международных конференциях, симпозиумах, семинарах, в образовательных ярмарках, выставках учебной литературы и образовательных услуг, проводимых в обоих государствах.

Финансовые условия участия в этих мероприятиях определяются организаторами мероприятий.

Статья 4

Стороны предоставляют обучающимся – студентам и аспирантам – возможность обучения в высших учебных заведениях Российской Федерации и Венгерской Республики.

С этой целью ежегодно:

Российская Сторона направляет, а Венгерская Сторона принимает:

4.1. До 12 студентов по специальностям "Мехатроника" и "Роботы и робототехнические системы" на двухгодичное обучение в Будапештский университет технологии и экономики с целью защиты магистерских диссертаций и получения степени магистра наук.

4.2. До 8 студентов на базовый курс обучения (включая подготовительный курс изучения венгерского языка) в Университет имени Святого Иштвана с возможностью последующего зачисления в него на полный курс обучения.

4.3. До 2 студентов на базовый курс обучения в венгерских вузах по различным специальностям (включая подготовительный курс изучения венгерского языка) с возможностью последующего зачисления в них на полный курс обучения.

4.4. До 6 российских выпускников венгерских вузов в аспирантуру сроком на 3 года.

4.5. До 5 студентов государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Ижевский государственный технический университет" на обучение в Университет г. Печ сроком на 5 месяцев.

Венгерская Сторона направляет, а Российская Сторона принимает:

4.6. До 6 человек в аспирантуру российских вузов сроком на 3 года.

4.7. До 4 аспирантов на стажировку сроком до 10 месяцев (общий срок – 40 месяцев).

4.8. До 5 студентов Университета г. Печ на обучение в государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Ижевский государственный технический университет" сроком на 5 месяцев.

Статья 5

Стороны способствуют повышению качества преподавания русского языка и литературы в образовательных учреждениях Венгерской Республики и венгерского языка и литературы – в образовательных учреждениях Российской Федерации.

С этой целью ежегодно:

Российская Сторона направляет, а Венгерская Сторона принимает:

5.1. До 15 студентов по специальности "Венгерский язык и литература" на обучение сроком до 5 месяцев.

5.2. До 5 студентов и преподавателей на летние курсы венгерского языка сроком до 1 месяца.

5.3. До 5 преподавателей венгерского языка и литературы для проведения исследовательской работы и повышения квалификации сроком до 1 месяца (общий срок – 5 месяцев).

Венгерская Сторона направляет, а Российская Сторона принимает:

5.4. До 15 учителей и преподавателей на повышение квалификации в Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина сроком до 1 месяца.

5.5. До 50 студентов на стажировку по специальности "Русский язык и литература" сроком на 6 недель.

5.6. До 100 студентов, обучающихся по различным специальностям, на стажировку по русскому языку сроком на 6 недель.

5.7. До 35 студентов старших курсов венгерских вузов на обучение по специальности "Русский язык и литература" сроком на 4 месяца.

5.8. До 4 выпускников вузов для обучения по направлениям подготовки "Филология", "Лингвистика" с присвоением квалификации "магистр".

5.9. До 5 преподавателей русского языка и литературы для проведения исследовательской работы и повышения квалификации в российских вузах сроком на 1 месяц (общий срок – 5 месяцев).

5.10. До 10 обучающихся – призеров конкурсов "Диалог культур" и Всевенгерской олимпиады по русскому языку для учащихся средних школ в сопровождении 2 учителей сроком на 7 дней в один из вузов Москвы или Санкт-Петербурга.

Статья 6

Стороны способствуют совершенствованию знаний венгерского языка представителями финно-угорских этносов России и финно-угорских языков венгерскими студентами.

С этой целью ежегодно:

Российская Сторона направляет, а Венгерская Сторона принимает:

6.1. До 5 студентов и аспирантов на обучение сроком до 10 месяцев (общий срок – 50 месяцев).

6.2. До 5 студентов на полный курс обучения в венгерских вузах (включая подготовительный курс изучения венгерского языка).

6.3. До 2 студентов государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Удмуртский государственный университет" на летние курсы венгерского языка сроком до 1 месяца.

6.4. До 5 студентов и преподавателей на летние курсы венгерского языка сроком на 2 недели.

Венгерская Сторона направляет, а Российская Сторона принимает:

6.5. До 2 студентов на летние курсы удмуртского языка сроком до 1 месяца в государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Удмуртский государственный университет".

Статья 7

Стороны оказывают содействие гимназии им. Шандора Чомы Кереши с обучением на русском и венгерском языках в городе Будапеште в совершенствовании преподавания на русском языке и повышении квалификации учителей. В этих целях Российская Сторона

направляет, а Венгерская Сторона принимает 3 российских учителей для педагогической работы в названной гимназии.

Статья 8

Стороны осуществляют следующие обмены преподавателями для долгосрочной работы в образовательных учреждениях Сторон:

8.1. Российская Сторона направляет, а Венгерская Сторона принимает до 7 преподавателей русского языка и 2 преподавателей финно-угорских языков для работы в венгерских вузах.

8.2. Венгерская Сторона направляет, а Российская Сторона принимает 3 преподавателей венгерского языка и литературы для работы в российских вузах, в том числе 1 преподавателя для работы в государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования "Удмуртский государственный университет".

Статья 9

Дети сотрудников дипломатических представительств и консульских учреждений государства одной Стороны на бесплатной основе обучаются в образовательных учреждениях высшего профессионального образования другой Стороны на языке государства принимающей Стороны до окончания начатого обучения.

Статья 10

Стороны содействуют сотрудничеству в области изучения и преподавания русского языка между школой Университета им. Лоранда Этвеша и государственным образовательным учреждением высшего профессионального образования "Санкт-Петербургский государственный университет". Между этими образовательными учреждениями ежегодно поочередно осуществляется обмен 15 обучающимися и 2 сопровождающими преподавателями сроком на 10 дней. При этом Венгерская Сторона направляет обучающихся, изучающих русский язык.

Условия обменов согласовываются между образовательными учреждениями.

Статья 11

Стороны обмениваются делегациями и рабочими визитами для обсуждения вопросов, связанных с оценкой состояния сотрудничества и его развитием, продлением срока действия настоящего Протокола, внесением в него изменений и дополнений.

Статья 12

Стороны на основе взаимности будут стремиться благожелательно рассматривать вопросы снижения или освобождения от сборов за выдачу виз российским и венгерским участникам образовательных обменов в рамках настоящего Протокола.

Статья 13

Стороны по взаимному согласованию могут вносить в настоящий Протокол дополнения и изменения.

Статья 14

Организационные и финансовые условия реализации настоящего Протокола изложены в Приложении к настоящему Протоколу, которое является его неотъемлемой частью.

Статья 15

Настоящий Протокол вступает в силу с даты его подписания и действует до 31 декабря 2008 года. Срок действия настоящего Протокола может быть продлен при письменном согласии Сторон.

Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Протокола путем направления письменного уведомления другой Стороне не менее чем за шесть месяцев до предполагаемой даты прекращения действия настоящего Протокола.

Прекращение действия настоящего Протокола не затрагивает осуществления мероприятий, начатых в период его действия и не завершенных к дате прекращения его действия.

Совершено в г. Будапеште 28 февраля 2006 года в двух экземплярах, каждый на русском и венгерском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство образования и науки Российской Федерации

За Министерство образования Венгерской Республики.

Приложение к Протоколу между
Министерством образования и науки
Российской Федерации и Министерством образования
Венгерской Республики о сотрудничестве
в области образования на 2006-2008 годы

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Обмен преподавателями на срок 1 месяц (п.п. 5.3, 5.9)

а) Направляющая Сторона сообщает до 30 апреля каждого года Принимающей Стороне данные преподавателя (имя, фамилия, должность), его профессиональную биографию, программу исследовательской работы и повышения квалификации и копию паспорта.

б) Принимающая Сторона в течение 2 месяцев после получения запроса информирует Направляющую Сторону о своей позиции относительно возможности приема данного лица, об условиях его приема (принимающее учреждение, размещение и др.).

с) Направляющая Сторона после получения согласия на прием, но не позднее, чем за 14 дней до прибытия преподавателя, сообщает точное время и место его прибытия.

2. Обмен делегациями, рабочими визитами (ст. 11)

а) Направляющая Сторона представляет в обязательном порядке Принимающей Стороне свой запрос относительно приема определенного лица и/или делегации и информирует ее о предусмотренных сроках визита не позднее, чем за 6 недель до этого срока. Запрос должен содержать имя, фамилию лица/лиц, должность, профессиональную биографию, сведения о целях командировки и о запросах, связанных с программой пребывания.

б) Принимающая Сторона в течение 30 дней после получения запроса в письменном виде информирует Направляющую Сторону о своей позиции относительно возможности приема данного лица/делегации.

с) Направляющая Сторона не позднее, чем за 14 дней до прибытия направляемого лица/лиц сообщает Принимающей Стороне о точном времени и месте его/их прибытия.

Командировки, предусмотренные на текущий календарный год, следует реализовать не позднее, чем до 15 декабря.

Условия обменов, осуществляемых в рамках прямого сотрудничества, определяются договоренностями между сотрудничающими образовательными учреждениями.

3. Условия приема лиц на базовый или полный курс обучения

в высших учебных заведениях (п.п. 4.1-4.4, 4.6, 5.8 и 6.2)

а) Обучение в высшем учебном заведении Принимающей Стороны возможно лишь в случае, если абитуриент успешно сдал в нем вступительный экзамен/прошел проверку пригодности или успешно сдал заключительный экзамен на подготовительном курсе.

б) Стороны ежегодно до 30 июня направляют друг другу список (имя, фамилия) участников конкурса на получение стипендии вместе с соответствующими документами (копия документа о среднем (полном) общем образовании, выписка из зачетной книжки, медицинская справка, профессиональная биография и копия загранпаспорта).

с) Стороны договариваются непосредственно между собой о требованиях приема абитуриентов, поступающих по направлениям подготовки и специальностям высшего профессионального образования в области культуры, искусства, архитектуры, физической культуры и спорта (проверка пригодности, сроки подачи документов, материалы конкурса и др.).

д) Обучение на полном курсе вуза осуществляется только на языке государства Принимающей Стороны.

4. Условия приема лиц на краткосрочное обучение (п.п. 4.5, 4.7 и 4.8)

а) Условием приема на обучение является владение языком государства Принимающей Стороны.

б) Направляющая Сторона направляет Принимающей Стороне список (имя, фамилия) кандидатов на обучение с указанием курса, специальности и названия высшего учебного заведения вместе с соответствующими документами (медицинская справка, рабочая программа и копия паспорта) в следующем порядке:

в отношении осеннего семестра – до 30 апреля каждого года;

в отношении весеннего семестра – до 20 ноября каждого года.

5. Условия приема лиц на повышение квалификации и на летние курсы русского/венгерского/удмуртского языков сроком на 1 месяц

(п.п. 5.2, 6.3-6.5)

Направляющая Сторона направляет список (имя, фамилия) кандидатов Принимающей Стороне вместе с соответствующими документами (медицинская справка, рабочая программа и копия паспорта) до 15 апреля каждого года.

6. Условия приема приглашенных преподавателей на работу в высших учебных заведениях

Преподаватели направляются, как правило, сроком на 3 года (в случае истечения трехлетнего срока продолжительность командировки может быть продлена на 1 год) и осуществляют свою деятельность в рамках законодательства государств Сторон. По истечении срока командировки Принимающая Сторона представляет свои предложения относительно профессиональных требований, предъявляемых к новому преподавателю. Направляющая Сторона на основе этих требований осуществляет отбор кандидатов в соответствии с установившейся у неё практикой (например, путем объявления конкурса).

Стороны не позднее 31 августа предыдущего календарного года обмениваются заявками о новых приглашенных преподавателях. Направляющая Сторона высыпает Принимающей Стороне конкурсные материалы кандидатов на замещение должности приглашенного преподавателя не позднее 30 ноября предшествующего календарного года. Принимающая Сторона не позднее 31 января текущего календарного года подтверждает прием кандидата на должность приглашенного преподавателя.

Направляющая Сторона на основании полученной от Принимающей Стороны информации извещает преподавателей обо всех административных и финансовых условиях пребывания в высшем учебном заведении Принимающей Стороны.

ОБЩИЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Принимающая Сторона обеспечивает оплату расходов по обучению стипендиатов, принимаемых в рамках квот, предусмотренных в соответствующих статьях настоящего Протокола, на основе действующего законодательства государства Принимающей Стороны.

2. Направляющая Сторона берет на себя расходы, связанные с оплатой проезда участников обменов до места обучения (работы) и обратно.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Преподавателям, принимаемым в рамках пунктов 5.3 и 5.9, Принимающая Сторона предоставляет размещение в общежитии в соответствии с действующим законодательством государства Принимающей Стороны.

2. Участникам обменов делегациями и рабочими визитами (Статья 11) Направляющая Сторона возмещает все расходы по командированию и пребыванию делегаций.

3. Студентам и аспирантам, принимаемым на полный курс обучения и на краткосрочное обучение (Статьи 4,5,6), Принимающая Сторона предоставляет бесплатное обучение и размещение в общежитии с оплатой проживания на условиях, предусмотренных для отечественных студентов и аспирантов.

Венгерская Сторона предоставляет российским студентам и аспирантам, принятым на полный курс обучения и на краткосрочное обучение (стажировку) в вузы (статьи 4,5,6), стипендию/студенческий норматив, соответствующий действующим венгерским нормативным правовым актам (в 2006 году – в размере 9100 форинтов в месяц). Венгерская Сторона ежегодно информирует Российскую Сторону о размере стипендии/студенческом нормативе.

Обо всех прочих выплатах Стороны принимают решение в рамках своей компетенции.

4. Условия приема групп граждан, обучающихся по общеобразовательным программам, будут согласовываться между образовательными учреждениями.

5. Венгерская Сторона выплачивает гражданам, принимаемым на летние курсы в рамках пунктов 5.2, 6.3 и 6.4, суточные в размере 300 форинтов помимо уплаты взноса за участие в курсах, содержащего расходы, связанные с питанием и размещением.

Российская Сторона выплачивает гражданам, принимаемым в рамках пунктов 5.4 и 6.5, стипендию в своей национальной валюте и обеспечивает размещение в общежитии на тех же условиях, что и для российских граждан.

6. Направление в Российскую Федерацию обучающихся и учителей (п. 5.10) осуществляется за счет средств Венгерской Стороны, включая транспортные расходы до места приема и обратно.

7. Условия приема преподавателей, принимаемых на работу в образовательные учреждения (статьи 7, 8), согласовываются Сторонами ежегодно в каждом конкретном случае.

Стороны исходят из того, что предусмотренный статьей 7 прием российских учителей для работы в гимназии им. Шандора Чомы Кереши осуществляется в Венгерской Республике на условиях, регулирующих деятельность этого образовательного учреждения, а оплата проезда до места работы и обратно производится за счет собственных средств принимаемых российских учителей.

8. Медицинское обслуживание участников обменов в рамках Протокола осуществляется на основании полиса медицинского страхования, приобретаемого ими ежегодно за счет личных средств или средств направляющей организации и спонсоров.

9. Изменения, связанные с организационными и финансовыми положениями приема направляемых лиц, Стороны будут согласовывать непосредственно между собой.

(Подписи)

СЛОВАЦКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ СЛОВАЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 7 ноября 2006 г.)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство образования Словакской Республики (далее "Стороны"), руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Словакской Республики о сотрудничестве в области культуры, образования и науки от 13 февраля 1995 года, в целях дальнейшего развития сотрудничества в области образования
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество по следующим основным направлениям:

- а) обмен информацией о проводимой в обоих государствах государственной политике в сфере образования;
- б) содействие развитию прямых связей между словацкими и российскими образовательными учреждениями;
- в) обмен научными и учебно-методическими материалами;
- г) обмен студентами, докторантами/аспирантами, стажерами и научно-педагогическими работниками;
- д) поддержка изучения и преподавания русского языка и литературы в Словакской Республике и словацкого языка и литературы в Российской Федерации,
а также в других областях, представляющих взаимный интерес.

Статья 2

Стороны взаимодействуют при реализации мероприятий многостороннего сотрудничества государств Центральной и Восточной Европы, государств-членов Европейского Союза в области образования и науки, в которых участвуют образовательные учреждения государств обеих Сторон.

Статья 3

Стороны оказывают поддержку развитию прямых связей между российскими и словацкими образовательными учреждениями в образовательной и научно-исследовательской деятельности, осуществляемых на основе заключаемых ими соглашений о прямом сотрудничестве.

Статья 4

Стороны оказывают содействие в создании на территории своих государств филиалов образовательных учреждений в рамках национального законодательства.

Статья 5

Стороны взаимодействуют в подготовке соглашения, направленного на взаимное признание документов об образовании, о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий, выданных в Российской Федерации и в Словацкой Республике.

Статья 6

Стороны оказывают содействие:

- а) дальнейшему развитию обмена научными и учебно-методическими материалами;
- б) участию научно-педагогических работников в международных конгрессах, семинарах, конференциях и симпозиумах, проводимых на территории государства другой Стороны.

Статья 7

Стороны обмениваются информацией о предоставляемых государственных академических стипендиях на полный курс обучения для граждан Сторон.

Статья 8

Стороны предоставляют студентам, докторантам/аспирантам, стажерам, научно-педагогическим работникам возможность обучения и повышения квалификации в высших учебных заведениях Российской Федерации и Словацкой Республики в соответствии с законодательствами государств Сторон.

Российская Сторона примет до 5 студентов на полный курс обучения (4–6 лет) и до 5 стажеров на обучение по образовательным программам дополнительного профессионального образования в вузах Российской Федерации за счет средств федерального бюджета. При необходимости Российская Сторона предоставляет возможность обучения русскому языку сроком до 1 учебного года.

Стороны ежегодно осуществляют обмены:

студентами – до 20 человек на обучение сроком на 5 месяцев (общий срок 100 месяцев);

докторантами/аспирантами, научно-педагогическими работниками – до 5 человек сроком до 10 месяцев (общий срок 50 месяцев).

Статья 9

Стороны поддерживают развитие преподавания и изучения русского языка и литературы в образовательных учреждениях Словацкой Республики и словацкого языка и литературы в образовательных учреждениях Российской Федерации.

С этой целью Стороны ежегодно осуществляют следующие обмены: Словацкая Сторона направляет, а Российская Сторона принимает:

- до 5 студентов и научно-педагогических работников на летнюю языковую стажировку сроком до 1 месяца;

- до 60 студентов на стажировку по специальности "Русский язык и литература" сроком на 2 месяца.

Российская Сторона направляет, а Словацкая Сторона принимает:

- до 5 студентов и научно-педагогических работников в области словакистики на летний семинар словацкого языка "Studia Academica Slovaca" сроком на 21 день.

Статья 10

Направляющая Сторона до 1 апреля каждого года представляет принимающей Стороне список кандидатов, отобранных для направления на обучение в соответствии со Статьями 8 и 9 настоящего Соглашения, а также анкеты и другие необходимые документы.

Принимающая Сторона до 15 августа каждого года уведомляет другую Сторону о приеме предложенных кандидатов и сообщает о высших учебных заведениях, в которых они будут проходить обучение и стажировку.

Направляющая Сторона информирует принимающую Сторону о прибытии участников обменов не позднее, чем за две недели до начала обучения.

Статья 11

Лицам, принятым в соответствии со статьями 8 и 9 настоящего Соглашения, принимающая Сторона предоставляет бесплатное обучение и обеспечивает проживание в вузовских общежитиях.

Стороны осуществляют выплату государственных академических стипендий лицам, принятым в соответствии со статьями 8 и 9 настоящего Соглашения, в соответствии с законодательством государства принимающей Стороны:

для студентов, аспирантов/докторантов и стажеров из Словацкой Республики – в размере, установленном для российских граждан, обучающихся за счет средств федерального бюджета, с соответствующей индексацией. При необходимости Словацкая Сторона обеспечивает своим гражданам доплату к государственным академическим стипендиям;

для студентов, аспирантов и стажеров из Российской Федерации – в размерах, установленных для иностранных студентов, аспирантов и стажеров в Словацкой Республике, с соответствующей индексацией.

Направляющая Сторона принимает на себя расходы, связанные с оплатой проезда своих студентов, аспирантов/докторантов и стажеров до места обучения и обратно.

При обменах согласно статье 9 настоящего Соглашения Словацкая Сторона обеспечивает бесплатное обучение, питание, проживание, возмещение транспортных

расходов на территории своего государства в соответствии с официальной программой курса, а также предоставляет средства на карманные расходы.

Медицинское обслуживание участников обменов в рамках настоящего Соглашения обеспечивается в соответствии с законодательствами государств Сторон и Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Словацкой Республики о сотрудничестве в области здравоохранения и медицинской науки от 5 сентября 1994 года.

Студенты, аспиранты/докторанты и стажеры – участники обменов в обязательном порядке приобретают за свой счет или за счет своих спонсоров индивидуальные полисы медицинского страхования.

Статья 12

Стороны оказывают содействие участию обучающихся в общеобразовательных учреждениях (до 10 человек) в международных олимпиадах и конкурсах, которые организуются на территории государств Сторон. Группы обучающихся в общеобразовательных учреждениях сопровождаются преподавателями (до 2 человек).

Стороны принимают на себя расходы, связанные с оплатой проезда своих участников до места проведения международных олимпиад и конкурсов на территории государств принимающей Стороны.

Статья 13

Стороны будут содействовать изучению русского языка и литературы, а также предметов, преподаваемых на русском языке, в основных и средних школах Словацкой Республики.

Статья 14

Стороны оказывают содействие преподаванию русского языка и литературы и словацкого языка и литературы в высших учебных заведениях Сторон.

С этой целью Стороны по заявкам принимающей Стороны направляют:

преподавателя словацкого языка и литературы в Санкт-Петербургский государственный университет и преподавателя словацкого языка и литературы в Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова;

преподавателя русского языка и литературы в Университет им. Я.А. Коменского, г. Братислава, преподавателя русского языка и литературы в Университет им. Константина Философа, г. Нитра и преподавателя русского языка и литературы в Прешовский университет, г. Прешов.

В случае заинтересованности Сторон в дополнительном приглашении преподавателей Стороны согласуют необходимые вопросы. Обмен преподавателями будет осуществляться в начале учебного года. Преподаватели направляются минимум на 1 год с возможностью продления срока пребывания максимум до 4 лет. Стороны обмениваются всеми необходимыми для работы преподавателей документами до 31 мая текущего года. Стороны подтверждают прием преподавателей или продление их пребывания ежегодно до 30 июня текущего года.

Преподаватели обязаны соблюдать график предоставляемых учебных часов, выполнять педагогические и научные обязанности, установленные принимающими высшими учебными заведениями в соответствии с законодательством государства принимающей Стороны.

Направляющая Сторона предоставит преподавателям по возможности дидактические материалы, учебники и научную литературу, необходимые для преподавания в государстве принимающей Стороны.

Обмены преподавателями русского языка и литературы и преподавателями словацкого языка и литературы осуществляются на следующих условиях:

а) направляющая Сторона принимает на себя расходы, связанные с оплатой проезда преподавателей до места назначения и обратно один раз в год. Вид транспорта определяет направляющая Сторона.

Словацкая Сторона оплачивает преподавателям словацкого языка и литературы расходы, связанные с началом работы в Российской Федерации, транспортировку личного багажа до 50 кг, включая необходимые сборы и его страховку, до места назначения и обратно, в начале и конце пребывания в Российской Федерации, денежное пособие в иностранной валюте, а также берет на себя расходы за проживание в однокомнатной квартире (без оплаты коммунальных услуг);

б) Словацкая Сторона по возможности обеспечит преподавателям русского языка и литературы проживание в квартире со всеми удобствами или в доме гостиничного типа за соответствующую плату.

Принимающее высшее учебное заведение Российской Федерации обеспечит по возможности преподавателям проживание за соответствующую плату в квартире со всеми удобствами или в доме гостиничного типа;

с) Словацкая Сторона выплачивает преподавателям русского языка и литературы заработную плату согласно нормам Словацкой Республики;

д) принимающий российский вуз выплачивает преподавателям словацкого языка и литературы заработную плату согласно нормам Российской Федерации.

Статья 15

В целях обеспечения реализации настоящего Соглашения, обсуждения вопросов состояния и перспектив развития сотрудничества Стороны обмениваются ежегодно делегациями до трех специалистов с каждой Стороны.

Расходы, связанные с оплатой проезда и пребывания делегации в государстве другой Стороны, несет направляющая Сторона.

Статья 16

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания.

Настоящее Соглашение действует до истечения шести месяцев с даты получения одной из Сторон уведомления в письменной форме по дипломатическим каналам о намерении другой Стороны прекратить действие настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено только с согласия обеих Сторон.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затронет ранее принятые в соответствии с ним обязательства Сторон до их полного выполнения.

Совершено в г. Москве 7 ноября 2006 года в двух экземплярах, каждый на русском и словацком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство образования и науки Российской Федерации

За Министерство образования Словацкой Республики.

АЗИЯ

СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА ВЬЕТНАМ

СОГЛАШЕНИЕ

МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И ПОДГОТОВКИ КАДРОВ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ВЬЕТНАМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 24 июня 2005 г.)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство образования и подготовки кадров Социалистической Республики Вьетнам, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о культурном и научном сотрудничестве от 28 октября 1993 года, в целях дальнейшего совершенствования и развития сотрудничества в области образования между двумя странами на основе принципов равенства, взаимной выгоды и эффективности, желая придать новый импульс двустороннему сотрудничеству в области образования, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны сосредотачивают свои усилия на создании условий, способствующих развитию долговременных и конструктивных связей в области образования, и в этих целях в период действия настоящего Соглашения осуществляют сотрудничество в следующих областях:

подготовка специалистов и повышение квалификации научно-педагогических кадров;

содействие активизации и развитию прямых партнерских связей между образовательными учреждениями государств Сторон;

выработка совместных программ и проектов, способствующих развитию гуманитарного, естественнонаучного и технического образования;

обмен студентами, аспирантами и научно-педагогическими работниками;

осуществление сравнительного анализа лицензирования и сертификации, научных степеней и аккредитации программ и курсов в системах образования обеих стран;

создание информационных сетей и банков данных о системах образования, обмен существующими учебно-методическими материалами;

содействие изучению языка и культуры государств Сторон в образовательных учреждениях обеих стран;

организация и проведение совместных выставок образовательных услуг и новых технологий в образовании.

Статья 2

Российская Сторона предоставляет Вьетнамской Стороне стипендии для обучения и повышения квалификации граждан Социалистической Республики Вьетнам в

образовательных учреждениях Российской Федерации за счет средств федерального бюджета. Квота стипендий (число мест) и условия приема ежегодно уточняются Сторонами.

Статья 3

3.1. Стороны обмениваются студентами, аспирантами и стажерами на эквивалентной основе до 30 человек с каждой Стороной ежегодно для обучения и повышения квалификации.

3.2. Вьетнамская Сторона направляет в рамках своей правительственной программы подготовки специалистов для Вьетнама в зарубежных странах, а Российская Сторона принимает определенное количество вьетнамских граждан на обучение и повышение квалификации в высшие образовательные учреждения Российской Федерации на условиях компенсации необходимых расходов за счет Вьетнамской Стороны. Процедуры приёма согласовываются Сторонами.

3.3. Стороны также предоставляют гражданам своих государств возможность получения высшего профессионального образования в государстве другой Стороны, а также обучения в аспирантуре и прохождения стажировки на условиях компенсации всех расходов на обучение, проживание, прибытие к месту обучения и обратно за счет средств обучающихся или организаций, покрывающих указанные расходы.

Условия сотрудничества в рамках п.п. 3.2. и 3.3. фиксируются в соответствующих протоколах.

Статья 4

Стороны осуществляют сотрудничество в области взаимного изучения языков и литературы по следующим направлениям:

подготовка специалистов в области русского и вьетнамского языков и литературы;
повышение квалификации преподавателей;
обмен учебно-методической литературой.

В этих целях Стороны осуществляют следующие обмены:

до 30 студентов на включённое обучение по специальности "Русский язык и литература", "Вьетнамский язык" сроком до 10 месяцев;

до 15 преподавателей русского и вьетнамского языков на повышение квалификации сроком до 10 месяцев.

Статья 5

Стороны обеспечивают периодическое направление специалистов высших учебных заведений, в том числе специалистов по русскому и вьетнамскому языкам, для педагогической работы на определенный период времени в высших учебных заведениях по заявкам одной из Сторон.

Статья 6

Принимающая Сторона предоставляет студентам, аспирантам, стажерам и преподавателям, прибывающим в соответствии со Статьями 2, 3 (п. 3.1.) и 4 настоящего Соглашения, бесплатное обучение, пользование библиотеками и, в соответствии с законодательством своего государства, стипендии.

Размер оплаты проживания в общежитии студентов, аспирантов, стажеров и преподавателей осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон.

Направляющая Сторона оплачивает проезд студентов, аспирантов, стажеров и преподавателей до места учебы, работы и обратно.

Статья 7

Студенты, аспиранты и стажеры, обучающиеся в образовательных учреждениях Российской Федерации и Социалистической Республики Вьетнам, продолжают обучение до его полного завершения на условиях, зафиксированных в ранее заключенных между Сторонами соглашениях.

Статья 8

Стороны содействуют проведению ежегодных образовательных выставок-ярмарок, конференций с участием образовательных учреждений для привлечения российских граждан во вьетнамские высшие учебные заведения и вьетнамских в российские высшие учебные заведения.

Статья 9

Стороны оказывают содействие в создании на территории своих государств филиалов образовательных учреждений в соответствии с законодательством государств Сторон.

Финансовое обеспечение создания и функционирования филиалов осуществляется за счет средств образовательных учреждений-учредителей филиалов.

Статья 10

Стороны могут по взаимному согласию вносить в настоящее Соглашение дополнения и изменения.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания, заключается сроком на три года и автоматически продлевается на последующие трехлетние периоды, если одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного трехлетнего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своём намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве 24 июня 2005 года в двух экземплярах, каждый на русском и вьетнамском языках, причём оба текста имеют одинаковую силу.

КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

**МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ**

РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Пекин, 9 ноября 2006 г.)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство образования Китайской Народной Республики, далее именуемые Сторонами, руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о культурном сотрудничестве от 18 декабря 1992 года, Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о взаимном признании документов об образовании и ученых степенях от 26 июня 1995 года, Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об изучении русского языка в Китайской Народной Республике и китайского языка в Российской Федерации от 3 ноября 2005 года, в целях дальнейшего совершенствования и развития сотрудничества в области образования между двумя государствами на основе принципов равенства, взаимной выгоды и эффективности, желая придать новый импульс двустороннему сотрудничеству в сфере образования,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны сосредотачивают свои усилия на создании условий, способствующих развитию долговременных и конструктивных связей в области образования, и в этих целях осуществляют в период действия настоящего Соглашения сотрудничество по следующим основным направлениям:

обмены обучающимися, студентами, аспирантами, а также научно-педагогическими работниками;

содействие развитию прямого сотрудничества между образовательными учреждениями;

углубление сотрудничества в организации изучения и преподавания в обоих государствах русского и китайского языков;

участие в совместных программах и проектах, способствующих развитию гуманитарного, естественнонаучного и технического образования;

создание информационных сетей и банков данных, обмен информацией о проводимых в государствах Сторон реформах в области образования, а также структуре и организации их образовательных систем.

Статья 2

Для целей реализации настоящего Соглашения компетентными органами Сторон являются:

с российской Стороны – Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное агентство по образованию и Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки;

с китайской Стороны – Министерство образования Китайской Народной Республики.

Стороны своевременно информируют друг друга по дипломатическим каналам об изменении названий или функций своих компетентных органов.

Статья 3

Студенты и аспиранты, направленные до подписания настоящего Соглашения и находящиеся в момент его подписания в высших учебных заведениях Российской Федерации и Китайской Народной Республики, продолжают обучение до полного его завершения на условиях, зафиксированных Сторонами в ранее заключенных между ними Соглашениях.

Статья 4

Стороны сотрудничают в сфере профессионального образования, подготовки и повышения квалификации педагогических кадров и специалистов, а также в других образовательных сферах, представляющих взаимный интерес.

Статья 5

5.1. В период действия настоящего Соглашения Стороны ежегодно обмениваются стипендиатами: студентами, аспирантами и научно-педагогическими работниками для обучения, стажировки, повышения квалификации и проведения научной работы в высших учебных заведениях Российской Федерации и Китайской Народной Республики в соответствии с запрашиваемыми специальностями.

Общее количество стипендиатов, указанных в пункте 5.1. настоящей статьи и находящихся на обучении, стажировке и повышении квалификации в государствах Сторон составляет 100 человек в год от государства каждой из Сторон.

Общее количество стипендиатов и направления их подготовки ежегодно уточняются Сторонами.

5.2. Финансирование обменов стипендиатами осуществляется Сторонами на следующих условиях:

Китайская Сторона ежегодно обеспечивает российским студентам и аспирантам (а также лицам, направленным на обучение до подписания настоящего Соглашения) бесплатное обучение, пользование библиотеками и, в соответствии с действующим в Китайской Народной Республике законодательством, предоставляет им стипендию, жилье;

Российская Сторона ежегодно обеспечивает китайским студентам и аспирантам (а также лицам, направленным на обучение до подписания настоящего Соглашения) бесплатное обучение, пользование библиотеками и, в соответствии с действующим в Российской Федерации законодательством, предоставляет им стипендию и жилье;

Российская Сторона оплачивает проезд своих учащихся от Москвы до Пекина и обратно. Китайская Сторона оплачивает проезд своих учащихся от Пекина до Москвы и обратно;

медицинское страхование участников обменов является обязательным и осуществляется за счет направляющей Стороны.

5.3. Сроки обучения студентов и аспирантов устанавливаются в соответствии с системой образования государства принимающей Стороны, срок стажировки – от 6 до 10 месяцев.

5.4. В целях повышения эффективности обучения и стажировки Стороны стремятся к тому, чтобы участники обменов имели необходимый уровень знаний языка государства принимающей Стороны.

С согласия принимающей Стороны часть аспирантов и научно-педагогических работников высшей квалификации может использовать в качестве рабочего английский язык.

Стороны, в соответствии с действующим в государстве пребывания законодательством, организуют студентам и аспирантам, принимаемым на полный курс обучения и не владеющим языком государства принимающей Стороны, необходимую языковую подготовку. Время обучения языку не входит в срок обучения.

5.5. Стороны ежегодно не позднее 15 апреля текущего календарного года обмениваются списками, анкетами и другими необходимыми документами кандидатов и не позднее 15 июля текущего календарного года – информацией о результатах их рассмотрения.

Стороны по возможности стремятся к тому, чтобы участники обменов прибывали к местам обучения и стажировки ежегодно в период с 1 по 5 сентября текущего календарного года.

В случае задержки прибытия участников обучения к установленным и согласованным срокам по объективным причинам необходимо получить согласие от вуза принимающей Стороны на их изменение.

5.6. Отобранные в рамках настоящего Соглашения кандидаты могут предварительно самостоятельно связываться с высшими учебными заведениями принимающей Стороны с целью обсуждения вопросов прохождения их будущего обучения и стажировки. Окончательное решение об их приеме в те или иные высшие учебные заведения принимают Федеральное агентство по образованию Российской Федерации и Министерство образования Китайской Народной Республики.

Статья 6

6.1. Каждая из Сторон, в соответствии со своими потребностями, приглашает преподавателей языка государства другой Стороны и других специальностей для педагогической работы в учебных заведениях государства-партнера.

6.2. Направляющая Сторона оплачивает проезд своих преподавателей, указанных в пункте 6.1. настоящей статьи до места их работы и обратно.

6.3. Срок работы преподавателей составляет, как правило, два года; по согласованию Сторон он может быть продлен, но не должен превышать четырех лет.

6.4. Принимающая Сторона обеспечивает гражданам государства направляющей Стороны, указанным в пункте 6.1. настоящей статьи, выплату заработной платы, медицинское обслуживание и обеспечивает условия для проживания в соответствии с законодательством государства принимающей Стороны.

Медицинское страхование участников обменов является обязательным и осуществляется за счет государства направляющей Стороны.

Статья 7

7.1. В целях содействия реализации положений настоящего Соглашения Стороны обмениваются делегациями работников государственных органов управления образованием Российской Федерации и Министерства образования Китайской Народной Республики, специалистов, ученых и руководителей учебных заведений по 20 человеко/недель с каждой Стороной в течение срока действия настоящего Соглашения.

7.2. Направляющая Сторона принимает на себя оплату проезда своих делегаций до столицы государства принимающей Стороны и обратно.

Принимающая Сторона берет на себя все расходы, связанные с пребыванием делегации другой Стороны, включая обеспечение проживанием, питанием и транспортом на территории государства принимающей Стороны.

Медицинское страхование участников обменов является обязательным и осуществляется за счет государства направляющей Стороны.

7.3. Направляющая Сторона сообщает принимающей Стороне в письменной форме о намерении направить свою делегацию не позднее, чем за 45-60 дней до ее прибытия, а принимающая Сторона информирует направляющую Сторону о результате рассмотрения возможности ее приема в течение 20 дней после получения соответствующей информации.

Статья 8

Стороны поддерживают прямое сотрудничество между образовательными учреждениями обоих государств в учебной, научно-исследовательской деятельности и в других областях. Конкретные формы сотрудничества определяются непосредственно сотрудничающими образовательными учреждениями.

Статья 9

В целях совершенствования методов изучения и преподавания русского языка в китайских вузах и китайского языка в российских вузах Стороны:

обмениваются учебниками и учебными пособиями, используемыми в учебном процессе;

проводят совместные исследования в области изучения языка государства-партнера и двусторонние семинары по актуальным проблемам методики преподавания русского и китайского языков;

оказывают поддержку деятельности центров:

изучения русского языка на базе Пекинского университета иностранных языков, Шанхайского университета иностранных языков и Хэйлунцзянского университета;

изучения китайского языка на базе Московского государственного горного университета, Санкт-Петербургского государственного университета и Дальневосточного государственного университета;

сосредотачивают свои усилия на создании условий, способствующих повышению квалификации российских китаистов в Китайской Народной Республике и китайских русистов в Российской Федерации и обмену опытом, накопленным ими в своей работе;

оказывают поддержку специалистам и ученым Российской Федерации и Китайской Народной Республики в подготовке и издании совместных учебников, учебных пособий и учебных материалов по русскому и китайскому языкам и литературе.

Статья 10

Стороны способствуют исследовательской деятельности по осуществлению проектов в гуманитарной и естественнонаучной областях и поощряют совместные исследования по истории цивилизации России и Китая.

Стороны оказывают поддержку специалистам и ученым Российской Федерации и Китайской Народной Республики в подготовке школьных учебников, учебных пособий и учебных материалов по истории и географии.

Статья 11

Стороны могут по взаимному согласию вносить в настоящее Соглашение дополнения и изменения.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания, заключается сроком на три года и автоматически продлевается на последующие трехлетние периоды, если одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного трехлетнего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Пекине 9 ноября 2006 года в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство образования и науки Российской Федерации
За Министерство образования Китайской Народной Республики.

КОРОЛЕВСТВО ТАИЛАНД

СОГЛАШЕНИЕ

МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ КОРОЛЕВСТВА ТАИЛАНД О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Бангкок, 1 декабря 2004 г.)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство образования Королевства Таиланд, далее именуемые Сторонами, учитывая взаимную заинтересованность в развитии сотрудничества в области образования, желая способствовать развитию, углублению и расширению сотрудничества в сфере профессионального образования, будучи убеждены, что укрепление образовательных связей обоих государств будет содействовать взаимопониманию между народами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны относят к приоритетным областям сотрудничества следующие образовательные программы:

начальное профессиональное образование;
среднее профессиональное образование;
высшее профессиональное образование;
послевузовское и дополнительное профессиональное образование.

Статья 2

Стороны способствуют развитию прямых контактов между заинтересованными российскими и таиландскими научными и образовательными учреждениями.

Статья 3

Стороны способствуют обмену опытом и развитию сотрудничества в области преподавания естественных наук, математики, информационных технологий и основ технологического образования, а также обмену преподавателями для осуществления преподавательской деятельности по естественным дисциплинам, математике, биотехнологии и медицине.

Статья 4

Стороны развивают сотрудничество в области начального и среднего профессионального образования по вопросам, связанным с повышением качества научного и технического образования квалифицированных рабочих, техников и других специалистов.

Статья 5

Стороны поощряют сотрудничество в области науки и высшего профессионального образования и в этих целях осуществляют обмены:

студентами и преподавателями для обучения и стажировки (ежегодно до 5 человек сроком до 10 месяцев);

аспирантами и научными работниками для стажировки и проведения научных исследований по согласованной тематике (ежегодно до 3 человек сроком до 10 месяцев);

преподавателями, учеными и специалистами в области подготовки педагогических кадров для чтения лекций и ведения практических занятий (ежегодно до 2 человек сроком до 10 месяцев).

Статья 6

Стороны обмениваются информацией о существующих в их государствах образовательных программах и стандартах всех образовательных уровней и, в случае взаимной заинтересованности, создают временный научно-исследовательский коллектив для изучения, обобщения и развития накопленного в каждом из государств опыта в этой образовательной области.

Статья 7

Стороны сотрудничают по вопросам признания документов об образовании, ученых степенях и ученых званиях.

Статья 8

Стороны проводят совместные ярмарки, семинары и выставки по вопросам развития образовательных систем, совершенствования педагогических технологий и учебно-методической работы в образовательных учреждениях обоих государств.

Статья 9

Стороны поощряют участие граждан своих государств в организуемых каждым из государств международных олимпиадах учащихся и студентов по основным учебным дисциплинам.

Статья 10

Стороны регулярно информируют друг друга о проводимых в своих государствах международных конференциях и семинарах по вопросам науки и образования, представляющим взаимный интерес, и поощряют участие в них представителей образовательных, научных и иных организаций другой Стороны.

Статья 11

Стороны один раз в два года обмениваются делегациями работников образования для обмена опытом и ознакомления с современным состоянием развития систем образования каждого из государств, а также обсуждения путей и средств развития сотрудничества в этой области.

Статья 12

Конкретные условия, а также сроки осуществления мероприятий, проводимых в рамках настоящего Соглашения, определяются путем взаимных консультаций.

При обмене делегациями в рамках настоящего Соглашения направляющая сторона берет на себя транспортные расходы, расходы по проживанию и другие расходы делегаций в государстве принимающей стороны.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и действует в течение трех лет. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие трехлетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения трехлетнего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Банкоке 1 декабря 2004 года, в двух экземплярах на русском, тайском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий для целей толкования используется текст на английском языке.

За Министерство образования и науки Российской Федерации
За Министерство образования Королевства Таиланд.

АФРИКА

АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА ЕГИПЕТ

**ПРОТОКОЛ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ И НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ЕГИПЕТ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ**

(Москва, 15 августа 2006 г.)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство высшего образования и научных исследований Арабской Республики Египет, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о культурном и научном сотрудничестве от 28 марта 1995 г., в целях дальнейшего совершенствования и развития сотрудничества в области образования между двумя государствами на основе принципов равенства, взаимной выгоды и эффективности, желая придать новый импульс двустороннему сотрудничеству в области образования,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны сосредотачивают свои усилия на создании условий, способствующих развитию долговременных и конструктивных связей в области образования, и в этих целях осуществляют сотрудничество в следующих областях:

подготовка специалистов и повышение квалификации научно-педагогических кадров;

содействие активизации и развитию прямых партнерских связей между образовательными учреждениями государств Сторон;

выработка совместных программ и проектов, способствующих развитию гуманитарного, естественнонаучного и технического образования, в том числе в рамках международных программ и проектов в области образования;

обмен студентами, аспирантами и научно-педагогическими работниками;

обмен информацией по вопросам качества обучения, а также процедурам лицензирования и аттестации образовательных программ и учебных заведений;

создание информационных сетей и банков данных о системах образования, обмен существующими учебно-методическими материалами;

содействие изучению языка и культуры государств Сторон в образовательных учреждениях обоих государств;

организация и проведение совместных выставок образовательных услуг и новых технологий в образовании.

Статья 2

Российская Сторона предоставляет Египетской Стороне до 50 стипендий для обучения и повышения квалификации граждан Арабской Республики Египет в образовательных учреждениях Российской Федерации за счёт средств федерального бюджета. Квота стипендий (число мест) и условия приема ежегодно уточняются Сторонами по дипломатическим каналам.

Статья 3

3.1. Египетская Сторона направляет в рамках своей правительственной программы подготовки специалистов в зарубежных странах, а Российская Сторона принимает египетских граждан на обучение и повышение квалификации в высшие образовательные учреждения Российской Федерации на условиях компенсации необходимых расходов за счёт Египетской Стороны. Процедуры приема и количество обучаемых дополнительно согласовываются Сторонами.

3.2. Стороны предоставляют гражданам своих государств возможность получения высшего профессионального образования в государстве другой Стороны, а также обучения в аспирантуре и прохождения стажировки на условиях компенсации всех расходов на обучение, проживание, прибытие к месту обучения и обратно за счёт средств обучающихся или организаций, покрывающих указанные расходы.

Условия сотрудничества в рамках п.п. 3.1. и 3.2. фиксируются в соответствующих протоколах.

Статья 4

Стороны осуществляют сотрудничество в области изучения русского и арабского языков и литературы по следующим направлениям:

подготовка специалистов в области русского и арабского языков и литературы; повышение квалификации преподавателей.

В этих целях Стороны осуществляют следующие обмены:

до 30 студентов на включенное обучение по специальности "Русский язык и литература", "Арабский язык" сроком до 10 месяцев;

до 15 преподавателей русского и арабского языков на повышение квалификации сроком до 10 месяцев.

Статья 5

Стороны содействуют обмену специалистами высших учебных заведений, в том числе специалистов по русскому и арабскому языкам, для педагогической работы в высших учебных заведениях государств Сторон по заявкам одной из Сторон.

Статья 6

Принимающая Сторона предоставляет студентам, аспирантам, стажёрам и научно-педагогическим работникам, прибывающим в соответствии со Статьями 2 и 4 настоящего Протокола, бесплатное обучение и пользование библиотеками.

Выплата стипендий, оплата проживания в студенческих общежитиях студентов, аспирантов, научных работников, преподавателей осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон и уточняются Сторонами по дипломатическим каналам.

Медицинское обслуживание осуществляется на основании полиса медицинского страхования, приобретенного за счет личных средств иностранного гражданина.

Направляющая Сторона оплачивает проезд студентов, аспирантов, стажёров и преподавателей до места учёбы, работы и обратно.

Статья 7

Студенты, аспиранты и стажёры, обучающиеся в образовательных учреждениях Российской Федерации и Арабской Республики Египет, продолжают обучение до его полного завершения на условиях, зафиксированных в ранее заключённых между Сторонами соглашениях.

Статья 8

Стороны содействуют проведению ежегодных образовательных выставок-ярмарок, конференций с участием образовательных учреждений для привлечения российских граждан в египетские высшие учебные заведения и египетских граждан в российские высшие учебные заведения.

Статья 9

Стороны оказывают содействие в создании на территории своих государств филиалов образовательных учреждений в соответствии с законодательством государств Сторон.

Финансовое обеспечение создания и функционирования филиалов осуществляется за счет средств образовательных учреждений-учредителей филиалов.

Статья 10

Стороны могут по взаимному согласию вносить в настоящий Протокол дополнения и изменения.

Статья 11

Настоящий Протокол вступает в силу с даты подписания и заключается сроком на пять лет. В дальнейшем его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве 15 августа 2006 года в двух экземплярах, каждый на русском и арабском языках, причём оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство образования и науки Российской Федерации

За Министерство высшего образования и научных исследований Арабской Республики.

РЕСПУБЛИКА НАМИБИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБЩЕГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ, ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ, НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ РЕСПУБЛИКИ НАМИБИИ О ПОДГОТОВКЕ СПЕЦИАЛИСТОВ

(Виндхук, 12 июня 1998 года)

Министерство общего и профессионального образования Российской Федерации и Министерство высшего образования, профессионального обучения, науки и технологий Республики Намибии далее именуемые "Сторонами",
и выражившие желание к дальнейшему сотрудничеству в области образования
согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Согласно условиям данного Соглашения Намибийская Сторона может обратиться к Российской Стороне с предложением принять студентов и аспирантов на полный курс обучения, а также лиц на курсы повышения квалификации в высшие учебные заведения Российской Федерации на основе компенсации затрат на обучение.

2. Намибийская Сторона берет на себя все расходы, связанные с процессом обучения.

3. Обучение студентов будет осуществляться в высших учебных заведениях, имеющих продолжительный позитивный опыт в области подготовки иностранных специалистов, располагающих соответствующим научным потенциалом и материальной базой, осуществляющих учебный процесс на основе современных образовательных и практических учебных программ с учетом специальных требований Намибийской Стороны. Высшие учебные заведения будут согласовываться Сторонами.

4. Список специальностей, количество студентов, стоимость обучения (в конвертируемой валюте), а также порядок оплаты фиксируются в прилагаемом Протоколе, являющимся составной частью данного Соглашения. Протокол может пересматриваться ежегодно обеими Сторонами. Все изменения должны быть зафиксированы в письменной форме.

5. Российская Сторона несет ответственность за то, чтобы студентам, успешно завершившим полный курс обучения, были присвоены ученые степени и/или дипломы.

6. Российская Сторона может по просьбе Намибийской Стороны обеспечивать условия для обучения по программе на степень "бакалавра" в высших учебных заведениях с многоуровневой системой подготовки специалистов.

Статья 2

Намибийская Сторона будет:

1. осуществлять отбор кандидатов на обучение в соответствии с требованиями Российской Стороны;

Кандидаты на обучение и стажировку должны иметь:

- законченное среднее образование (соответствующее полному среднему образованию в Российской Федерации) для обучения на полных курсах в высших учебных заведениях;

- законченное высшее образование (на уровне специалиста или магистра) для обучения в ординатуре, аспирантуре и для прохождения научно-педагогической стажировки;

Кандидаты для обучения и стажировки не должны иметь медицинских противопоказаний для обучения в Российской Федерации.

2. проводить с успешно прошедшими соискателями консультации по российскому законодательству, а также правилам пребывания в Российской Федерации;
3. переводить не позднее 1 августа каждого календарного года на счет Российской Стороны оплату в конвертируемой валюте за обучение по каждому студенту в счет следующего учебного года в соответствии с финансовыми условиями, определенными в Протоколе;
4. обеспечивать прибытие студентов в учебные заведения Российской Федерации не позднее 1 сентября каждого учебного года.

Статья 3

Российская Сторона будет:

1. направлять Намибийской Стороне учебные планы и программы в срок не менее, чем за шесть (6) месяцев до начала учебного процесса;
2. ставить в известность Намибийскую Сторону обо всех законах и инструкциях, относящихся к статье 2 (пункт 2) данного Соглашения, до начала учебного процесса;
3. предоставлять при необходимости возможность пройти обучение на одногодичном подготовительном отделении высшего учебного заведения для студентов, направленных на обучение;
4. обеспечивать зачисление в высшие учебные заведения Российской Федерации студентов, успешно завершивших обучение на подготовительном отделении, на специальности, согласованные Сторонами;
5. обеспечивать обучение на русском языке в соответствии с учебными планами и программами, действующими в данном учебном заведении;
6. предоставить студентам и стажерам возможность пользования библиотеками, учебными и исследовательскими лабораториями, необходимыми для прохождения данного курса, а также пользования культурными и спортивными комплексами вузов, в которых они проходят обучение;
7. обеспечивать учащихся необходимой медицинской помощью в соответствии с добровольным медицинским страхованием;
8. размещать студентов в общежитиях на те же сроки и в тех же условиях, как и других иностранных студентов;
9. размещать студентов в общежитиях на общих условиях с другими иностранными студентами, обучающимися на компенсационной основе.

Статья 4

Студенты могут быть отчислены по причине плохой успеваемости, состоянию здоровья, и за нарушение правил поведения, а также проступков, порочащих имя высшего учебного заведения, при этом сумма компенсации расходов уменьшается до размеров, соответствующих фактическому периоду пребывания студента в высшем учебном заведении; разница должна быть возвращена Намибийской Стороне, при этом Российская Сторона должна направить Намибийской Стороне соответствующий отчет.

Статья 5

1. В случае смерти студента Намибийская Сторона будет нести все расходы, связанные с транспортировкой тела в Республику Намибия.

2. Обязанности, зафиксированные в данном Соглашении за Российской Стороной, не относятся к семьям студентов, находящимся в Российской Федерации в период обучения.

3. Российская Сторона не покрывает транспортные расходы кандидатов на обучение из Республики Намибия в Российскую Федерацию и из Российской Федерации в Республику Намибия или третьи страны, а также транспортные расходы кандидатов внутри Российской Федерации или за рубеж в течение всего периода обучения.

4. Российская Сторона будет оказывать содействие студентам, желающим провести каникулярное время в оздоровительных центрах в Российской Федерации или в странах СНГ, а также желающим познакомиться с историей и культурой Российской Федерации.

Статья 6

1. Стороны будут предпринимать все усилия по разрешению любых разногласий, связанных с интерпретацией или применением данного Соглашения, путем переговоров.

2. Любая информация по данному Соглашению будет направляться в письменной форме Сторонам(и) по дипломатическим каналам.

Статья 7

Соглашение вступает в силу после подписания.

Статья 8

1. Данное Соглашение остается в силе в течение пяти (5) лет. Любая из Сторон может приостановить действие Соглашения, уведомив противоположную Сторону в письменном виде не менее, чем за 6 (шесть) месяцев. После истечения данного периода Соглашение продлевается автоматически на период один (1) год до тех пор, пока одна из Сторон не пожелает приостановить действие Соглашения, о чем она должна уведомить другую Сторону в письменной форме не позднее, чем за шесть (6) месяцев.

2. Любое изменение к данному Соглашению считается действительным, если оно зафиксировано в письменном виде и подписано обеими Сторонами.

В доказательство чего лицо, имеющее соответствующие полномочия, подписало данное Соглашение.

Соглашение подписано в г. Виндхуке, 12 июня числа, 1998 года в двух экземплярах, на английском и русском языках. Оба Соглашения имеют равную силу. В случае разногласий основным считается текст на английском языке.

(Подписи)

**ПРОТОКОЛ
К СОГЛАШЕНИЮ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБЩЕГО
И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И МИНИСТЕРСТВОМ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ, ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ПОДГОТОВКИ, НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ РЕСПУБЛИКИ НАМИБИИ
О ПОДГОТОВКЕ СПЕЦИАЛИСТОВ НА КОМПЕНСАЦИОННОЙ
ОСНОВЕ, ПОДПИСАННОМУ 12 ИЮНЯ 1998 Г.**

(Виндхук, 12 июня 1998 года)

В соответствии с указанным выше Соглашением заинтересованные Стороны договорились о нижеследующем:

Российская Сторона рассмотрит просьбу Намибийской Стороны принять в любой год лиц, направленных на полный курс обучения на основе компенсации расходов на обучение.

Плата за 1 студента в год составит:

- подготовительный факультет от 1500 долл. США;
- медицинские специальности от 3000 долл. США;
- инженерные и технические специальности от 2000 долл. США;
- экономические и гуманитарные от 2000 долл. США;
- культура и искусство от 3000 долл. США;
- аспирантура от 3000 долл. США;
- курс повышения квалификации от 400 долл. США в месяц.

Намибийская Сторона произведет перечисление суммы _____ долл. США в порядке, предусмотренном п. 3 статьи 2 настоящего Соглашения.

Настоящий Протокол вступает в силу "_____" 199_ г. и будет действовать до _____

Документ совершен в г. Виндхуке 12 июня 1998 г. в двух экземплярах на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

ЮЖНО-АФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

ПРОТОКОЛ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ В ЛИЦЕ МИНИСТЕРСТВА ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНО-АФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ В ЛИЦЕ МИНИСТЕРСТВА ОБРАЗОВАНИЯ ЮЖНО-АФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Претория, 21 ноября 2002 года)

Преамбула

Правительство Российской Федерации в лице Министерства образования Российской Федерации и Правительство Южно-Африканской Республики в лице Министерства образования Южно-Африканской Республики, далее именуемые Сторонами,

убежденные в том, что сотрудничество в области образования составляет одну из важнейших областей двусторонних отношений,

стремясь к развитию сотрудничества в области образования и принимая во внимание важность такого сотрудничества для взаимопонимания между народами Российской Федерации и Южно-Африканской Республики,

желая создать прочную основу этого сотрудничества,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны обмениваются делегациями представителей Министерства образования Российской Федерации и Министерства образования Южно-Африканской Республики для ознакомления с системой образования.

Статья 2

Стороны обмениваются информацией в области образования.

Статья 3

Стороны содействуют развитию прямых партнерских связей между российскими и южноафриканскими высшими учебными заведениями в соответствии с законодательством Российской Федерации и Южно-Африканской Республики.

Статья 4

Стороны содействуют осуществлению разносторонних обменов в области образования, включая обмены учеными, специалистами и студентами.

Статья 5

Российская Сторона предоставляет ежегодно гражданам Южно-Африканской Республики государственные стипендии для обучения и повышения квалификации в российских государственных высших учебных заведениях. Условия предоставления государственных стипендий согласовываются Сторонами ежегодно дополнительно.

Статья 6

Стороны содействуют участию представителей своих государств в съездах, конференциях, семинарах, симпозиумах и других мероприятиях в области образования, проводимых в Российской Федерации и Южно-Африканской Республике.

Статья 7

Стороны рассмотрят возможность подготовки двустороннего межправительственного соглашения в области взаимного признания документов об образовании.

Статья 8

Стороны оказывают содействие в реализации мероприятий, проводимых в рамках национальных комиссий по делам ЮНЕСКО, учрежденных в своих государствах.

Статья 9

Стороны осуществляют сотрудничество в области изучения языков, литературы, культуры и истории Российской Федерации в Южно-Африканской Республике и Южно-Африканской Республики в Российской Федерации.

Статья 10

Стороны осуществляют сотрудничество и в других областях на основе взаимных интересов.

Статья 11

Условия, включая финансовые, а также сроки выполнения мероприятий настоящего Протокола определяются путем взаимных консультаций.

Статья 12

Изменения и дополнения в настоящий Протокол вносятся Сторонами путем обмена информацией, представленной по дипломатическим каналам в письменном виде, и считаются принятыми при взаимном согласии Сторон.

Статья 13

Прекращение действия настоящего Протокола не затрагивает обязательств или программ по отдельным протоколам, контрактам или соглашениям до их завершения.

Статья 14

Споры, касающиеся толкования, применения и выполнения положений настоящего Протокола, разрешаются путем переговоров между Сторонами.

Статья 15

1) Настоящий Протокол вступает в силу с даты его подписания и действует в течение трех лет.

2) Действие настоящего Протокола автоматически продлевается на годичные периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Претории 21 ноября 2002 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

**PROTOCOL
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION
THROUGH ITS MINISTRY OF EDUCATION AND THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA THROUGH ITS DEPARTMENT**

OF EDUCATION ON COOPERATION IN THE FIELD OF EDUCATION

(Pretoria, 21.XI.2002)

Preamble

The Government of the Russian Federation through its Ministry of Education and the Government of the Republic of South Africa through its Department of Education (hereinafter jointly referred to as "the Parties" and in the singular as "a Party");

Convinced that cooperation in the field of education constitutes one of the important spheres of the bilateral relations;

Desirous for the development of cooperation between the two countries in the sphere of education and taking into account the significance of such cooperation for mutual understanding between the peoples of the Russian Federation and the Republic of South Africa;

Willing to create a firm base for this cooperation;

Hereby agree as follows:

Article 1

The Parties shall exchange delegations consisting of officials from the Ministry of Education of the Russian Federation and the Department of Education of the Republic of South Africa to familiarize themselves with the educational system.

Article 2

The Parties shall encourage the exchange of educational information.

Article 3

The Parties shall encourage the development of direct contacts and partnerships between Russian and South African higher education institutions in compliance with the domestic law of the Parties.

Article 4

The Parties shall encourage various exchanges for educational purposes including visits of scientists, experts and students.

Article 5

The Russian Federation shall annually provide South African scholars with full course and upgrading scholarships tenable at educational State institutions in Russia. The conditions of scholarships shall be discussed additionally by the Parties annually.

Article 6

The Parties shall encourage the participation of their representatives in educational congresses, conferences, seminars, workshops and other meetings held in the Russian Federation and the Republic of South Africa.

Article 7

The Parties shall consider the possibility of drafting a bilateral Intergovernmental Agreement on Mutual Recognition of Educational Documents.

Article 8

The Parties shall encourage the implementation of activities organized within their respective National Commissions for UNESCO, established in their countries.

Article 9

The Parties shall cooperate in studying the languages, literature, culture and history of the Russian Federation in the Republic of South Africa and those of the Republic of South Africa in the Russian Federation.

Article 10

The Parties shall also cooperate in other spheres on the basis of mutual interest.

Article 11

Conditions including financial aspects as well as time frames, related to the implementation of this Protocol, shall be determined through bilateral consultations.

Article 12

This Protocol may be amended by mutual consent of the Parties through an exchange of notes between the Parties through the diplomatic channel.

Article 13

Termination of this Protocol does not affect obligations or programmes of any separate protocols, contracts or agreements until their completion.

Article 14

Disputes as to the interpretation, application and implementation of the provisions of this Protocol shall be resolved through negotiations between the Parties.

Article 15

(1) This Protocol shall enter into force on the date of its signing and shall remain in force for a period of three years.

(2) This Protocol shall automatically be renewed for additional periods of one year unless notice to terminate it is given in writing by one of the Parties six months prior to the expiration thereof.

Done at Pretoria on this the 21st day of November, 2002 in duplicate in the English and Russian languages, both texts being equally authentic.

(Follow the signatories)

АМЕРИКА

РЕСПУБЛИКА КУБА

МЕМОРАНДУМ

**О ВЗАИМОПОНИМАНИИ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И
НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

(Москва, 30 января 2009 года)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство высшего образования Республики Куба, именуемые в дальнейшем "Стороны",

основываясь на Соглашении между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба о культурном и научном сотрудничестве от 3 декабря 1993 года,

исходя из принципов равенства, взаимной выгоды и соблюдения соответствующего законодательства государств Сторон, пришли к следующим договоренностям:

1. Целью настоящего Меморандума является развитие сотрудничества в области высшего образования. В этой связи Стороны будут прилагать необходимые усилия для установления партнерских отношений путем разработки Соглашений о сотрудничестве в образовании, подготовки кадров, научно-техническом развитии и в других сферах, находящихся в их компетенции.

2. Стороны будут содействовать установлению прямых связей между высшими учебными заведениями, научно-исследовательскими институтами, а также обмену студентами, преподавателями, научными работниками и аспирантами с целью развития сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес.

3. В рамках такого взаимодействия Российская Сторона готова предоставлять ежегодно Кубинской Стороне сто (100) стипендий для приема кубинских граждан на обучение в учреждениях высшего профессионального образования Российской Федерации.

Количество государственных стипендий и требования к кандидатам на обучение и их документам будут ежегодно доводиться до сведения Кубинской Стороны.

Российская Сторона возьмет на себя расходы по обучению кубинских студентов, медицинской страховке, внутренним переездам и выплате им ежемесячной стипендии для оплаты проживания и питания.

Российская Сторона обеспечит также кубинским студентам бесплатное пользование учебным оборудованием и библиотеками.

Кубинская Сторона будет содействовать отбору и направлению своих граждан по стипендиям, предоставляемым Российской Стороной. При этом она возьмет на себя обеспечение финансирования их расходов, связанных с оплатой международных перелетов.

4. Российская Сторона будет содействовать отбору и направлению своих преподавателей для педагогической деятельности в учебных учреждениях Кубинской Стороны и будет способствовать участию российских специалистов и экспертов в научных и педагогических семинарах, проводимых другой Стороной.

5. Стороны будут содействовать обмену книгами, бюллетенями, документацией, изданиями, компьютерными программами, фильмами, дидактическими аудио- и видеоматериалами и информацией другого типа в области высшего образования.

6. Каждая из Сторон будет содействовать изучению национального языка другой страны в образовательных учреждениях, переводу и изданию актуальных работ, представляющих взаимный интерес в области высшего образования.

7. Финансовые условия для осуществления проектов сотрудничества в рамках настоящего Меморандума будут согласовываться Сторонами в каждом конкретном случае.

8. Настоящий Меморандум применяется с даты его подписания до тех пор, пока одна из Сторон в письменной форме не заявит о своем намерении прекратить его применение.

9. Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Совершено в Москве 30 января 2009 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках.

(Подписи)

РЕСПУБЛИКА НИКАРАГУА

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И СПОРТА РЕСПУБЛИКИ НИКАРАГУА, НАЦИОНАЛЬНЫМ СОВЕТОМ УНИВЕРСИТЕТОВ РЕСПУБЛИКИ НИКАРАГУА О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 18 декабря 2008 года)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство образования и спорта Республики Никарагуа, Национальный совет университетов Республики Никарагуа, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь к укреплению дружественных отношений между двумя государствами и развитию сотрудничества в области высшего образования,

исходя из принципов равенства и взаимной выгоды и действуя в соответствии с законодательством своих государств, пришли к следующему взаимопониманию:

1. Целью настоящего Меморандума является расширение и укрепление сотрудничества в области высшего образования, в этой связи Стороны приложат необходимые усилия по заключению двустороннего Соглашения о сотрудничестве в области высшего образования.

2. Стороны будут содействовать установлению прямых связей между высшими учебными заведениями, научными организациями, а также обмену преподавателями, учеными, студентами и аспирантами в целях развития сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес.

3. Стороны будут поощрять развитие и углубление сотрудничества в области высшего образования на основе заключения отдельных соглашений и протоколов между заинтересованными организациями Сторон.

В рамках такого взаимодействия Российская Сторона готова предоставлять Никарагуанской Стороне пятьдесят (50) государственных стипендий для обучения и повышения квалификации граждан Никарагуа в образовательных учреждениях Российской Федерации. Количество государственных стипендий и условия обучения граждан Республики Никарагуа в образовательных учреждениях Российской Федерации будут ежегодно уточняться. Российская Сторона также будет содействовать направлению своих преподавателей для педагогической деятельности в образовательных учреждениях Никарагуанской Стороны и поощрять участие российских специалистов и экспертов в научных и педагогических семинарах, проводимой другой Стороной.

Никарагуанская Сторона будет оказывать содействие по отбору и направлению своих граждан для получения образования или повышения квалификации в российских высших учебных заведениях.

4. Стороны изучат возможность развития сотрудничества в области общего среднего и профессионального образования.

5. Стороны будут способствовать обмену книгами, бюллетенями, вестниками, документацией, печатными изданиями, компьютерными программами, фильмами, аудио-видеоматериалами и другими видами информации в области высшего образования.

6. Каждая из Сторон будет способствовать изучению в образовательных учреждениях своего государства национального языка другого государства, переводу и изданию актуальных работ в области высшего образования.

7. Финансовые условия реализации проектов сотрудничества в рамках настоящего Меморандума подлежат согласованию и уточнению между Сторонами в каждом конкретном случае.

8. Настоящий Меморандум применяется с даты его подписания и будет действовать до тех пор, пока одна из Сторон в письменной форме не заявит о своем намерении прекратить его действие.

9. Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Совершено в г. Москве 18 декабря 2008 г. в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках.

(Подписи)

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ОБРАЗОВАНИЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ О РАСШИРЕНИИ СОТРУДНИЧЕСТВА И ОБМЕНОВ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Москва, 31 мая 2006 г.)

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство образования Соединенных Штатов Америки, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь желанием развивать более тесное сотрудничество в области образования

и положениями Совместной декларации Президента В.В. Путина и Президента Дж. Буша о новых стратегических отношениях между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки от 24 мая 2002 года, и действуя в духе совместных Братиславских инициатив, принятых в феврале 2005 года, а также в целях дальнейшего совершенствования и расширения сотрудничества и обменов в области образования между двумя государствами на основе принципов равенства, взаимопонимания и эффективности,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны расширяют сотрудничество и развивают партнерские связи между различными учебными заведениями России и США, отражающими достижения образовательных систем обоих государств. Это взаимодействие дополняет существующие программы, включая программы обменов, и способствует созданию новых программ по мере дальнейшего развития взаимоотношений.

Статья 2

Стороны сосредотачивают свои усилия на создании условий, способствующих развитию конструктивных долгосрочных партнёрских связей в области образования. По взаимной договорённости данные усилия могут включать поддержку партнёрских отношений между учреждениями высшего профессионального образования, в частности, в таких областях, как математика, естественные науки, информационные технологии, русский и английский языки. Эти партнёрские программы способствуют усилению роли университетов в создании инновационного общества, поддержке обменов учителями, преподавателями, студентами и молодыми учеными, а также вовлечению частного сектора.

Другие направления совместной деятельности могут быть согласованы Сторонами в соответствии с целями настоящего Меморандума о взаимопонимании.

Статья 3

Исполнительным органом Российской Стороны, отвечающим за выполнение условий настоящего Меморандума о взаимопонимании, является Министерство образования и науки Российской Федерации, которое согласовывает свои действия с Министерством иностранных дел Российской Федерации. С Американской Стороной исполнительным органом, отвечающим за выполнение условий настоящего Меморандума о взаимопонимании, является Министерство образования Соединённых Штатов Америки, которое согласовывает свои действия с Государственным департаментом Соединенных Штатов Америки. В сотрудничестве, осуществляемом в рамках настоящего Меморандума о взаимопонимании, могут также участвовать другие министерства и ведомства России и США.

Статья 4

В целях реализации настоящего Меморандума о взаимопонимании Стороны создают рабочую группу, основными задачами которой является подготовка рекомендаций по развитию совместных программ и их выполнению, а также мониторинг и анализ

осуществляемой деятельности по сотрудничеству, проводимой в рамках настоящего Меморандума о взаимопонимании.

Статья 5

Каждая Сторона и каждый исполнительный орган покрывает свои расходы, связанные с их участием в настоящем Меморандуме о взаимопонимании.

Статья 6

В настоящий Меморандум о взаимопонимании могут вноситься изменения или дополнения по взаимному согласию Сторон.

Статья 7

Настоящий Меморандум о взаимопонимании вступает в силу с даты его подписания и остаётся в силе, пока ни одна из Сторон не заявит о своём желании прекратить его действие путём письменного уведомления другой Стороны не менее чем за шесть месяцев до предполагаемой даты его прекращения действия.

Если по какой-либо причине настоящий Меморандум о взаимопонимании прекратит свое действие в соответствии с вышеизложенными процедурами, это не повлияет на программы и планы сотрудничества, принятые до его прекращения действия.

Совершено в г. Москве 31 мая 2006 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство образования и науки Российской Федерации
За Министерство образования Соединенных Штатов

Международные соглашения о сотрудничестве в сфере образования

Подписано в печать 25.09.2009 г.

Сборник подготовлен Центром правовых прикладных разработок
Государственного университета – Высшая школа экономики
по заказу Министерства образования и науки Российской Федерации
(государственный контракт от 7 августа 2009 г. № 05.0113.11.003)
Тираж 150 экз.